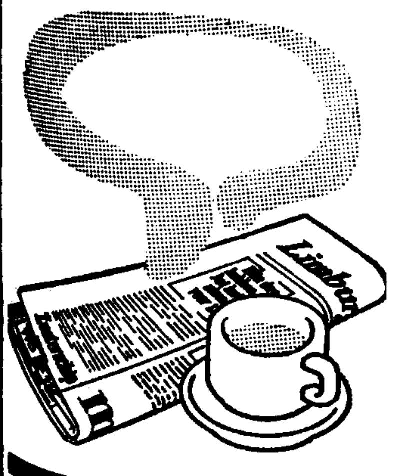
Limburgs Dagblad

Vrijdag 14 augustus 1970.
52e Jaargang no. 189.

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal *f* 16,20, per maand *f* 5,43, per week *f* 1,26 - Giro 1035100



Caravan als biechtstoel



Hé, mijn absolutie.

• Bestand geschonden door aanvoer van raketten •

Israel klaagt Egypte aan

JERUZALEM. Cairo, New York, 14 aug. (Rtr, AFP, AP) — Israel heeft gisteren bij de bestandscommissie van de Verenigde Naties officieel een klacht ingediend tegen wat genoemd werd de ernstige schending door Egypte van het bestand. Volgens de Israelische minister van Defensie, Dajan, zou Egypte na het ingaan van het staakt-het-vuren luchtdoelraketten en -batterijen in 'n gebied van 20 tot 30 kilometer ten westen van het Suezkanaal hebben geplaatst.

Daarnaast heeft Israel een klacht ingediend bij de Verenigde Naties over de schending van het staakt-het-vuren zelf. De bestandscommissie rapporteerde gisteren aan secretaris-generaal Oe Thant de Israelische klacht dat van de Egyptische zijde van het Suezkanaal twee schoten waren afgevuurd op een Israelische waarnemingspost. De klacht over de verplaatsing van de luchtdoelinstallaties is voorlopig alleen tegenover de commissie geuit.

Verzoek aan VS

Ook heeft Tel Aviv Amerika gevraagd alles in het werk te stellen opdat de nieuwe Russisch-Egyptische raketten weggehaald worden. Minister van Defensie, Moshe Dajan, zei gisteren in het parlement dat Egypte en Israel eerder waren overeengekomen een tijdelijk bestand te sluiten, waarbij alle militaire aktiviteiten binnen een gebied van 50 kilometer ter weerszijden van het Suezkanaal zouden worden stopgezet. Volgens Dajan werd — door de raketten-aanvoer — deze belangrijke clausule in de eerste nacht door Egypte geschonden. Radio-Cairo heeft de Israelische aanklacht een georganiseerde campagne tegen het staakt-het-vuren genoemd. Israël is die campagne begonnen omdat het zich, volgens het radiostation, in een dilemma bevindt, nu het door Amerika is gedwongen het vredesinitiatief te aanvaarden. Waarnemers menen dat de besprekingen niet direct in gevaar verkoren. Zij wijzen er in dit verband op dat na 17 maanden strijd bestandsschendingen nu eenmaal onvermijdelijk zijn. De Amerikaanse regering had haar standpunt ten aanzien van de Israelische beschuldiging over de verplaatsing van de raketten gisteravond nog niet bepaald.

New York

Terwijl Israel. Egypte en Jordanië ermee hebben ingestemd dat de indirecte onderhandelingen die moeten leiden tot een beëindiging van de crisis in het Midden-Oosten, in New York worden gehouden, bestaat nog verschil van mening over het niveau waarop die besprekingen moeten plaats vinden.

Israel eist dat de ministers van buitenlandse zaken van de drie landen bijeen zullen komen, terwijl Egypte en Jordanië hun ambassadeurs bij de Verenigde Naties hebben aangewezen.

Bemiddelaar Gunnar Jarring, die nu al tien dagen procedurekwesties bespreekt met de betrokken partijen, zou ook voorstander zijn van overleg door de ministers van buitenlandse zaken. Diplomatieke waarnemers hopen dat nog volgende week met de onderhandelingen kan worden begonnen.

Dit najaar eerste ritten bus met heteluchtmotor

EINDHOVEN, 14 aug. — De DAF-bus die Philips met een heteluchtmotor heeft uitgerust, gaat dit najaar rijden. De motor is een uitvinding van ir. Meyer. Reeds enige jaren is de motor stationair beproefd. Ook de proeven in de bus zullen enige jaren in beslag nemen.

Helikopter verbrand



(Van een onzer verslaggevers)

ROERMOND, 14 augustus. — Een hefschroefvliegtuig van de Koninklijke Luchtmacht is gisteren na een noodlanding in een bietenveld naast de Napoleonsweg bij Grathem in brand gevlogen en door het vuur volledig verwoest. De piloot — reserve-tweede-luitenant H. de Klerk uit Driebergen — bleef ongedeerd. Co-piloot tijdelijk-tweede-luitenant W. Buisse uit Den Haag liep min of meer ernstige brandwonden op. Hij wordt in het Sint-Laurentiusziekenhuis in Roermond verpleegd.

Het verongelukte hefschroefvliegtuig — type Alouette 3 — behoorde tot het 298e squadron van de luchtmachtbasis in Soesterberg. De twee officieren maakten er een oefenvlucht mee. De aard van de storing die tot de noodlanding noopte was gisteravond nog niet precies achterhaald. Na het ongeluk werd het bietenveld al spoedig door personeel van de Koninklijke Marechaussee tot verboden gebied voor alle nieuwsgierige belangstellenden verklaard.

Meisje door vrachtauto overreden

OPOETEREN, 14 aug. — Het 14-jarige meisje Sonja Coemans uit Sittard is gistermiddag op de Bergeindestraat in het Belgische Optoeteren door een vrachtauto aangereden en dodelijk verongelukt. Het meisje fietste op de nogal smalle weg met een vriendinnetje. Mogelijk is ze naar links uitgeweken op het moment, dat een vrachtauto haar inhaalde. Ze werd van achteren gegrepen en was vrijwel op slag dood.

Acht ringen (f 2000) gestolen in Heerlen

Publiek hielp juwelendieven snel pakken

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 14 aug. — Dank zij de hulp van voorbijgangers konden gistermiddag rond vier uur in het centrum van Heerlen twee werkloze 21-jarige Surinamers uit Eindhoven worden aangehouden, die met acht ringen uit de juwelierszaak van Willy Bour aan de Saroleastraat waren gevlucht. Juwelier Willy Bour (33) zelf kon een van de dieven op het Burgemeester Van Grunsvenplein in de kraag grijpen. De andere werd op aanwijzing van een voorbijganger uit een broodjeswinkel aan de Spoorsingel gehaald. Het tweetal heeft gisteravond laat bekend en is vervolgens ingesloten.

De ringen, die een waarde vertegenwoordigden van tweeduizend gulden, werden in de loop van middag en avond alle terugbezorgd bij de juwelier.

De twee Surinamers, die vanuit Eindhoven per trein naar Heerlen waren gekomen om er een dagje uit te gaan, trokken van een jeugdcafé in de binnenstad naar de juwelierszaak. Daar hielden zij zich zo dicht bij een vitrine op, dat één van de winkelmeisjes achterdochtig werd. Op een gegeven moment zag zij dat een van de jongens aan de achterkant van de vitrine een schuiflade opentrok en een aantal ringen weggriste. Onmiddellijk sloeg zij alarm, waarop het tweetal ijlings op de vlucht sloeg. Willy Bour was de eerste die hen achterna ging. Zijn broer volgde hem snel. Hij vertelde gisteren:

„Willy rende wat hij kon. Hij verdween om de hoek richting Geerstraat. Ik kreeg snel een lift van een klant. Bij de hoofdingang van DSM had de portier reeds een viertal ringen, die een van de jongens had weggegooid, opgeraapt. Broer Willy was intussen op het Burgemeester Van Grunsvenplein gekomen, waar hij nog juist een van de Surinamers over een schutting zag kruipen. Op zijn geschreeuw: houd de dief, reageerde een boom van een bouwvakker die met zijn grote metselaarshanden de man vastklemde tegen een rioolpijp. De politie hoefde hem zo maar over te nemen."

LOFWAARDIG

De andere Surinamer was intussen teruggerend naar het jeugdcafé, waar twee vrienden vertoefden. Het drietal verdween daarop naar het Heerlense station en dook een gereedstaande sneltrein in. Iemand maakte de conducteur daarop attent, waarna het drietal de trein weer uitvluchtte en dwars over het stationsemplacement een broodjeswinkel binnenrende.

Een politiepatrouille rekende het drietal hier in. De twee die tijdens de diefstal in het jeugdcafé zaten, werden 's avonds na verhoor weer vrijgelaten.

Juwelier Bour: „De vier nog ontbrekende ringen kregen we gisteravond terug van mensen aan het Burgemeester van Grunsvenplein. Het publiek heeft ons enorm geholpen". Hoofdinspecteur Heyboer van de Heerlense politie noemde de hulp van 't publiek gisteren 'lofwaardig'.

DSM leent zestig miljoen

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 14 augustus. — Staatsmijnen/DSM gaat een Euroguldenlening aan tot een maximumbedrag van zestig miljoen gulden. Volgens de bepaling van de lening mag het geld dat buiten Nederland verkregen wordt niet binnen Nederland besteed worden.

DSM gaat de lening aan omdat het concern grote investeringen gaat doen in het buitenland. De voornaamste projecten zijn een caprolactamfabriek in Augusta (Verenigde Staten), een caprolactamfabriek in Engeland en een monovinylchloridefabriek in Tessenderlo (België).

In het investeringsprogramma spelen verder mee enkele grote projecten in Nederland, zoals de bouw van de raffinaderij bij Urmond, waar waarschijnlijk volgend jaar mee begonnen wordt, en de uitbreidingen in de plastic- en rubbersector.

Bejaard echtpaar getroffen door hartverlamming

DORDRECHT, 14 aug. — Twee bejaarde mensen zijn woensdag dood in hun woning in Dordrecht aangetroffen. Uit het onderzoek bleek dat het echtpaar eerst kortgeleden de woning had toegewezen gekregen en dat dinsdagmiddag een slaapkamerinventaris was bezorgd.

Vermoedelijk was het echtpaar (beiden hartpatiënt) direct met het inrichten van de slaapkamer begonnen. De 77-jarige man moet bij het versjouwen van de spiraalmatras onwel zijn geworden, waarna hij onder de matras is terechtgekomen. Zijn 70-jarige vrouw heeft waarschijnlijk getracht hem er onder uit te krijgen, wat haar zoveel krachtsinspanning heeft gekost dat ook zij door een hartverlamming werd getroffen.

Kaper kreeg 20 jaar

SANTO DOMINGO, 14 aug. — De 29-jarige Radhames Mendez Vargas is door een rechtbank in Santo Domingo in de Dominicaanse republiek tot 20 jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens het kapen van een vliegtuig in 1968.

Albanië laat slechts 60 Nederlanders toe

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 14 aug. — Het Amsterdamse contingent dat volgende maand voor de Europabeker-ouverture tussen 17. Nëndori Tirana en Ajax naar Albanië reist, zal hooguit uit zestig personen bestaan. Het in Den Haag gevestigde reisbureau Mondial namelijk heeft gistermorgen via de Albanese ambassade in Parijs 60 visumformulieren ontvangen. Van dit kwantum zijn dertig formulieren voor Ajax (spelers, officials, verzorgers) en eveneens dertig voor journalisten en supporters.

Verwacht mag worden dat voor de wedstrijd op woensdag 16 september in het Qemal Stafa-stadion in Tirana niet meer Nederlanders toegelaten zullen worden. Deze weigering is een gevolg van de ontoereikende hotelaccommodatie in de Albanese hoofdstad.

Het enige hotel in Tirana is het in de jaren dertig door de Italianen gebouwde Dajti, dat over circa 100 kamers beschikt, maar voor de hele maand september al grotendeels volgeboekt is. Hetzelfde geldt voor het dichtstbijzijnde Adriatik-hotel in het 23 kilometer verderopgelegen stadje Durrazzo aan de Adriatische Zeekust.

Ajax kan op dit moment onmogelijk overzien of het aantal van zestig visa voldoende zal zijn of niet. Penningmeester H. Timman: „Wij, als club, hebben in elk geval voldoende en hoeveel journalisten met ons mee zullen reizen is nog niet bekend. Ik geloof niet dat het aantal supporters dat naar Albanië zou willen reizen zo ontzettend groot is.

Maar nogmaals, het is op dit moment moeilijk te beoordelen. Onze administrateur reist in elk geval volgende week naar de Albanese ambasade in Parijs om de zaak voor ons verder te regelen. En de rest wachten we maar af".

Kolom Links

mensen

● Nadat ze vele malen haar welgevormde ledematen voor het (film) publiek heeft ontbloot gooit Brigitte Bardot nu ook haar zieltje wagenwijd open. Ze doet dat in gezelschap van nog negen andere beroemdheden (onder wie Arthur Rubinstein en Henry de Montherlant) in een boek dat een zekere Jacques Chancel (van huis uit radioman) heeft geschreven en waarin hij de geïnterviewden „in volle vrijheid" aan het woord laat. B.B. zegt o.a.: „Men moet maar eenmaal in het leven trouwen. Ik ben driemaal voor de ambtenaar van de burgerlijke stand verschenen. Dat is tweemaal te veel, maar driemaal is scheepsrecht. Nu de derde keer verleden tijd is voel ik me gerust".

●

De Duitse bondspresident Gustav Heinemann heeft zich op zijn 71-ste verjaardag slechts indirect in het openbaar vertoond. Op deze dag werden in de Bondsrepubliek de eerste postzegels met zijn beeltenis uitgegeven. De bondspresident verafschuwt groot openbaar vertoon rond zijn persoon. Op ambtelijk niveau geeft hij de voorkeur aan onopvallend werk. Niet alleen dit heeft het de meesten eenvoudig gemaakt zich met de „eerste burger" van de Bondsrepubliek te vereenzelvigen. Instemming vond Heinemann ook als hij wrange dingen zei, zoals bijvoorbeeld toen hij in zijn installatierede van Duitsland als een moeilijk vaderland sprak.



● *Senora Angela Escribano heeft zich op het plein voor de kathedraal van Milaan alvast met een kroon laten tooien. Zij treedt 21 augustus op in Alghero op Sardinië in het strijdperk met andere nationale schoonheden om de titel van Dame Europa te veroveren. De duiven van het Domplein zijn haar in elk geval bijzonder welgezind.*

dieren

In het Verversingskanaal bij Scheveningen worden eenden, maar ook meeuwen en een enkele zwaan aangetroffen die lijden aan een vreemde ziekte. De ziekte begint met een verlamming van de poten, waarna het centrale zenuwstelsel wordt aangetast. De vogels zwemmen niet meer maar drijven lusteloos. Na een tijdje zijn hun veren niet langer waterafstotend en beginnen zij te zinken. Als ze dan niet worden gered, verdrinken ze. Onderzoekingen door de veterinaire diensten van Leiden, Utrecht en Rotterdam hebben nog geen juiste diagnose voor de ziekte kunnen vaststellen. Men denkt in de eerste plaats aan een infectieziekte, maar toch vraagt men zich ook af of het water van het Verversingskanaal, dat een giftige groene kleur vertoont, ermee te maken heeft.

dingen

uitspraak

● *Dietist Gayelord Hauser: „De moderne mens neemt veel te veel voedsel tot zich. Een derde deel van wat wij tegenwoordig eten zou voldoende zijn om ons in leven te houden. Desondanks heeft het overtollige tweederde deel van ons voedsel een funktie. Dat dient om de artsen in leven te houden."*

foto vandaag



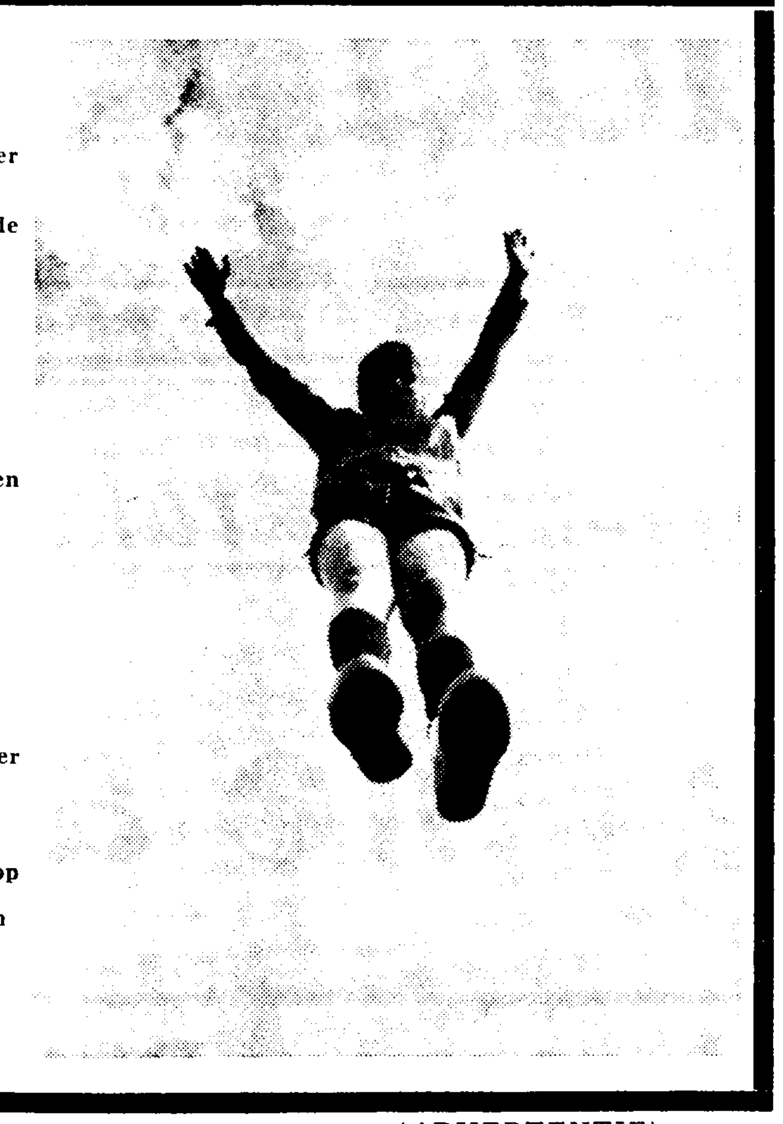
● *Dit zijn Diana en Archie Bennett uit het Australische Sydney, die een acrobatische oefening instuderen. Na een trip in Las Vegas zijn ze nu in het Italiaanse Santa Margherita in Ligurie gearriveerd om er in het Orfei Circus op te treden.*

gehOOrd

● *De kijker heeft er geen bal aan*

En meneer Quinten meent:

● Als we ijsje bij ijsje doen zitten we *voorlopig warm*



De 13-jarige Günter Notthoof uit Westberlijn is al een veel gevraagde stuntman. Hij is amateur-bokser en gebruikt zijn vakanties om verantwoorde sprong- en valpartijen in te studeren. Günter heeft al in vele film- en tv-programma's een stand-in rol gespeeld. Hij mag dan beroemdere collega's die het meer van hun zingen of jodelen moeten hebben vervangen bij gewaagde lucht-acrobatiek. Günter vindt echter dat hij zelf ook wel enig dramatisch talent heeft en heeft daarom goede hoop eens een echte grote van de film te worden.

tot de dood.....

Marianne en Ivor Holldier uit Bristol hadden een dubbel huwelijksfeest. Het eerste werd gehouden op het stadhuis en het tweede in de salon van een tatoeeerder. Ivor heeft thans de woorden „tot de dood" op zijn linkerpols en Marianne „ons scheidt" op haar rechterpols. De gehele boodschap komt over als zij elkaars handen vasthouden. De 32-jarige Ivor en zijn 25-jarige bruid zijn al lang gek op tatoeëringen. Marianne heeft al een tijgerfamilie op haar rug getatoeëerd.

.....ons scheidt

geen grijze haren meer

Haarverven wordt steeds gemakkelijker: in Amerika is een nieuw soort „kleurschuim" op de markt gekomen dat — volgens de fabrikant — in een kwartier tijds grijze haren camoufleert en de natuurlijke haarkleur dieper maakt. Het schuim zit verpakt in plastic knijpflessen, wordt rechtstreeks op de haren gespoten en na een kwartier met water uitgespoeld. De kleur wordt (ook bij veelvuldig wassen) zes weken gegarandeerd, terwijl de fabrikant ook nog een „conditoner" voor het haar in het schuim stopt.

echte santa maria gevonden?

Een groep onderzoekers en zakenlieden te Haiti is bezig het bewijs te krijgen dat men de Santa Maria, het vlaggeschip van Columbus, te ontdekken. Men gelooft dat het schip van de ontdekkingsreiziger, dat op kerstmis 1492 aan de grond was gelopen en toen werd verlaten, zich buiten Cap Haitien bevindt, aan de noordkust van het eiland, op een diepte van 4½ meter. Uit het met koraal overdekte schip zijn al bepaalde voorwerpen naar boven gehaald en men gaat hier onder leiding van twee deskundigen mee voort. Die deskundigen zijn dr. John Hall van de universiteit van Miami, en dr. Raymond Mcalister van de Florida Atlantic-universiteit. Alles wat men kan opduiken zal worden voorgelegd aan enige historici die onder meer veel afweten van de scheepsbouw uit de tijd van Columbus. Een nagebouwde „Santa Maria" ligt in de haven van Barcelona en vormt daar een toeristische attractie.

edelmetalen in zuidpoolgebied?

Sporen van goud en zilver zijn ontdekt in een noordelijk deel van het zuidpoolgebied. Maar zelfs als de lagen exploitabel blijken te zijn is het onwaarschijnlijk, dat in de naaste toekomst een tweede Klondyke zal ontstaan — het gebied is zeer onherbergzaam en afgelegen.
Dr. Dick C. Neethling, hoofd van het Zuidafrikaanse geologische onderzoek van het zuidpoolgebied, heeft verklaard dat minerale afzettingen zijn gevonden, die 0.5 tot 0.8 pct zuiver koper en 0,5 pct goud bevatten. Deze vondsten zijn gedaan in de pyramideberg in het bergmassief in Queen Maud's Land.
Het gebied bestaat uit oude sedimentaire gesteenten, die veel weg hebben van het gesteente in de streek waar de goudmijnen in Zuid-Afrika zijn gelegen.

jaar-van-de-hond

Volgens Ladies' Home Journal beleven we dit jaar (althans naar oosterse astrologische begrippen) het jaar-van-de-hond. Dat zou betekenen, dat mensen die in dit jaar geboren zijn een heleboel goede eigenschappen hebben en voor alles trouw en aanhankelijk zijn. Zo'n jaar-van-de-hond komt elke twaalf jaar terug, de overige elf zijn gewijd aan de koe, het paard, het konijn en nog een aantal andere dieren die volgens de legende hebben gerouwd aan de baar van de overleden Boeddha. Ladies' Home Journal noemt in dit verband ook even de hond-van-het-jaar. Dat is de Akita, een stevig gebouwde Japanse hond, die de laatste tijd in Amerika zeer populair is geworden. De Amerikanen noemen hem een „compact dog": goed uit de kluiten gewassen, met stevige beenderen en een gewicht dat de vijftig kilo kan benaderen. Hij heeft rechtopstaande oren, een sierlijke krulstaart en een dikke vacht die diverse kleuren kan hebben, van bijna zwart tot rood, grijs, wit of lichtbruin.

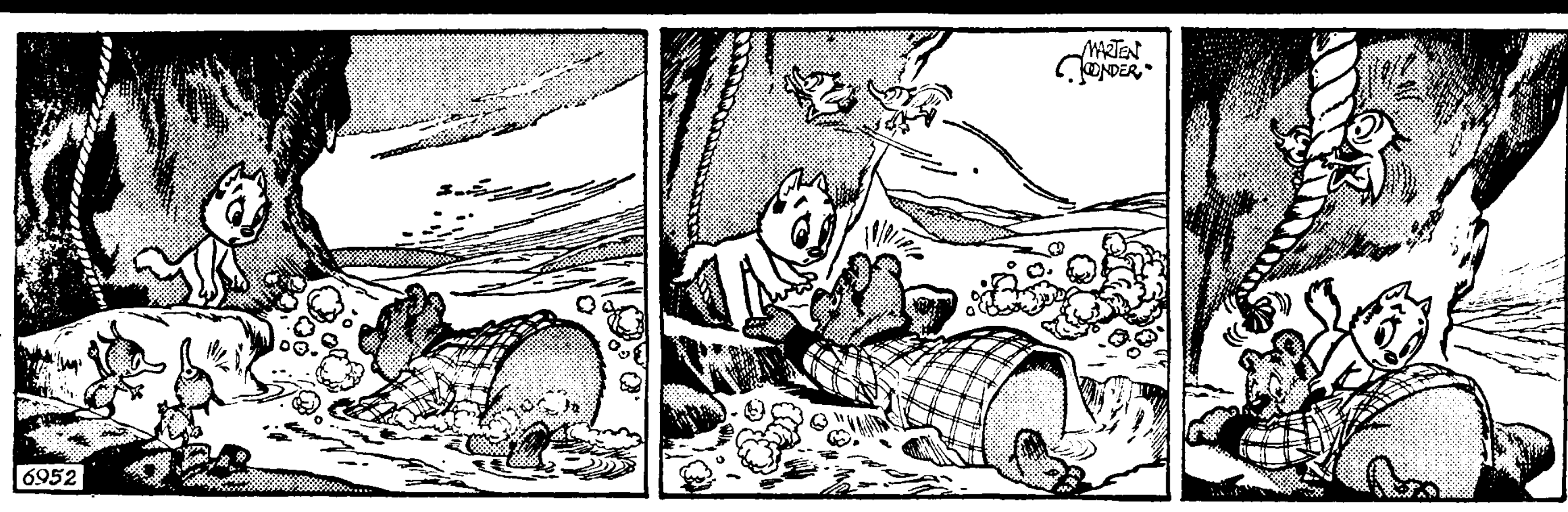


Zijn kabouters een modeverschijnsel? Een Nederlandse kledingfirma heeft er in ieder geval een speciale mode aan gewijd. Het beeld hiervan beantwoordt niet helemaal aan de traditionele opvattingen over de meestal in ... kledij gestoken mini-mensen met ... onvermijdelijke puntmuts. Maar een beetje fantasie, en die hebben de-ontwerpers in ruime mate, kan toch in de mantels op de foto ... enkele kabouterelementen ontdekken. Hij draagt een midi-mantel van ... canvas, zijn tweekleurige sjaal is ... meter lang. De vrouwelijke kabouter (een uniek verschijnsel) heeft ... roestrode suède jas aan. Beide mantels zijn voorzien van capuchon.

vrouw in vs: „tweederangs"

„In Amerika kun je beter zwart zijn dan een vrouw", dat is de mening van Shirley Chisholm, de eerste negerin die in het Amerikaanse congres is gekozen. In Mccall's zegt ze, dat iedereen wel weet, dat in Amerika vooroordelen tegen zwarte mensen bestaan, maar dat vrijwel alle mannen (en helaas ook de meeste vrouwen) hogelijk verbaasd zijn wanneer over de discriminatie van vrouwen wordt gesproken. Shirley Chisholm zegt te hebben ervaren dat haar vrouw-zijn bij haar verkiezingscampagne een veel grotere handicap bleek dan haar zwarte huid. Een van de problemen is volgens haar dat de Amerikaanse vrouwen hun rol als „tweederangs burgers" veel gemakkelijker accepteren dan de negers ooit hebben gedaan. Shirley Chisholm is al meer dan twintig jaar actief op politiek gebied. In die tijd heeft ze al het vervelende en saaie werk gedaan dat op verkiezingsdag het verschil tussen overwinning en nederlaag kan betekenen, terwijl mannen met de resultaten gingen strijken: „het onveranderlijk lot van vrouwen in de politiek". Vrouwen hebben volgens haar zelfs nog niet het niveau van waardering kunnen bereiken, dat negers tegenwoordig halen. „Ze spelen maar een rol in lager-betaalde, ondergeschikte banen die op dood spoor eindigen. En als ze erin slagen betere posities te bereiken, worden ze altijd slechter betaald dan de man die dezelfde baan krijgt."

HEER BOMMEL EN DE SLIJTMIJT



6952. Tom Poes liet zich zo vlug hij kon langs de bergwand naar beneden glijden en zodoende kwam hij terecht op een rotsblok, dat boven de stofvlakte uitstak. „Hierheen, heer Ollie!" riep hij. „Een klein eindje nog; dan kan ik u op deze steen trekken!"

Heer Bommel keek hem smartelijk tussen de opdwarrelende wolken aan maar de aanwezigheid van hulp gaf hem hernieuwde moed en moeizaam begon hij zich door het stof voort te slepen. Memel Parduin en Maaike Prut schonken geen aandacht aan zijn getob, want hun blik was gevallen op het koord, dat boven het hoofd van Tom Poes heen en weer slingerde in de zomerbries. „Zie je dat?", vroeg het vrouwtje met fonkelende ogen. „Dat ding daar is beter dan die waardeloze jas!

„Nylon!' fluisterde Memel begerig.„-Heerlijke, sappige nylon! Ach, dat is te mooi om waar te zijn! Heb je kracht genoeg om te vliegen? Het is maar een klein eindje." " „Een klein eindje, bevestigde Maaike. „Dat haal ik net; met mijn laatste krachten. Kunnen we de eiertassen hier laten staan?' ",Tuurlijk', riep het ventje uit. „Die reusachtige vreemdelingen hebben wel wat anders te doen. Kom mee!

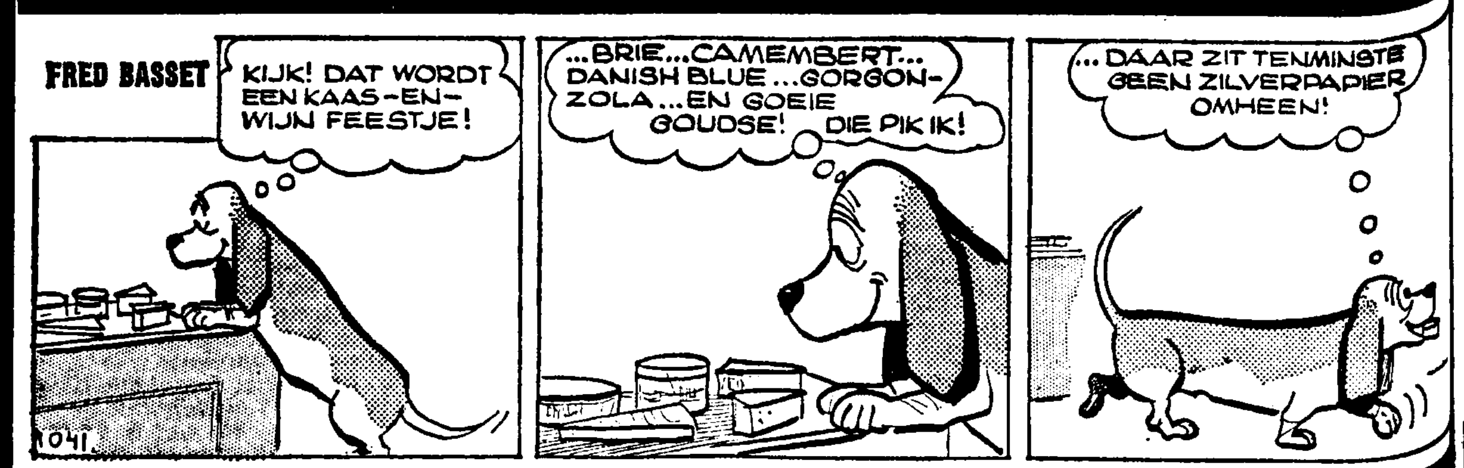
Zo sprekende spreidde hij zijn vleugeltjes uit, en gevolgd door het wijfje snorde hij naar het koord. Ze haalden het net, en terwijl Tom Poes heer Ollie op de rots trok zetten ze gulzig hun eetorganen in het smakelijke materiaal.

geld voor je stenen

Een 12-jarige Noorse jongen verdient een hoop geld door in zijn vakantie ronde stenen uit het Noorse Noordpoolgebied naar België te exporteren. Dagfinn Viken uit Storslett moest een werknemer aantrekken om aan de vraag te kunnen voldoen: hij heeft al 8 ton stenen geëxporteerd en de Belgische importfirma waar hij zaken mee doet, heeft om nog eens 12 ton gevraagd. De Belgen gebruiken de stenen als decoratie in de huizenbouw. Dagfinn haalt de stenen, die door het water rond geslepen zijn, van het strand vlak bij zijn huis.

journaal

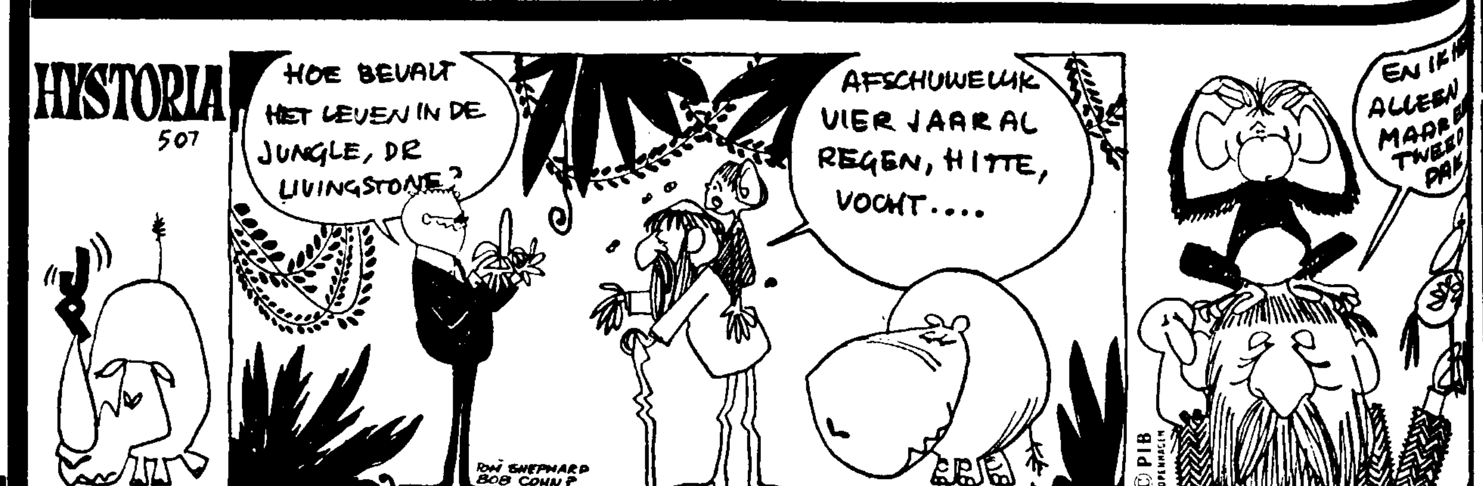
FRED BASSET



ARMAN EN ILVA

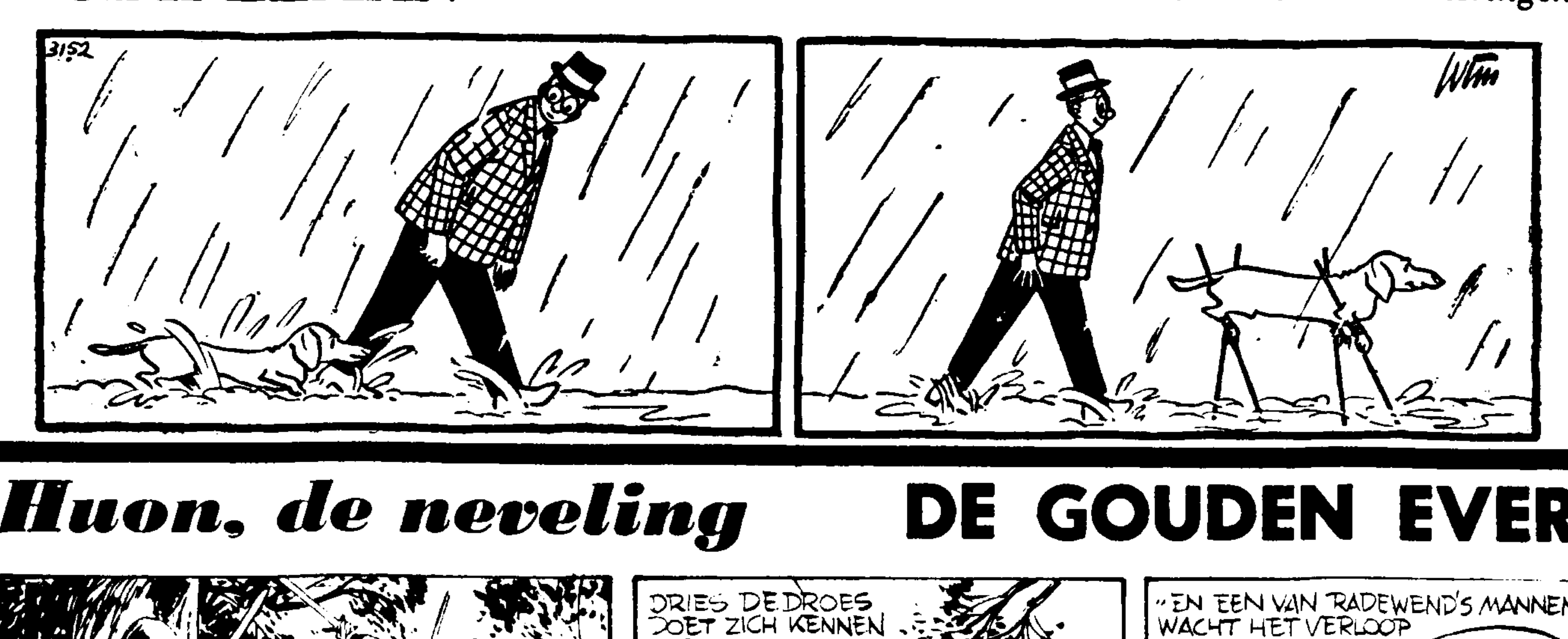


HYSTORIA

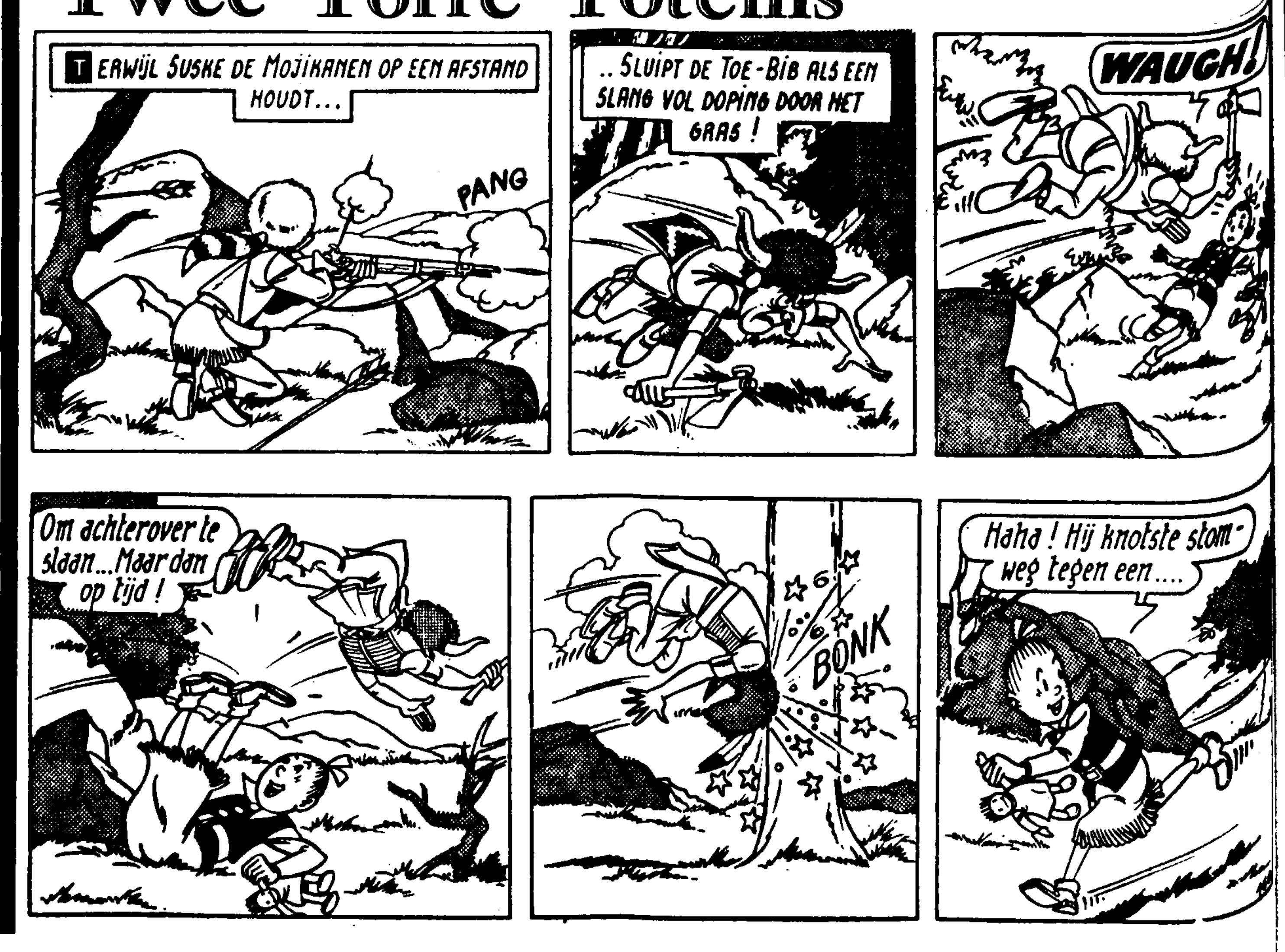


SIMPELMAN

door Wim van Wieringen



Twee Toffe Totems



Huon, de neveling — DE GOUDEN EVER



Kiesinger: Verdrag effent weg voor Russische hegemonie

KOSYGIN NAAR BONN



Willy Brandt en Walter Scheel stonden bij terugkomst in Bonn, de pers te woord op de luchthaven van de regeringshoofdstad. Van het bomalarm dat even tevoren was gegeven, was niets te merken omdat de helse machine zich in de VIP-kamer zou bevinden, die door Brandt en Scheel niet werd gebruikt.

BONN/MOSKOU, 14 aug. (DPA-Rtr-AP). – De Russische premier Alexej Kosygin, heeft een uitnodiging voor een bezoek aan West-Duitsland aanvaard. Dit werd gistermiddag, vlak na de terugkomst van Willy Brandt in Bonn, meegedeeld door de regeringswoordvoerder Conrad Ahlers. Brandt nodigde de Sovjetpremier uit, even voordat hij per vliegtuig naar Bonn terugkeerde.

Brandt sprak gisteren voor zijn vertrek uit Moskou anderhalf uur met Kosygin. Ondanks de lange duur van de besprekingen die Brandt woensdag al met partijleider Brezjnev heeft gevoerd, zijn zij volgens woordvoerder Ahlers in de thematiek blijven steken. Onder meer zou Brandt over Berlijn hebben gesproken.

REACTIES IN DUITSE PERS ZIJN GUNSTIG

In Westduitse kringen is men enigszins bezorgd over de superlatieven, die over het ondertekenen van het verdrag zijn geuit. Bonn spreekt liever over een "nieuwe basis" dan over een "keerpunt" in de betrekkingen met Moskou.

SOMBER

De voormalige Westduitse bondskanselier Kurt Kiesinger, leider van de oppositie in de bondsdag, heeft gisteren in 'n interview met de Zwitserse televisie gezegd, dat het Russisch-Westduitse verdrag de weg effent voor terugtrekking op grote schaal van Amerikaanse troepen uit West-Europa, met als gevolg de vestiging van een Russische hegemonie in dit deel van het continent.

In antwoord op de verzekering van Brandt, dat het verdrag Bonn niet uit het westelijke bondgenootschap zal losweken, zei Kiesinger dat het beleid van Brandt de Amerikanen nog meer argumenten voor terugtrekking van 'n groot aantal militairen, zo niet het grootste deel van hun troepenmacht, uit Europa.

Kiesinger zei dat eventuele steun van zijn partij (CDU-CSU) voor ratificatie van het verdrag, voornamelijk af zal hangen van de vraag of de Sovjet-Unie afziet van de mening, dat West-Duitsland geen aanspraken op West-Berlijn kan doen gelden.

De reacties in de Duitse kranten was over het algemeen gunstig, hoewel minder juichend dan in het merendeel van de Oostblok-pers. Zelfs het grote boulevardblad Bild-Zeitung' schijnt een pauze in acht te hebben genomen in de voortdurende aanvallen op de coalitie-Brandt. De onafhankelijke, doorgaans zeer goed geïnformeerde Frankfurter Allgemeine Zeitung schreef dat de televisierede van Brandt naast de gewone protocollaire praal, een dramatisch accent aan het verdrag had verleend. „Het is", zo schrijft het blad, „slechts een waarheid die voor sommigen onbehaaglijk is, als Brandt zegt: met dit verdrag is niets verloren wat niet lang geleden reeds vergokt was. De nieuwe bladzijde die is omgeslagen", zo besluit het blad, „vormt slechts een onderdeel van ons geschiedenisboek".

De Prawda schreef te hopen dat het ondertekenen van het verdrag nu wordt gevolgd door praktische stappen in die richting, terwijl het de belangrijkheid van het verdrag onderstreepte vooral wat betreft de erkenning van de grenzen van Polen en de DDR.

ADVIES VAN COMMISSIE-FALKENHAGEN

Steenbergen zeer geschikt voor tweede Schiphol

(Van onze correspondent)

STEENBERGEN, 14 aug. — De stichting Nederlands Economisch Instituut (NEI) heeft Steenbergen in Noord-West-Brabant de hoogste prioriteit gegeven als vestigingsplaats voor de tweede nationale luchthaven. De commissie-Falkenhagen, die minister Bakker van Verkeer en Waterstaat hierover moet adviseren, zal deze prioriteit naar verwachting in het binnenkort aan te bieden eindrapport overnemen. Eerder was bekend geworden dat Steenbergen in de studie was betrokken.

Als voordelen worden genoemd de gunstige ligging ten opzichte van de randstad, minimale geluidshinder in een niet zo dichtbevolkt gebied, de korte afstand ten opzichte van het Belgische achterland en de gunstige aanvliegroutes vanuit het westen over zee. Steenbergen ligt bovendien in de economische ontwikkelings-as.

De commissie noemt als alternatieve mogelijkheden voor vestiging van de tweede nationale luchthaven de Markerwaard, Flevoland en de Hoekse Waard.

Zoals bekend heeft het in Rotterdam gevestigde Nederlands Economisch Instituut in een studierapport eerder gepleit voor vestiging van de tweede nationale luchhaven in he gebied rondom Tilburg. Minister Bakker zal op korte termijn moeten beslissen waar het „tweede Schiphol" moet komen. De luchthaven zelf heeft voorkeur uitgesproken voor de Markerwaard evenals de Amsterdamse voorzitter van de Kamer van Koophandel. Toch wordt aangenomen dat de bewindsman moeilijk voorbij zal kunnen gaan aan de zwaarwegende argumenten, die de commissie-Falkenhagen voor de aanleg van de luchthaven bij Steenbergen te berde brengt.

In het eindrapport van de commissie-Falkenhagen staat eveneens vermeld dat de vijfde startbaan voor Schiphol er in de tweede helft van de tachtiger jaren moet komen. Deze conclusie was al eerder uitgelekt tijdens een protestvergadering tegen de geluidshinder in Zwanenburg (gem. Haarlemmermeer).

Gistermorgen zijn in een b. en w.-vergadering in Steenbergen de consequenties ter sprake gekomen die vestiging van een tweede nationale luchthaven voor dit gebied met zich mee zou brengen. Burgemeester Van der Meer verwacht een enorme stimulans voor de werkgelegenheid. Er zouden enkele duizenden arbeidsplaatsen mee gewonnen worden.

Kabouters moeten uit pand van Abbey Leven

AMSTERDAM, 14 aug. — De kabouters, die het aan Abbey Leven toebehorende pand op de hoek van de Amstel en de Keizersgracht in Amsterdam bezet houden, moeten het gebouw verlaten. Gisteren gelastte de gemeente op verzoek van Abbey Leven de ontruiming op grond van artikel 345 van de bouwverordening, waarin staat dat het niet is toegestaan huizen die niet voor bewoning geschikt zijn, zonder vergunning van b en w te bewonen. Gezien hun reacties verwacht Abbey Leven niet dat de kabouters het pand gewillig zullen verlaten. Na een gesprek met de directie-secretaris kondigden de bezetters aan maatregelen te zullen nemen om een krachtdadige ontruiming tegen te gaan. Abbey Leven verwacht dat de politie het pand vandaag niettemin zal proberen leeg te halen. De voorzitter van Nieuw Rechts, Max Lewin, ontving dinsdag een anonieme dreigbrief, waarin hij voor fascist wordt uitgemaakt en aangezegd krijgt dat hij binnenkort wordt vermoord. De heer Lewin vermoedt dat de brief het antwoord is op zijn aanbod aan Abbey Leven het bezette pand met „nieuw-rechtse" mankracht te ontzetten.

Praagse politie blokkeert bezette ambassade van Cambodja

PRAAG, 14 aug. (AFP/Rtr) — De politie van de Tsjechoslowaakse hoofdstad heeft gisteren het gebouw van de Cambodjaanse ambassade geblokkeerd dat seder maandag is bezet door ambassadesecretaris Isoep Gantjy. Gantjy bezette het gebouw namens het verdreven staatshoofd prins Norodom Sihanoek en joeg ambassadeur Maesketh Caimerom, die achter de regering van generaal Lon Nol staat weg.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Praag heeft gisterochtend twee afgevaardigden naar Gantjy gezonden om hem te verzoeken het gebouw te verlaten. Gantjy heeft gezegd op orders van prins Norodom Sihanoek te wachten. De ambassadesecretaris heeft de steun van enige studenten.

Echtscheidingswet in Italië nadert zijn aanvaarding

ROME, 14 aug. — Naar alle verwachtingen zal de omstreden echtscheidingswet voor Italië nog vóór 9 oktober door de Italiaanse senaat worden goedgekeurd. Overeengekomen is dat de discussies op 29 september, direct na de vacantie van het parlement, zullen beginnen.

Het is niet zeker wat het Vatikaan zal doen als de wet wordt aangenomen. Er wordt in Rome over twee mogelijkheden gesproken: een beroep op de regering een referendum te houden of een appèl bij het Internationale Hof van Justitie in Den Haag wegens schending van artikel 34 van het concordaat.

Het verdrag en verder...

door Roger Berthoud

Toen vorig jaar oktober Willy Brandt en zijn ploeg in Bonn aan de macht kwamen, betekende dit een mijlpaal in de Westduitse politiek. Eindelijk was hier een regering die erkende, dat de huidige grenzen binnen Europa, inclusief de verdeling van Duitsland, een noodzakelijke prijs was die de Duitsers moesten betalen voor het feit, dat zij de wereld in de meest diepe ellende hadden gestort.

Het ging allemaal nog sneller dan velen verwacht hadden. De Duitse Democratische Republiek hield op een „fenomeen" (Kiesingers eigen woorden) te zijn en werd een tweede Duitse staat. Het verdrag tegen de verspreiding van kernwapens werd getekend. Gesprekken met Moskou, Warschau en Oost-Berlijn geopend.

In het begin sorteerden de aanvallen van de christen-democratische oppositie succes. Geholpen door sommige opmerkelijke onhandigheden van de regeringszijde en ondersteund door de Springerpers schenen kreten als „nationale uitverkoop" en „verraad" bij een deel van het publiek aan te slaan.

VERZOENING

Toen begonnen de onderhandelingen in Moskou en Warschau op dreef te komen en nam de kritiek af. En nu is dan gisteren het historische verdrag met de Sovjet-Unie ondertekend. Het belangrijkste element hierin is het feit, dat Bonn, ondanks officiële bezweringen van het tegendeel, in de praktijk de Europese grenzen heeft erkend. Het verdrag met Polen zal dit bevestigen. En daarna kan de moeilijke taak van verzoening pas goed beginnen.

Verzoening en vertrouwen, dat zijn de twee hoofddoeleinden van de buitenlandse politiek van de regering Brandt. Verdragen zijn daartoe noodzakelijke stappen. Maar verzoening en creatie van vertrouwen betekent meer. Het betekent afzien van beledigende opmerkingen aan het adres van de DDR, de facto erkenning van de onschendbaarheid der grenzen en vermindering van de federale aanwezigheid in Berlijn. Kortom het vraagt offers.

Kanselier Brandt, krachtig gesteund door bondspresident Gustav Heinemann, is bezig het image van West Duitsland in het buitenland te veranderen, in Scandinavië en Nederland, in Rusland en Frankrijk. Het is een prachtig succes, maar het garandeert hem geen winst in het binnenland.

OVERMOEDIG

Want het wordt langzamerhand duidelijk, dat de Westduitsers niet bereid zijn alleen te teren op een intellectueel gevoerde buitenlandse politiek, gesuikerd met applaus van over de grens.

Brandts overmoedige uitspraak, dat hij een kanselier van binnenlandse hervormingen zou worden, gaat zich wreken. Binnenlandse hervormingen, vooral op onderwijsgebied, nemen een lange tijd in beslag. Aan de andere kant kunnen prijzen wel snel stijgen en dat doen ze ook.

En zelfs als hij er in redelijke mate in slaagt zijn geleidelijk program van binnenlandse hervormingen door te voeren en de economie, inclusief prijzen en werkeloosheid, in de hand te houden, dan nog lijken de overlevingskansen voor de huidige regering op den duur niet erg groot te zijn.

Het valt te vrezen dat bij de komende parlementsverkiezingen de verdeelde liberale FDP beneden de vijf procent zal blijven die nodig zijn om toegang tot de Bondsdag te krijgen. De SPD zou een deel van de liberale stemmen verwerven, maar het merendeel zal naar de CDU overlopen, die tevens kan rekenen op één procent van de, eveneens in ontbinding verkerende, ultrarechtse NPD.

INVLOED

In dit geval zouden de sociaal-democraten een nooit vertoonde winst moeten boeken willen zij in een twee partijen strijd als de overwinnaar uit de bus komen. Het is zeer de vraag of hen dit zou lukken.

Twintig jaar onafgebroken CDU bewind hebben in de Bondsrepubliek hun invloed diep achtergelaten. Vele personen van boven de veertig beschouwen de sociaaldemocraten als onherstelbaar vulgair, gevaarlijk links en een gevaar voor hun kapitaal dan wel salaris.

Er is naar mijn mening slechts één manier waarop Brandt erin zal slagen hen aan zijn kant te krijgen: door uit zijn Oosteuropese politiek sociale munt te slaan. Dat betekent op de allereerste plaats door het contact tussen Westduitsers en hun verwanten in Oost-Duitsland en Polen te vergemakkelijken. Als hij daarin slaagt is hij binnen.

GEWELDIG

Maar dit is een kwestie, die aan beide kanten erg gevoelig ligt en die een uiterste aan subtiel staatsmanschap zal vereisen. Maar er is hoop want de politiek van Brand heeft iets losgeslagen. En dat niet alleen bij zijn eigen sociaal democraten.

Velen van de jongere generatie binnen de CDU zijn door dezelfde geest als Brandt bezield, zowel op het gebied van binnenlandse als van de buitenlandse politiek. Misschien krijgen zij bij de volgende nationale verkiezingen de kans het roer binnen de christen-democratische partij over te nemen. West-Duitsland, ja heel Europa zou er wel bij varen.

Roger Berthoud is correspondent van het Engelse dagblad The Times in Bonn.

WEEROVERZICHT

Onweersfront nadert

De temperatuur bereikte gisteren weer een zomerse waarde van 26 graden. Dit zit er ook vandaag nog in, want aanvankelijk wordt warme lucht aangevoerd uit het zuiden. Uit het zuidwesten komt echter langzaam een koufront naderbij, zodat tegen de avond de onweerskans groter wordt. In de komende 24 uur kan dit front ons land bereiken en passeren. Tegen het weekeinde zal het enkele graden koeler zijn maar er volgen wel weer opklaringen, zodat het augustusweer na enkele buien vrij redelijk kan blijven.

De Bilt:

Aanvankelijk warm en droog weer met weinig bewolking. Later toenemende kans op buien mogelijk met onweer, gevolgd door afkoeling. Zwakke tot matige wind tussen zuid en west.

Ukkel:

Zwakke tot matige wind uit zuid tot zuidwest. Aanvankelijk veel bewolking met wat regen, afgewisseld door opklaringen. Kans op onweer. Maximumtemperatuur van 17 tot 22 graden.

Omgeving Aken:

Aanvankelijk warm en zonnig weer. Later toenemende bewolking met uit het westen opkomend onweer en regen. Zwakke wind uit zuid tot zuidwest. Verdere vooruitzichten tot morgenavond: onbestendig, onweerachtig en iets koeler.

Zon: vandaag onder 20.07, morgen op 5.23 uur; maan: vandaag op 11.05, vannacht onder 2.21 uur.

HET WEER IN EUROPA

	weer	max. temp.	neersl. slag
Amsterdam	onbewolkt	25	0
De Bilt	onbewolkt	25	0
Deelen	onbewolkt	25	0
Eelde	onbewolkt	25	0
Eindhoven	onbewolkt	26	0
Den Helder	licht bew.	24	0
L.h. R'dam	onbewolkt	26	0
Twente	onbewolkt	24	0
Vlissingen	onbewolkt	24	0
Z.-Limburg	onbewolkt	26	0
Aberdeen	regen	20	0.1
Athene	niet ontv.		
Barcelona	onbewolkt	28	0
Belgrado	onbewolkt	24	0
Berlijn	onbewolkt	23	0
Bordeaux	onbewolkt	27	0
Brussel	onbewolkt	27	0
Frankfort	onbewolkt	27	0
Genève	licht bew.	32	0
Grenoble	licht bew.	30	0
Helsinki	niet ontv.		
Innsbruck	licht bew.	26	0
K'hagen	niet ontv.		
Lissabon	onbewolkt	25	0
Locarno	half bew.	29	0
Londen	half bew.	26	0
Luxemburg	onbewolkt	25	0
Madrid	onbewolkt	35	0
Malaga	onbewolkt	27	0
Mallorca	onbewolkt	31	0
München	onbewolkt	24	0
Nice	half bew.	27	0
Oslo	licht bew.	22	0
Parijs	half bew.	29	0
Rome	onbewolkt	28	0
Stockholm	onbewolkt	22	0
Wenen	onbewolkt	23	0
Zürich	onbewolkt	29	0

Den Toom wil organen van overleg in Luchtmacht

DEN HAAG, 14 aug. — Bij alle onderdelen van de Koninklijke Luchtmacht wordt een Basis Overleg Orgaan (BOQ) ingesteld. De Basis Overleg Organen — rond 35 in totaal — moeten in de komende weken op democratische wijze worden samengesteld, zodat zij vanaf begin september kunnen functioneren. Zowel officieren, als onderofficieren, korporaals en manschappen krijgen in het Basis Overleg Orgaan hun vertegenwoordiging. Voorzitter van het orgaan is de commandant van de luchtmachtbasis.

Een Basis Overleg Orgaan moet minstens eenmaal per twee maanden vergaderen. De agenda en het verslag van de vergaderingen zijn openbaar ...Als gevolg van de groei naar zelfstandigheid en de behoefte aan aangepaste omstandigheden zijn ook in de Koninklijke Luchtmacht, analoog aan de ontwikkelingen in het maatschappelijk leven nieuwe vormen van samenwerking en communicatie in de bedrijfssituatie ontstaan", aldus minister Den Toom in een luchtmachtorder waarin hij gisteren mededeling deed van zijn beslissing tot instelling van de BOO's.

De luchtmachtorder geeft de volgende opsomming van de taken van de Basis Overleg Organen: het bevorderen van goede leefomstandigheden, van samenwerking in hecht teamverband en van de doelmatigheid en de doeltreffendheid van het luchtmachtbedrijf als geheel, het kweken van begrip voor gebeurtenissen en ontwikkelingen de luchtmacht in het algemeen en het onderdeel in het bijzonder betreffende en het stimuleren van het werkoverleg.

Slachtoffers busramp terug in Nederland



Triest einde van een vakantietocht. Een van de gewonden van de Spaanse rampbus wordt van het vliegtuig weggereden, dat hem gisteren met andere gewonden naar Nederland terugbracht.

SCHIPHOL, 14 aug. — Kort voor 8 uur is gistermorgen een DC-9 van Martinair Holland teruggekeerd uit Sevilla met aan boord de stoffelijke overschotten van 9 Nederlandse vakantiegangers, die zondagmorgen omstreeks half vier tussen Sevilla en Cadiz met een Spaanse bus dwars door een brugleuning in een kanaal stortten.

Aan boord bevonden zich voorts 12 gewonden, van wie er zes de reis liggend op een brancard moesten maken.

In Spanje zijn thans nog 4 van de 25 inzittenden van de bus achtergebleven. Drie van hen zijn zo ernstig gewond dat ze nog niet kunnen worden vervoerd, de vierde is een vrouw die achter is gebleven bij haar ernstig gewonde echtgenoot.

De trieste terugtocht van deze fatale vakantiereis werd georganiseerd door de Europese Goederen- en Reisbagageverzekering Maatschappij NV uit Amsterdam, bij wie de ongevallenverzekering van de meeste passagiers was ondergebracht.

Griekenland liet zeven Palestijnse commando's vrij

ATHENE/CAIRO, 14 aug. (Rtr-AFP-AP) — De Griekse autoriteiten hebben gisteren de zeven Palestijnen, die in Athene gevangen zaten wegens acties tegen de Israëlische luchtvaartmaatschappij El-Al, vrijgelaten en overgedragen aan vertegenwoordigers van het Internationale Rode Kruis. De Griekse regering voldeed hiermee aan de afspraak, die door de kapers van het Olympic Airwaystoestel werd afgedwongen. De vrijgelatenen zijn later in Caïro aangekomen.

De Palestijnen werden in een kort proces veroordeeld tot straffen variërend van 2 tot 18 jaar gevangenisstraf. Maandag werden zij begenadigd zodat zij konden worden vrijgelaten.

De verzetsbewegingen hebben beloofd dat zij, nadat de zeven zouden zijn vrijgelaten, zouden gaan afzien van gewelddaden op Griekse bodem. Deze belofte werd gedaan door een niet nader genoemde Arabische diplomaat.

In Israël is heftig geprotesteerd tegen deze vrijlating. Tel Aviv zegt dat Athene gechanteerd is door de Arabieren en zich niet aan een dergelijke afspraak hoefde te houden. Bovendien is Jeruzalem gepikeerd omdat het eerst 9 uur na de vrijlating van de Palestijnen hiervan door Athene op de hoogte is gesteld.

Speciaalzaken voor U in .... HOENSBROEK

HITACHI AUTORADIO's
met midden- en lange golf .... f 165,—
met FM en middengolf .... f 218,—
geheel compleet in de auto.

De allerbeste KOKOSMATTEN voor alle auto's met 30% KORTING.

Dupli color spuitbussen autolak.

De allergrootste sortering onderhoudsartikelen, o.a. Valma, Rexin, Johnson, enz.

Alle denkbare accessoires tegen voordelige prijzen.

„DE" AUTOSHOP
W. COLLARIS
Kouvenderstraat
tel. 045—213636

Denkt U ook reeds aan uw vakantie!!
Neem dan een transistor mee!!
6 Transistors reeds v.a. .... f 19,75
Grundig transistor Record Boy .... f 169,—
enz. enz. Keuze uit 30 verschillende modellen.
Koelkasten .... vanaf f 190,—
Volautomaten .... vanaf f 395,—

H. SCHOLL en ZN.
telefoon 045—212951
Markt 1-5 HOENSBROEK Hoofdstraat 41

Pierre Crijns
SHOE-MODE-SHOP
Akerstraat Noord 152 Hoensbroek
Kerkstraat 7 Waubach
Voor exclusieve schoenen

• Bonnetterie
• Damesstoffen
• Fournituren
Hoensbroek, Nieuwstraat 72

FA. KUPPEN
NIEUWSTRAAT 156, HOENSBROEK
• GASHAARDEN
• GASVERWARMINGEN
• WASAUTOMATEN
• HUISHOUDELIJKE ART.
• AANBOUWKEUKENS

Het juiste adres voor uw gashaard en keukenverwarming
GEBR. MERTENS
Hoofdstraat 33, HOENSBROEK, telef. 045—214712
Erkend installateur. Financiering mogelijk.

Voor grandioze zomerprijzen
M. SMEETS
Hoofdstraat 136 — HOENSBROEK
GASHAARDEN
WASAUTOMATEN
KOELKASTEN
HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN
STOFZUIGERS
DROOGKAPPEN
PANNENSETS

Speciale aanbieding bedrijfsvoetbal
• 11 shirts, 11 broekjes en 11 paar kousen voor f 180.—
Gegarandeerd was- en kleurecht
SPORTHUIS JOS BREY
Heisterberg 53, telef. 213274, na 6 uur 04447—188
HOENSBROEK

'TOMZON'
SOLA ELITE
EDELSTAAL BESTEKKEN
Alle modellen voorradig!
HOENSBROEK, NIEUWSTRAAT 25, TEL. 045-211

Het grootste assortiment vindt U bij ons.
Volop keuze uit meer dan 150 modellen.
RADIO'S en BANDRECORDERS
Fa. KOENE-BAMS
HOENSBROEK
Kouvenderstraat 238
Tel. 045-212092
PHILIPS en GRUNDIG
Vele extra aanbiedingen.
Sublieme kwaliteit. Sublieme prijs. Sublieme garantie en service.

• KLOKKEN
• PENDULETTES
• HORLOGES
• Gouden en doublé SIERADEN
• BRILLEN
Ruime keuze bij
Jos. MARTENS
AKERSTRAAT 222
HOENSBROEK

MAGNEET PEUGEOT
Enorme keuze rijwielen en bromfietsen
Hub. Arets
HOENSBROEK
RIDDER HOENSTRAAT 118 TEL. 211893

VOOR GOEDE MEUBELEN
APARTE COLLECTIE GORDIJNSTOFFEN
WONINGINRICHTING
Leijdekkers
Hoofdstraat 2
HOENSBROEK
tel. 211254

AANGEB. BETREKK.

Patisserie Quanjel vraagt nette WINKELJUFFR. 5-daagse werkweek. Prettige werkkring. Emmastraat 26 te Heerlen, tel. 713560. x

Voor direct gevraagd nette JONGEMAN voor bijrijder en magazijnwerkzaamheden, lft. 16-17 jaar. (Vrije zaterdag). Fa. S. Bosch & Zn., Akerstr. 54, Hoensbroek. x

Confectie-atelier Sieprath v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8-17.00 uur Lentestraat 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor dir. voor haar atelier geroutineerde strijksters. Te melden Kissel 53 Heerlen, tel. 716526. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr. in Sittard v. ochtenduren. Br. o. no. S 7184 LD. Sittard. x

Wij vragen een VERKOPER en verkoopster voor onze schoenenzaak. Schoenmode André Coolen, Kouvenderstr. 37, Hoensbroek. Tel. 045-212171. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

MEISJES, die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Gevr. voor Duitsland en Nederland HULPARBEIDERS en bankwerkers. Melden van ma. t.m vrijd. 's morgens van 9 t.m. 12.30 uur 's middags van 14 tot 18 uur bij het Limburgs exploitatiebedrijf, Oranjeplein 84a Maastricht, te. 23777 of bij dhr. J. Sommer, Belgiëlaan 146, Heerlen. x

Welke ELEKTRICIENS, gezond en gevoel voor humor, die graag een glaasje bier, bier, bier, drinkt en verliefd is op echte Edammer kaas, wil bij ons voor ca. f 1400,— netto per maand werken. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Wij zoeken een VAKMAN (bankwerker, lassers of elektricien), groot 2 meter 82 centimeter of kleiner. Achtennegentig jaar oud of jonger Rhorschlösser. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Schiet op man! (BANKWERKERS, lassers, electriciens, ongesch.). Bel op (04494-3100) Rijksweg Nrd. 9, Geleen. Ca. f 7,— netto per uur! x

Welke HEREN, grote, dikke, kleine, vette, dunne, ouwe, jonge bankwerker, lasser, loodgieter, electricien, plaatwerker, geschoold of ongeschoold, willen voor ons in Duitsland werken? Netto ca. f 1200,—. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

ELEKTRICIENS, bankwerker, rhorschlössers, pijpfitters, plaatwerkers. Ongeschoolden, benut uw kans, wij wachten op u! U verdient bij ons ca. f 1400,— p. mnd. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

KAPSTER gevr. Salon Rijnders-Dupuis Kerkstr. 7 Brunssum, tel. 251625. x

Gevr. VERKOOPSTER voor onze afd. damesconfectie, vlot type, voor hele of halve dagen, ook gehuwden zijn welkom; tevens een verkoopster gevr. voor onze afd. huishoudtextiel. Aanm. De Zwaluw, Promenade no. 137 Heerlen. x

Wij vr. geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Goede arbeidsv. soc. voorz., deput. kolen, gezinstoesl., aanv. kinderbijsl., gratif., enz. lft. v.a. 18 jr. Ook oud. mensen komen in aanmerk. Voor nad. inl. tel. 04492-1818, toestel 11. x

Gevr. voor dir. voor Duitsland BANKWERKERS, hulparbeiders en grondwerkers. Melden bij dhr. Otermans, Dr. Akensplein 14, Kerkrade-West. x

Gevr. voor dir. voor Duitsland BANKWERKERS, hulparbeiders en grondwerkers. Melden bij dhr. Salens Bachstr. 2 II Sittard. x

Gevr. voor dir. voor Duitsland BANKWERKERS, hulparbeiders en grondwerkers. Melden bij dhr. Arndts, Crijsantenstr. 24, Geleen. x

Gevr. voor dir. voor Duitsland BANKWERKERS, hulparbeiders en grondwerkers. Melden bij dhr. Gelders, Widelanken 166c, Maastricht. x

Textielfabr. in Dld. vraagt MEISJES voor div. afd. Beginloon f 100,— per week. Van huis gehaald en gebr. Inl. tel. 718 Klimmen. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor direct voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. Te melden Kissel 53, Heerlen, telef. 716526. x

Voor de bezorging en incasso van het Limburgs Dagblad in het Rolduckerveld te Kerkrade vragen wij met spoed een actieve BEZORGER(STER). Inl. bijkantoor L.D., Hoofdstraat 33, Kerkrade, tel. 2932. x

4 BARMEISJES gevr., hoog loon plus provisie. Bierstube Industriestraat 34, Kerkrade-West. x

Net BARMEISJE gevr. Chez Claire Bar, Heerlerweg 187, Kunrade, Tel. 04446-1541. x

Verdient u al f 1200,— netto per maand? Wanneer, nee, dan kunt u het bij ons! Elektriciens, bankwerkers, lassers, rhorschlössers, plaatwerkers, ongeschoolden, enz. zoeken wij voor binnen- en buitenland. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

WINKELJUFFROUW gevr. voor delicatessenzaak. Gitsels Akerstraat 32, Heerlen. x

Gevr. beslist 18 jr. WERKSTUDENTE voor aug., hoog loon. Souvenirszaak M. Hendriks en Zn., Grendelplein 18 Valkenburg, tel. 04406-2485 x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor dir. indiensttreding: MODINETTES en l.l.-modinettes. Goed loon en reiskostenvergoeding. Event. eigen busvervoer. Te melden Kissel 53, Heerlen. of tel. 716526 of 715794. Wij zijn bereid u event. thuis te bezoeken. x

WINKELJUFFROUW gevr. voor brood- en banketfabr. „De Adelaar". Mevr. L. Hesemans-Douven, St. Maartenslaan 23 vlakbij station in Wyck-Maastricht. x

Wij vragen voor onze nieuwe en langdurige projecten in Duitsland (iedere dag thuis) 50 elektr. PIJPLASSERS, 50 autog. pijplassers, 1 argonarclasser, 5 mach. bankwerkers. Loon 1300 DM netto p. mnd. Stelt u met spoed in verbinding met fa Staalbouw Geleen NV. Schaesbergerweg 180 Heerlen, tel. 045-710814. Kantooruren: ma t.m. vr. 9-12 u en van 13-18 uur. Zat. 9-12 uur. x

WEGBRENGHULP, niet oud. dan 17 jaar voor enige uren 's morgens en 's middags. — Bloemsierkunst Max de Leeuw, Nobelstr. 52, Heerlen tel. 045—713241. x

Gevr. voor direkt voor Duitsland BANKWERKERS, hulparbeiders en grondwerkers. Melden bij dhr. Jonker Sterrenstraat 45 Treebeek. x

DAGMEISJE of hulp in de huish. gevr. Annie Ritzen, Or. Nassaustr. 41, Heerlen. x

Ruime BIJVERDIENSTE voor dames in bezit van auto en 3 avonden per week beschikbaar voor demonstreren exclusieve producten. Schrijven: P.N. Postbus 414 Heerlen. x

Kapé Heerlen - Geleen en Brunssum vraagt wegens uitbreiding van diverse afdelingen leerling-, aankomende en evaren VERKOOPSTERS (-VERKOPERS). Tevens plaats voor jongedame voor eenvoudige kantoorwerkzaamheden en leerling-etaleur. Voor goede krachten goed salaris. Aanmelden dagelijks bij de personeelschef Kapé Heerlen, Saroleastr. 45 Heerlen, tel. 717544; Brunssum, Rumpenerstr. 6, telef. 252380; Geleen, Rijksweg C 50, tel. 2883. x

Nette BARDAMES gevr. Hoog loon en provisie. Aanm. tel. of mond. na 19 uur tel. 045-714218. Palma Bar Kempkensweg 1, Heerlen. x

WINKELMEISJE en slagersleerjongen gevr., hoog loon, 5-daagse werkw. Slagerij Jac. Naebers, Kouvenderstraat 57 Hoensbroek. x

Gevr. voor zo spoedig mog. OPPERLIEDEN, eveneens onderaannemers van tegel-, timmer- en stukadoorwerk. Keulen N.V., Molenstr. 49 te Geleen, tel. 04494—6900. x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

Wasserij Massop vraagt voor diverse afd. JONGENS en meisjes. Hoog loon en reiskostenvergoeding. Bosveldstraat 38, Kerkrade. x

Gevr. ELECTRICIENS of hulp-electriciens. Electro X. Schurgers, Peterstr. 20 Munstergeleen, tel. 04490—5058. x

Bijverdienste. Wij vragen met spoed voor enige agentschappen van het Limburgs Dagblad te Schaesberg en Nieuwenhagen nette betrouwbare BEZORGERS. — Aanm. bijk. Limburgs Dagblad, Hoogstr. 78, Nieuwenhagen, tel. 1719. x

Jong WINKELMEISJE gevr. Slagerij Renkens, Stationstr. no. 3, Sittard, tel. 2286. x

Met spoed gevr. AUTOMONTEUR, 19-20 jaar, goede kracht goed loon. Garage M. v. Hees, Litscherveldweg 5, H'heide, tel. 045—214341. x

Voor dir. gevr. CASSIèRES, verkoopsters en verkoper voor afd. groenten. Spar Supermarkt Hendriks, Burg. Beckersstr. 2, Waubach. x

Voor minstens f 450 p. week ATG-LASSERS gevr., electriciens. Iedere week loon. Prima verzekerd. Na 19 uur Broeksittarderweg no. 100 te Sittard. x

In mooi levensmiddelenbedrijf in Nuth wordt een handige HULP gevr. ook gehuwde dames, ook part-time. Br. o. no. H 3164 L.D. H.broek. x

DOKTERSASSISTENTE gevraagd bij huisarts in Sittard, liefst met enige ervaring, niet ben. 18 jr. Br. o. no. S 7203 L.D. Sittard. x

Nette MEISJES kunnen geplaatst worden, hoog loon. Werkw. van 5 dgn. Wasserij Karreman, Peschstraat 28 te Geleen. x

Wij vragen NAAISTERS en leerl. naaisters hoog loon en reiskostenvergoeding. Voor gehuwde dames werktijden in overleg. Aanm. Euro Confektie Rijksweg Noord 54 (t.o. Garage Cartigny) Sittard-Centrum tel. 04490-7450. x

Gevr. WINKELJUFFR. plm. 17 jaar, voor schoenenzaak. Maison Louis S. Levels, Saroleastr. 1, Heerlen. x

Gevr. VERKOPERS en leerling verkopers voor levensmiddelenbedrijf P. Vossen, Marisstraat 38, Geleen-Zuid, tel. 04494—5545. x

VERKOOPSTERS gevr. een leerling verkoopsters. Centra Levensmiddelenbedrijf P. Vossen, Marisstr. 38, Geleen-Zuid, tel. 04494—5545. x

SCHRIJNEWERKERS gevr. voor Duitsland, netto plm. f 300,— per week. Telefoon 04403—2598. x

Huize Oranjehof Kl.weg 6, Valkenburg, tel. 2635 vr. sp. of 1 sept. KOOKSTER, leerl.kok of bej. hulp enz., jaarbetr., goed verd. Steyns, Eig. x

BIJVERDIENSTE. Bureau voor opinieonderzoek vraagt: dames en heren (met veel vrije tijd) voor het houden van vraaggesprekken met huisvrouwen. Br. nr. 2258 b.d. x

Nette leerling VERKOOPSTER gevr. voor bakkerszaak, genegen 's morgens lichte huishoudelijke werkzaamheden te verrichten. Prieckaerts, A'damstr. 62, Heerlen. x

Gevr. v. dir. indiensttreding bekwame CHAUFFEURS in bezit van rijbew. B C D E. Int. transport- en overslagbedrijf H. J. Coumans n.v. Havenstr. 25, Stein, tel. 04495-1641. x

Gevr. VERPLEEGHULP, w.w. 5½. Dag verpleeginrichting Mater Stella Valkenburg, Emmal. 7, tel. 2179.

Gevr. voor dir. indienstr. voor onze bedrijfswagenafd. 1e en 2e hulp- en L.L.MONTEURS. Automobielmij. Charles Feijts, Provinciale weg Nrd. 9 Oirsbeek, tel. 04492-1314. x

REKERS
Speciaalzaken
HOENSBROEK
Kouvenderstraat 183
Hoofdstraat 113
DOORLOPEND SHOW van alle nieuwe modellen bromfietsen, rijwielen en motorrijwielen. x

65— gevr. voor corveewerkzaamh., moet in bezit zijn van rijbew. Automobielmij. Charles Feijts, Provinciale weg Nrd. 9 Oirsbeek, tel. 04492-1314. x

Gevr. voor dir. indienstr. voor onze personenwagenafd. 2 HULPMONTEURS. Automobielmij Charles Feijts, Provinciale weg Nrd. 9 Oirsbeek, te. 04492-1314. x

Gevr. nette meisjes en l.l.-NAAISTERS. Hoog loon, goede voorzieningen. Confectie-atelier J. Rasch Aanm. Sittarderweg 58 Heerlen en Kleingraverstr. 197 Kerkrade. x

Gevr. voor afd. Pijpleidingen GRONDWERKERS, pijpfitters, handlangers voor werkzaamh. aan pijpleidingen, machin. Techn. Bureau Vromen N.V. Hommerterweg no. 56-58, Amstenrade-Hoensbroek, tel. 04492-1818. x

Gevr. voor afd. Centr. Verwarm.: MONTEURS, hulpmonteurs, loodgieter en leerlingen. Techn. Bureau Vromen N.V. Hommerterweg no. 56-58, Amstenrade-Hoensbroek, tel. 04492-1818. x

Wij kunnen plaatsen constr. BANKWERKERS. metaalbew. en mach.met.bew., halfw. en leerl. Opleiding mog. via leerl.stelsel. Smecoma voor gezel Fa. Eggen-Coenen, Rimburgerweg 38B, Brunssum, tel. 045-252616. Na 18 u. 045-212039. x

HULP in de huishoud. gevr. 2 halve dagen per wk. Ernest Pfennings, Limbrichterstr. 30 Sittard, tel. 2779. x

Enkele jonge MEISJES gevr. voor mangel- en persafd. Goed loon, schoon werk. Wasserij Awé Kouvenderstr. 149, Hoensbroek. x

Man, 42 jaar, met zoon, vraagt HUISHOUDSTER met zacht karakter. Br. ond. no T 846 b.d. x

Gevr. erv. BROODBEZORGER voor best. route, hoog loon. Fa. M. Smeets-Houtmnas, Rumpenerstraat 58 te Brunssum. x

LEERL. MONTEURS gevr. Soll. na telef. afspr. Automobiel Mij. Ch. Feijts N.V., Stationsstraat 43, Beek, tel. 04402—2589. x

Nette WERKSTER gevraagd Mevr. Lecluse, Welterlaan 31 Heerlen. x

Gevr. voor onze carrosserie-afd. PLAATWERKERS en spuiters. — Automobielmij. Charles Feijts, Prov.weg Nrd 9 Oirsbeek, tel. 04492-1314. x

Grand Hotel Heerlen vr. voor zo sp. mog. L.L.KELNER en demi-chef, tel. 045-713846. x

Gevr. MEUBELMAKER, halfwas en leerjongens. Melden Intime Uilengats 3, Heerlen, tel. na 19 uur 714555. x

WINKELMEISJE gevr. Z.B. Horsch, Schattenstr. 63, Schaesberg. x

WERKSTER of meisje gevr. voor het onderh. van de zaak. Maandags hele dag, andere dagen half. Johny Bar, Bokstr. 43, Heerlerheide, aanm. na 17 uur, tel. 045-213327. x

KELNER en buffetmeisje gevr. of echtp. voor de weekenden. Johny Bar, Bokstr. 43, Heerlerheide. Aanm. na 17 uur, tel. 045-213327. x

Gevr. 2 BUFFETMEISJES. Loon plus prov. voor dag- en avonddienst. Klompstr. 14, Heerlen, tel. 715255. x

Gevr. LOODSARBEIDERS voor het westen van het land, die opgeleid willen worden voor heftruckchauffeur, weegschaalbediende, wijker. Goed loon. Kostvergoeding, vrij reizen. Elk overuur wordt extra betaald. H. Smeets, Dorpstr. 59 Buchten, tel. 04498—1267. x

Gevraagd voor direkt MAGAZIJNBEDIENDEN evt. in bezit van rijbewijs c. genieten de voorkeur, prettige werkkring, goede soc. voorzieningen, dienstkleding vrij, 5-daagse werkweek. Math. Dumoulin n.v., groothandel in metalen, san. artikelen en centr. verw. Markt 20, Maastricht. x

Gevr. MONTEURS en hulpmonteurs. Autobedrijf Fermans. Hommerterweg 4, Amstenrade. Tel. 04492-1278. x

BARDAMES gevr. voor overdag en 's avonds. Mio bar. Herenweg 241. Heerlerheide. Tel. 045-213350. x

GEvr. m. spoed SAXOFONIST of trompettist en zanger(es) voor beatband. Te bevr. Locht 93, Kerkrade-West, tel. 04445-2783. x

Nette WERKSTER gevr. voor de ochtenduren. 2x p. week. Akerstr. 8, Kerkrade-West. Tel. 04445-6686. x

Voor direkt gevraagt net DIENSTMEISJE. Mevr. Bisschiroux, Benzenraderweg 90, Heerlen. Tel. 717415. x

Met spoed gevr. eerste en/of tweede KAPSTER. Tilly Goedmakers. Promenade 41, Heerlen. Tel. 045-712727. x

KAPSTER gevr. Maison Antoine, Saroleastr. 25, Heerlen Tel. 715866. x

Automobielbedrijf Loven N.V., Palemigerboord 401, Heerlen. Daf dealer vraagt met spoed: allround MONTEURS, 2e monteurs, leerling monteurs. Personeel voor aflveringsklaarmaken van nieuwe auto's. Hiervoor kunnen ook 65-- in aanmerking komen. Aanmelden op Bovenstaand adres. x

VERKOOPSTER + l.l. verkoopster gevr. ± f 200,— tot f 250,— p. mnd. 5 d.w.w. Homa, Kerkstr. 238-240, Brunssum, tel. 253162. Aanm. na 18.00 uur. x

3 WERKSTERS gevr v. iedere dag v. 2.30 u. -6.30 u. Liefst omg. Heerlen. Tel. 045-252769. x

KANTOORJUFFR. gevr. Liefst MULO + typedipl. Remo Cleaning Products, Steenweg 3, Merkelbeek. Tel. 04492-1755. x

Pers. gevr. mnl. en vrl. voor hele dagen vanaf 15 jr. voor INPAKWERK, laden en lossen, en aanmaakwerk. Remo Cleaning Products, Steenweg 3, Merkelbeek. Tel. 04492-1755. x

Voor onze afdelingen zilverwaren en rokersbenodigdheden vragen wij een VERKOOPSTER en leerling verkoopster. Sollicitaties op onderstaand adres tussen 18.00 en 20.00 uur. Bour & Zonen N.V. Saroleastraat 73, Heerlen. Tel. 045-714521. x

Adm. KRACHT vr. voor halve dagen. Gehuwd geen bezw. Enige kennis van boekhouding gewenst. Wonende Heerlen of dir. omg. Soll. ond. tel. 717458, waarna afspraak. x

BARMEISJE gevr. Bar Bagatelle, Wilhelminapl. Heerlen.

Voor dir. gevraagd HULPARBEIDERS voor bovengrondse mijnarbeid; goede soc. voorz.; zomer- en winterwerk. Gratificatie en div. uitkeringen w.o. deputaatkolen. Gezinstoeslag en aanvullende kinderbijslag. Melden: Groene Kruisstr. no. 27 Kerkrade-W. tel. 04445-6272 x

CHAUFFEUR gevr. Transportbedr. Gebr. Erens, Swier no. 51, Wijnandsrade, telef. 04447—1417. x

Gevr. MEDEWERKSTER, 17 à 18 jaar, op kl. kantoor voor bediening tel. en lichte adm. werkzaamh., Mulo gewenst, Goed salaris. Br. onder no. H 3180 L.D. Hoensbroek. x

Voor dir. gevr. VERKOOPSTER en leerling verkoopster, 5-daagse werkw. Drog. Heilust, Kampstraat no. 69, Kerkrade-West. x

Lampe Modehuis Promenade no. 31 Heerlen heeft nog plaats voor enkele leerling-VERKOOPSTERS. Dagelijks aanmelden aan onze zaak. x

Kinderpension te Valkenburg vraagt een ervaren KRACHT voor de keuken. Br. ond. no. V 9091 bijkant. L.D. Valkenburg. x

Carr.bedr. v. Belle vr. voor dir. halfw. SPUITERS en halfw. plaatw. Kissel 42, Heerlen. Tel. 717458. x

HULP in huishouding gevr. meerdere hulp aanwezig. Bakkerij Handels, Willemstr. 32, Heerlen. Tel. 714277. x

HULP in huishouding gevraagd voor overdag. Niet onder 18 jaar. Lief voor kinderen. Geregeld vrije tijd. Salaris nader overeen te komen. Mevrouw Renner, Brewerstr. 10, Simpelveld.

Voor direkt gevr. net WINKELMEISJE. Bakkerij Borghans, Amstenraderweg 48, Hoensbroek. Tel. 045-211303. x

SCHILDERSKNECHT gevr. voor onderh. werk. Fa. Buysers en Zn., Kerkstr. 2, Schinveld. Tel. 045-251333. x

BEDRIJFSLEIDER gevr. voor horecabedr. (bars) moet i. bez. z.v. vestigingsdipl. en ervaring. Br. ond. no. 2344 bur. dez. x

In ons modern atelier voor overhemden is plaats voor enige actieve NAAISTERS, ook gehuwden komen in aanmerking, werktijden event. in overleg te regelen. Inlichtingen bij confectieatelier H. Meulenberg c.v. Heerlenseweg 145, Schaesberg-Leenhof, tel. 04443-3210.

BARMEISJE gevr. Bar La Comparsa, Prov. weg 37, Vaesrade, tel. 04447-1592.

Gevr. voor zo sp. mog. nette SERVEESTER hotel Emma, Grendelplein 9, Valkenburg, tel. 04406-2350.

LEERJONGEN ca. 16 jaar en mnl. kracht tot 40 jaar. Verchroominr. Galvo, Schelsberg no. 56, Heerlen, tel. 713427.

Voor dir. gevr. net WINKELMEISJE voor onze afd. vleeswaren. Goed loon. Prettige zelfst. werkkring, 5dgs. w.w. A & O zelfbed. J. Willems-Kegel, Oude Kerkstr.42, Heerlen, tel. 717696.

Nette WERKSTER gevr. loon f 2,50 netto p. uur. Restaurant Jos. Pluymen, Cauberg 1, V'burg, tel. 04406-2588.

N.V. HAGO vraagt enkele DAMES voor het dagelijks onderhoud van kantoorgebouwen te Heerlen. Werktijd: 17.30—20.30 uur. Hoog loon en goede sociale voorzieningen. Aanm.: N.V. HAGO, Sittarderweg 10, Heerlen, tel. 045—719797.

JONGEN gevr., plm. 17 jaar en gepens. voor bijverd. Aanm. Uterweg 129, Heerlerheide.

HULP in de huish. gevraagd van 9 tot 2 uur. Inl. Paffen, Kaalheidersteenweg no. 142, Kerkrade-West.

Gevr. een POETSVROUW, 3 à 4 avonden per week van 7 tot 3 uur 's nachts, zeer goed loon. Snackbar 't Cadetje. Dominicanerkerkstr. 5 te Maastricht.

BARDAMES gevr. voor dagelijks en weekend. Ahoy-Dancing Valkenburg.

Gevr. vrl. HULP in de automatiek van 's maandags t.m. 's vrijdags, werktijd: 's avonds van 5 t.m. 12 uur; hoog loon. Geen telef. afspr. O. Hamers, Or. Nassaustr. 31 Heerlen.

VERKOOPSTER gevr. Pals-Baggen, Brunssum, telefoon no. 252364.

Mnl. MEDEWERKER gevr. voor auto-onderdelenmagaz., autokennis noodzakelijk, kennis van eenv. adm., bij voorkeur hulp- of 2de monteur. Deze functie biedt een goede salariëring en opname in pensioenfonds, vrije bedrijfskleding. — Autobedrijf Jos. Janssen, Griend 2, Maastricht, tel. 16447, toest. 16.

WERKSTER gevr. voor halve dagen in de week. Aanm. St. Pieterstr. 64, Kerkrade, tel. 3374.

Mnl. ARBEIDSKRACHT gevraagd voor het reinigen van nieuwe automobielen. Voor flinke kracht hoog loon, goede soc. voorz., bedrijfskleding vrij en opname in pens.fonds. Autobedrijf Jos. Janssen, Griend 2, Maastricht,, tel. 16447, toest. 16.

Flinke gepens. ARBEIDSKRACHT gevr. voor het reinigen van automobielen, evt. halve dagen. Autobedrijf Jos. Janssen, Griend 2, Maastricht.

DAMES met administratieve ervaring, beschikt u over vrije tijd? Bent u uw type-ervaring nog niet kwijt? Maak dan een afspraak met onze sociëteit „Raad en Daad N.V.", Kerkrade, Marktstraat 18 tel. 0445-5676. Alleen tel. afspr. (Uitzendbureau voor adm. krachten). Goede verdiensten, afwiss. werk, geen thuiswerk.

Rest. Château Neercanne te Maastricht, tel. 13406 vraagt nette leerl. KELNER, plm. 18 jaar, goede vakopleiding, prettige werkkr., hoog loon, na overleg evt. intern.

HANDVORMERS gevraagd. Steenfabriek Houtmortels, Kling 6, Brunssum, telef. no. 252356.

Met sp. erv. LOODGIETER gevr. In bezit van rijbewijs B-E. Loodgietersbedrijf J. J. Hamers, Wagenschutsweg 42, Heerlen. Tel. 712262.

L.L.VERKOPER voor dir. gevr. Sporthuis Moonen, Akerstr. 26, Heerlen.

Gevr. nette HULP i.d. huish. event. ook halve dagen. Burg. Janssenstr. 67, Beek.

Wepa verk. art. arbeid mindervaliden vr. enkele nette VERKOPERS sters. Aanm. Burg. Janssenstr. 67 Beek.

Bromfietsen
Rijwielen
H. PLAS en Zn.
Schildstraat 36, Treebeek
tel. 045 - 212596 x

Leerl. LOODGIETER gevr. plm. 15 jr. Spoedig melden bij Loodgietersbedrijf J. J. Hamers, Wagenschutsweg 42, Heerlen. Tel. 712262.

Confectiefabr. Arofa, Dorpstraat 23c, Brunssum, vraagt voor direct enkele NAAISTERS en leerling-naaisters. Aanm. dag. van 9 tot 5 uur telef. 251727, na 7 uur telef. no. 253957.

DISK-JOCKEY gevr. Ahoy-Dancing Valkenburg.

Voor dir. gevr. voor Duitsland BANKWERKERS f 345 per week netto; A- en E-lassers f 345 per week netto; fabriekwerkers f 250 per week netto; bouwslopers f 275 per week netto; iedere dag thuis. De Vossekuil 312, Heerlen, tel. 710517.

Dancing Laberinto Schinveld vraagt met spoed 2 leuke MEISJES voor buffetwerk voor 's zaterdags en 's zondags. Tel. 045—252448.

Te k. Vrieheide-keuken GASHAARD, z.g.a.n., halve prijs. Vrieheidepark 35, Vrieheide.

Gevr. jonge MAN, goede behandeling, goed salaris, geen vakkennis nodig. Poelier De Groot, Raadhuisplein 4 Heer Tel. 22794.

Gevr. een nette POETSVROUW van 8.30-18.00 uur, zeer goed loon. Snackbar 't Cadetje, Grotestraat 5, Valkenburg.

HULP in de huish. gevr., hele of halve dagen. Bloemenmag. Renckens, Kerkstr. no. 73, Brunssum.

Nette JONGENS voor alle werkzaamheden en koks gevr. voor ons consumptiebedrijf. Goed loon. Fa. Edmi, Dr. Schaepmanplein 10, Heerlen, tel. 045-714976.

ARBEIDERS voor ophalen huisvuil ,goed loon. Claessens, Hoge Barakken 4, tel. no. 15884 Maasrticht.

Gelegenheid! Wegens overcompleet zo goed als nieuwe originele „Buderus" OLIEHAARD inclusief olietank en gietkan, alles compleet voor f 250,— contant te verkopen. Te bevragen Struverstraat 32 Kerkrade-West (liefst v.m.) x

Eigen inmaak geeft voldoening - uit voorraad leveren wij WECKGLAZEN-ketels, beugels enz. Willemssen te Heerlen.

IMPERIAL zeer sterk, snelweger, z.g.a.n., kassa. Te bevragen Eymaelstraat no. 33, Heerlen, tel. 717879. x

Te k. KINDERWAG. Nuinhofstraat 29, Nuth.

Excl. BRUIDSJAPON te k., m. sleep en sluier, m. 38-40. Te bevr. L.D. Markt no. 3, Geleen.

Te k. mod. hoge KINDERW., kl. groen, f 75. Unostraat 14 Schaesberg. x

Te k. 2-pers. KANO. Byrdstraat 22, Heerlerheide. x

Koopje! Te k. aangeb. Fender Stratocaster GITAAR, i.z.g.st. Kapelweg 51, Palemig, Heerlen. x

Te k. KOLENHAARD „Davonette", i.z.g.st. Rotterdamstr. no. 14, Heerlen. x

Steeds voorradig nieuwe en gebr. WERKSCHOENEN, gebruikte hoge mil. rijgschoenen, verder overalls, werkbroeken en jassen, werkhemden, sokken, petjes, koppels, werkhandschoenen, nieuwe en gebr. mil. buitenjassen, spijkerbroeken en jacks, regenkleding, rubberlaarzen, pakdekens, draagvesten, motorgordels, zijtassen, rugzakken, plunjezakken, luchtbedden, slaapzakken, grondzeilen, veldflessen, schopjes, mestins, enz., enz. bij K. Stienstra en Zn., Palemig, Heerlen, tel. 715334. Geopend iedere dag 9—6 uur. x

Te k. MEISJESFIETS, 6-10 jaar, f 45. Marshallsingel 41, Heerlerheide.

Te k. aangeb. grootb. T.V., z.g.a.n. f 300. Schaesbergerweg 70, Heerlen.

Te k. antieke zeer mooie Louis XVI EET-ZITKAMER compl., div. antieke klokken o.a. Louis XV, mooi antiek ladenkastje, diversen. Partic. Ook 's avonds. Gerendalsweg 21, Scheulder-Margraten x

KINDERWAG. en wandelwagen z.g.a.n. te k. Erven, Dassenlaan 9, Schaseberg, tel. 04443—3989. x

Te k. Siegler OLIEHAARD incl. olievat 200 ltr. m. leidingen en thermost. Weekers, Jos. Jongenstraat 20, Schaesberg. x

Te koop of te huur MEUBELS, wasautomaten, t.v.'s en koelkasten enz.; aflossing tot 30 mnd. Tel. 04443-2891. x

Blank eiken EETKAMER, best. uit: 6 stoelen, tafel, dressoir z.g.a.n. f 590. Bosheide 31, Nieuwenhagen.

Te k. BUNGALOWTENT 5-pers., z.g.a.n. f 200, wandelwagentje f 35. Paulus Potterstraat 10, Meezenbroek.

Te k. compl. SLAAPKAMER best. uit: bed, 3-drs kast, kaptafel, tafletje, 2 stoelen, f 250; kinderled. 75x150 cm compl. f 60; ant. eiken broodkast f 375. Lindeweg no. 23, Voerendaal, tel. 04446—1553.

Te k. 4-pits GASSTEL. Talmastraat 6, Heerlen.

Te k. KINDERFIETS, 6-12 jaar, als nw, f 25; graniet aanrecht 2.90 m rechth.-bak f 20; mandoline nw f 45; herenfiets als nw; gitaar f 40 Geerstr. 52, Heerlen.

Te k. BRUIDSJAPON maat 40-42, wandelwagen z.g.a.n. Marktstr. 25, Waubach. x

Te k. E.M.J. Jaarsma CONVECTORHAARD, blank. Tel. 010—322682.

Te k. tweeling KINDERW., z.g.a.n. H. Huynen, Valkenburgerweg 2, Voerendaal, tel. no. 1355. x

Te k. PHILICORDA, i.z.g.st. H. Huynen, Valkenburgerweg 2 Voerendaal, tel. 1555. x

Voor grote wijk in Heerlen-centrum zoeken wij een BEZORGER-INCASSEERDER. Liefst in familieverband. Inl. afd. verkoop v.h. Limburgs Dagblad, Akerstraat 60, Heerlen, tel. 718100, toest. 232. x

Goede HULP gevr. voor 'n friture, voor de zatredag- en zondagavond. Friture P. J. Teunissen, Prov.weg Nrd. 27 Oirsbeek.

Gevr. nette SNACKBARASSISTENTE voor avonduren. W. v. Dalsum, Maastrichterstraat 160, Brunssum, telef. 251085 of 253665. x

Japonnenfabr. vraagt VERTEGENWOORDIGER. Goede arbeidsvoorw. Wag. ter besch. Br. ond. no. B 1174 L.D. Brunssum. x

Flinke MAGAZIJNBEDIENDE kan bij onze groothandel in levensmiddelen een goed loon verdienen bij een 5-daagse werkweek. Leeft. tot 21 jaar. Aanm. dagelijks van 18.00-19.00 uur of volgens tel. afspr. Sperwer Zuid-Nederland, Heerlerweg 158 Hoensbroek, tel. 045-211541.

Avondkrant Het Vrije Volk vraagt per 1-9-'70 v. de wijk Voorzorg-Meezenbroek betrouwb. BEZORGER(STER). Aanvang bezorging 16.30 uur. Aanmelden: J. A. Faenks, Limburgiastr. 243, Heerlen, tel. 714648. x

HUISHOUDSTER gevr. voor dag en nacht, evt. voor hele of halve dagen. Br. ond. no. G 2244 L.D. Geleen. x

Hotel Moonen Waubach vr. een net MEISJE 15-16 jaar voor hele dagen, 5-daagse werkweek. Aanmelden Kantstraat 4A, Waubach, telefoon 04443—2528. x

HANDLANGERS gevr. voor werken Bunde - Beek - Hulsberg. Bouwbedrijf Vankan, De Bockhofweg 16, Schimmert. x

Gevraagd KANTINEJUFFR. op bouwwerk DSM Beek ma. t.m. vrijd. van 8.00 tot 15.00 uur. Loon f 115,— bruto per wk. Schriftelijke aanbiedingen H.C.W. afdeling personeelszaken, postbus 56 Leiden.

CHAUFFEUR gevraagd voor vrachtwagen m. aanhangwagen. H. Claessen, Pijnsweg no 23, Heerlen, telef. 045—715158. x

Voor onze inpakafdeling vragen wij enkele vlotte MEISJES. Wij bieden leuk en afwisselend werk, dat goed betaald wordt. F. Erkens Bakkerijen, Oelovenstraat no. 5, Brunssum, tel. 252272. x

Voor minstens f 450,— per week gevraagd A.T.G.-LASSERS, elektriciens. Iedere week loon. Prima verzekerd. Broeksittarderweg 100, Sittard. x

Fatsoenlijke HUISHOUDSTER gevr. bij heer alleen in het zuiden van Limburg, lft. tussen 55 en 60 jr. Weduwe z.k. geen bezw. Br. ond. no. F 848 bur. dezer.

Alberts Corner, Homeruspassage 8, Heerlen vr. voor dir. een LEERLINGKOK, een hulpkok en een medewerker in algemene dienst. Leeftijd 18 jaar en ouder, 5-daagse werkweek. Inl. bij de manager L. Misek, telef. 045—716422. x

Gevr. gepensioneerde of JONGEMAN om grastuin in orde te maken. Cortenstr. 1, Geleen.

DISK-JOCKEY gevr. v. zaterdags en zondags, hoog loon. Dancing Malenja, Einderstr. 34, Kerkrade. Telef. 5293, na 6 uur. x

Erv. RIJ-INSTRUCTEUR ... vraagd in rayon Sittard, ... werk, hoog loon, vijfd... werkweek. Br. o. nr G ... LD Geleen.

Wij zoeken voor onze ... showroom 'n actief en ... delijk MEISJE van ca ... Haar taak zal zijn o.a. ... serend verkopen. Zuid ... Naamplatenondern. G. ... Veen, Geleen: Graaf ... laan 3, tel. 7500. Naampl... fabriek en Graveerin... ting.

Net MEISJE gevr. voor ... ochtenden per wk. Mevr. ... d. Munckhof, Hamerstr. ... Heerlen. Tel. 716372.

WINKELBEDIENDE gevr. ... mulo-diploma. H. Kreme... Mgr. Hanssenstr. 1, Heer... heide Heksenberg.

Marebos Bakkerijprodu... NV, Maastrichterlaan ... Brunssum, tel. 045-251777. ... assisentie van onze ... zoeken wij MEDEWE... STERS in onze bank... kerij. Dames die ... hebben kunnen eens ... informeren op onze afd... personeelszaken. ... (behalve zaterdags) van ... 12 uur en van 14 tot 17 ... ook telefonisch: toestel 25.

Marebos Bakkerijprodu... NV, Maastrichterlaan ... Brunssum, tel. 045-251777. ... vragen BANKETBAKK... vindt hij een interessante ... afwisselende functie, 'n ... tige werkkring en een ... beloning. Mannen met ... ervaring genieten de ... keur. Komt u eens praten ... onze afdeling persone... ken; dagelijks (behalve ... terdags) van 9 tot 12 uur ... van 14 tot 17 uur. Ook ... fonisch: toestel 25.

Gevr. voor Duitsland HAN... LANGERS, metselaars ... timmerlieden. Hoog loon, ... pct verzekerd. Zich mel... tel. 04400-11540, 's avo... tussen 7 en 8 uur.

Wie wil komen inwonen ... moeder bij HUISHOUD... helpen te Heerlen. Verder ... der overleg. Br. o. nr H ... b.d.

Gevr. TUINIERS of leerling ... tuiniers. — Hoveniersbe... Jac. Roumen, Brommelen ... Wijnandsrade tel. 04447-18...

Adm. MEDEWERKER gevr. ... mnl. of vrl. Soll. aan Accoun... tantskantoor W. Cals, ... Puth 32, Schinnen, tel. 04... no. 1502.

Gevr. voor Keulen SPOOR... WEG-ARBEIDERS, hoog loon ... Terschurenweg 63, H'broek ... tel. 04447—1716.

DAME van middelb. leeft... gevr. voor huish. in gez. ... 3 schoolg. kinderen. Na 18 ... uur Kerkstr. 2c, Schinveld.

Wij zoeken 'n aardige CO... LEGA (mnl. of vrl.) die ... telligent genoeg is om ... thuis te zijn in de wer... van ruiters, tennissers, ... ers etc., onze klanten ... prettige wijze te woord ... en adviseert bij hun ... kopen, ons helpt de here... en sportafdeling netjes ... houden. Wij wachten ... iets langer op de juiste ... soon! Schrijf even een brie... je aan: Sport Munn... Raadhuisstr. 68 Heerlen.

GRONDWERKERS gevr. ... 18 jaar, ook gepens. kom... in aanm., die ook gen. ... met VW-busje te rijden. ... Knops, Wiegelraderweg ... Jabeek.

Net MEISJE gevr. voor ... huish. werk in de ochten... uren in jong gezin met 2 ... kind., evt. 's middags ... magazijnwerkzaamh. (na ... der overleg). Goed loon. ... eens 045—251086 of kom ... praten met Mevr. Gro... Dr. Poelsstr. 13, Brunssum.

Gevr. GORDIJNNAAISTER ... en leerling gordijnnaaister ... (geen thuisw.) Het Binnen... huis, Rumpenerstraat no. ... Brunssum.

1e KAPSTER gevr., ... hoog loon! Vereist mod. ... ken. Br. ond. no. 2353 b... van dit blad.

PLAATWERKERS en ... plaatwerkers gevr. Fa. ... Ophoven en Zn., Kumme... naedestr. 50, Geleen. Melden ... na 19.00 uur.

Ervaren SLAGERSKNECHT ... gevr., loon f 200 netto p. ... Br. ond. no. B—849 b.d.

Etnische Duitsers komen moeilijk Oostblok uit

Times/LD-dienst

In 1941 woonden zij in Litouwen. Hij ging in het Duitse leger en belandde in 1945 in geallieerde krijgsgevangenisschap. Zijn gezin werd uit Litouwen naar Siberië getransporteerd. Hij kwam terecht in wat nu West-Duitsland is en hij is jarenlang bezig geweest om zijn gezin uit de Sovjet-Unie te krijgen. Dat is nu eindelijk gelukt. Het is 29 jaar geleden dat hij zijn kinderen gezien heeft; in 1941 waren het hummeltjes. De hereniging is vreugdevol èn schokkend geweest, en ze gaan nog een moeizame aanpassing tegemoet.

Drama's van deze aard zijn alledaagse gebeurtenissen in het doorgangskamp Friedland, dat de Engelsen in 1945 gesticht hebben in Neder-Saksen, niet ver van Kassel. Het is er de laatste tien jaar steeds heel druk gebleven, er stromen jaarlijks wel tien tot twintigduizend Duitsers uit Oost-Europa dit kamp binnen.

De meesten zijn afkomstig uit de voormalige Duitse gebieden Silezië en Oost-Pruisen, die nu grotendeels tot Polen behoren. Er komen er ook veel uit Tsjechoslowakije, Joegoslavië, Hongarije en, wonderlijk genoeg, uit Zuid-Amerika — vluchtelingen die klimaat, taal en landbouwproblemen in Brazilië, Uruguay en Paraguay niet aankonden. Er is nog zo'n doorgangskamp in de buurt van Neurenberg voor repatrianten uit Zuidoost-Europa.

Hoevele miljoenen vluchtelingen en verdrevenen er al in de jaren onmiddellijk na de oorlog van overal uit Europa West-Duitsland binnengestroomd zijn, er bleven ook daarna nog talloze zogenaamde etnische Duitsers over die zich liever bij hun familieleden in het westen wilden voegen.

De Polen hebben tussen 1955 en 1959 bijna 250.000 laten gaan, naar men aanneemt mede omdat zij ruimte wilden maken voor hun eigen mensen die na de oorlog verdreven waren uit het oostelijke derde deel van Polen, dat aan de Sovjet-Unie afgestaan werd. Naar schatting zijn er nu nog anderhalf miljoen etnische Duitsers in Polen. Omstreeks 113.000 hebben in principe toestemming om te vertrekken — voorzover men althans in het Westduitse kamp van Friedland weet — maar zij moeten soms wel een jaar of tien wachten op de werkelijke uitreispapieren. Naar schatting hebben dan nog een kwart miljoen Duitse Polen een eerste aanvraag lopen om eruit te mogen.

Tussen 1957 en 1969 hebben omstreeks 22.000 mensen van Duitse origine toestemming gekregen om de Sovjet-Unie te verlaten. Velen van hen zijn destijds met de terugtrekkende Duitse troepen naar het westen gevlucht en daarna aan het eind van de oorlog door de Russen weer teruggesleept. Anderen zijn achtereenvolgens tewerk gesteld in strafkampen, werkkampen en open kampen in afgelegen ontwikkelingsgebieden. Van de overige 300.000 wachten er 66.000, dikwijls al meer dan tien jaar, op een uitreisvergunning.

Albert Schulz, de corpulente leider van het kamp Friedland, hoopt zonder veel optimisme dat de gesprekken van de Westduitse minister Scheel in Moskou eindelijk verandering zullen brengen in de harde koers die Rusland op dit punt volgt. Hij hoopt ook dat de huidige serie gesprekken met Warschau zal leiden tot kortere wachttijden en minder discriminatie voor degenen, die uit Polen weg willen.

De Polen hebben in de tweede wereldoorlog zes miljoen inwoners verloren; vermoedelijk heeft geen volk méér van de Duitsers te lijden gehad dan de Polen. Het is begrijpelijk dat zij zich niet al te bezorgd kunnen maken over het naar verhouding veel mindere lijden van de oorspronkelijke Duitse minderheid die ten oosten van de Oder-Neisselijn is achtergebleven. Ook de westerse buitenstaander kan zich, ondanks zijn medelijden met deze mensen persoonlijk, moeilijk losmaken van de herinnering aan de miljoenen Polen, Slaven en joden die door Duitsers gemarteld en vermoord zijn.

Schulz heeft me laten kennismaken met een willekeurig drietal mensen uit Silezië, die nu in zijn Westduitse kamp wonen. Ten eerste een grote, nogal strijdlustige vrouw van achter in de veertig, die met haar man en vier kinderen uit Polen gekomen is. „Ik ben geen Poolse, ik ben Opper-Silezische", is het eerste wat zij zegt. Ze vertelt dat ze zeven jaar op haar uitreisvergunning heeft gewacht. Haar ouders wonen in Beieren.

Haar jongste kinderen spreken slecht Duits. Duitse les is op Poolse scholen verboden en het is voor de kinderen geen pretje als ze te duidelijk Duits zijn, zegt zij.

Ze heeft vooral de ambtelijke rompslomp een verschrikking gevonden: uren reizen om een handtekening op een formulier te krijgen, lang in de rij staan en dan te horen krijgen „Komt u morgen maar terug". En die rijen om aan voedsel te komen, voor vlees soms wel twee of drie uur, daar kon ze niet tegenop.

Nummer twee is een man van boven de 65, kennelijk heel intelligent. Hij heeft acht jaar op zijn vergunning gewacht. Zodra er bekend was geworden dat hij de vereiste uitnodiging van een familielid in West-Duitsland ontvangen had, werd hij van het kantoor van een mijn in de buurt van Katowice overgeplaatst naar een vuiler baantje. „Ik denk dat ik hier wel beter af zal zijn", zegt hij, „maar dat is niet waarom ik Polen verlaten heb. Mijn dochter had me er wel kunnen helpen."

„Ik kon de politieke omstandigheden niet verdragen. Ik leefde in voortdurende neerslachtigheid. Het was een soort geestelijke verkrachting."

Hij heeft in Polen nog twee kinderen uit zijn eerste huwelijk, die nu zitten te wachten tot hij hun de vereiste uitnodiging kan sturen. „Je leidt er het leven van een plant. Mijn zoon, die met ons meegekomen is, zegt dat hij hier nog iets kan worden." En er zit nog altijd haat tegen de Duitsers, zegt hij.

Op politiek terrein waren zijn meningen gemengd. „We dachten allemaal dat er in Potsdam of Jalta vastgesteld was dat er na 20 jaar een vredesregeling moest zijn. Maar nu heeft men in Polen de hoop op verandering laten varen en het aantal aanvragen is sterk opgelopen." Er waren er wel veel die zich niet konden voorstellen dat Bonn ooit de Oder-Neissegrens zou erkennen, zei hij, maar hijzelf besefte wel dat de toestand niet te veranderen was.

De derde is een mevrouw met een blauwe haarspoeling, je had haar misschien eerder verwacht op een nette bridgemiddag in Den Haag. Ze heeft haar uitreisvergunning er in een half jaar doorgesleept.

Ze zijn het er met z'n drieën over eens dat de jongere generatie Duitsers in Polen de huidige situatie min of meer aanvaardt, afhankelijk van hun ouders. Zij noemen gevallen van kinderen die niet met hun ouders mee wilden en die zeggen: „Wij zijn Pools, wij blijven hier."

„Velen van de jongeren weten niet beter, zij hebben nooit anders gekend", vertelt de mevrouw met het blauwe haarkapsel. „Als hun ouders zeggen: Je moest eens zien wat werkelijk vrijheid is, dan is hun antwoord: Wat een ouderwetse ideeën hebben jullie toch altijd." Andere kinderen trouwen met Polen en dan is het gewoonlijk geen vraag meer waar zij vinden dat ze thuishoren.

Toch is het niet alleen maar een kwestie van generatieverschil. Wij hebben ook een aardig jong meisje uit Bratislava gesproken, een Sudetenduitse. Haar ouders waren al zes jaar geleden uit Tsjechoslowakije vertrokken. Zij is getrouwd met een Slowaaks architect; haar man en zij hebben hebben op verschillend tijdstip en voor verschillend reisdoel een visum aangevraagd, zij voor een bezoek aan haar ouders in West-Duitsland, hij voor een vakantie in Joegoslavië. En uit Joegoslavië is ook hij naar dit Westduitse kamp Friedland gekomen.

Kampleider Schulz vertelt dat er in Dubceks tijd aanzienlijk minder mensen Tsjechoslowakije wilden verlaten. Nu stijgt dat aantal weer, maar het wordt moeilijker om er uit te komen (hoewel gezegd moet worden dat de Tsjechen in de recente geschiedenis op dit punt altijd humaner zijn geweest dan de Polen).

Familiebanden en de wens om temidden van landgenoten te wonen spelen bij al deze mensen die uit Oost-Europa naar Friedland zijn gekomen wellicht de voornaamste rol, maar het politieke klimaat is kennelijk ook van belang.

Felix van den Beek met reisbeurs naar Duitsland

Met Felix v.d. Beek praten over zijn werk betekent oren hebben voor een granaat die explodeert. Zijn vitalisme en zijn expansiedrift zijn uniek in de Limburgse kunstwereld. Zijn temperament gaat gelukkig te zamen met zijn talent. Hij heeft altijd groot gezien en is altijd uitgebroken. Dat houdt bij een jonge kunstenaar in dat hij af en toe het stuur omwerpt. Maar dat is een vorm van natuurlijke hygiëne.

Het karakter van v.d. Beek ligt niet in de lijn van de verontwaardigde provincialen die jammeren over het feit dat de cultuur-verspreiders nooit naar hun zuidelijke kunstprodukten kijken (zij bedoelen de heren van de noordelijke musea). Dergelijke complexen vangen deze jonge kunstenaars niet. Hij ging de Siegfriedlinie schilderen. De ruimte bezielt hem. In zijn laatste doeken blijkt dat trouwens ook. Hij wil met nieuwe materialen een doorbraak plegen....

Doorbraak is een woord dat hij ook gebruikt als hij zijn opvatting geeft over manifesten van kunstenaars die vanuit hun atelierraam het "kunstbeleid" beoordelen. Felix is zo wat zijn eigen manager.

WERKBEURS

Het nieuws dat hij van de regering een werkbeurs (reisbeurs) kreeg kwam juist op een gunstig ogenblik voor hem. Met de 2000 gulden kan hij zich bewegen. Drie of vier maanden naar Duitsland waar hij reeds kontakten heeft gelegd met directies van plexiglas-industrieën. Hij werkte aan ruimtelijke schilderijen met losse objekten in dergelijk materiaal. Maar hij wil er alles van weten, ook technisch. Daarom zegt hij: is het kontakt met mensen, technici en arbeiders nodig. Hij heeft inderdaad genoeg ideeën maar voor de stoffelijke verwezenlijking ervan is ook materiaalkennis nodig. Felix v.d. Beek zit helemaal in de stroming van de nieuwe kunstenaars (die we de laatste jaren op de jongerenbiënnales zagen) in verschillende landen en die hun opvattingen willen aankleden met nieuwe materiaal. De maquetten (driedimensionaal zegt hij) die hij gemaakt heeft doen hem tevens inzien dat hij steeds weer los moet van de materie om een onafhankelijkheid te bereiken die hem in staat stelt om er mee te spelen. Volkomen vrij. Hij spreekt er over met een enthousiasme dat niet te temperen is, maar hij weet wat hij wil en hij vindt dat hij met de pas ontvangen beurs alweer een eindje in de richting komt.

VERSIERINGEN

Hij is ook een van de drie kunstenaars die een versiering zullen maken op de houten omheining die voorlopig het Maastrichtse Vrijthof ontsiert (v.d. Beek, H. Kluytmans en Van Drumpt). Van de Beek heeft de hoek tussen Staat en Bredestraat. Hij zal 150 kinderen met kleurpotten laten omgaan onder zijn leiding. Hij heeft er al mee geëxperimenteerd. O.a. in de recreatieruimte van de Theresiakerk, met zestig kinderen.

Op het Vrijthof zullen beurtelings de klassen van een school hun verbeelding vrije teugel laten. Het zal er lustig toegaan. Versnaperingen enz. zullen er 'n sfeer van jeugdkermis aan schenken.

Een derde reden om zich wel te voelen in zijn huid is het feit dat Felix' schilderijen uit de laatste tijd een plaats zullen krijgen op een aktuele tentoonstelling in de Galerie Krupp te Frankfort a.M. De schilders uit verschillende landen vormen een selectie die de naam draagt: 70 International. De tentoonstelling zal geopend worden 20 aug. en duren tot 15 september.



● *Kunstschilder Felix van den Beek.*

Ga naar huis met die gifgasauto



AMSTERDAM, 14 aug. — „Ga weg met die auto. Als u een volgende keer zonder dat kreng terugkomt bent u van harte welkom" is de tekst die de actiegroep „de lastige Amsterdammer" in vijf talen heeft verspreid op een stencil dat aan alle buitenlanders wordt uitgereikt die Amsterdam bezoeken.

„U bent per auto naar Amsterdam gekomen en dat had u beter niet kunnen doen. U verspreidt gifgassen, u maakt herrie en u bedreigt voetgangers en onze kinderen. En wat hebt u zelf aan een auto in Amsterdam? niets! Het „advies" wordt gegeven in vijf talen.

DNL: Ulbricht dupe van akkoord Bonn-Moskou

Deze week in de weekbladen

Nikita Chroetsjof heeft jaren geleden eens opgemerkt, dat Nederland in velerlei opzicht een paradijs is. De voormalige „sterke" man van de Sovjetunie dacht daarbij in het bijzonder aan onze sociale voorzieningen. En inderdaad moet zelfs de meest ontevreden landgenoot toegeven dat wij in de meest letterlijke zin van het woord verzorgd worden van de wieg tot het graf. **ELSEVIERS WEEKBLAD** vindt het eigenlijk te gortig worden en vraagt dan ook aandacht voor het zgn. „politieke pensioen", dat volgens dit weekblad aanzienlijk beter is dan dat van de oud-Indischgasten, van de „gewone" werknemers en zelfs beter is dan dat van de oud-overheidsdienaren (p9 e.v.). „Vergeleken met de ambtenaren, die in de pensioenmaterie toch met een ijzersterke troefkaart in handen zitten, bouwt een Kamerlid tweemaal zo snel en een minister bijna drie maal zo snel zijn pensioen op. Dit ter compensatie van het „riskante bestaan van een politicus". Wil een niet-Kamerlid wiens pensioen voor een groot deel door hemzelf betaald wordt, na zijn 65ste hetzelfde onbezorgde leven leiden, dan moet hij volgens de berekening op dit ogenblik een jaarinkomen hebben van 200.000 tot 400.000 gulden." Het is maar een weet, ook voor Nikita Chroetsjof.

E.W. geeft commentaar op de wapenstilstandsovereenkomst in het Midden-Oosten (p. 44). Onder het motto „de wapenstilstand van de angst" komt **E.W.** tot de volgende conclusie: „De verlegging van het conflict in het Midden-Oosten van het militaire naar het diplomatieke front heeft althans één ding bewezen. De supermogendheden zijn sterk genoeg om een halt toe te roepen aan een militaire escalatie, die hun uit de hand dreigt te lopen. Het parallellisme werkt. Het zou wellicht ook kunnen werken in Indo-China waar, in negatieve zin, de belangen van de supermogendheden wezenlijk dezelfde zijn als die in het Midden-Oosten."

Volgens **DE NIEUWE LINIE** zijn de Russen en de Duitsers eigenlijk op elkaar gesteld (p. 1). Dit zou dan moeten blijken uit het verdrag tussen Bonn en Moskou. **D.N.L.** constateert daarbij: „Een man is de dupe geworden van Ruslands haast om met de regering-Brandt tot overeenstemming te komen (—) die haast heeft Walter Ulbricht de das omgedaan. Geen woord over de volkenrechtelijke erkenning van de DDR in dit verdrag en ook de artikelen in het zgn. Bahrpapier waarin de verhouding tussen Oost- en West-Duitsland werd geregeld, maken geen bestanddeel meer uit van het reeds geparafeerde Moskouer akkoord van augustus 1970."

D.N.L. besteedt een hele pagina (3) aan het imago van de mannetjes en vrouwtjes in de politiek. Alle partijen en hun voormannen passeren daarin de revue. Over de KVP: „Zelfs uit de KVP weggelopen politici hebben vaak nog dat clergee-achtige. Het sterkst geldt dat voor Boogaers: de ijverige, oudere kapelaan, die aan zijn brevier vasthoudt." En over Schmelzer deze passage: „Schmelzer heeft het image van een modern, echt-katholiek mannetje, dat trouw blijft aan de kerk. Erg aardig en correct, imponerend door zijn nette pak, dat iets parvenu-achtigs heeft. De katholiek die nu geëmancipeerd is. Hij wil zijn bazen en zijn clientèle goed bedienen, de chef van een katholieke schoenenzaak."

Een kwart eeuw geleden gaf Japan zich onvoorwaardelijk over. Directe aanleiding voor het keizerlijk besluit een einde te maken aan de oorlog, waren de twee atoombommen op Japan. **ACCENT** heeft nogmaals het spoor terug gevolgd en publiceert de indrukken, die Nagasaki nu op de vreemdeling maakt. Op de vraag aan een Japanse overlevende, hoe hij het de geallieerden ooit heeft kunnen vergeven, antwoordde de Japanner (p. 7 e.v.): „We hadden het nodig om wakker te worden, zei hij. Zijn gezicht stond uitdrukkingsloos. Hij had de ontploffing bewust meegemaakt, want hij was van middelbare leeftijd. We zijn wakker geworden in een nieuwe wereld....."

VRIJ NEDERLAND meent dat met het ondertekenen van het Moskou-akkoord nu eindelijk, na 25 jaar, een eind aan de tweede wereldoorlog is gekomen (p. 1). Dit betekent dat bondskanselier Brandt een begin kan maken met zijn Ost-Politik. Maar ook Ulbricht van de DDR is aktief geworden: hij heeft acht landen, waaronder Nederland, verzocht de DDR volkenrechtelijk te erkennen. „Inhakend op het arrangement dat Moskou van Bonn niet langer de ceremoniële erkenning van Oost-Berlijn verlangt en beseffend hoe bondsrepubliek en DDR met elkaar tenslotte geen verzoening op grond van uedele aangedaan oorlogsleed behoeven na te streven, heeft de Oostduitse veteraan dankzij zijn omsingelingsbeweging precies dat... opgeroepen, waarvan nu almaar wordt beweerd, dat het de geest van het akkoord van Moskou is: het erkennen van de Europese territoriale indeling".

Als we **HP-MAGAZINE** moeten geloven, dan gaan onze zuiderburen gebukt onder een terreur van het gezag: de Belgen zijn monddood. (titelverhaal: p. 22. e.v.). Niet alleen dat de Belgen geen bloot mogen kopen, maar de bijzondere opsporingsbrigade (B.O.B.) mag zelfs telefoongesprekken afluisteren, terwijl de Rijkswacht er lustig op lostimmert. Bovendien: „Rijkswacht en politie hebben druk werk met hun „routine-onderzoeken" en hoewel in hun ogen vrijwel iedere Belg verdacht is, gaat de controle toch voornamelijk tegen lang haar of andere „afwijkingen", tegen verdachte cafés waar jongeren te vinden zijn en tegen leden van meestal linkse groeperingen. Razzia's in cafés en op straat zijn aan de orde van de dag, hun frequentie neemt toe. Arrestanten worden zonder proces-verbaal uren lang vastgehouden, verzoeken om uitleg hebben weinig zin". Het is in ieder geval vrijwel zeker, dat het deze week weinig zin zal hebben in België te infomeren waarom de HP niet te krijgen is.

Benjamin Spock, de Amerikaanse opvoedkundige is vermaard geworden door zijn hulp aan dienstweigeraars in de VS. HP publiceert een vraaggesprek met deze rebel op leeftijd (67) en vraagt hem zonder meer waarom de moderne jeugd veel opstandiger is dan de vorige generaties (p. 35. e.v.). „Een aantal psychologische studies heeft aangetoond dat de revolterende jeugd geen autoritaire of tyrannieke ouders heeft. In het huidige Amerika zijn de „radicalen" kinderen van de vrij-opvoedende ouders. Als u mij vraagt waarom, dan is het meest voor de hand liggende antwoord: deze kinderen zijn nooit door hun ouders aan banden gelegd toen ze jong waren".

DE GROENE roert nog eens in de milieu-vervuiling en constateert een vergaande hypocrisie rond dit benauwende verschijnsel (p. 1.). Wat hiervan te denken: „Terwijl Kruisinga als een milieu-apostel het land bewandelt, dirigeren zijn collega's van economische zaken de raffinaderij Total naar Zeeland en plannen zij een petro-chemische raffinaderij in het overbevolkte Zuid-Limburg. Minister Schut van ruimtelijke ordening dringt onderwijl het provinciaal bestuur van Zuid-Holland de Rijnpoort-haven op in het Westland-gebied.

Bakker van Verkeer en Waterstaat staat toe dat het gedrochtelijk appendix Maasvlakte aan het Europoortgebied wordt uitgebreid en zal Schiphol binnenkort mandaat verstrekken om een vijfde landingsbaan aan te leggen". En zo gaan we dan in de smog ten onder zonder te bedenken dat die veroorzaakt wordt door onze hang naar welvaart.

VANDAAG OP • RADIO EN TV

NEDERLAND I

18.45 Pipo de clown.
18.55 K. Journaal.
19.04 K. Veertien wordt zestien. Een meisje wordt volwassen.
19.29 Kampvuur aan het strand. Gereformeerde recreatie.
20.00 K. Journaal.
20.20 Sportprogramma.
20.55 K. High Chaparral. Vandaag: De gebroeders Cannon.
21.45 Voor de vuist weg. Met Willem Duys.
22.50 K. Journaal.

NEDERLAND II

18.45 Pipo de clown.
18.55 K. Journaal.
19.04 K. Vrijuit. Vakantie- en vrijetijdsrubriek.
19.30 K. De Debbie Reynoldsshow. Vandaag: Worstelingen.
20.00 K. Journaal.
20.20 K. Wereldsongfestival Rio 1969.
21.10 K. Vier wonderkinderen. Een Engels/Italiaans gezin heeft vier wonderkinderen: een jongen van elf die hetzelfde IQ heeft als Einstein en op zijn 15de hoopt af te studeren in de wiskunde, een formidabele pianist van negen, een geweldige balletdanseres van zeven en een vijfjarige die over een enorme woordenschat beschikt.
21.55 K. Bonanza. Vandaag: De eer van de Indiaan.
22.45 K. Journaal.

DUITSLAND I

13.55 K. Journaal.
14.00 Internationale tenniskampioenschappen van Duitsland.
16.40 K. Hokuspokus met twee beren.
16.55 Hits voor flaporen.
17.15 K. Fenny, de woestijnvos.
17.25 Geen blad voor de mond. Europese discussie tussen Fransen, Duitsers en Nederlanders.
17.55 K. Journaal.
18.00 K. Novellen uit het wilde westen.
18.30 Voor de kleintjes.
18.40 K. Hier und heute.
19.25 K. Belevenissen van een team atoomonderzoekers.
20.00 K. Journaal.
20.15 In Heidelberg verloren. Beschouwing over moderne studenten.
21.00 K. Verslag uit Bonn.
21.15 K. Het zevende zintuig.
21.30 K. Twen police. Vandaag: Moord in Las Vegas.
22.15 K. Journaal.
22.[illegible] Schroot. Arbeidersnoodlot in een walserij.
23.55 K. Journaal.

DUITSLAND II

16.55 Broeders in het heelal. Deel 9: Exotische levensvormen.
17.25 K. Reisweer.
17.30 K. Journaal.
17.35 K. Sport.
18.05 K. De draaischijf. Magazine voor de vrije avond.
18.40 Dick und Doof. Vandaag: De wraak van een roofmoordenaar.
19.10 K. Debbie Reynolds show. Vandaag: Als men een ster wordt..
19.45 K. Journaal.
20.15 Peenemünde. Deel 2: Het wonder gebeurt niet. Aansluitend: kort journaal.
21.45 K. Koud geld voor vreemde landen. Documentaire over de Duitse geldexport.
22.30 K. Dagboek. Godsdienstige uitzending.
22.45 K. Journaal.
23.00 Het spook van Canterville. Naar een novelle van Oscar Wilde.

DUITSLAND III

19.00 K. Goede avond.
19.05 K. Klaas Vaak.
19.10 K. Uitzending voor Italianen.
19.20 K. Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.
19.30 K. Prisma van het westen.
20.00 K. Journaal.
20.15 Wereldprisma.
20.30 Maison de la culture d' Amiens. Cultuurpolitiek in de Franse provincie.
21.20 K. De herfst van de familie Kohayagawa. Japanse speelfilm uit 1961.
22.55 K. Journaal.
23.00 Commentaar.
23.05 Voordracht. Muziek van Chopin.

BELGIE (NEDERLANDS)

19.20 Klaas Vaak.
19.25 Katholiek-godsdienstige uitzending.
20.00 Journaal.
20.25 Een woedende man. („The last angry man", 1959). Psychologische film van Daniël Mann met Paul Muni, David Wayne en Betsy Palmer.
22.05 Journaal.
22.10 Ik was soldaat. Menard is een dorp in Texas met wel geteld 1994 inwoners. Ten minste twintig inwoners hebben gevochten in Vietnam; drie van hen zijn er gesneuveld. De Britse Granada Television ging praten met twee veteranen van de Vietnamese oorlog die nu voorgoed thuis zijn.

BELGIE (FRANS)

18.35 Journaal.
18.40 Babillard et Folichonne.
18.55 Affiches. Gesprekken met mensen uit de grote en de kleine kunst.
19.25 Bébé Antoine. Voor de allerkleinsten.
19.30 Le sixième sens. Zesde aflevering.
20.00 Journaal.
20.30 Le mariage de mademoiselle Beulemans. Toneelstuk. Het wordt opgevoerd door de „Compagnie des Galeries".
22.30 Journaal.

HILVERSUM I

ochtend

7.00 Nws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Lichte grammofoonmuziek en reportages. (8.00 Nws.; 8.11 Radiojournaal; 8.30 De groenteman). 9.00 Internationaal Spectrum: klassieke en moderne muziek (opn.). (9.35-9.40 Waterstanden). 10.00 Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen (gr.). (11.00-11.02 Nws) 11.30 Blokfluit en piano: klassieke muziek. 11.55 Beursberichten.

middag

12.00 Blik op de wereld: populair programma over ontwikkelingshulp. Overheidsvoorlichting. 12.30 Uitzending voor de landbouw. 12.40 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 12.50 Recht en slecht, praatje. 13.00 Nws. 13.11 Actualiteiten. 13.20 Stereo: Pianorecital: klassieke muziek (gr.). 13.30 Stereo: Cleveland Orkest: klassieke muziek (gr.). 14.00 Ruimte: Radiomagazine met: 1. Zingend getuigen; gewijde muziek (gr.).; 2. Ons Podium; 3. Meer dan een lied; 4. Actueel nieuws over zending en evangelisatie; 5. Overdenking. 15.00 Aspekten van de kamermuziek: Viool en piano: moderne muziek. 15.45 Toerismo: toeristische informaties uit binnen- en buitenland. 16.00 VPRO-Vrijdag: commentaren, reportages, interviews, berichten, telefonische reakties en muziek. (16.00 Nws.; 17.55 Mededelingen).

avond

(18.00 Nws.; 19.30 Nws.). 21.00 Stereo: Noordelijk Filharmonisch Orkest en solisten: klassieke en moderne muziek (opn.). 22.30 Nws. 22.40 Mededelingen. 22.45 Actualiteiten. 22.55 Stereo: Prettig weekend: licht gevarieerd platenprogramma. 23.55-24.00 Nws.

HILVERSUM II

ochtend

7.00 Nws. 7.11 Het levende woord. 7.16 Stereo: Badinerie: klassieke muziek (gr.). 8.30 Nws. 8.32 Touringclub: vakantietips en informaties. 8.45 Voor de huisvrouw. (9.00 Gymnastiek voor de huisvrouw). 9.45 Wie is in godsnaam Jezus Christus?, lezing. 10.00 Klassieke orkestmuziek (gr.). 11.00 Nws. 11.03 Voor de zieken. 11.55 Mededelingen.

middag

12.00 Stereo: Van twaalf tot twee, gevarieerd programma. (12.22 Wij van het land; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nws.; 12.41-12.50 Actualiteiten. 13.00-1305 Raden maar..) 1400 De Zaak Jasseron, hoorspel. 14.50 Lichte grammofoonmuziek. 14.55 Stereo: Klassieke verzoekplaten. 16.00 Nws. 16.03 Stereo: Disco-drive-in: de showbusiness op de korrel genomen. 17.30 Sportkompas.

avond

18.00 Stereo: Koorzang: amusementsmuziek. 18.30 Nws. 18.41 Actualiteiten. 19.00 wereldpanorama. 10.10 Veel gevraagde gewijde muziek (gr.). 19.40 Wijd als de wereld: wekelijkse internationale oriëntatie in kerk, zending en oecumene. 19.50 Van vrijers en vrijsters: Nederlandse folkloristische muziek door Nederlands Kamerkoor en leden van het Concertgebouworkest. 20.05 Stereo: The sound of musical: musicalfragmenten. 21.25 Stereo: Promenade orkest en solist: opera- en balletmuziek. 22.00 Actualiteiten. 22.30 Nws. 22.40 De Bevaerd-Hier, cabaretprogramma. 23.10 Apollo XXI: fantastisch ruimtevaart mysterie. 23.30 Stereo: Midnight special. 23.55-24.00 Nws.

HILVERSUM III

ochtend

9.00 Nws. 9.02 De Eddy Beckers Show 10.00 Nws. 10.03 De Eddy Becker Show (vervolg). 11.00 Nws. 11.03 De Felix Meurders Show.

middag

12.00 Nws. 12.03 Top-30. (13.00-13.03 Nws.). 14.00 Nws. 14.03 Suzie Cream Cheese: licht platenprogramma. 15.00 Nws. 15.03 Muziek Boetiek. (16.00-16.02 Nws.). 17.00 Nws. 17.02 Radiojournaal 1705-1800 Zingende Bougie: gevarieerd platenprogramma voor automobilisten.

REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws. 19.05 Nog even over... 19.10 Wereldmuziekconcours Kerkrade. Opnamen van de concertwedstrijden, die zaterdag en zondag in de Rodahal werden gehouden. 20.00 Sluiting.

AANGEB. BETREKK.

Gevr. omgev. Aken IJZERVLECHTERS, betontimmerlieden, metselaars; hoog loon Terschurenweg 63, H'broek, tel. 04447—1716.

Ervar. CONFECTIE-NAAISTERS gevr. voor thuiswerk Aanm. tussen 9 en 4 uur Landgraaf 45, N'hagen. x

Wasserij Massop vraagt voor een van haar afdelingen CHAUFF.-BESTELLER, in bezit van rijbew. B.C.D.E.; tev. onderhoudsmonteur. — Aanm. dagelijks van 3 tot 16.30 uur Bosveldstraat 38 te Kerkrade, tel. 2910. x

Voor dir. gevr. staalbouwmontage-ARBEIDERS, bankwerkers, lassers, voor werk omg. Aken. Inl. Schuhmans, Nusterweg 44, Sittard, na 18.00 uur. x

SCHILDERSLEERLING en halfw. gevr., vast werk, ook 's winters. Napoleonbaan 107 Geleen, tel. 04494—3981. x

WERKSTER gevr. voor enkele uren per dag, liefst des ochtends. Mevr. Stassen-Driessen, Markt 10, Kerkrade. x

GRONDWERKERS gevraagd voor wegenbouw grensstreek hoog loon. Bosch, Henckenstraat 3, Eygelshoven, Op de Bossen.

Gevr. KAPSTER (1e of 2e), event. voor weekends. Dam.- en Herensalon H. Heunen en Zn., Wilhelminastraat no. 76, Hoensbroek, tel. 211324. x

Gevr. VERSTELNAAISTER voor 1 à 2 dagen p. mnd. Mevr. Reiss, Molenberglaan no. 17, Heerlen. x

Nette WERKSTER gevraagd Mevr. Reiss, Molenberglaan no. 17, Heerlen. x

Junger aufstrebender Betrieb in Süsterseel stellt noch ein DREHER und Fräser. Geboten wird sehr gute Bezahlung, neue Maschinen und ein sehr gutes Arbeitsklima. Interessenten werden gebeten sich vorzustellen in der Abteilung Mechanische-Fertigung, 5131 Süsterseel, bei Tudderen, Kirchstrasse 141, Fernruf 0949-2456/675-6. x

GEVR. BETREKK.

DAKREPARATIES en vernieuwing, schoorsteen bouw Smeets, Vossekuil 230, Heerlen, tel. 710968. x

Bel voor al uw VERBOUWINGEN en metselwerk 045-717919. x

Uw adres voor reparatie of vernieuwen van alle soorten daken, goten, schoorstenen, betimmering, plafonds, verbouwingen, restauratie. Fa. MANSART, Verenigingstr. 1, Kerkrade, tel. 04445-3066. x

STUDENT, 20 jaar, zoekt leuk werk voor halve dagen. Br. ond. no. D 846 b.d. x

Beschikbaar enkele ploegen METSELAARS voor werk in Zd Limburg. Akkoordwerk of te leen in uurloon. Br. o. nr G 2245 LD Geleen.

Gehuwde VROUW zoekt werk, onverschillig wat. Br. ond. no. H 3196 L.D. Hoensbroek.

TYPISTE, kennis van mod. talen, zoekt thuis- of parttimewerk. Br. ond. no. G 2249 L.D. Geleen.

B.z.a. JONGEDAME, 19 jr. R.K. in bez. v. typedipl. en enk. j. erv. als type-telef. Br. ond. no. G 848 b.d. x

Gevr. THUISWERK administratieve of anderszins voor vrije uren. Accurate werken en pracht handschrift. Br. o. no K 4258 L.D. Kerkrade. x

LABOR.-FOTOGRAAF i.b.v. rijbew. zkt. passende werkkring voor hele of halve dag. Br. ond. no. D 848 b.d. x

Wij bouwen gemetselde GARAGES, geheel compl. met plat dak, kanteldeur, raam, vloer, fundering, voegwerk etc. Vrijbl. inl. bij C. v. Tilburg, tel. 04445—7267. Ook voor schuren, loodsen en kleine fabrieken. x

B.z.a. zelfst. WERKSTER voor kantoren, liefst 's morgens, ook voor noodhulp. Br. ond. no. Z—848 bur. dez

Voor al uw voeg- en cementwerk, bouw of verbouwingen groot of klein, schrijf dan naar Fa. HOLLANDIA, Churchillstr. 8, Ulestraten. x

TE KOOP AANGEB.

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide, tel. 045-213879. x

TELEVISIES vanaf f 65, pr. spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen, telef. 045—713760. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroom stoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

Uw BANKSTEL enz. binnen 1 week als nieuw bekleed. Vloerbedekking alle soorten gratis gelegd en 10% korting. Fa. Kloprogge, Akerstraat 70. Spek'heide, tel. 04445-3735. x

CASH AND CARRY SHOP voor centr. verwarming vanaf f 1500. Hoge Barakken 4, Maastricht, tel. 15884. x

BANKSTELLEN, nieuwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedkoop. Inruil en gem. betaling. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

CASH AND CARRY SHOP voor huish. artikelen, alles met korting. Hoge Barakken 4, Maastricht, tel. 15884. x

CASH AND CARRY SHOP keukens, staalaanrechten, gasfornuizen, koelkasten en diepvriezers, wasautomaten, alles met korting. Hoge Barakken 4, Maastricht, telef. no. 15884. x

Te koop: SLAAPKAMER 3 drs kast 245.; slaapbankstel 295.-; duitse kast, tafel, 4 stoelen 395.-; teak kast, tafel 4 stoelen 495.-; modern bankstel stof bekl. 125.-; bankstel kunstleer losse kussens 245.-; dressoir 75.-; uittrektafel 55.-; 4 stoelen, tafel 155.-; slaapbank 95.; Lodewijk bankstel 650.-; Mechelse kast 395.-; wit gelakte slaapkamer 125.-; zwaar klassiek bankstel 395.-. Dit is ook uw adres voor goedkopen. Nieuwe meubels. Rijksweg nrd 42 Geleen t.o. Paterskerk. x

Bouw zelf uw TV-ANTENNE voor f 72.95. Wij hebben ook alle losse onderdelen tegen scherp concurrerende prijzen. Fa. Webi, Hoofdstr. 40 Amstenrade, tel. 04492-1985. x

DIEPVRIESKISTEN iets beschadigd. 300 ltr van 790 voor 525; 400 ltr van 1098 voor 695; 550 ltr van 1298 voor 995. Verder keuze uit tientallen soorten en merken. Fa. H. Scholl en Zn., Hoofdstraat 41-43, H'broek. x

GRINTTEGELS in de maten 50 x 50, 60 x 40, 40 x 40, 30 x 40, 50 x 25, zeskant of rond. Betonwaren bedr. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, bij station, tel. 045-213877. x

NU OF NOOIT. Hele damespruiken, 100% echt mensenhaar. Voll. gegarand. Alle kleuren en gewenste kleuren in voorraad. Speciale prijs incl. watergolf f 55,—. U wordt op verzoek gratis aan huis afgehaald (binnen straal van 8 km). Dameskapsalon Ursula, Hommerterweg 82 te Hoensbroek, etl. 045—213417, na 6 uur 212936. x

Van afbraak te k. VLOERPLANKEN, baddings, kepers enz., tevens goedkoop nieuw materiaal. J. Rinkens, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen. x

MEUBELEN, rechtstreeks v. fabriek, in 18 x betalen zonder rente. Bij contante betaling 15% korting. Inruil van uw oude meubelen mogelijk. Postbus 71, Hoensbroek. x

Te k. STEIGER en bouwmaterialen 2 betonmolens met lier hijst 350 kg. grote loods en keet 10x4 m, schuifladders enz. Te bevr. niet op zond. H. W. Muyes Muschenbroek 34 Heerlen tel. 045-715510. x

Gebr. dames-, heren- en kinder RIJWIELEN vanaf f 20.-. Ook 's zonlags. Akerstr. Nrd 33 2Hoensbroek. x

Te k. mooie, rood-koperen WATERPOMPEN. Burgem. Jongenstr. 29, N'hagen. x

Te k. EETHOEK 4 stoelen en tafel (skai), salonkast, tevens prachtig bankstel. Kloosterbosstraat 6, Chevremont. x

Te k. Etna MINIGAS, 3500, compl. met pijp f 125. Jos. Klijnenlaan 108 - Geleen, na 6.30 uur. x

Te k. MEUBELS, radio, tv, koelkasten, wasautomaten. Eigen fin. kleine aanbetaling, zonder bank. Kettebeekstr. 39, V'burg. x

Te k. aangeb. zo goed als nw. EETKAMER ameublement. Vincken, Keizerstr. 4, Heerlen, Eikenderveld. x

ANTIEK: grote sortering Mechelse kasten, tafels, stoelen, bank, bureau, secretair, broodkast. Hoofdstr. 135 Hoensbroek. x

Lichtblauwe lange bruidsm.-JURK, lft. 10 jaar, f 25.—. Prof. van Itersonstraat 26 te Heerlen. x

Te k. antieke eiken KAST (kussenkastmod.), iets aparts f 2000.—. Tel. 045—252579. x

Wegens omstandigh. te koop MELKWIJK, gunstig gel. te Brunssum, gemakk. bediening, uitsl. laagbouw. Briev. ond. no. B 1172 L.D. Brunssum. x

Te k. WINKELINVENTARIS, 2 keukenkasten, badgeiser (buta), kolenhaard, bijzetfornuis. Bleijerheiderstraat 168, Kerkrade. x

Te koop Beckers KOLENHAARD. Past. Savelbergstr. no. 3, Brunssum. x

Te k. TRAPNAAIMACH, 2-pers. led. plus matras, 1 houten wasmach., 1 vlakbrelmach., 1 buta-gaskachel plus fles, 1 schilderij, alles samen f 175. Händelstr. 57, Bodemplein, Brunssum. x

Te k. „Vroling" GASHAARD 2 mnd. gebr., wegens aansch. c.v. Eindstr. 61, Schinveld. x

Te k. tropisch AQUARIUM. Anjelierstr. 114, Heerlerheide. x

Te k. AARDBEIENPLANTEN keur. Kloosterstr. t.o. no. 30, Brunssum. 's Avonds na 18.00 u. x

Moderne h. WANDELWAGEN + toebehoor a.n. Baron de Rosenl. 14, Schaesberg. x

Te k. KOLENHAARD en fornuisje z.g.a.n. merk Kuperbusch. Dr. Poelsstr. 15, Schinnen.

4 deurs KLEERKAST. Joost v.d. Vondelstr. 32, Heerlen.

Koopjes in SALONKASTEN, bergmeubels, eethoeken, slaapkamers, oudholl. kamers. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstraat 62 Lindenheuvel-Geleen, telef. no. 3412.

Wegens opheffing der zaak nog te koop compleet CAFE, buffet, tafels en stoelen, juke box met 100 platen, 2 pers. ledikant en 1 pers. ledik. Partij glas en overgordijnen. Sigarettenautomaat, partij cocosloper. J. Lemmens, Walramplein 16, Valkenburg, tel. 04406-2663.

Te koop hangpetroleumlamp en diverse andere antieke VOORWERPEN. Akerstr. 145 Kerkrade-West, na 5 uur.

Voord .te k. 8 stuks Dru gasar van div. capaciteiten, div. OLIEKACHELS. Eikenderweg 88 Heerlen. x

OPRUIMING A.E.G. wasautomaten, Turnamat SL. — Claessens, Hoge Barakken 4, tel. 15884, Maastricht.

Te k. grijze KOLENHAARD i.g.st. Kapl. Janssenstraat 7, Wijlre.

Voor het SLIJPEN van grasmachines en andere tuingereedschappen, handzagen, cirkelzagen, bijlen, beitels, enz. Boumans Brunssum. Alles voor de Doe-Het-Zelver, Haansberg, Dr. Kuijperstraat no. 8a. x

ANTIEK, meubels, lampen, klokken en kleingoed. Inruil mogelijk. Ook 's avonds. Arthur Verjans, Dr. Nolenslaan no. 58 II, Sittard. x

Te koop partij RAMEN met glas z. kozijn, versch. maten. Zeer goedkoop. Nieuwstr. 144 Kerkrade.

Te koop KINDERW. donkergroen m. wit, hoog model. Parallelstr. 42 Terwinselen.

Te k. BANKSTEL met twee clubs, rood pluche, f 125.-. Nieuwstr. 144, Kerkrade.

Te k. KINDERW. d.blauw, hoog model. Toupsbergstr. 27 Kerkrade.

OPEL bestel met ruiten en achterbanken, type 1965; caravan f 900.-. Nic. Beetsstr. 8 Molenberg Heerlen.

BANKSTEL i.g.st. Na 15 uur. Vullingsw. 46 Heerlerbaan. x

Opvouwb. INV.WAGEN, zelf bestuurbaar. In pr. st. te k. Tel. na 2 uur: 04442-1858.

Te k. div. ant. KLOKKEN en kandelaars. Eikenderweg 88 Heerlen.

Te k. a. kolen-gas-COMBINATIE, z.g.a.n. f 75. Schaesbergerweg 70, Heerlen.

APPELS te k. Kerkplein 8, H'broek station.

Te k. SALONK., dressoir, tafel en 4 stoelen, butagas geiser. Bleijerheiderstraat 111, Bleijerheide.

Te k. weg. omst. DAMESSPORTRIJWIEL (2 mnd. oud). Kerkplein 8, H'broek station.

SALONKAST te k. i.g.st. Groenstr. 15, Ubach over Worms.

Te k. Miele WASMACHINE met wringer i.g.st. f 75,—. Kantstr. 41, Waubach.

KINDERWAGEN en box in g.st. Kerkraderweg 19, Heerlen.

POSTZEGELVERZAMELING te k. aang. (Nederl.). Rimburgerweg 46, Waubach.

Te koop KINDERW. (blauw) en Butagaskachel. Burg. Schrijenstr. 48, Sittard.

Te k. CONVECTOR kolenhaard. Bovenste Puth 47r te Puth.

Te k. KOLEN-BIJZETKACHEL en meubelen weg. vertrek. Tel. 253581, Heufkestraat 53, Brunssum. x

Te k. nwe. AARDAPPELEN f 0.25 p. kg, pruimen, appels en peren af f 0.35 per kg. H. Timmermans, Julianastr. 15, Me'kelbeek, tel. 04492-1430. x

Te k. DISCO-INSTALLATIE voor kleine zaken en fuifjes. Pleinstr. 8, Kerkrade-W. x

Te k. OOSTENRIJKER 4 rijer, 3-korig, ook ruilen voor 3-rijer. Pasveer, Lichtenbergstr. 38, Schaesberg. x

Te k. gecomb. AARDGASFORNUIS i.z.g.st. Aardgasgeiser i.z.g.st. t.e.a.b. Wijnen, Heerlenersteenweg 58 Kerkrade-W., na 6 uur, telefoon 2831. x

Te k. BLINDSTEEKMACHINE merk „Treasure". Compleet met motor en tafel. „Het Binnenhuis", Rumpenerstraat 26, Brunssum.

Te k. grote partij T.V.'S v.a. f 40,— enz. goed spelend. Prov. Weg Zd. 143, Oirsbeek. Ook 's Zondags. x

Gr. sort. KINDERFIETSEN f 74.50 en vouwfietsen f 129.50. Scholl, Akerstr. 202, H'broek. x

SPORTFIETSEN f 137,50-f 149,—f 159,—. Compl Scholl, Akerstr. 204, H'broek. x

Te k. electr. zig-zag-NAAIMACHINE. Merk „Phoenix". Compleet met motor en tafel. „Het Binnenhuis", Rumpenerstr. 26, Brunssum. x

Gr. antieke eiken DEKENKIST van 1815, gr. elec. trein 3 loc. compl. Jac. v. Maerlandstr. 39, Molenb. Heerlen. Tel. 715819. x

Compl. eiken EETKAMER met 2 mtr. br. eiken hoogbouwkast met t.v.-ruimte, deze pracht kamer slechts f 990; 2 -zits Biedermeijer bankstel met franje en kwasten afgew., 'n juweeltje, ongelooflijke prijs f 695, ; oudholl. eethoeken, superzware uitv., f 395,—; palissander eeth., zeer mooi f 195,—; teak eethoeken vanaf f 125,—; skai bankstellen v.a. f 275,—; klassieke bankstellen, alle kleuren dralon f 695,—; grote kollektie eiken, palissander, teak, noten, wand- en bergmeubels, alles splinternieuw en ongekend laag in prijs. Op de Vey 61, Geleen (geen winkel). x

De Toren Rijksweg Nrd. 45, Geleen naast Bont. Hermelijn, grote sortering klassieke MEUBELS aan laagste prijs. Gerderse kussenkast met bewerkte ranken, iets fantastisch f 1195,—; Romaans bankstel, geheel massief eiken, zeer apart f 1090,—; oudholl. eethoeken, zeer zware uitv. f 395,—; Romaanse eethoek f 595,—; ruime keuze eiken kasten plm. 2 mtr. br., vanaf f 450,—; klassieke bankstellen vanaf f 495,—; witte slaapkamers in slijplak, vanaf f 395,—. Ook hebben wij goedkope inruilmeubels, skai bankstel f 125,—; Queen Anne bankstel f 125.—; mooie bergmeubels f 125.— en f 145,—; pr. noten salonkast f 325,—; formica keukenkast f 125,-; salon-, t.v.- en kamertafels, enkele pr. radio. Alles zeer goedkoop. x

TE KOOP GEVR.

Te koop gevr. rood KOPER f 4,— per kg., tevens alle andere metalen. Janssen, Lintjensweg 2, Munstergeleen, bij Markt, tel. 04490 no. 9291. x

Te koop gevraagd LELIJKE EEND of Diana. Moet i.z.g. st. zijn. Heerlen, tel. 715633.

Rood KOPER te k. gevr. f 4 per kg, tevens alle andere metalen (de hoogste prijzen). H. Hermanslaan 320, Geleen. Tel. 04494-7540 x

Te k. gevr. oud KASTJE 2 of 3 deurs om op te hangen in schuurtje liefst met slot. Br. m. prijsopg. o. no. 2343 bur. dez. x

Te koop gevr. 1 GITAAR en te koop aangeb. 1 fototoestel Yashica. Petroniusstraat 12, Heerlen, tel. 715810. 's Zaterdags en 's zondags.

Z.g.a.n. KOELKAST, gashaard ± 10.000 cal., gevelkachel, kinderfiets. Tel. 715633.

Te k. gevr. Davonette KOLENHAARD i.z.g.st. laatste nieuwe met aan de kant draaiknop. Br. ond. no K 4259 L.D. Kerkrade.

Rood en geel KOPER, tevens alle andere metalen tegen de hoogste prijs. H. Janssen Lintjensweg 2, Munstergeleen (bij Markt), tel. 04490-9291. x

KOLENCONV., hang- en ligkast, linnenkast en bureau. Br. met prijsopg. onder nr M 848 b.d.

TE HUUR AANGEB.

HUURWAGENS. Nieuwe VW personenwagens à f 20,- per dag plus f 2.50 verzekering, 100 km vrij rijden, meerdere km à f 0.12. Garage Vencken Heesbergstr. 60, Heerlen, tel. 045—712641. x

PAARDENBOXEN te huur met buitenmanege en springmateriaal. Moonen, Schelsberg no. 33, Heerlen.

Huur nieuwe Philips TELEVISIE met alle programma's tegen aantrekkelijke maandelijkse huurprijs. Altijd opzegbaar, altijd recht v. koop, gratis reparatie en onderhoud. Vandaag besteld, morkijken. Bel dan (ook 's av.). Suyver & Roosen N.V. sedert 1884. Heerlen 045—717882. x

AUTO'S te huur v.a. f 17.50 per dag. Diverse merken. Ook VW-busjes. — Autoverhuur P. M. Auckel, Nieuwenhagerheidestr., Waubach. x

AUTOVERHUUR K. d e Vos, nieuwste auto's, laagste prijs Lichtenbergstr. 5 Schaesberg tel. 1486. x

SCHAESBERG. Halfvrijst. woonhuis met garage en tuin. In overleg te aanvaarden. Bwjr '63. Huur per maand f 350. — Inl. Stienstra n.v. Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045—712255.

BORN. Bedrijfsruimte met bovenwoning en c.v. Direct te aanvaarden. Bwjr. '55. Huur per maand f 1050. Inl. Stienstra n.v., Tempsplein 26 Heerlen, tel. 045-712255.

Nette KOSTHEER gevr. middelbare leeft. bij alleenst. pers. Br. ond. no. A 847 bur. dezer.

HUIS te huur Haanrade, 1 sept. vrij. Br. onder no. B 847 bur. dezer. x

Te h. in Sittard 2 gemeubileerde KAMERS m. gebr. v. keuken-douche. Br. ond. no. S 7202 L.D. Sittard.

Te huur z. gunstig gelegen BEDRIJFSOBJECT te Kerkrade. Bevat: kantoorruimte, waslokaal en wc, 2 grote bedrijfslokalen, samen 150 m2.; opslagplaatsen, autogarage, z. geschikt voor fijnindustrie, magazijnen of naaiateliers. Br. o. nr K 4260 LD Kerkrade.

Te huur aangeboden ZIT-SLAAPKAM. met voll. pension in Heerlen, voor oudere dame of heer. Br. onder no. B—848 bur. dez. x

Op 1ste stand Heerlen te huur voor gezin zonder kinderen geheel aparte BEN.-WONING, woonk., eetk., slaapk., keuken, kelder, douche, w.c., schuur, gar. Desgewenst c.v., voor- en achtertuin en ingang. Br. onder no. H 847 bur. dez. x

Te Sittard te huur gemeub. BOVENWONING voor 3 of 4 dames. Inl. tel. 04490—2366 of brieven ond. no. S 7208 L.D. Sittard.

Te huur gem. KAMERS met c.v., w.c., douche en alle andere comfort, f 60. Inl. Akerstr. 64, Kerkrade-West, tel. 04445—7018.

Te huur gem. KAMER voor dame. Pals-Baggen, Rumpenerstraat 80, Brunssum, tel. no. 251658.

Goed gemeub. ZIT-SLAAPKAMER, c.v., keuken apart. Pannesheiderstraat 19 Kerkrade, na 12 uur.

Te h. GARAGE/MAGAZIJN. Opp. 90 m2. Te bevr. H Gosink, Ridderhoenstr. 75 Hoensbroek, tel. 212555.

Brunssum: te huur WINKELPAND plus werkplaats, 350 m2, f 400,— p. mnd., ook afzonderlijk te huur. Br. no. B 1171 L.D. Brunssum.

Nette KOSTGANGER gevr. Spoordijkstr. 44, Hoensbroek.

2 gemeub. KAMERS te huur Te bevr. Uterweg no. 108 te Heerlerheide. x

DAMES- en/of HERENKAPSALONS te koop of te huur aangeb. in Heerlen en Sittard, prima omzet, dipl. geen bezw. Br. ond. no. P—848 bur. van dit blad. x

Gem. ZITSLAAPK. met volledig pension in Heerlen, tel. 716742.

TE HUUR GEVR.

Alleenst., vlotte heer, 40 jr, opgewekt karakter, zoekt KOSTHUIS met huisel. verkeer, Maastricht, Geleen, Sittard, Heerlen of omgev. Geen pension. Br. ond. no. 5170 L.D. Maastricht. x

f 300,— beloning. Wie helpt echtp. met kind aan WOONRUIMTE met 3 slaapk., hoge huur geen bezw. Br. ond. no. G—843 bur. dez.

Gevr. een gezell. voll. inger. WONING liefst vrijst. omg. Heerlen of Geleen, voor gezin van 4 pers. per 15 sept. voor vacantie van ca 4 wkn. Br. o. nr G 2250 LD Geleen of bel na 19 uur: 045-71277 of 04494-2342.

Te huur gevr. WONING in H'broek of omgev., min. 4 slaapkam. Br. ond. no. H 3197 L.D. Hoensbroek. x

Te k. 5 SLAAPK.-WONING te Kerkrade-O., gel. op prima stand. Vraagprijs f 70.000 k.k. Te bevragen J. Wouters, Geleen, Seipgensstr. 36, Tel. 04494-2121. x

Geleen-Zuid te koop modern halfvrijst. HUIS, cv, garage; vrij gelegen tuin, zeer goed onderh. Prijs f 53.500.-. Inl. 04494-5973. x

Te huur gevr. RUIMTE, 7x5 meter, Brunssum of omgev. Br. ond. no. B 1176 L.D. te Brunssum.

2 gez. bejaarde mensen zoeken een pass. BENEDENWONING met c.v. Br. onder no. N—848 bur. dez.

RUILEN

Te ruil gr. EENGEZINSWONING met gas c.v., f 170 p. mnd., Sittarderweg Heerlen, teg. kleinere eengezinswoning in Heerlen of omgev. Br. ond. no. V 847 b.d. x

Te ruil EENGEZ.-WONING in Schaesb.veld tegen eengezinswoning in Heerlen. Br. ond. no. P 846 b.d.

Te ruil WONING, huur f 44.15 Netelstr. 20, Heerlerheide, teg. woning Meezenbroek Heerlen.

Te ruil gevr. groot WOONHUIS in Heerlen (Molenb.) teg. kleinere won. in Eikenderveld. Br. ond. no. C—848 bur. van dit blad.

HOEKWONING Schuttersveld, m. 2 slaapk., huur 75 gld., wil ruilen m. grote woning met 3 slaapk., hogere huur geen bezwaar; geen flat Br. ond. no. B 1169 L.D. te Brunssum. x

HUIZEN

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Amby - Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein en Urmond. Hoge rijksbijdrage. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579. x

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

Bent U geïnteresseerd in een onroerend GOED? Met de Woninggids zult U zeker slagen. Op aanvraag geheel kosteloos verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen NV Tempsplein 26 te Heerlen. telefoon 04440-12255 of Maastricht Al. Battalaan 85, telef. 04400-19177. x

Te k. WOONHUIS met stallen, oprit, erf, tuin, gr. ruim 7 are, evt. zeer gesch. voor bouwgrond of voor uitoefening van bedrijf. Swier 47 te Wijnandsrade. x

Te koop zijnde nieuwbouwwoningen, BUNGALOWS, alsmede aanbiedingen van bestaande woningen, staan vermeld in de woningwijzer welke u op aanvraag gaarne kosteloos wordt toegezonden door makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

In Bunde te k. HERENHUIZEN m. garage, tuin, 4 slpk. en voorzien van c.v. Verder nog een royale doorzonkamer, royale bet. keuken, provisiekast, bet. badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet, begaanbare zolder. Mahoniehouten deuren op parterre, terwijl buitendeuren en ramen uitgevoerd worden in aluminium. Grondopp. varieert van 350 tot 445 m2. Koopprijzen incl. alle kosten v.a. f 55.331,-. Rijksbijdrage f 4.290,-. Inl. Stienstra NV, Maastricht Alex. Battalaan 85, tel. 04400-19177.

In Berg en Terblijt nog enkele DAGWINKELS van het unieke winkelcentrum. Voor diverse branches bestaat nog mogelijkheid van vestiging. Momenteel reeds textiel, cafetaria en banketbakker. Maquette op ons kantoor. Koopprijzen incl. BTW v.a. f 43.000,- Inl. Stienstra NV, Maastricht, Alex. Battalaan 85, tel. 04400-19177

Makel.kant. Stok biedt aan: Heer: te koop WONING met garage, indeling: hal, w.k. 7.55x3.80, werk- en hobbykamer, keuken, toilet, kelder. 1e verd.: 3 slpk., badk. met douche en v.w. Grote zolder, garage 10,5x3 gas-c.v. direct te aanvaarden. Vraagprijs f 65000,— k.k. Inlichtingen hierover kunt u krijgen op ons kantoor Stationstraat 42 te Maastricht. Tel. 19789. x

Makelaarskantoor Stok biedt aan: Bunde: te koop vrijstaand WOONHUIS met garage in uitstekende staat van onderhoud. Ind. hall, woonkamer, keuken, toilet, kelder, 3 slpk., badk. met douche en v.w. overdekt balkon, vrijwel direct te aanvaarden. Perc. opp. 360 m2. Vraagprijs f 55000.— k.k. Inlichtingen hierover kunt u krijgen op ons kantoor Stationstraat 42 te Maastricht. Tel. 19789. x

GELEEN, 8 woningen in de Knapenstraat, 3 slaapkamers, garage, L-kamer, alum. ramen, luxe afwerking; over 6 weken te aanvaarden. Na aftrek van de premie plm. f 40.000,—, eigen geld f 7.000. Bouwbedrijf Baggen, In de Putherberg, Geleen-Munstergeleen, tel. 04494—3652. x

Te k. aangeb. WOONHUIS, mooie ligging; begane grond: 1 grote living met uitbouw en serre plm. 56 m2, keuken; 1e etage: 3 slaapkam., douche en toilet; 2e etage: zolder plus 1 slaapkam.; souterrain: en kelders onder gehele huis; c.v. Vraagprijs f 83.000,—. Franciscusweg 43 Heerlen. Vrij te aanv. Bevr. Bergstr. 61, Sweykhuizen, tel. 04493—1977. x

Te koop: Puth Schinnen gerestaureerd BOERDERIJTJE, oudholl. stijl, 787 m2 grond, garage, etc. Prijs f 50.000.-. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315 b.g.g. 719430.

Te koop te Heerlen (Hamerstraat) ruim WOONHUIS m. tuin, 3 slaapk., badcel. Vraagprijs f 32.000.-. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315 b.g.g. 719430.

Alleenst. HUIS te koop gevr. omg. Heerlerbaan, m. garage of plaats voor garage. Briev. ond. no. P 847 bur. dez. x

Te k. groot WINKELHUIS en bouwgrond en 1 gr. koelcel z.g.a.n. Pr. Hendriklaan 135, Brunssum, tel. 252712. x

f 1000,— beloning. Die mij aan een WONING kan helpen met tuin omg. Heerlen. Brieven onder no. A 845 Of ruilt met flat. Laurierstr. b.d. x

Vrijstaand WOONHUIS te Hoensbroek met garage en cv, mod. keuken, woonkamer, balcon, 4 slaapk., badk.; incl. ged. stoff. Prijs f 72.000.-. Makelaardij Hendriks Heerlen, Tel. 714315, b.g.g. 719430.

Vijlen: WOONHUIS te koop; woonk.-zitk., gr. keuken, 4 slaapk., aanbouw; waskeuken, gang, slaapk., wc, douche, cv, geschikt voor 2 gezinnen; apartementen verhuur, pension etc. Ruim parkeerterrein. Vraagpr. f 65.000.-. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315 b.g.g. 719430.

Heerlen te koop aan de Laanderstraat ruim WOONHUIS, geschikt voor 2 gezinnen, kantoren etc. met berging en oprit. f 55.000.-. Makelaardij Hendriks Heerlen. Tel. nr. 714315.

Te koop te Neerbeek halfvrijst. mod. WOONHUIS, gr. woonk., 3 slaapk., cv-gas, tuin garage. Vraagprijs f 52.000.-. Makelaardij Hendriks Heerlen,, Tel. 714315 b.g.g. 719430.

Hoensbroek: vrijst. vooroorl. WOONHUIS met garage en cv, op prima stand; woonk.-eetk., 3 slaapk., badk., zonnebalcon etc. Zeer fraaie siertuin. Vraagprijs f 85.000.—. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315 b.g.g. 719430.

Te koop te Wijnandsrade prima gelegen BUNGALOW m. 3 (kleine) slaapkamers, garage en cv, grondoppervl. ca. 600 m2. Vraagprijs f 55.000.— Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315 b.g.g. 719430.

HEERLEN, Grasbroekerveld, middenst.-woning m. achteringang, tuin, berging en 4 slaapk. Dir. te aanvaarden. f 32.500,—. Inl. Penners & Schoenmakers, Makelaardij N.V., Weltertuinstr. no. 4-6, Heerlen, tel. 718330.

SCHAESBERG. Zeer goed onderh. middenst.-woning m. achteringang en tuin, bwj. 1960, woonkamer, serre, 4 slaapkam., zolder; ged. gestoff. Penners & Schoenmakers, Makelaardij N.V., Weltertuinstr. 4-6, Heerlen, tel. 718330.

Maastricht, te k. HERENHUIS met veel kamers, geschikt voor dokters- of advokatenpraktijk etc., behoorlijk onderhouden, direkt vr aanv., gelegen op een der drukste punten van Maastricht. Prijs f 55.000,— k.k. Bel of schrijf J. Bronkers mak. o.g., Tongerseweg 168, Maastricht, tel. 31999.

Te k., ing. sept., 2 HUIZEN, Einderstr. 106 en 108 Kerkrade, grote tuin. Te bevr. tel. 04490—7197.

Te k. halfvrijst. HERENHUIS, geheel gemodernis., Rijksweg Z. Sittard. Aanv. plm. 2 mnd. Br. no. S 7209 L.D. Sittard.

Geleen. TUSSENWONING met berging, op goede stand gelegen. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs f 52.500. Inl. Stienstra N.V., Tempspl. 26, Heerlen, tel. 045—712255.

Sittard. Halfvrijst. WOONHUIS met c.v., garage en tuin. In overleg te aanvaarden. Bwj. 1967. Vraagprijs f 59.000,—. Inl. Stienstra N.V. Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045—712255.

Nuth. Halfvrijst. WOONHUIS met c.v., garage en tuin. In overleg te aanvaarden. Vraagprijs f 45.000. Inl. Stienstra N.V., Tempspl. 26, Heerlen, tel. 045—712255.

WOONHUIS met tuin te k. gevr. voor echtp. zonder kinkinderen, prijs plm. f 20.000 in Gulpen of omgev. Br. ond. no. V 9097 L.D. Valkenburg x

Te k. te Hoensbroek degelijk v.o. WOONHUIS, halfvrijst., met woonk., serre, 3 slaapk., badkamer, mogelijkheid voor garagebouw, tuin f 38.000. Makelaardij Hendriks o.g., Heerlen, tel. 714315 b.g.g. 719430. x

Te koop te Heerlerbaan Heerlen ruim BEDRIJFSPAND met 1600 m2 grond, winkel, oprit, werkplaats en mooi woonhuis, incl. vloerbedekking, zeer gesch. voor fritebakkerij, filiaalbedrijf, grossierderij etc. Vraagprijs f 97.000. Makelaardij Hendriks o.g. Heerlen, tel. 714315 b.g.g. 719430. Beursmakelaar. x

Te koop te Waubach groot vrijst. WOONHUIS m. 3330 m grond, 4 slaapk., garage, c.v., boomgaard, 11 autoboxen, 2 werkplaatsen 5x5. Vraagprijs f 72.000. Makelaardij Hendriks o.g., Heerlen, tel. 714315 b.g.g. 719430. x

Nuth, te koop gerestaureerde BOERENWONING met 2100 m2 grond, woonk., praktijk- of hobbykamer, badkamer, 4 slpk., zolder, kelder, f 40.000. Makelaardij Hendriks o.g., Heerlen, tel. 714315, b.g.g. 719430. x

Te koop omgev. Schimmert BOERDERIJTJE m. 2 woningen waarvan 1 gerestaureerd, inrijpoort, binnenplaats, 5400 m2 grond, boomgaard en fruitweide. Vraagpr. f 55.000. Makelaardij Hendriks o.g., Heerlen, tel. 714315, b.g.g. 719430. x

Geleen Rijksweg, kl. WOONHUIS met garage (golfplaat) 11x5.50, woonk., zitk., 2 slpk. Vraagpr. f 22.000. Makelaardij Hendriks o.g., Heerlen, tel. 714315, b.g.g. 719430. x

Te k. te Elsloo vrijst. WOONHUIS met garage en c.v. gas, 3 slpk., badk., geheel ommuurde tuin, incl. ged. gestoff. Vraagpr. f 70.000,—. Makelaardij Hendriks o.g., Heerlen, tel. 714315, b.g.g. no. 719430. x

Te k. te Winthagen BOUWTERREIN 15x28 voor woon- of landhuis, landelijk gelegen f 7.000,—. Makelaardij Hendriks o.g., Heerlen, tel. 714315 b.g.g. 719430. x

Te koop gevr. te Kerkrade, Voerendaal, Waubach, Heerlen, oud BOERDERIJTJE met ruimte voor atelier. Br. ond. no. 2350 bur. dez. x

Te k. gevr. BOUWTERREIN omgev. Heerlen, voor bungalow of landhuisje. Br. ond. no. 2349 bur. dez. x

Groot vrijst. HUIS te koop in N'hagen, met tuin en gar. Te bevr. Rötscherweg no. 27, Nieuwenhagen. x

Te k. gevr. WOONHUIS te Eygelshoven, mooie ligging, ca. f 40.000.— Br. ond. no. 2348 bur. dez. x

Te koop gevr. te Heerlen WOONHUIS met garage, ca. f 60.000.—. Br. ond. no. 2346 bur. van dit blad. x

Te k. gevr. WOONHUIS m. gr. oprit en achterliggende plaats en schuur. Br. onder no. 2347 bur. dez. x

Te koop of te huur goed lopende BAR-DANCING, 8-kamer-woning, omg. Heerlen Br. ond. no. 2351 b.d. x

MIDDENST.-WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven en Bocholtz. Vrijblijvende inlichtingen verstrekt u Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898. x

Te k. gevr. rustig gel. vrijst. WONING of boerderijtje, Nrd.- of Zuid-Limb. Brieven met inl. en prijsopg. ond. no. S 7212 L.D. Sittard. x

Makelaarskantoor Stok biedt aan: BUNGALOW te Simpelveld. Indeling: Hall, ruime woonkamer, keuken, 4 slpk., badkamer met ligbad, garage en provisie, kelder, aardgas c.v., tuin 800 m2. Vraagprijs f 90.000. Inlichtingen hierover kunt u krijgen op ons kantoor Stationstraat 42 te Maastricht. Tel 19789. x

Makelaarskantoor Stok biedt aan: Bunde Kasensweg te koop 2000 m2 BOUWGROND. Vraagprijs 38.000 gld. k.k. Inlichtingen hierover kunt U krijgen op ons kantoor Stationstraat 42 te Maastricht. Tel. 19789. x

Makelaarskantoor Stok biedt aan: Maastricht: Tongerseplein HERENHUIS met grote tuin en mooi uitzicht op park, geschikt voor dubbele bewoning (aparte ingangen) of voor kantoorpand. Ged. voorzien van c.v. Vraagprijs f 75.000 k.k. Inlichtingen hierover kunt U krijgen op ons kantoor Stationstraat 42 te Maastricht. Tel 19789. x

Makel.kant. Stok biedt aan: Maastricht-Limmel te koop WOONHUIS met bedrijfsruimte van 100 m2 ind. woonh. woon-eetkamer, 3 slaapkamers, douche, zolder, gas-c.v. Vrijwel direct te aanvaarden. Koopsom f 85.000 k.k. Inlichtingen hierover kunt U krijgen op ons kantoor Stationstraat 42, Maastricht. Tel. 19789. x

Makel.kant. Stok biedt aan: Maastricht WOONHUIS met zij- en achtertuin Ind. gang, woonkamer met serre, keuken, toilet, bijkeuken en kelder. 1e verd : 3 slaapkamers en douche, beschoten zolder, perc. opp. 131 m2. Vrijwel direct te aanvaarden. Vraagprijs f 34.000 k.k. Inlichtingen hierover kunt U krijgen op ons kantoor Stationstraat 42 te Maastricht. Tel. 19789. x

Makel.kant. Stok biedt aan: Bunde halfvrijstaand WOONHUIS met garage en c.v. (olie). Ind. hall, toilet, ruime woonkamer met open haard, keuken, badkamer met douche en v.w. 3 slaapkamers, provisiekelder. Totale perc. opp. plm. 609 m2. Vraagprijs f 75.000. Inlichtingen hierover kunt U krijgen op ons kantoor Stationstraat 42 te Maastricht. Tel. 19789 x

DIEREN

Jonge HONDJES 30 tot 80 voorradig (Geënt), vele rassen. Leuke hondjes v.a. f 30. De grootste keuze en f 10 tot f 100 goedkoper. Dieren- en Voederspecialist Jansen-Le Haen, Burg. v. Oppenstr. 73 Maastricht, tel. no. 26812. 's Zondags open, 's woensdags gesloten. x

PENS voor de hond 500 gr. f 0,65. Hondenspeciaalzaak Esqulaap, Willemstraat 67 te Heerlen, tel. 711068. x

Hondenpaleis en hondenpension heeft alle rassen HONDEN in voorraad. Pinchers, poedels, pekinezen, malthezers, mopshondjes, Franse Bulldoggen, lang- en korth. teckels, lassies, boxers, D. herders, cockers, foxterriërs, Afghanen, highl, white terriers, Duitse doggen, chowchows setters, dobermans, Sint-Bernards, bouviers, Mech. herders, leuke hondjes va. f 45. Alle honden zijn ingeënt. Iedere dag geopend, ook 's zondags. Hondenpaleis Dorpstr. 98 Pey-Echt, tel. 04754-2031. x

Wij vragen regelmatig te k. tegen goede prijs grote en kleine partijen SLACHTKIPPEN. Pluimveeslachterij Vogely, Zandweg 101, Heerlen, tel. 715446. x

Te k. BOUVIERS, 1 reu, 2 teven. Irenestraat 30 Kakert Schaesberg. x

Te k. mooie Welsh TERRIERS, reu, 4 en 7 mnd., tev. pr. perz. poesjes, zilvertabby Tilly Busch, gedipl. trimster, Putstr. 50, Sittard. x

DWERGPOEDEL zuiver ras, te koop, 5 mnd. oud, ingeënt, koopje; minifiets, nieuw, 2 stapelbedden en dressoir. Kasperenstr. 102, Kerkrade-West.

Te k. Welsh PONY, roodschimmel, 2½ jaar, ruin; Welsh pony, blauwschimmel, 2½ jaar, ruin; Welsh pony, 2½ jaar, merrie; Welsh pony zwart-wit, 2½ jaar, ruin, zeer snel; Shetland pony, 3½ jaar bruin-wit, machtig mooi. — Alle pony's eerlijk en braaf bij kinderen. Te bevr. Kloosterstraat 28, Simpelveld.

Te k. Sch. Mechelse HERDER, reu, 1 jaar. Gulikstr. 20 Eygelshoven. x

Voor alle HONDJES, groot of klein, moet men bij het Hondenwinkeltje zijn; tev. pr. hondenkapsalon, Engelenkampstr. 39, Sittard, telef. no.5267. x

Te k. Shetl. PONY'S, merries, met papieren en Welsh pony's, goed voor concourspaardje, en lief voor kinderen. Te bevr. 04405—443. x

Te k. jonge en volwassen KONIJNEN. Driesstraat 13, Heerlen (Schandelen) na 5 uur.

Te k. SCHAPEN. Dorpstr. 14 Wintraak. x

Wegens verhuizing te koop Duitse HERDER f 75. Telef. 045—212432, Hermelijnstr. 23 Heerlen. x

Te k. 2 gladh. TECKELS, teven. Heibosweg 10, Schaesberg, Kakert. x

Te k. draadh. FOXTERRIERS met stamb. Te bevr. Humcoverstraat 143 Meerssen. x

Te koop pracht ROSELLAS briljant en zilver, diamantduifjes, Turquoisine, roodkop Gould Amadines enz. Lage prijzen. Kl. Graverstr. 14 te Kerkrade-West.

Te k. gele en groene roodrug. kleurkanaries en KWARTELS, ook in één koop. Voortstr. 19, N'hagen. x

Te k. jonge en halfwas KONIJNEN. Onderste Puth 39 te Schinnen.

Te k. jong nest BULTERRIERS. Klein Graverstr. 70, Kerkrade-West. x

Te koop berg. HERDER 11 mnd., reu. Na 6 uur. a.h. Valderen 26, Heugem Maastricht.

Te k. jonge Duitse DOGGEN wit-zw. gevlekt, pr. afstam. Jansen, Geneide 117, Itteren, Tel. 04401-1353. x

Weggel. JACHTHOND Duitse draadh. Teg. bel. terug te bez. H. Gerards 5131 Teveren Geilenkirchen, Tulstr. 29, tel 5250/5126. x

Te k. Duitse HERDER, teef, oud 5 mnd. Jhr. v.d. Maessenstraat 28, Hulsberg.

DWERGPOEDELTJES te k., zilvergrijs, zwart en abricot. Alle met stamb. Prins Hendriklaan 26, Waubach. x

Te k. jonge KALKOENEN, 13-14 wkn oud, tev. legkippen en krieltjes. Pater Vaessenstraat 1, H'broek-Zuid. x

Billijk te k. jonge TECKELTJES, gladh. Treebeekstr. 91 Treebeek.

AUTO'S & MOTOREN

SPUITCABINE te huur Compleet met prima installatie f 25,— per auto. Ridderhoenstraat 182, Hoensbroek. Tel. 045-211953. x

10.000 km garantie, AUSTIN 1800 Balanza bwj. 68 met schuifdak, radiaalbanden Ford Taunus 17 M groen 67 als nieuw f 3500,—; Ford Taunus 12 M 68 groen zeldzaam mooi f 3950,—; N.S.U. 1000 rood 68 f 2950,—; V.W. kever wit 66 als nieuw f 2500,—; Honda N 600 rood 69 f 3250,—; B.M.W. 2002 wit nov. 68 weinig gel. 1e eigen.; V.W. 1600 68 luxe uitvoering; Cortina 68 groen bestelwagen koopje; V.W. 1300 wit 67 40.000 km. gel.; Karmann Ghia 1500 64 zeer mooi f 2200,—; Hillman Imp. 65 nieuwe motor f 1500,—; Opel Rekord 64 wit f 900,—; Ford Caravan 65 wit f 1600,—; Austin 7 64 beel en rood f 500,—. Diverse inruilauto's vanaf f 200,—. Financ. direkt klaar. Autohandel Lukassen, Holzstr. 63, Kerkrade. x

AUTOBEDRIJF John Vermeeren biedt te k. aan VW buggy strandwagen 70, Porsche 912 met radio 66, Porsche super 90 64 f 3500. Porsche 1600 62, Ford Mustang fast back met radio 65, Ford Mustang 6 cyl. 65, Ford Zodiac V 6 met radio 67, Cortina 1500 GT 66, Cortina 1600 de l. 68, Karmann Ghia 1300 66, VW c1500 kever 68, VW 1300 68, VW 1600 variant 69, NSU 1200 C 68 NSU 1000 TT 68, NSU Prinz 4 de l. km.st. 16.000 69, Taunus 20 M TS m. schuifd. en radio bwj. 66, Taunus 12 M bwj. 67, Opel Kadett L. m. schuifd. bwj. 65, Opel Kadett bwj. 64, N.S.U. 100 S bwj. 66 met blikschade, DKW f102 bwj. 65, Opel Car. 1700 66, Zaz 1200 V4 de l. 70, Fiat 850 coupé 68, Peugeot 404 65, Renault 4 de l. 64 Simca 1000 de l. 64. Inruilwagen: Opel Rek. 1700 62, VW 1500 61. Verkoop onder voll. garantie, alle keuringen toegest. Inr. en fin. ook zonder eigen geld. (P.L.) mog. Autobedrijf John Vermeeren Parallelweg 45, Heerlen 500 m. voorbij Rivoli theater. Geopend van 9.00 tot 20.00 uur — 's Zondags van 12.00 tot 16.00 uur, tel. 045-710500. x

Te k. automobielen VW de luxe 1300 donkergroen 70 iets aparts; Peugeot 204 kl rood type 70 m. schuifdak; Ford Cortina 1600 de luxe kleur blauw 70; Fiat 850 Spider Cabriolet sportwagen 70; Opel Kadett coupé 69 kl zilvermetalic; Opel Kadett de luxe 68 kl. blauw; Fiat 124 kl. donkergroen 68; VW de luxe 68 m. schuifdak wit; VW de luxe 68 kl. wit; Triumph Spitfire MK 3 68 kl. groen, sportwagen Triumph GT 6 coupé loopt 220 km.p.u. 68; Austin Cooper MK 2 met veel accessoires 68 kl. witzwart. Austin Seven MK 2 1000 68 groen; Fiat 850 couué 69 kl. rood; Honda 800S Cabriolet 68 kl. rood; Opel Kadett 67 kl. beige; VW de luxe 67 blauw; Peugeot 404 66 kl. bruin; BMW 1600 66 kl. grijs; R 10 Major 67 kl. zilvermetalic; Fiat 850 67 kl. wit; Austin Balaza 67 met radio kl. rood; Goedkope inruilwagens van f 500 tot f 1000. Jos Sparla, Kaalheidersteenw. 62, Kaalheide t.o. de kerk richting Kerkrade. Tel. 04445-6874. Inr. fin. Automobielen zijn verlicht tot 23 uur. x

Wij bieden te koop aan met 3 mnd. volledige garantie: OPEL Kadett type 70; Opel Kadett L bj. 68; Ford 15M RS coupé type 69; VW 1300 bj. 69; Ford Cortina type 68; Peugeot 204 type 70; Verder hebben wij nog enkele goedkope inruilers. Desgewenst leveren wij iedere auto af met een keuringsrapport van de ANWB. Inr. en fin. mogelijk. Autobedrijf H. v. Ratingen, Feurthstr. 33, Susteren. Tel. 04499-694. x

Automobielen Jules Otten: OPEL Kadett de luxe 68 wit; VW 1300 68 wit f 3650; VW 1300 67 met schuifdak f 2650; BMW 1600 TI 68 38.000 km; BMW 1600 67 wit 2 deurs; BMW 1800 66; Mercedes 190D zeer mooi '65; Opel Kadett 64 f 800; Fiat Europa 64 f 700. Kerkradersteenweg, aan de kant van de ventweg of Pannesheiderstr. 37, Kerkrade. Tel. 04445-6330. x

BROMFIETSEN

Keuze uit meer dan 200 BROMFIETSEN w.o. Yamaha, Zündapp, Puch Maxi, Vespa enz. enz. Motor- en Rijwielhuis Nilwik, Valkenburgerweg 12, Voerendaal, tel. 04446—1413. x

MOTOR & RIJWIELBEURS ruimt op partij buitenbanden 23x200. Beslist prima f 9.75, passend voor Mobylette, Peugeot, Flandria, Batavette enz. Profiteert snel.x

MOTOR & RIJWIELBEURS ruimt op! f 9.75 regenbroeken. Regenjacks halve prijzen. Helmen vanaf f 15,—. Showroom Klompstraat 9 te Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS ruimt op! Damessportfiets f 75; herensportfiets f 75; kindersportfiets f 75; alles z.g.a.n. Klompstraat no. 1, Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS ruimt op! Fietsbuitenbanden 26x1⅜ f 3.75. Voor 2 autoped buiten- en 2 binnenbanden totaal f 9.75. Profiteert nu! x

Te k. HONDA brommer, z.g.a.n., prijs f 175. St. Jozefstr. no. 67, Kerkrade-West. x

MOTOR & RIJWIELBEURS Grote rijwiel- en bromfietsshow. Voor 'n nieuwe brommer naar de show! Alle eerste klas merken. Betaling regelt u zelf. x

AUTO-SPUITLAKKEN voor doe-het-zelvers. Grote bus f 7.50. Meer dan 1000 kleuren Klompstr. 1, Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS Grote rijwiel- en bromfietsshow, f 125,— complete sportrijwielen met lamp, slot, en jasb. Kwaliteit. Enorm profijt. Geen bluf, maar werkelijkheid. — Showroom Klompstr. 9, Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS Grote rijwiel- en bromfietsshow. Puch-maxi voor meisjes f 520,—. Het einde! Ook leuke brommertjes gebruikt, voor lady. Fiets kan worden ingeruild. x

f 7.50 PONCHO'S voor de jeugd, in 12 div. kleuren. Profiteert snel! Motor en Rijwielbeurs, Klompstraat 1, Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS ruimt op! Bromfietsbanden 23x200x225 f 14.75. Passend voor Puch, Tomos enz. Profiteert nu! x

KREIDLER Florett, bwj. '65, i.z.g.st., te koop. Diamantstr. no. 20, Heerlen. x

Te k. SPARTA met versnell., 5 mnd. oud, z.g.a.n. Nederlandlaan 29, Hrln Vrieh. x

Te k. PUCH '66, i.z.g.st., prijs f 190. Van Beethovenstr. 35, Kerkrade, tel. 2496.

Te k. sportieve V.W., inruil of te ruil teg. bromfiets mog. tevens 2 z.g. Floretts, bwj. '66 en tev. Honda 50 Moped onderdelen. Palenbergerweg no. 7, Rimburg. x

ONDERWIJS

10 AUTORIJLESSEN voor f 47.50. Vervolg- en losse lessen f 3,- (BTW inbegrepen). Fonkelnieuwe VW's ook automatisch! Gratis VW foto-instruktieboek. Autorijschoolcombinatie „De Centrale". Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastraat 2, tel. 252047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268 b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek: Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 telef. 9213. x

Dansinstit. L. BERNAARDS, dagelijks inschrijving, nw. beginners en gevorderde cursussen, ook voor zelfgevorderde clubs. Brusselsestr. 95B, Maastricht, tel. 16150. x

R.K. Middelbare Handelsavondschool te Heerlen. Door het rijk gesubsidieerde CURSUSSEN voor: a. praktijkdiploma Boekhouden (f 40 per jaar 6 uur les per week) (associatie). b.MBA (f 40 per jaar, 6 uur les per week). c. Nederlandse, Franse, Duitse, Engelse Handelscorrespondentie (3 uur les per week f 40 per jaar). d. Cursussen spreekvaardigheid Engels Frans en Duits in Talenpraktikum f 15 per maand e. Steno en typen f 25 per cursus. Aanmeldingen bij de dir. H. P. J. Witteman, Laan van Hövell tot Westerflier 44 Heerlen, te. 717052. x

R.K. Middenstandsavondschool te Heerlen OPLEIDINGEN voor het Middenstandsdiploma éénjarige cursus, tweejarige cursus. Repetitiecursus voor afgewezen candidaten. De school wordt door het rijk gesubsidieerd. Kosten f 90 per jaar. Aanmeldingen bij de dir H. P. J. Witteman, Laan van Hövel tot Westerflier 44 Heerlen. x

R.K. Middelbare Handelsavondschool Heerlen. Door het Rijk gesubsidieerde OPLEIDINGEN voor rijksdiploma 3-jarige Middelbare Handelsavondschool (f 46 per jaar), rijksdiploma 5-jarige Middelbare Handelsavondschool (f 46 per jaar). Aanmeldingen bij de dir. H. P. J. Witteman, Laan van Hövell tot Westerflier 44 Heerlen, tel. 717052. x

Bijles FRANS v. leerl. MAVO HAVO/ATH enz. Gunst. cond. postb. 470 Heerlen. x

ENGELS L.O. Cursussen voor beginners en gevorderden. Opleider A. H. F. Meertens. Leraar M.O. A en C. Sedert 1951 tal van geslaagden. Aanmeldingen voor 1 sept. Ambachtstr. 18, Heerlen. Tel. 715564.

AVONDMULO. Meertens. Opl. voor dipl. A. Aanmeldingen voor examencursussen 1971 zo spoedig mogelijk. Sedert 1951 de meeste geslaagden. Leraren met examenervaring. Dir. A. H. F. Meertens, Leraar M.O. A en C. Ambachtsstr. 18, Heerlen. Tel. 715564.

Inst. Meertens. (Dicto). CORRESPONDENTIE; Ned. Frans, Duits en Engels. (Ass. dipl.). Conversatie: Frans, Duits en Engels. Boekhouden en middenst. diploma. Nieuwe cursussen begin september. Dir. A. H. F. Meertens. Leraar M.O. A en C. Ambachtsstr. 18, Heerlen. Tel. 715564.

Erkende DAF-RIJSCHOOL Van Renselaar, Unolaan 1, Heerlen, tel. 212180.

GELD EN GOED

Uitsluitend contant GELD Voor iedereen, ook zelfstan-digen, binnen 1 dag tot elk bedrag. Geen aanvragen-ten. Strikt vertrouwelijke behandeling. Alle verzeke-ringen en hypotheken. Spa-ren tot 7¼ pct. Kantoor ge-pend de gehele week tot 6 uur, 's zaterdags 10-12 uur telefonisch tot 9 uur 's a-vonds. Zakenbureau Prode-tia - Fa. F. van Lanschot, bijkant. N.V. Voorschoten, Poststraat 36, Kerkrade, tel. 04445-6543.

Pers. LENINGEN en finan-cieringen binnen 24 uur v. Heyde, postbus 263 Mstr. Tel. 04400-30003.

Persoonlijke LENINGEN en auto- meubels- en caravanfi-nancieringen. Hypotheek (eer-ste en tweede) alle verzeke-ringen. Dit alles wordt voor u op prettige, deskundige en correcte wijze zeer vlug behandeld. Door het Alge-meen Limburgs Assurantie-kantoor Heerlenersteenweg Kerkrade (Onderspekholz) tel. 04445-6068 - 7138. Neemt u gerust eens vrijblijvend contact op.

Wij verstrekken u direct iedere GELDLENING tussen f 3000 en f 25.000 indien u een eigen huis bezit. Snelle en eenvoudige afhandeling. Een netto lening af f 3000 kost f 62 terugbetaling per maand; f 6000 kost f 93 per maand; f 9000 kost f 138 per maand. Strikt vertrouwelijk en vrij-blijvend verstrekken wij u gaarne alle verdere inlich-tingen. Fa. Moonen Wei[...] Passage 10a centrum Heerlen (bij Emmaplein) tel. 710806.

Pers. LENINGEN, vlotte en discr. afwerking. Alle finan-cieringen en verzekeringen. Privé autorijders speciaal tarief. M. Stoelendreijer, Eikenweg 14, Hoensbroek, tel. 211672.

LANDBOUW

Te k. gevr. STIERKALVE-REN. Bet. de hoogste pr. J. van Ham, Valkenburger-weg 73, Nuth, tel. 04447-[...]

Verk. uw STIERKALVEREN rechtstr. aan mester Ph. [...] men Hulsberg tel. 04405-[...]

Bernard bet. f 25 bov. [...] voor nucht. KALVEREN [...] zeugen. Bel 04457-315.

WEIDEVEE en nucht. kalve-ren te k. gevr. Bet. topprijs K. Meijer, tel. 04494-2772.

Te k. 40 ton KOEMEST [...] kippehok 10x6 mtr. Br. ond. no. P 8078 L.D. Spek'heide.

10 kisten AARDAPPELEN en 3 dozen kersen onder [...] aann. bod. Fa. Stevens [...] Zn., Bemelerweg 33, Gronsveld.

HOOI á f 145.— de 1000 [...] en gratis thuis gebracht. [...] vens stro, aardapp., enz. [...] 04400 nr 30534.

Enkele zeer prachtige en [...] trouwb. RIJPAARDEN te [...] Van Akenweg 90 Maastricht Caberg.

Doorl. HOOI en stro te koop gevr. Wij halen af en con-tant geld. Bel: 04400- 30534.

Wegens overcompleet t.k. een Schmotzer BK 400 B[...] TENROOIER, 2 seizoenen gewerkt. Gebr. Steinbusch Ubachsberg. Tel. 04446-1[...] 1822.

VAKANTIE

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen [...] verschillende uitvoeringen nieuwste model 1970, [...] BTW in 4 verschillende [...] voeringen reeds v.a. f [...] Ook verhuur van caravans zowel rijdend als vaststaand Tevens de grootste keuze bagagewagens in vele [...] ten en modellen met [...] korting. Financ. dir. geregeld Fr. Dassen, Stationsstraat Kerkrade. 's Zondags geopend tel. 5088.

Unieke aanbieding — watersportliefhebbers. [...] koop weg. omst. KIPCARA-VAN 4 à 5 pers., compl. [...] nwe voortent, bwj. '65, [...] mooi, met staanpl. langs [...] Maas in België, 120 pk. [...] torboot, Cristliner Mer[...] binnenboord m. trailer, [...] plaats en stijger. Nieuw [...] f 21.500, 2 seizoenen oud [...] f 16.000; liefst alles in [...] koop, samen voor f 19.5[...] te ruilen teg. z.g.a.n. [...] jacht. Ruitersweg 25, S[...] ren, tel. 786.

CARAVANSHOWS. Mo[...] le-bungalows. Schaft- en [...] rektiewagens. Weekend[...] jes, garages f 290,-. Alle [...] hokken en keten. Caravan- in onderdelen. Occasions Caravan-verhuur Houtbo[...] Ubachs, Kerkrade. 8-6 [...] Zat. en zond. 11-13 uur.

Te k. VOUWCAR. [...] sleeper 1225. Na 6 u. Nuth[...] weg 66, Schinnen, tel. 13[...]

Te huur voor uw va[...] KOOKTOESTELLEN [...] warming, licht, Dabekau[...] Terwinselen tel. 04445-[...]

Te koop aang. VOUWWA-GEN, merk Nimrod Ante[...] z.g.a.nw. Compl. met [...] tent en reservewiel. Prijs [...] gld. Trichterweg 93, Treebeek Tel. 045-211871.

Te k. VOUWWAGEN [...] camper senior in pr. st., compleet met voortent en [...] kenuitbouw. Prijs f [...] (nieuwprijs was f 3175) bezichtigen dit weekend [...] tersweg 41 Hoensbroek. 045-211506.

Te koop of te huur CARA-VAN. Hoofdstr. 119 Eygels-hoven, tel. 04445—1725.

Te k. 4-pers. TOURCARA-VAN, merk Tomson, bj. [...] met voortent en verwarming f 2600. Tel. 04490—6916.

ZOMERHUISJE te huur, [...] pers., staat in België, [...] Maastricht, van 22-8 tot [...] Tel. 045—252781.

BEDRIJFSLEVEN

EGKS op zoek naar nieuwe formule

Nieuwe EEG-regeling voor kolen-subsidies

Uitgangspunt: Verhoging van produktiviteit of beëindiging produktie

BRUSSEL, 14 augustus. — Daar einde dit jaar de richtlijnen van de EEG voor steunverlening aan de steenkolenmijnbouw aflopen, is de Europese Commissie begonnen aan het opstellen van nieuwe voor de komende 2 tot 3 jaren. Deze korte termijn zal worden aangehouden teneinde Groot-Brittannië soepel te kunnen inschakelen, wanneer dit eventueel tot de EEG zou toetreden.
Het oorspronkelijke verdrag van de Europese Kolen en Staal Gemeenschap verbiedt het subsidiëren van lidstaten van de kolen-mijnbouw, doch de kolencrsis noodzaakten de ,leden in 1965 deze opzet te wijzigen, teneinde sociaal onrecht te voorkomen. Thans is het aan lidstaten veroorloofd op vele wijze deze mijnbouw te steunen door het toekennen van b.v. premies op sluiting van mijnen, subsidies op vrachten, steun aan de cokes-produktie en andere hulp in velerlei vorm.

Voortgaande sanering

In menig EEG-land beloopt het totaal dezer subsidies door de staat aan de mijnen wel 20 gulden per ton steenkolen; slechts in enkele lidstaten is deze door stringente rationalisering van het beleid gedurende de laatste jaren aanzienlijk kunnen dalen; in West-Duitsland bijvoorbeeld tot amper 4 gulden per ton.

Er is echter geen enkele EEG-partner die geheel wil afzien van voortzetting van het verlof tot steunverlening in enigerlei vorm.
Een voorontwerp van zo'n nieuwe regeling ondervindt thans echter enige kritiek, omdat zij — naar de mening van sommige leden — te weinig garanties inhoudt, dat de te steunen mijnen alles zullen doen om hun produktiekosten zoveel als maar mogelijk is te drukken, om liever zachtjes uit te freewheelen op subsidies, al zou dit alleen maar uit sociale of politieke overwegingen geschieden. De kritici wensen echter tot elke prijs te voorkomen, dat door staatssubsidies goed renderende bedrijven elders gediscrimineerd zouden worden en slecht renderende kunstmatig in leven gehouden.

In september a.s. komen deskundigen uit de aangesloten landen bijeen om op grond van een voorstel van de Europese Commissie een nieuwe regeling te bespreken. Basis van dit voorstel is de prognose van de produktiedaling in de afzonderlijke lidstaten, gekoppeld aan de verwachting, dat in goed gerationaliseerde kolenmijnen de ondergrondse produktie per man per schicht kan worden opgevoerd van gemiddeld 3.8 ton tot 6 ton.
Het zal een heel kunststuk zijn om uit deze gegevens een formule af te leiden, waarop een nieuwe steunregeling kan worden gebaseerd.
Uitgangspunten voor de produktieprognose zijn de verwachte daling van de Westduitse produktie van 177-miljoen ton in 1968 tot 109 in 1975; de totale beëindiging van de Nederlandse produktie in 1975; die van de Belgische in 1978 en die van de (onrendabele) Franse produktie omstreeks 1980.

Bergse haard geen goud waard

10-miljoen faillissement voor BBB-haardenfabriek

BERGEN OP ZOOM, 14 augustus. (G.P.D.). — Door de bewindvoerder van de stilgelegde fabriek is een aanvraag ingediend om de aan de N.V. Beckers Becking en Bongers in mei verleende surséance van betaling niet te verlengen. Dit verzoek wordt heden door de rechtbank in Breda in behandeling genomen en het is vrijwel zeker dat daarop de faillissimentsuitspraak zal volgen. Intussen zijn de schulden van het gestaakte bedrijf ,die bij de sluiting van de fabrieken in april van dit jaar rond zesmiljoen gulden bedroegen, met ongeveer 3½ miljoen gulden gestegen tot bijna 10 miljoen gulden.

Nihil voor crediteuren

De oorzaak hiervan is dat de onderneming verplicht werd het personeel, ongeveer 700 man, gedurende zestien weken het loon uit te betalen. De betalingen zijn via het Gemeenschappelijk Administratiekantoor geregeld, waardoor dit instituut een preferente vordering op het bedrijf heeft gekregen. Het totaal van de preferente vorderingen is nu zo groot, dat er voor de gewone crediteuren niets zal overschieten, zo werd door de bewindvoerder meegedeeld.

Overigens was hij, de omstandigheden in aanmerking genomen, niet ontevreden over het verloop van de liquidatie. Er kon geen koper worden gevonden voor het onroerende goed in Bergen op Zoom, maar wel kon de gehele voorraad van de hand worden gedaan.
Het fabriekscomplex in Ulft werd verkocht aan de NV Benraad, met inbegrip van het complete machinepark van de fabriek in Bergen op Zoom. Hierbij waren ook de modellen en de Bergse haarden worden nu eveneens onder de naam Bocal in Ulft gemaakt.

Wat er met het onroerend goed gaat gebeuren, is nog geheel onzeker, maar de tijd van de surséance van betaling is bepaald nuttig geweest, zo werd door de bewindvoeder beweerd.

BEURSOVERZICHT

Unilever favoriet

AMSTERDAM, 14 aug. — Zoals viel te verwachten na de gunstige halfjaarcijfers stond Unilever woensdag nabeurs in het middelpunt van de belangstelling. De officiële opening werd gesteld op 95.30, halfbeurs oplopend tot 96, wat t.o.v. de slotkoers van dinsdag een avance van f 7,30 betekent. In tegenstelling tot in andere hoeken was het in de Unileverhoek een drukte van belang.

Overigens viel de stemming voor de andere internationals niet tegen. AKZO begon ruim een gulden beter op 79.10, Philips opende 0,60 hoger op 64.70 en Hoogovens 0.70 op 92.20. Kon. Olie kon moeilijk meekomen op 139.70 wat fractioneel lager was. Zowel KLM als Heineken begonnen een gulden hoger op respectievelijk 114.50 en 214.

In de scheepvaarthoek trok HAL weer de meeste aandacht. Geopend op 106.5 liep de koers in snel tempo op tot 109 wat een verbetering van 3½ punt inhoudt.
De twee nieuwe staatleningen, die een succes zijn geworden kwamen voor het eerst in de officiële notering. De acht procent 15-jarige lening deed hierbij een agio van een half punt op 98,50, de 7¾ pct achtjarige lening daarentegen een disagio van 0,45 op 98.55, waaruit de zeer grote belangstelling voor de 8 pct lening duidelijk wordt weerspiegeld. De andere hoogrentende staatsleningen waren in het algemeen fractioneel lager.
Voor het overige bleven de verschillende van de actieve aandelen van beperkte omvang, waarbij ABN bijna een gulden prijsgaf op 236. Later trok Unilever nog een paar dubbeltjes aan tot 95.50, maar Hoogovens brokkelde af tot 91.70.
Geveke-Groenpol was dermate gevraagd dat niet kon worden gehandeld. Men volstond met een f 7 hogere biedprijs. Kluwer zette de opmars sterk voort met een avance van f 8.

Lips en Gispen zag de biedprijs opnieuw verhoogd, nu met 15 punten. Men vraagt zich af, of er nu weer met Lips iets aan de hand is.
De lokale markt was als geheel vast met nog een aantal flinke rijzingen, zoals Alb. Heijn die f 5 aantrok, Hoek met een winst van 13 punten en Twentsche Kabel met een winst van 15 punten.
Cultuurbank trok bijna 8 gld of 16 punten aan; in het jaarverslag is meegedeeld dat met een gegadigde wordt onderhandeld.
Onder de weinige verliezers was Simon de Wit. Partijen konden niet tot elkaar komen, zodat werd volstaan met een biedkoers van 275 en een laatprijs van 285 tegen een vorige koers van 300. Gelderland Tielens was f 3 in reactie. Gist-Brocades daalde f 1,50 en bevond zich in gezelschap van Kwatta, Naarden, Batenburg, Hagemeijer, VNU, Asselberg en ICM, voor welk laatste fonds f 2 minder werd betaald op 402.
Met het verstrijken van de beurstijd werd het disagio voor de nieuwe 7¾ pct achtjarige staatslening groter. Gesloten werd op 98.40, een disagio van 0,60. Het agio van de acht pct 15-jarige lening werd iets minder. Het slot kwam hier op 98.40. De acht pct kortlopende lening 1970 I steeg tot 103.50.

De koers van 96 voor Unilever is het hoogste punt van de dag geweest. Tegen het slot trad een lichte inzinking in tot 95.10, altijd nog een avance van f 6,40. Philips ging de markt uit op 65.

Voor sommige lokale fondsen werd naderhand nog dieper in de beurs getast. Zo steeg Bensdorp 12 punten en Tw. Kabel zelfs 15. Gazelle ging 10 punten naar boven evenals Meteoor, VMF f 2,50 en Vezelverwerking 6. VNU was spelbreker met een verlies van f 3,80.

Geen gevaar voor de werkgelegenheid

EEG-Commissie over Vredestein

BRUSSEL, 14 aug. — De Europese commissie beschikt niet over inlichtingen die er op wijzen, dat de overneming van Vredestein door Goodrich of Goodyear nadelige gevolgen voor de werkgelegenheid zou hebben. Zij zegt dit in antwoord op een vraag van het lid van het Europese Parlement, dr. A. Oele.

De commissie heeft de indruk dat er binnen de gemeenschappelijke markt in de autobandensector een levendige mededinging bestaat, niet alleen tussen Europese ondernemingen onderling, maar ook tussen de Amerikaanse ondernemingen en de ondernemingen uit de Gemeenschappelijke Markt.

De commissie zegt niet te weten, waarom de Amerikaanse ondernemingen Vredestein willen overnemen, maar acht het niet uitgesloten dat zij zich een belangrijker aandeel in de snel expanderende markt willen verwerven.

KERAMIEK

Het bestuur van MOSA Porcelein en Tegelfabriek NV te Maastricht heeft aan zijn aandeelhouders een statuten-wijziging voorgesteld ter voorkoming van een „overval" op de onderneming. Zo'n overval is nu mogelijk, wanneer speculanten of vreemde ondernemingen de meerderheid van het aandelenkapitaal zouden verwerven. Het bestuur acht in zo'n geval de belangen van de huidige aandeelhouders en van het personeel niet voldoende gewaarborgd.

Begin dit jaar zijn de prioriteitsrechten op de prioriteitsaandelen vervallen, welke rechten tot nu toe een bescherming boden tegen zo'n overval. Daarom vraagt het bestuur thans aan de aandeelhouders goedkeuring van een nieuwe uitgifte van 15-duizend preferente aandelen, waardoor het kapitaal wordt verhoogd van 25 tot 40-milj. gld. Deze nieuwe aandelen zouden voorlopig niet volgestort hoeven te worden en zullen op naam worden gesteld, teneinde de verhandelbaarheid te beperken. De hier voorgestelde maatregelen vertonen veel overeenkomst met die, welke Van der Grinten, Venlo, enige tijd geleden heeft getroffen ter voorkoming van een overval.

De speculatie op de incourante markt in aandelen Sphynx-Céramique te Maastricht is de laatste dagen wat afgeflauwd.
Einde vorige week trad een grote daling in de biedkoersen op, welke daling zich deze week, zij het in verlangzaamd tempo, heeft voortgezet.

OLIE

Op grond van een geofysisch onderzoek is door de Nederlandse regering aan de combinatie Chevron-Texaco opnieuw een vergunning verleend tot het doen van proefboringen naar olie en aardgas in een deel van het IJsselmeer voor de kust van Friesland en de Afsluitdijk.

De vergunning aan deze combinatie was einde vorig jaar verlopen en werd niet verlengd, omdat zij binnen twee jaren de aangevraagde boringen niet was begonnen. Ook nu bestaan daarvoor nog geen definitieve plannen, omdat men eerst het resultaat van een proefboring in een ander concessiegebied van genoemde combinatie nabij Kampen wil afwachten.

HAVENS

In Antwerpen heeft men nog geen plannen om de havenrechten zoals in Rotterdam met ingang van 1 oktober te verhogen. De jongste tariefverhoging in de stad aan de Schelde dateert van 1967, dus twee jaar na de laatste Rotterdamse verhoging.

De Rotterdamse tarieven zijn lager dan de Antwerpse. Men neemt in Antwerpen aan, dat het verschil door de verhoging van 1 oktober praktisch zal worden weggewerkt. Na die datum, zo veronderstelt men in Antwerpen, zal Atwerpen wellicht iets goedkoper zijn voor volgeladen schepen, maar Rotterdam zal voordeliger zijn voor schepen met een gedeeltelijke lading.

HORECA

Als in de komende CAO voor het Horecabedrijf geen vast loon en een vijfdaagse, 45-urige werkweek met extra betaling van zondagsarbeid worden opgenomen, kunnen de werkgevers niet langer rekenen op de medewerking van de Ned. Bond van Hotelpersoneel. Deze waarschuwende woorden laat de voorzitter van de NBHP horen in het bondsblad van de Kath. Bond van Personeel in Agrarische, Voedings- en Genotmiddelenbedrijven. Van de NBHP zijn ongeveer 6.400 Horeca-ers lid.

Indien de komende CAO-besprekingen op deze punten vastlopen overweegt ook de AVG, waarvan 2.000 Horeca-ers lid zijn, uit een aantal overlegcommissie met de werkgevers te treden. In het uiterste geval denkt deze bond aan een staking, terwijl het niet-afsluiten van een CAO als derde mogelijkheid wordt overwogen. De derde aan deze CAObesprekingen deelnemende bond is, de Ned. Centrale Bond van Christ. Werknemers in de bedrijven van Voedings- en Genotmiddelen (380 Horeca-ers) zal waarschijnlijk met de andere bonden een lijn trekken.

LIFTEN

NV Starlift te Voorburg — waarvan o.a. het metaalconstruktiebedrijf NV Konstruktieindustrie „Zuid" te Thorn (L.) een dochteronderneming is — heeft de afdeling Liften van Stork-Hensen, R'dam, overgenomen. De 26 man, die bij Stork op deze afdeling werken, kunnen overgaan naar Starlift.

Starlift, de grootste liftenleverancier van Nederland, met een jaaromzet van 25 miljoen gulden en ruim 500 werknemers, neemt van Stork eveneens over de vertegenwoordiging van de Duitse Haushahn snellopende liften met Ward Leonardbesturing.

SPAREN

Bij de Spaarbank St.-Pancratius te Heerlen vond in de maand juli van dit jaar een ontsparing plaats van ruim 325-duizend gld, tegen een positief spaarsaldo in de maand juli van het vorig jaar van 60-duizend gld. Het totale spaarderstegoed daalde in genoemde maand van 64,512-miljoen gld. tot 64.187 mil. gld.

Over de eerste zeven maanden van het lopende jaar boekte de spaarbank een positief spaarsaldo van 1,107-milj. gld. tegen 2,716-mil. gld. in de eerste zeven maanden van het jaar 1969.

UNILEVER

Unilever heeft zich in het tweede kwartaal kunnen herstellen van de minder gunstige uitkomsten, waarmee het eerste kwartaal was afgesloten. De bedrijfswinst heeft in het tweede kwartaal f 446 mln. bedragen tegen verleden jaar f 385 mln. Het totaal van het eerste halfjaar kwam daarmee op f 750 mln. tegen f 715 mln. De aan aandeelhouders toekomende winst bedroeg in april-juni f 195 mln. tegen f 177 mln. en over het eerste halfjaar f 329 mln. tegen f 324 mln.

De omzetten zijn gestegen van f 5.552 mln. tot f 6.3 miljard en voor de periode van zes maanden van f 10.814 mln. tot f 12.132 mln. Alle artikelen hebben tot de omzetstijging van 13.5 pct. in het tweede kwartaal bijgedragen. De winst op wasmiddelen is verbeterd en ook de United Africa-groep verdiende meer.

VLEES

Het hoofdelijk verbruik van vlees is in ons land in 1969 ten opzichte van 1968 met 1,5 kg gedaald tot 47,5 kg, aldus het jaarrapport van het Produktschap voor Vee en Vlees. Bij rundvlees was er een teruggang van 18.9 tot 18.7 kg en bij varkensvlees van 27,0 tot 25,7 kg.

De totale Nederlandse vleesproduktie in 1969 was met 957.000 ton vrijwel gelijk aan voorgaand jaar. Een teruggang bij de produktie van varkensvlees werd gecompenseerd door een grotere produktie van kalfsvlees, terwijl de produktie van varkensvlees een lichte stijging vertoonde.
Er werd in 1969 voor een waarde van bijna f 1,92 miljard aan produkten van de sector vee en vlees uitgevoerd, vergeleken met f 1,625 miljard in 1968.

Geveke en Groenpol naar SHV?

UTRECHT/AMSTERDAM, 14 augustus — De Steenkolen Handels Vereniging is van plan een bod uit te brengen op de aan de Amsterdamse beurs genoteerde aandelen van Geveke/Groenpol. Onderhandelingen tussen beide bedrijven zijn thans in een beslissend stadium gekomen, aldus is van de zijde van de SHV vernomen. Getracht is zich geheel aan de fusiecode van de SER te houden. De SHV zou vandaag met nadere berichten komen.

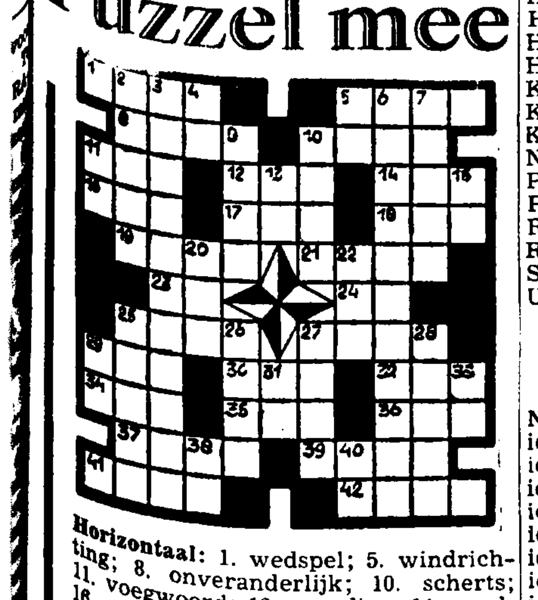
Reeds gedurende enige tijd wordt Geveke Groenpol in beurskringen als een overnamekandidaat beschouwd. Als liefhebbers werden genoemd de SHV en de Ogem. De onzekerheid hierover is thans geëindigd door de mededeling van de SHV. Ter beurze werd een overnameprijs van de aandelen genoemd van f 120. De koers van het aandeel was op 13 augustus f 92 (bieden) per aandeel van f 20 nominaal. Deze koers is ontstaan uit een voortdurende stijging: op 1 juli bedroeg zij f 75.50, op 31 juli f 80.50 en op 12 augustus f 85.00 g.b.
Geveke/Groenpol is werkzaam in de sector installatie en technische handel en heeft een werknemersbestand van ca. 3600 man.
De Steenkolen Handels Vereniging noemde in het jaarverslag over 1969 in totaal bijna 50 werkmaatschappijen, verspreid over Nederland, Duitsland, Frankrijk, België, V.S., Oostenrijk, Engeland, Zwitserland en Tunesië. Deze maatschappijen bewegen zich op het gebied van energie, haven, transport en scheepvaart, technische handel en installatie, consumptie-artikelen en diversen, zoals verzekeringen etc.

De loonkosten stijgen met recordsnelheid

BRUSSEL, 14 aug. — De loonkosten in de landen van de Euromarkt stijgen thans met recordsnelheid, aldus is door de Europese Commissie bekendgemaakt.
Zij groeien veel sterker dan de produktie, hetgeen een gevolg is van „levendige vraag" naar arbeidskrachten.
In mei en juni waren de kleinhandelsprijzen — vergeleken bij 1969 — in Frankrijk met 5.7 procent; in Italië met 5,2 procent; in Luxemburg met 4,9 procent en in Nederland, België en West-Duitsland met 3.8 procent gestegen.

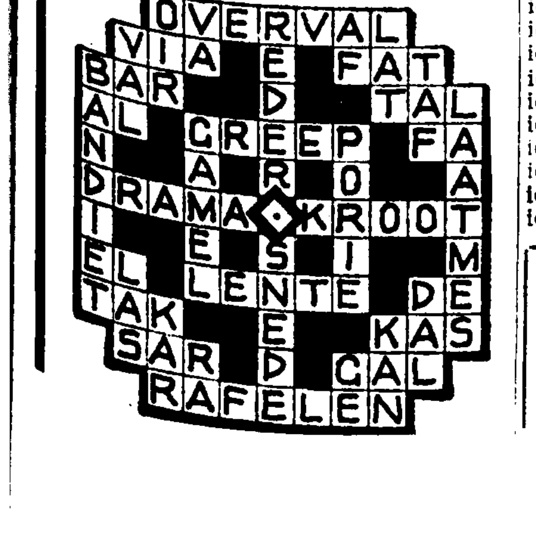
In het begin van de zomer was de vraag naar arbeidskrachten nog „zeer groot". Er werkten toen in de gemeenschap 3.5 miljoen buitenlandse arbeidskrachten waarvan er 2.5 miljoen afkomstig waren uit landen buiten de EEG.
De meesten hunner, namelijk 90 pct. werkten toen in West-Duitsland en Frankrijk. Over het algemeen was het aantal werklozen van alle landen laag, maar naar verhouding nog het grootst in Italië.

Puzzel mee



Horizontaal: 1. wedspel; 5. windrichting; 8. onveranderlijk; 10. scherts; 11. voegwoord; 12. zoogdier; 14. gard; 16. tijdruimte; 17. vogel; 18. kwab; 19. bijbelse figuur; 21. melkvet; 23. symbool voor neon; 24. opgenomen geld (afk.); 25. loot; 27. sluwheid; 29. grasland; 30. tijdperk; 32. beet; 34. aanzien; 35. plechtige verklaring; 36. nauw; 37. onbep. voorn. woord; 39. huidverharding; 41. duingras; 42. adellijk.

Vertikaal: 2. eivormig; 3. langs een raaklijn gericht; 4. zoogdier; 5. voorzetsel; 6. dapper man; 7. waterdamp; 9. vast van samenhang; 10. boom; 11. de dato (afk.); 13. toornig; 15. getijde; 20. runderen; 22. zoogdier; 25. reeks; 26. hond; 27. schuifbak, 28. familielid; 29. pers. voorn.woord; 31. zangnoot; 33. religie (afk.); 38. symbool voor thallium; 40. water in Friesland.



BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

Fonds		
AKZO	77.90 gb-78	79-9.10
Alg. Bank Nederl.	236.50-7	235.80
AMRO-bank	53.20	53.50-3.60
A'dam Rubber	39.2	39
Deli Mij.	64.20-50	63.80
Dordtsche Petrol.	861	868.5
idem 7% pr.	861	867
Heinekens bel. & beh.	212	211.50
Heinekens Bier	213 gb	213.30
HAL	105.5	108
Hoogovens	91.40-50	91.70-1.80
HVA	56.9	56.6
KLM	113.50	113.80 gb
Kon. Petr.	139.80-40	139.80-140
KNSM	89	90.50-91
Nat. Nederl.	83.20	82.80-83
Phs. v. Ommeren	258 gb-59	260-261.5
Philips	64 gb-64.10	64.90 gb-65
Robeco	219.50	219.20
Rolinco	172.50	172.20-2.30
Scheepsv. Unie	75.60 gb-90	77.50-7.90
Unilever	88.60-70	95.10.5.40

OBLIGATIES
Staatsleningen

Fonds			
Nederl. 7-j. '69	8	102	101.90
idem 25-j. '69	8	100.80	100.60
idem 7-j. '70	8	103.40	103.50
idem 15-j. '70-'85	8	100	99.90
idem 25-j. '70	8	100.60	100.60
idem '69	7½	94.40	94.40
idem '66-I.	7	90.90	90.90
idem '68-I.	6½	85.40	85.30
idem '66	6¼	86.70	86.55
idem '67	6	84.20	84.30
idem '65-I.	5¾	84.40	84.30
idem '64-I.	5¼	81.70	81.60
idem '64	5	77.80	77.70
idem '58	4½	83.50	83.50
idem '59	4¼	79.90	79.80
idem '61	4	76.70 gb	76.70
idem '53	3¾	70.60	70.80
idem staff. '47	3½	68 gl	68 l
idem '51-3½		92 l	91.80
idem '48	3¼	62	62
idem '37	3	81.70	81.90
idem $ '37	3	86.60	86.90
idem Grootb. L. 2½		37.20 gb	—

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Fonds			
Bank N.Gem.'66-1	7	91.40	91.50
idem '66-2/4	7	91.20	91.20
idem '67-1/2	6¾	88.40	88.40
idem '67-1/3	6½	85.70	85.60
idem '67	6¼	—	83.50
idem '65-1	6	85.60	85.60
idem '65-1	5¾	84.60	84.60
idem '65	5½	84.50	83.60
idem '58	5¼	86.20	86.20
idem '58	5	81.20	80.90
idem '58-1/3	4¾	79.30	79.30
idem '63	4½	72.50	72.50
idem NWBL '52	4	98.10	89.20
idem rnt-spr.-br. '64		127.50	127.50 b
idem '65		123.10	123.10
idem '66-1		126.50	126.50
Exp.Fin.Mij. '66	7½	98	97.80
idem '58	5½	96 l	95
idem '58	5¼	95	—
idem '58-½	5	—	94.50 l
Midd. Cred. '62	4¼	95	95
N.B. v. M. Kr. '66	7	97	97
idem '65	5¼	88.50	88.25
Nat. Invt. B. '65	5¼	—	89.50
idem	4¼	82.50	82.70
Ned. Ontw. B. '66	7	91 b	91.50
idem '64	6	—	—

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

Converteerbare Obligaties

Fonds			
AKZO	4¾	79.50	78.50
AMRO bank	5½	93 b-94 l	93
Berghuizer pap.	6¾	—	—
Bergoss	6¾	78.5	—
Berkels Pat.	5	97.50	96.50
Bols	6¾	—	137
Borsumij	3¾	93	93
Gelder Pap.	4¾	91	90.60
Gelderl.-Tielens	8¾	122	120-50
Gist Brocades	5¾	113.50	113
v.d. Grinten '69	6½	121	122
Homburg	6½	159	159
Hoogovens	5¼	84.50	84.60
KLM	5¾	75.50	—
Meelf. Ned.B.'66	6¾	95.30	95.50
Nederhorst	5	87.50	87.10
v. Ommeren	5¾	140	140
Philips '70	6½	105	105.60
Ph. Gloeil. fabr.	4¼	108	109
Proost en Br.	4¼	—	—
Rolinco f 1000	6½	—	84 b
Stokvis en zn.	4¾	88.50	—
Ver. Glas	7	—	128
V. Mach. Fabr.	3½	82	81.50
Vettewinkel	6½	165 l	162.50
Vihamij-Butting.	6	114	115

AANDELEN
Bank-Cred. Verzeker.

Fonds		
AMEV n.r. cert.	147	147
AMFAS-groep cert. f.	110	110.50
Ass. C. St. R'dam c.	92	92.50
Bank en Ass. Ass.	74.60	74.50
Bank v. Onr. zaken	345 b	345 b
Cultuurbank	92	100
Delta-Lloyd cert. f.	83.80	84.70
Eerste Ned.-Nillmij c.	143.80	143.80
Kas Associatie	—	—
Nat. Inv. Bank pref.	87 b	87.50 b
Ned. Credietb. a. b.	37.50	37.20
Ned. Middenstandsb.	99	100.10
Slavenburg's bank f.	208	208

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

Fonds		
AFC A'dam Ch. F.	221	223
Albert Heyn	155 b	160
Alg. Hand. Onr. Goed	158	158 b
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	152	152
A'dam Droogdok Mij.	115	119
A'dam Rijtuig Mij.	144	145
A.N.I.E.M. nat. bez.	72	72
Arnhemsche Schb.	120	128
Asselbergs IJzer	101	95
Autom. Screw Works	105	105
Auto-Industr. R'dam	202	203
Ballast-Nedam Gr.	89.10	89.80
Bataaf Aannem. Mij.	504.5	499
Batava Margarine	97	97
Batenburg	172	165
Beek A.L.V.	78	78.2
Beers' Zonen	287	287
Befo B.	130 b	—
Begemann Mach.	111.6	112
Bensdorp Intern.	218	230
Bergh & Jurgens	186	186
idem 5% c. pr.	71.5	71.5
Bergoss Tapijt	179.5	179
Berkels' Patent	206	205
Bernet & Co B	165	163
Blijdenst-Willink	57.5	57
Boer Drukk. Uitgev.	374	380.5
Bols Lucas	122.50	125
Borsumij-Wehry 400	165	165.5
Braat Bouwstoff	276 b	278
Brakke Grond	—	—
Bredero Vast Goed	197.3	197.2
Bredero V. Goed nrc	194.3	194.3
idem Ver. Bedr. nrc	472	470
Bredero V. Bedr. nrc	472	470
Bührmann-Tetterode	83.20	84.90
Bijenkorf Beh.nrc	403	404
Bijenkorf Beh. 6% p.	72	72.1
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	650	670
idem 6% c.pr.wd.nrc.	119 b	120 b
Centr. Suikermij	469	471
Chamotte Unie	160	161
Cindu-Key & Kram.	104.50	105
Crane Nederland	100 l	100
Curaçaose Hand nrc	152	152.5
Dagra	150 l	150 l
Desseaux Tapijt	69	71
Dikkers & Co.	88	86
Dorp & Co.	154	159.8
Drentsch-Overijs. H.	120	120
Dröge Wol	114	115
D.R.U.	472	470 b
Duiker Apparaten B	97	97.9
Elseviers Uitg. Mij.	480	480
EMBA	173.5	170.5
Enkes	174.5	174
E.N.O.T.	219.5	219.5
Erdal Wasverwerk.	180	182 b
Etna-Daalderop H	57	58
Europe Hotel	385	385 b
Figee Haarlem Mach.	137	138 b
Fokker	70	73.80
Ford	—	890 l
Furness f 20	94.50	94.20
Gazelle Rijwiel.	130	140
Gelder Papier	153	152.50
v. Geld. Papier pref.	—	153
Gelderl-Tielens	113	109.50
Gero Nat. Bez. c.	100	100
Geveke-Groenpol 20	85	92 b
Giessen De Noord	87.1	87
Gist-Brocades	120	118.50
Goudsmit Ed.	108 b	109 b
Grasso's Machines	180	176
Grinten Venlo	302.50	301.50
Grofsmederij K Ned.	93	93.5
Gruyter 6% c.p. A	67	68.5
Gruyter 6% c.p. B	80.5	81
Hagemeijer & Co.	116.50	115.50
Halberg Machines	59	63
Hatema-Texopr.	191	190
idem 5 pct p.wd.	89	89
Hattum & Blankev.	90	89.90
Hellingma	—	89
Hero Conserven	238	238
Hoek's Machines	602	620 b
Holec	185	185
Holl. Beton Groep	89.70	90
Holl. Melksuiker	225	225
Homburg B	452	451
Hoogenbosch Schoen.	188	193
Hoogenstraat Cons.	54	53
Hooimeyer Zn.	116	116
I.H.C.-Holland	224.5	225
Industriële Mij.	270.2	271
IBB-Kondor gr.	274.50	272.90
Interlas	460	462 b
Internatio-Mueller	58.50	58.20
Int. Coating Mat.	404	404
Int. Gewap. Beton-B.	—	358
Inventum	161.5	161
Jean Heybroek	100	100.5
Jongeneel Hout	271	271
Kemo Corset	—	194
Kempen & Begeer	75 b	77
Key Hout	246	245.5
Klene Suikerwerk	209	205
Kloos & Zn.	183	186
Kluwer Uitgev. Mij.	—	262
K.F. vh Alex Adam	986	—
K.N. Papier Maastr.	164.5	166
K.N. Textiel Unie c	30.2	30.6
Korenschoof	126	127
Koudijs Voeder nrc	123.5	121.5
Krasnapolsky	—	55
K.V.T. Tapijt	141	142
Kwatta Chocolade	123	117 l
Landré/Glunderman	141.5	140
Leidsche Wolspinn.	153	153
Lindeteves	167.5	167.8
Lips & Gispen c.	175 b	190 b
Lijempf	60.80	60.60
Lijm-Gelatine Delft	130	134
Macintosh Stein	96	95.90
Matubel	135	134
Meel Ned. Bakkerij	236	237.5
Mees' Bouwmater. B	90	92.5
Metaverpa B	335	340 b
Meteoor Beton	295	295
Molukse Handel	—	23.5
MOSA Maastricht	66.80	67.40
Mulders Fabr.	108.5	109.8
Mijnbouwk. Werk.cv	370	—
Naarden Ch. en N. C	99.50	98
Naeff Gebr.	190	190 l
Nedap Apparaten	169.5	170 l
Nederhorst Ver.Bedr.	64.50	64.70
Ned. Bontweverij	180.2	180.5
Ned. Dagblad Un.	180	180
Ned. Springstoff. c.	—	—
Nelle Wed. v.	356	357
Netam B	114.9	114.5
Nieaf	125	122
Nierstrasz	119	120 b
Nrd. Europ. Houth.	150.5	150.5
Norit	127.50	129
Nutricia N.R.C.	395	400.5
Nyma	25	25.2
Nijverdal-t. Cate	73	73.5
Overzeese Gas	92.50	92
Orenst & Koppel	231	233
Oving	205	206
Pakhoed Hold. nrc	65.80	66
Palembang Cult.	64	65
Palthe	82	81.5
Parkhotel	450	450
Philips 6% c.p.wd.	—	—
Pont Hout	171	170.5
Poorter	112	115.8
Porceleyne Fles	136	137
Proost & Brandt	400 l	386
Rademakers Metaal	132	133
Reesink & Co	143	140.5
Reeuwijk	288	286
Reineveld Mach.	130	129
Reiss & Co	—	—
Rhein Kohlsaeure	—	—
Riva	210	213
Rohte Jiskoot	90.3	90.5
Rommenhoeller	704	705
Ruhaak	149.5	—
Rijn-Schelde Mach.	158.5	161
Sanders Behang	170	170
Scheveningen EMS	—	117.50
Schokbeton B	185	186
Scholten Carton	169	170 b
Scholten Honig	50.80	52.20
Schuitema Gebr.	160	166
Schuppen Sajet	186.5	—
Schuttersv.-v. Heek	—	104
Simon de Wit B	299	275 b-85 l
Simons' Emballage	86	85
Soerabaya Droogdok	14 b	—
Stokvis	103	103.8
St. Spinn. Twenthe	90	95
Synres Chemie nrc	174	174.5
Tabak Philips	92	93
Tech. Bur. Marijnen	141	144.5
Technische Unie	308	311
Tilburg Water	316.5	315.5
Tricotbest	80.9	81 l
Twentsche Kabel	463	490
Ubbink Davo	85	85
Udenhout	93.6	94
Unikap Rijwiel	—	85
Unilever 7% c. pr.	85	85
idem 6% c. pr.	74.4	74.4
idem 4% c. pr.	52	52.5
Utermohlen	280 b	281.5 b
Veneco	116	118
Veneta Tapijt	150 l	149
Ver. Glas NB	158.5	163
V. Hand Scheven.	35	35
Verenig. Mach. Fabr.	71	73.50
V.N. Uitg. Bedr.	196.80	193
V.N. Uitg. Bedr. p.	—	19
Ver. Touwfabrieken	213	211
Vezelverwerk. Noord	104	110
Vihamy-Buttinger	166	166
Vredestein Rubber	400 l	—
VRG-Papier G.B.	604	610
Vulcaansoord	65.5	66
Waveren Graan	55	54
Wegener Courant. C	88	88 l
Wereldhaven	497	495
Werninks Beton	145.5	145 b
Wessanen KF	69	69.60
Wessem & Co Hout	152	150 b
Wvers'	135	133
Wijk & Heringa	74.5	75.5
Zaalberg	70	69 b

Beleggingsmaatschappijen

Fonds		
Alg. Fondsenbezit 1/1	106	105
Converto 1/1 pb	770	765
Goldmines 1-5 part.	110	111
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	780	780
Holland Fund p.1/1	651	652
Binnl. Vast Goed	112.50	112
Breevast 1967	87	87
A'dam Bel. Mij. f. 50	147	146.50
Dutch Int. Fund	145	146
Ned. Fonds Mij Nefo	69.60	69.90
Protector	127	126.50
Unitas f. 50	77.60	77.50
Utilico	115.50	115.30
Europafonds 10 pb	470	470
Unifonds 20 pb	536	530
Eurunion 10 pb	1253	1253
Valeurop 10 pb	694	694
Boston C. St. F. c.	6.10	6.10
Chemical Fund c.	14.50	14.30
Massachusetts I. Tr.	13 l	13
Technology Fund	5.80	5.55
Solvay & Cie	210.50	219
Union Miniere 1 aand	1300	1325
Imp. Chem. Ind. c.	210	210
Pioneer Electric	—	25

Noord & Zuid-Amerika

Fonds		
Can. Breweries	7.75	7.75
Canadian Pac.	61	—
Imperial Oil	18	18.25
Inland Nat. Gas	9.15	9
Int. Nickel Canada	42.20	42.15
Shell Canada	28.55	27.70
ACF Industr.	37.50	36.50 l
Allied Chemical	19.20	19.40
Americ. ENKA	27.60	27.60
Americ. Motors	6.95	6.95
Americ. Standard	33.25	33.25
Americ Tel.+Tel.	46.20	45.40
Anaconda	24.10	24.30
Atchison Topeka	19	19.50
Bethlehem Steel	22	21.45
Boeing Comp.	13.60	13.65
Burroughs Corp.	95	94
Chrysler	21.50	—
Cities Serv.	46.60	46.85
Colgate Palmolive	39.50	38.75
Columbia Gas	30.30	30.60
Curtiss Wright	12	11
Dow Chemical	70	68
Du Pont de Nemours	121 b	121
Eastman Kodak	62.75	61.90
Fluor Corp.	21.75	21.50
Ford Motor	46.40	46.80
Gen. Electric	76.80	77.75
Gen. Motors	68.40	68.10
Gen. Tel-Electr.	26.40	26.50
Greyhound	14	14
Int. Buss. Mach. IBM	255	245
Kennecott Copper	41.50	40.75
Litton Industr.	18.30	18
Montgommery Ward	46	45
National Can.	—	23.25
Nat. Dist+Chemical	15 b	15.30
National Steel	36.25	36
North Am. Philips	27	27
Olin Corp	15.50	15.60
Pennsylv. Centr.	7.25	6.90
Pepsico	47	47.25
Phillips Petrol	—	27.25
Procter & Gamble	103	102.75
Radio Corp. Amer.	23.60	23.60
Republic Steel	29.25	28.75
Rexall Drug+Ch.	32.50	32.25
Shell Oil	43.50	43.35
Southern Cy.	21.20	21.50
Southern Pacific	26.30	26.10
Stand. Oil N. Jersey	61.90	62.60
Studebaker-Worth.	43.50	43.75
Texaco	30 b	30.20
Union Pac. Rail	31.30	31.40
U.S. Steel	30.10	29.90
Westingh. Electr.	64.50	63.50
Woolworth	31.80	31.10

PROLONGATIE 7½ 7½

Surseance van betaling
Bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht is door de Naamloze Vennootschap NAF Apparatenbouw N.V., gevestigd en kantoorhoudende te Nuth, Industriestraat, ingediend een verzoekschrift tot het bekomen van surseance van betaling.
Bij beschikking van gemelde rechtbank van 6 augustus 1970 is aan verzoeker voorlopig surseance van betaling verleend.
Tot bewindvoerder is benoemd Mr. J. G. H. Lückers, advocaat en procureur te Heerlen, Caumerdalsestraat 1 en tot Rechter-Commissaris Mr. H. M. J. I. Steenbergen.
Tevens is bepaald, dat de bekende schuldeisers zullen worden opgeroepen om in persoon of bij schriftelijk gevolmachtigde te verschijnen in raadkamer van gemelde rechtbank op donderdag 8 oktober 1970, des voormiddags om 10.0 uur, teneinde, — alvorens beslist wordt omtrent het definitief verlenen van de gevraagde surseance van betaling, — op het verzoekschrift te worden gehoord.
Bij voormeld verzoekschrift is geen ontwerp akkoord gevoegd.
Procureur van verzoeker is Mr. J. G. Habets, advocaat en procureur te Geleen, Rijksweg Nrd. 47.
Maastricht, 6 aug. 1970.
De Griffier van de arrondissementsrechtbank voornoemd,
R. P. A. Dijker.

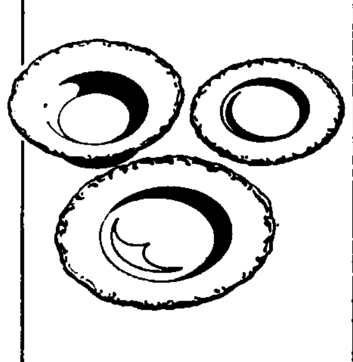
RIJDAG-... en ook ZATERDAG-VOORDEEL

V&D — GELDIG 14 EN 15 AUGUSTUS 1970
SCHRIFTELIJKE EN TELEFONISCHE BESTELLINGEN WORDEN HIEROP NIET AANGENOMEN

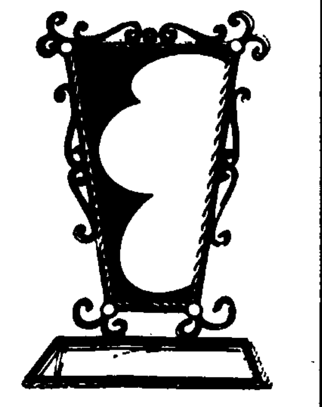
VROOM & DREESMANN
Heerlen Sittard Geleen Brunssum Kerkrade



ESNACHTHEMD, modieuze pof-tjes. Fijn batist, se, jonge des-Maten 98/152.
DEEL- m.st.p.m. **4.95**



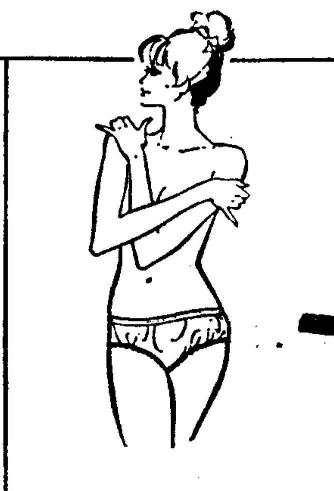
BORDENSET, 1 diep, 1 plat, 1 dessert! Van schitterend wit porselein; kartelrand met zilverlijn.
VOORDEELPRIJS: per set **4.25**



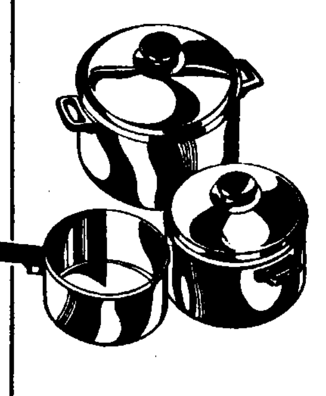
SPIEGEL, van fraai, blank smeedijzer. In lantaarnmodel. Met console. Een aanwinst voor Uw huis.
VOORDEELPRIJS: **12.50**



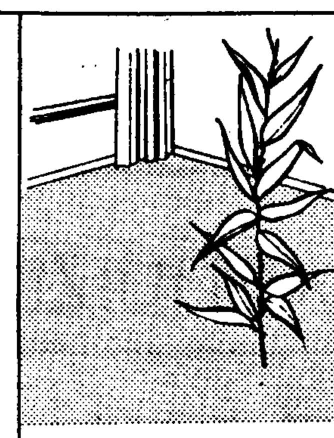
TOILETTAS, praktisch, en onmisbaar voor elke vrouw! Keuze uit tal van kleuren en dessins.
VOORDEELPRIJS: **3.95**



BIKINI-SLIP, Voor de moderne vrouw. Veerkrachtig nylon, met naadloos meegebreid badstofkruisje. Nú!
VOORDEELPRIJS: **1.95**



KOOKSET, van hoogglans gepolijst, roestvrij staal. 4 kookpannen en 1 royale steelpan.
VOORDEELPRIJS: **58.-**



NAALDVILT-TAPIJT, 200 cm breed. Dé ideale vloerbedekking voor bijv. Uw slaapkamer. Moderne kleuren.
VOORDEELPRIJS: p.m. **15.-**



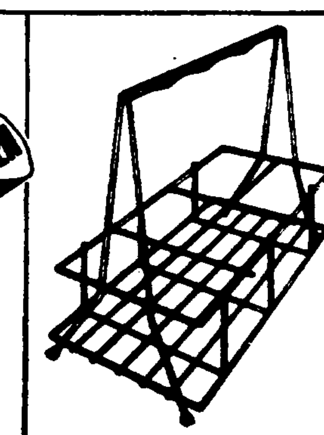
HUIDEN-POEF, extra zwaar gevuld, en uitstekend afgewerkt. Origineel, dekoratief én praktisch! 2 maten.
VOORDEELPRIJS: **94.50 57.50**



PLASTIC LAARZEN, waterdicht, afwasbaar. Soepel in het dragen. Sterke ribprofielzool. 32/41
VOORDEELPRIJS: (6.95) **5.50**



50 PEDAALEMMER-ZAKKEN, op een handige rol! Elk 46 cm lang, en gemakkelijk afscheurbaar.
VOORDEELPRIJS: **1.55**



FLESSENDRAGER, geschikt voor 6 flessen. Van wit geplastificeerde draad. Sterk, licht, én praktisch!
VOORDEELPRIJS: **2.65**

---

dige indiensttreding gevraagd:

WAGENPOETSERS

r het afleveringsklaarmaken van nieuwe en gebruikte wagens.

GARAGE VENCKEN
HEESBERGSTRAAT 60, HEERLEN x

---

uitbreiding van onze verkoop van modieuze mantel- en japonstoffen zoeken wij

ODEBEWUSTE DAMES

ieke dames, die ruim over vrije tijd beschik-, bieden wij de mogelijkheid om geheel zelf-dig en naar eigen inzicht onze collectie voor /winter 1970 aan particulieren te presenteren.

nadere inlichtingen kunt u zich wenden tot:

ALDA - Postbus 68 - Tilburg

Compagnon of stille vennoot gezocht

die zich financieel interesseert in jarenlange uitgeverij en reclamebedrijf. Br. ond. no. MA 5173 L.D. Maastricht.

Verpachting restauratie Sporthal Geleen

Het gemeentebestuur van Geleen zal de restauratie in de sporthal aan de Groenstraat verpachten.

Inlichtingen: kamer 302 gemeentehuis Geleen (tel. 04494—2441, toestel 24).

Inschrijven: vóór 9 september 1970 aan burgemeester en wethouders van Geleen in gesloten enveloppe (in linkerbovenhoek vermelden: restauratie sporthal).

TE KOOP

RIANT HERENHUIS TE HEERLEN

4 slaapkamers, L-vormige woonkamer met parket, geheel onderkelderd, c.v. en grote garage. Binnenkort te aanvaarden.

Holleweg 40, Heerlen, telefoon 045—717692

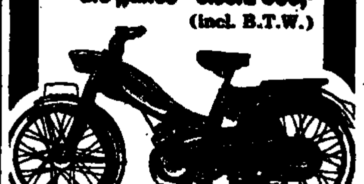
Gevraagd WONINGSTOFFEERDER

liefst in bezit rijbewijs.

Woninginrichting De Bij
HOOFDSTRAAT 23, SCHAESBERG

KAPTEIN **Mobylette**

A.V. 85. Een stoere bromfiets, voor berijders, die „alles" eisen: 635,- (incl. B.T.W.)



Official dealer
S. C. OLTHOF
Markt 105-106
Geleen, tel. 5278

Goedkoopste adres voor Parketvloeren van massief eiken en tropisch hout, Mozaiek 9 mm en stroken 23 mm. Vanaf ƒ 20,— kant en klaar gelegd.

Tevens oudere vloeren afslijpen en lakken

Parketfirma E. PETERS
Brunssummerweg 190
WAUBACH
telefoon 04443—2952 x

NMB
NEDERLANDSCHE MIDDENSTANDSBANK

Voor ons kantoor te Maastricht zoeken wij een

assistent afdeling kredieten

Voor deze functie denken wij aan iemand met een middelbare school- en M.B.A.-opleiding in de leeftijd van 22 tot 25 jaar.

Ervaring in de kredietensector is wel gewenst, doch niet noodzakelijk.

Na een inwerkperiode bieden wij de kandidaat een veelzijdige werkkring met een behoorlijke mate van zelfstandigheid.

Sollicitaties kunt u richten aan de directie van ons kantoor Maastricht, Vrijthof 45, telefoon: 04400 - 10244.

VERS VLEES is malser bij Simon de Wit

Het vlees van Simon de Wit is bekend om z'n hoge kwaliteit. Hoe kan het ook anders: Simon de Wit is een van de grootste slagers van Nederland. Verwerkt uitsluitend top-kwaliteit. Zorgt dat het snel in de winkel ligt. Daarom is Simon de Wit vlees malser en verser. Profiteer van dit méér-voordeel in de mals-vers-vlees-aanbiedingen, alleen bij Simon de Wit!

MAGERE RUNDERLAPPEN van 4.50 voor **3.78** 500 GRAM

SCHOUDER- of SUCADELAPPEN van 4.75 voor **3.98** 500 GRAM

DOORREGEN VARKENSLAPPEN van 2.75 voor **1.98** 500 GRAM

KWALITEITS-GEHAKT van 2.25 voor **1.88** 500 GRAM

3 BIEFBURGERS van 1.48 voor **1.38** 240 GRAM

MAGER SOEPVLEES van 2.25 voor **1.78** 300 GRAM

Zie ook onze VOORDEEL-AANBIEDINGEN in GROENTE en FRUIT

IMPORT WITTE DRUIVEN (Regina) SLOF CIRCA 1 KILO **1.45**

IMPORT PERZIKEN CIRCA 1 KILO **1.49**

PRIMA ANDIJVIE PER KILO **55**

SIMON DE WIT

Aanbiedingen geldig t/m 15 augustus a.s.

---

werk zeker bij de post

voor mannen van 18-35 jaar

Bent u 18 jaar of ouder? Dan kunt u in aanmerking komen voor de praktische opleiding voor besteller. Na beëindiging van deze opleiding doet de besteller zijn werk grotendeels in de buitenlucht. Hij gaat er alleen op uit. Met brieven, aangetekende stukken, pakjes, kwitanties enz. Kortom een zelfstandig beroep. Hebt u ten minste volledig Lager Onderwijs? Dan geeft PTT u de zekerheid van een blijvende en goed betaalde baan.

Bekijk dit eens:
- salaris op 25-jarige leeftijd f 804,71 bruto per maand;
- AOW/AWW-premie voor rekening van PTT;
- 6% vakantietoeslag (d.i. 3 weken loon);
- welvaartsvast pensioen;
- toeslagen van 20-40% op het uurloon voor onregelmatige diensten;
- gunstige kindertoelage;
- bedrijfskleding tegen geringe vergoeding;
- verdere promoties naar dienstjaren.

Ongehuwden, die buiten Rotterdam wonen, komen in bepaalde gevallen in aanmerking voor pensiontoelage en reiskostenvergoeding.

Huisvesting
Voor gehuwden, die in aanmerking wensen te komen voor plaatsing te Rotterdam, komen binnen afzienbare tijd voorkeurswoningen beschikbaar.
In afwachting van het beschikbaar komen van een woning worden de wekelijkse reiskosten wegens gezinsbezoek alsmede ten hoogste 90% van de te maken pensionkosten vergoed.
Indien door bemiddeling van PTT of op andere wijze een woning is verkregen wordt een tegemoetkoming verleend in de verhuiskosten.

voor jongens van 16-18 jaar

Binnenkort start de opleiding voor besteller PTT. Deze 1½ jaar durende opleiding bestaat afwisselend uit theorie en praktijk. Daarnaast bezoekt de leerling-besteller één dag per week de 'vormingsschool'. Bovendien besteedt de cursusleiding veel aandacht aan de lichamelijke opvoeding. En ... tijdens deze haast speelse vakopleiding verdient de leerling-besteller meteen al een aardig loon.

Huisvesting
Jongens met ten minste volledig Lager Onderwijs die in aanmerking willen komen voor deze opleiding, kunnen bij aanneming worden geplaatst in gastgezinnen van dezelfde gezindte als waartoe zij zelf behoren. Zij kunnen ook worden gehuisvest in het onder leiding van de dienst staande postinternaat. De jongens vinden hier een prettig en vertrouwd tehuis. En ... het weekend brengen zij bij hun ouders door.

Wilt u iets meer weten over één van deze functies? Vul dan onderstaande bon in en zend deze portvrij aan de Afdeling Aanneming Personeel, Postdistrict Rotterdam, Delftseplein 31.

PTT POSTDISTRICT ROTTERDAM

700865

bon

Ondergetekende verzoekt nadere inlichtingen over de functie van besteller/leerling-besteller.

Naam ....

Adres ....

Woonplaats ....

Geb. datum ....

Gehuwd/Ongehuwd ....

LD

AUTO'S & MOTOREN

Wilt u een AUTO verkopen, groot of klein, dan moet U bij P. Joosten zijn. Kontant geld. Scharnerweg 3 en 7, Maastricht, tel. 27308. x

Occasioncenter Marathon, Brunssum, Pr. Hendriklaan no. 2b, biedt U MEER auto voor uw geld. x

AUTOLAKKEN 700 kleuren ook spuitbussen. Amstenraderweg 95 H'broek, tel 211929. x

AUTORADIO'S à ƒ 100,—. Jo Knops Automaterialen, Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490—2718. x

Spotkoopje NSU Sport Prinz 65 radio veiligheidsriemen f 800,- Froweinstraat 11 Eikske Schaesberg na 6 uur. x

Te k. VW bwj. '64, i.z.g.st., t.e.a.b. Na 6 uur Bosheide 31 Nieuwenhagen. x

Te k. VW 1300, bwj. '66, wit, prijs ƒ 2000. Te bevr. Hoogstraat 78, Nieuwenhagen, tel. no. 1719. x

AUTO'S, auto's, auto's. Wij bieden u aan 3 mnd. garantie of 10.000 km; Opel Rek. 1700 '69; Opel Kadett LS '69; Opel Olympia 1900 '68; Opel Kadett coupé '68; Opel Kadett caravan '68; Ford Taunus 15M coupé '68; Opel Rekord coupé '65; Triumph Spitfire met zomer- en winterkap '67; Peugeot 204 '67; Fiat 850 '65; VW 1200 '64; div. goede inruilwagens, met of zonder geld, financ., inruil mogelijk. Doorlopend geopend, ook zondag. Hoofdstraat 63, Amstenrade.

Te k. RENAULT R 8, km.st. 28.000; Opel Kadett '66. Knops-Slangen, De Gijselaar no. 21, Amstenrade, telefoon 04492—1700. x

Te k. BMW 2000 met trekhaak, van partic., bwj. '66, in pr. st. Richerstr. 14 Kerkrade, na 7 uur. x

De nieuwe SKODA, een juweel. Drinkt weinig, kost niet veel. Autobedrijf Leymborgh, Bornerweg 8, Limbricht, tel. 04490-5838 •

Attentie! Hier het adres voor nieuwe en gebruikte Volkswagen-ONDERDELEN. Tev. div. ruildelen, o.a. motoren, dynamo's, starters, drukgroepen, koppelingsplaten, krukassen, carburators enz. Gar. Hade, Rijksweg 71 Vilt, Berg en Terblijt, tel. 04406-3700. x

MAZDA 1200 ƒ 400,— in prijs verlaagd. Autobedrijf Leymborgh, Bornerweg 8 Limbricht. Tel. 04490-5636. x

Te k. RENAULT R 4 '65, km.-st. 56.500. Mauritspark no. 34 Geleen, tel. 3425. x

Te k. VW '69, km.st. 20.000 z.g.a.n. Te bevr. Haanraderweg 29, Kerkrade. x

Van partic. VW cabriolet wegens dienstpl. Te bevr. Parmentierstr. 36, Heerlen, tel. 718654. x

Te k. FORD Taunus 17M Super, zeer goede motor. Ringstraat 17, H'broek, telef. 045—211179. x

Automobielbedrijf Koriander, voor een goed gebruikte auto. Wij hebben alle courante merken in voorraad 100 % garantie. Koriander: Wij hebben een verlichte showruimte en kunnen U tot 9 uur ontvangen. Koriander Hier een greep uit onze voorraad. Alle auto's met 3 mnd schriftelijke garantie. Koriander: Ford MUSTANG 66 niet van nieuw te onderscheiden voor de liefhebbers. Koriander: Triumph Spitfire MK II type 69 in staat van nieuwe, 37.000 km ƒ 6500,- Koriander: BMW 1600 1800 65 68 v.a. f 4900,- Koriander: Opels Rekord 65-68 vanaf f 1500- Fiats 850 124 125 65-68 v.a. f 1750,- Volkswagen 1200 1500 1600 TL 65-68 v.a. f 1650,- Koriander: Taunus 12M 17M 65-68 v.a. f 1750,- Peugeot 404 204 65-67 vanaf f 2.000,- Austin 1100 65 67 v.a. f 1600,- Koriander: 100 % garantie en service. Bij aanbetaling van f 200,- kan geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden. Alle prijzen zijn inclusief BTW. Koriander is gevestigd Leenderweg 300A Eindhoven nabij de fontein bij binnenkomst van Eindhoven vanuit Weert. Koriander: Simca's, Opel Kadett, Renaults 16, 10 8 4 65-67 Fords Corsair Cortina te veel om op te noemen. Billijke prijzen. Tot ziens bij Koriander Leenderweg 300A Eindhoven. Tel. 040-13953. x

Te k. FORD Cortina '64, zeer goed onderh. Hoofdstraat 93, Hoensbroek, tel. 045-213386 x

Wegens reorganisatie exclusieve SPORTWAGEN, Alfa Romeo 1600 Spider, cabr., bj. '64, geheel origin., geheel gereviseerd, plm. 500 km gel. na revisie, in uitst. staat, kl. wit. Inruil mogelijk. Tevens Alfa Romeo 1300 Spider cabr. bj. '61, dubb. cabine, kl. wit. Koopje, prijs ƒ 1250. Bel voor afspraak 04406—2423 tussen 9 en 12 uur en 14 en 17 uur. x

Te k. MERCEDES 190D, '65, geheel gerevis., elk deskundig onderzoek toegestaan. L. Koreman, Wilhelminalaan 19 Valkenburg, na 19 uur. x

Te koop DAF 750, '63, zeer mooie auto. Beatrixstraat 48 Nieuwenhagen. x

Te koop OPEL Kadett 67, Renault R 10 Major 69. Oostbroek 18, Geulle. x

Te k. of te ruil voor brommer weg. omst. SIMCA 1000 bwj. 1962. Delstr. 21 Hoensbroek. x

Te koop OPEL Kadett 1966. Mauritslaan 141, Geleen, tel. 6373. x

OPEL Kadett '68; Opel Kadett '66 ƒ 2850; Opel Kadett '65 ƒ 1850; Citroën '65 ƒ 1500; Cortina '66 ƒ 1850; Porsche ƒ 1200; Opel caravan '64 ƒ 1000; Opel Rek. '64 ƒ 1200; Opel Rek. '63 ƒ 1100; Karmann Ghia '64 ƒ 1850; Karmann Ghia '61 ƒ 850; Simca 1000 '64 ƒ 850; VW 1500 '63 ƒ 1250; DKW F 12 '64 ƒ 750; DKW F 11 '64 ƒ 750; NSU Prinz '63 ƒ 650; NSU Prinz '63 ƒ 500; Opel Kapitän '65 ƒ 1650; Renault L. 4 '64 ƒ 650; VW '64 ƒ 1000; VW '63 ƒ 650. Hollegracht 1, Wijlre, telef. 04450—625. x

DAFFODILS '64 '65 '66 '67; Daf 55 '69; Opel Rekord '68; Opel Kadett stationcar '65; Renault R 8 '65. Inruil en financ. mog. Automobielmij. Ch. Feijts, Stationsstraat 43, Beek. x

Bij DONNY kijken is kopen. Garantie, ANWB-keuring, 100% service. Austin Seven type '68; Morris 850 '66; Fiat 850 coupé, zeldz. mooi, '67; 2 c.v. eend '70; 2 c.v. Azam '66; Dyane '69; V.W. 1300 '69 '68 '68; Opel Kadett Rallye '67; Opel Kadett '68, 20.000 km gel.; Kadett luxe '65; Fiat 850 '67; VW 1600 Variant '67; Ford Taunus 12M en 15M '67; Ford Taunus 12M caravan '68; Simca 1000 GLS '65; Ford Cortina '65; Citroën Ami '65; VW bus clipper '68; Mercedes 250S '61 en nog div. inruilauto's. Donny Klassen, Meerssenerweg no. 219, Maastricht, tel. 04400—27354. Inruil en financ., 30% aanbetaling. Let op het juiste adres: Meerssenerweg 219, t.o. Mosa. Geopend tot 21 uur 's avonds. x

Ford TAUNUS Transit met 1700 motor 65 t.e.a.b. Grasbroekerweg 7, Heerlen, tel. 719673. x

Te koop: OPEL Kapitän 1965 ƒ 2500; Taunus 17M 67 ƒ 3500; Taunus 12M 1965 ƒ 1950; Fiat 124 1967 ƒ 3600; VW 1600 TL 1968 ƒ 5500; VW 1200 1964 ƒ 1350; DKW F 12 1964 ƒ 1250; Morris Mini Traveller 1968 ƒ 3500; NSU Coupé 1964 ƒ 1300; NSU Prinz 4 1964 ƒ 850; Fiat 500 1964 ƒ 650; Fiat 1100 1965 ƒ 1000; Opel Kadett Car. 1963 ƒ 950; Karmann Ghia 1962 ƒ 850; Simca 1300 1964 ƒ 800; Fiat 1800 1962 ƒ 600; Fiat 600 T bestel 1965 ƒ 500; Fiat 600 1961 ƒ 250; Ford Consul 315 1962 met fabrieksnieuwe motor ƒ 650. Financ. en inruil. Nieuwstr. 3, (bij de dikke beuk) Schaesberg. Telefoon 1078. x

Te koop RENAULT R 16 67 donkergroen; Fiat 850 1969 blauw, Fiat 850 1966 rood, Simca 1000 L 1968 beige, Cortina 1200 1968 grijs, VW 1500 kever 1967 wit, Renault Rambler 1966 wit, Triumph Herald 1965 donkergroen. Autobedrijf H. Moonen, Valkenburgerweg 44, Voerendaal, Tel. 1501. Dagelijks tot 19 uur geopend. x

Te koop OPEL Kadett 1967, Geleenstr. 87, Puth-Schinnen. x

Te k. sportwagen TRIUMPH TR 4 en BMW 1800. Hoofdstr. 270 Hoensbroek. x

Te koop FORD Taunus 17M 1967 en Kadett caravan 1967. Overhoven 22 Sittard. x

Onze klantenkring wordt steeds groter. Dat komt door de zéér gunstige voordelen die wij onze klanten bieden, zoals 10.000 km of 3 maanden schriftelijke garantie en 100% service. Wilt u ook tot de zeer tevreden autorijders behoren, komt u dan eens kijken. Wij bieden aan: SUNBEAM Alpine '63, kl. rood ƒ 1950; M.G. B '66 m. spaakwielen en Hartop ƒ 5750; Morris MK 1000 type '69, kl. rood ƒ 3850; Morris 850 '66, kl. donkerrood ƒ 2450; Morris 1100 '64, kl. groen ƒ 1650; Cortina '67 de luxe, kl. zilver ƒ 3250; BMW 1800 '65 kl. groen ƒ 2750; Porsche 1600 S '63 kl. wit ƒ 3500; Porsche 1600 '60, cabr., kl. geel ƒ 950; Vauxhall Viva '65 kl. zilver ƒ 1450; Citroën ID '67, zeer mooi ƒ 3350; Cortina caravan '65 kl. blauw ƒ 1550; Opel Rekord '64 kl. geel ƒ 1450. Inruil en financ. mogelijk. Autohandel Ton Quadflieg, O.L. Vrouwestr. 24 of 57 te Kerkrade, tel. 7494. x

Te k. 12M '66 ƒ 2600; Cortina '65 ƒ 2200; Opel Rekord 1700 '67 ƒ 5000; Fiat 600 D '65 ƒ 1600; Fiat 600 '64 ƒ 1000; DKW Junior '63 ƒ 700; Fiat 600 '62 ƒ 300; Opel Rekord 1700 '64 ƒ 1900; Skoda MB 1000 '65, defect, ƒ 300; DKW 10000 S '61 ƒ 400; Opel 1700 '61 ƒ 750; Volkswagen 1200 '64 ƒ 1600; Volkswagen 1200 '62 ƒ 1200; Daffodil '65 ƒ 1500; Taunus Transit 12M '64 ƒ 1800;; Fiat 600 '60 ƒ 250; DKW Junior '62 ƒ 500; Taunus 12M '63 ƒ 1000; Taunus 17M '64 ƒ 1800. Inruil en fin. mog. Jo van Mil, Sportstr. 10 Kerkrade-West, tel. 04445—3026, t.o. Gem. Sportpark. x

Te k. RENAULT R 4, van partic. Mgr. Feronlaan 126 te Hoensbroek, tel. 212700. x

Onder volle garantie te koop KARMANN Ghia 1600 L. type '68, 30.000 km gel; VW 1300 L '68, met schuifd., 40.000 km gel., Am. uitv., iets aparst; Fiat 850 '67, 40.000 km gel. Inruil en financ. mogel Autohandel M. Thomas Drievogelstr. 136, Kerkrade-West tel. 04445—6155. x

Te k. v. part. OPEL Blitz 62, zeer goed onderh. P Dols, Grachterstraat 21, Kerkrade-W. x

Te k. v. part. SIMCA 1000 68 km st. 40.000 z.g.a.n. P. Dols, Grachterstraat 21, Kerkrade-W. • x

Te k. BMW-motor van particulier. Prijs f 900. Hoogstr. 7, Waubach. x

Te k. rode PEUGEOT 404 '69 in uitstekende staat. Seipgensstr. 57, Geleen, telefoon 3570. x

4 VW 1300 '68 '69; 7 VW 1200, 1300 '60 '67; 5 VW 1600 Ponton '62 '67; 1 VW 1600 TL '69; 2 VW Variant '67 '68; 1 VW Variant bestel met defecte motor '66; 2 Daf '63 '64; 1 Ford 12M '64; 1 Morris 1000 '68; 1 2 CV bestel '67; 4 VW bestel '64 '65; 1 VW bestel, gesloten, met originele ruilmotor '68; 1 Opel Kadett '67. Enkele zéér voordelige aanbiedingen tussen ƒ 300 en ƒ 1000. Garage Vençken, Kruisstr. 63, Heerlen, telef. no. 712641. x

Donkerrode EEND i.g.st. '63, vaste prijs ƒ 700. Schaesbergerweg 142 Heerlen. x

Te k. FIAT 1300 '63, i.z.g.st., ƒ 1150. Rosastr. 16, Munstergeleen. x

Te k. FIAT sportcoupé wit bj. 68; VW 1300 blauw bj. 62. Chr. Quixstr. 33, Hoensbroek. Tel. 214171. x

Te k. AUTOBIANCHI Primula bj. 65, inr. mogel. Treebeekstr. 111, Treebeek.

AUSTIN mini 10000, 10 mnd. oud als nieuw f 4750,-. autobedr. Loven NV., Palemigerboord 401, Heerlen.

Te k. OPEL Kadett '68, kl. met. blauw, i.z.g.st. v. Dietrichsteinstr. 7, Terwinselen (nabij Kaalheidersteenweg). Inruil en financ. mog.

Te koop van partic. OPEL Kapitein 62-63 nieuwe motor + banden Herlongstraat 31 Heerlen tel. 712197 na 19 uur.

Koopje, van partic. OPEL Rekord, i.z.g.st. (olievrij) ƒ 750. Prov.weg 83, Oirsbeek.

Te k. VW 1300 '68, stalen schuifd. plus radio, in pr. st. ƒ 3900, of aanbet. ƒ 1300, rest 24 mnd. Lightenbergstraat 65 Hoensbroek-Zuid.

Te k. MERCEDES 220 S; bj. '60-'61, sleemodel. Beatrixstr. no. 48, Nieuwenhagen.

Te k. VW 1961 ƒ 350; Opel Rek. '62 ƒ 450; Fiat '66 ƒ 800: Ford Cortina '63 ƒ 750, alle in zeer goede staat. Schandelerstraat 72, Heerlen, telef. no. 717550.

Motor te koop van OPEL 1700 en versn. bak, olievrij. Te bevr. na 18 uur Past. Tummersstr. 8, Eikske-Schaesberg. x

Te k. mooie R 10 68 km st. 30.000. Allbertuslaan no. 79, Kerkrade. x

Te k. DKW F 102 4-deurs. Bremen, Beatrixstraat 14, Simpelveld. x

Te k. VW i.g.st. f 1800. Na 18 uur. Laar 3, Wijnandsrade. x

Te k. NSU Prinz 65 i.z.g.st. Unescostr. 146, Vrieheide. Na 19.00 uur. x

Te k. CITROëN 2CV i.g.st. Te bevr. Kathagen 14, Nuth. x

Te k. FORD Galaxie 500 van part. Bouwjaar 1966, kleur metaal grijs, eventueel met B.K. L.P.G. en ANWB-rapport. Bijzonder geschikt voor taxi. Baanstr. 87, Schaesberg. Tel. 04443-3197. x

Zeldzaam mooie KARMANN GHIA 1500, lang model. Als nieuw gespoten. Spotprijs 1950. Na 18 uur. Paulus Potterstr. 1, Haanrade. x

Te k. aangeb. FIAT 850 zeer mooi. Na 18 uur. H. Coenjaerts, Dr. Huntjesstraat 7, Klimmen-Ransdaal. x

Vakkundig ONDERHOUD verlengt de levensduur van uw wagen. Alle doorsmeer- en inspectiebeurten door speciale monteurs en moderne apparatuur. Bastiaans - Aral servicestation. Esschenderweg, Heerlen. Tel. 711930. x

Jean Hilger ruimt op. MERCEDES diesel m. schuifd.; VW 1500 m. schuifd.; Ford Cortina m. radio; Ford Cortina sloop m. nwe motor. Gemmenicherweg 14, Vaals. (Richting drielandenpunt). x

Te koop VOLKSWAGEN Variant S. i.z.g.st. Prijs f 1900,— Eikenderweg 88 Heerlen. x

Te k. OPEL-bestel met ruiten en achterbanken. Type 35. Caravan f 900,—. Nic. Beetstr. 8, Molenberg-Heerlen.

Te k. zeer goede MERCEDES 220 S sleemodel. Vraagprijs ƒ 1500,—. Inruil mogelijk. Debetslaan 35, Nieuwenhagen. x

Te k. VESPA scooter bouwj. '63, goed onderh. ƒ 175. St. Barbarastr. 16, Palemig. x

Te koop. FORD Taunus 17 M 4-drs. met pook 66 f 34aa. Ford Taunus 12 M Coupé 66 f 2500. Ford Cortina 68 f 4250, Fiat 124 67 f 3850. Daf 44 68 f 4100, V W1600 L 67 f 3450. Ford Cortina 66 4-drs. f 2800. Cortina 64 f 1450. Ford Taunus 17 M 67 nieuw model f 5200. Opel Rekord Coupé type 68 met radio f 6700. Fiat 850 Coupé 66 f 2850. Garantie, finc. en inruil. Autobedrijf P. van Dijk, Hompertsweg 33, Kakert-Schaesberg. Tel. 1729. x

Te koop van part. FIAT 850 bwj. 1967 i.z.g.st. Prijs f 2450,—. Dalestr. 127, Banholt. x.

Te k. van part. CITROëN Ami 6, 50.000 km, 3 jr. Sittard. 04490-6103.

Te k. OPEL Kadett Car. bj. 64. Te bevr. Heistr. 2, Overhoven-Sittard.

Te k. TRIUMPH Herald 1200 i.z.g.st. Vr.pr. f 1600. Mgr Mannenstr. 11, Merkelbeek.

Te k. witte DKW-motor m. verzekering f 350 Peschstr. 9, Geleen.

Voor in- en verkoop AUTOMOBIELEN. Donny Klassen, Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 27354 of 11569 t.o. Mosa Maastricht. x

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein? Dan moet U bij Donny Klassen zijn! Wij kopen alle automobielen, contant geld. Let op het juiste adres. Meerssenerweg 219, tel. 27354 of 11569 t.o. Mosa, Maastricht. x

Attentie - Attentie - Autorijders! Alle AUTOBANDEN voor elk merk, nieuw! met kortingen van 30 tot 40%. Mont. en uitbal. gratis. Donny Klassen, Groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

Accu's - Accu's - Accu's. Let op! Alle AUTO-ACCU'S met 30 pct korting. 2 jaar garantie. Voor elk merk. Donny Klassen, Grossiers in automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa Maastricht. x

Attentie! Attentie! Autorijders. Auto DEFECT? Donny helpt U direct. Wij leveren alle automaterialen voor elk merk met 30% korting. Donny Klassen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

Attentie VW rijders. Voor alle VW-ONDERDELEN groot of klein, moet U bij Donny Klassen zijn. Ook leveren wij alle ruilmotoren voor elk type VW v.a. f 395 met orig. fabrieksgarantie. Wij zijn specialist op alle VW-delen. Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa Maastricht. x

Te k. oudere, maar z.g. en sportieve VW's! Inruil of te ruil bromfiets mogelijk, tevens BMW 700 en Renault R4 onderdelen. Palenbergerweg 7, Rimburg. x

Te k. FIAT 600D '65. Te bevr. Rijksweg Zuid 192A, Geleen. x

Te k. FIAT 850 Special. Pr. f 1950. Dorpstr. 76, Spaubeek. Tel. 04493-1289. x

Te k. BMW 2000 met trekhaak, van part., bj. 66, i.pr.st. Richerstr. 14, Kerkrade. Na 7 uur. x

Te k. FIAT 124 66 f 2950; Opel 1700 64 f 1750. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Te k. OPEL Kadett luxe 66 f 2950; Morris Oxford f 250. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Mooie, witte FIAT 850 Spider van part. te koop. Voortstr. 19, Nieuwenhagen. x

Te k. VW Karmann Ghia, 66 f 2950; NSU Prinz 4 f 900. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Te k. OPEL Kadett de luxe 68 f 3650; Opel Kadett 65 f 1500. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Contant geld voor aankoop van: AUTO - boot - caravan - meubels etc. Ass. ktr. J. Wouters, Seipgensstraat 36, Geleen. Tel. 2121. x

Te k. OPEL Rekord 64 nw. banden f 1100. Burg. Lemmensstr. 59, Geleen. x

FLORETT super 5 als nieuw aangeb. Stationstr. 17, Voerendaal. x

Te k. OPEL Kadett de luxe 1969, km 10.000, verw., achterruit., verst. rugleuning, kost nieuw f 8400, nu voor f 5400. Provincialeweg Z. 55, Oirsbeek. Tel. 04492-1433. x

Te k. Scooter VESPA GL 60 i.g.st. Marktstr. 20, Treebeek. x

Te k. met volledige garantie: VW 1300 type 1967; VW 1300 type 1968; Daf 55 1968; Austin Seven 1969; Vauxhall 1965; Financ. mogelijk. Austin Garage B. v.d. Velden, Pastorijstr. 65, Nuth. Tel. 04447-1904. x

Te k. FIAT type 1967 v. part. i.z.g.st. financ. mogel. f 600 aanbet. (Pr. f 2400). Lightenbergstr. 67, Hoensbroek. x

Te k. of te ruil OPEL Rekord 1700 66 en Opel Kadett 65 Wageschutsweg 3, Palemig-Heerlen. x

Het adres voor een nieuwe OPEL Kadett Opel Rekord Opel Commodore Opel Kapitän Opel Admiraal Opel Sport GT. Sinds 1933 Automobielbedrijf Göttgens C.V. Rijksweg nr. 27 Sittard. Met al deze uitvoeringen kunt U nog heden een proefrit maken. Diverse inruilwagens tegen uiterst lage prijzen. Opel Kadett 70 f 5850,- Opel Kadett 68 f 4750,- Opel Kadett 67 f 4250,- Opel Kadett 65 f 2975,- Opel Kadett 66 f 3475,- Opel Kadett 64-63 f 1250,- t/m. f 1950,- Opel Rekord 62 f 295,- Opel Rekord 61 f 250,- DKW Junior 62 f 950,- Hillman 65 f 1975,- Simca 1000 66 f 1975,- Simca 1300 67 f 3950,- Renault 10 f 4950,- Ford Cortina 62 f 850,- Ford Cortina 66 f 2950,- Ford Cortina 68 f 3850,-; VW 411 nieuw 69 f 6500,- VW 1300 67 f 2950,- VW 1300 64 f 1950, VW 1200 64 f 1450,- Daff 63 f 975,- Mercedes 250 S f 10500,- Dodge 65 f 3500,- Directe eigen financiering. B.v. Nieuwe Kadett compleet incl. BTW f 6300,- aanbetaling ± f 1900,- Restant f 4400,- betaling restant in 24 maanden f 220,- per mnd. incl. kosten. Opel de beste de goedkoopste wagen. Bel direkt 04490-6565. Tot straks.

Te k. v. part. OPEL Olympia 60. Schuifdak en radio. Stationsdwarsstr. 14, Sittard. Tel. 7672.

Te koop AUSTIN Cooper 65 f 1600,—, Fiat 850 f 1250,—, Opel Kadett 66 f 2900,—. Merkelbeekerstraat 63 Brunssum. Tel. 045-252807.

Te k. TAUNUS 17 M super i.g.st. Te bevr. Acacialaan 4, Waubach. x

Te k. van part. OPEL Olymp. coupé 68. 37.000 km gel. Europaweg 88, Waubach. • x

SCODA zomer- en winterkap 62 t.e.a.b. Abdissenlaan 36, Ubach over Worms. x

Te k. onderdelen FIAT 600 w.o. motor, versn. bak, banden, etc. Kerkstr. 37, Nuth. x

Te koop MERCEDES 250 S 66 blauw, Opel Kadett 68 zilver, Opel Kadett 66 wit, Fiat 124 blauw 66/67, Austin seven 66 groen, Triumph Spitfire 64 rood, Ford corsair 65 grijs, VW 1300 66 wit, VW 1300 66 rood, VW 1200 65 grijs. Inr. en fin. mog. Autohandel Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek. Ook 's Zondags. x

V.W. Combi 68 blauw, VW bestel 68 wit, VW pick up 68, VW 1300 luxe wit 68, VW 1300 luxe 67, VW 1600 N 68/69, Kadett L 67, Kadett coupé 66, Rekord 1900 L 66, Rekord 63/64, Alfa Romeo 64 type 2600 S coupé, Borgward coupé S 61 mooie, Vauxhall Viva Estate luxe 68, Fiat 600 64 rood mooie, Taunus 12 M 65/66, Volkswagen motors, 2 stuks, prima, type 1500. Inr. en fin. C. Meulemans, Servicegarage, Ridderhoenstraat 182, Hoensbroek. x

Aflossing f 60 p.m. Diverse INRUILWAGENS. Financ direkt. Casimirstraat 31, H'broek-station. Tel. 045-213672. x

Te k. BMW Sport Coupé, zeldzaam mooi koopje. Inruil brommer mog. Prov. weg Zd. 143, Oirsbeek. x

Te k. PORSCHE 1600 S coupé type 65, verk. geh. in nwe. st., alle denkb. acc. radio, schuifd., etc. ieder desk. onderz. toegest. Slechts f 4500,—. Amstenraderweg 36, H'broek. Tel. 045-213043. x

Moet weg z.g.a.n. JALTA de luxe bwj. eind 67 Prijs n.o.t.k. Nassaustr 17, Chèvremont x

Te koop PEUGEOT, als nieuw, v. en a.-vering f 185,—. Harlingenstr. 16, Schaesbergerveld, Heerlen. x

OPEL Rekord Caravan 1967, 1700 motor slechts 35.000 km gel. als nieuw, goed bereden en onderhouden van particulier te k. J. Vrancken, Nachtegaalstr. 6, Geulle. x

Van part. te k. OPEL Commodore coupé '67; Mercedes 220 SE 61; Technisch onderzoek toegest. Antoniusstr. 57, Geleen. x

Te k. van part. FORD Taunus 17 M dec. 67, schuifdak 50.000 km als nieuw, Daf bestel 33 sept. 68, 20.000 km. Jac. v. Maerlantstr. 39, Molenberg. Heerlen. Tel. 715819. x

Te k. aangeb. FIAT [illegible] 64. Te bevr. Past. E[illegible] 22, Meers-Elsloo.

Te k. NSU/Fiat 1100 [illegible] Henri Hermanslaan [illegible] leen.

Te koop door in[illegible] TROëN Ideal 19 met [illegible] bare koplampen 1[illegible] troën Ideal 1965 2 [illegible] troën Pallas 1965; [illegible] Ideal 1963; Citroën [illegible] Commercial 1966; [illegible] Azam 6 1967; Citroën [illegible] 1966; Citroën 2 CV [illegible] troën 2 CV AK 450 [illegible] vermogen 1968; Opel [illegible] coupé 1900 L zeer m[illegible] BMW 2000 TI lux[illegible] Vauxhall VX/90 1[illegible] nault R8 1964; Rena[illegible] phine '62; Fiat 1100 [illegible] troën bestelwagen [illegible] laadvermogen 1965; [illegible] stelwagen 1200 kg [illegible] mogen 1966; Ford [illegible] 1962; Daf 1962. Gara[illegible] zet, Op de Vey 47, [illegible] Tel. 04494-7725.

FORD Capri 1700 G[illegible] at 124S 70 Morris M[illegible] 69; VW 1300 68; Fiat [illegible] der 68; Spitfire [illegible] Fiat 850 coupé 66 f [illegible] 850 66; Simca 66 100[illegible] dil 66. Inr. fin. P. [illegible] Scharnerweg 3-7, M[illegible] Tel. 27308. Ook 's a[illegible] zondags de hele da[illegible]

Autozuid Geleen Re[illegible] rage biedt aan: RE[illegible] 65 67 68 69; Austin [illegible] Vauxhall Viva 69; [illegible] dett 66 67 69; Fiat [illegible] Simca 1000 69; VW [illegible] 1500 Ponton 66; Ford [illegible] Ford Cortina nieu[illegible] 67; Ford 12M 64 66; [illegible] 67; Citroën Ami [illegible] Citroën Ami 65; [illegible] F11; Renault R10 6[illegible] nault R8 65 66; Ren[illegible] 67. Diverse goedkop[illegible] van f 200 tot f 700. [illegible] 14 bestelwagens w[illegible] Fiat - Mercedes - H[illegible] - Renault. Verkoop [illegible] rantie. Inruil en fin[illegible] mogelijk. Autozuid [illegible] Rijksweg N 125. O[illegible] alle originele Rena[illegible] delen.

Te k. FIAT 1500 L[illegible] km. 40.000. Vijve[illegible] Brunssum

Te k. MERCEDES [illegible] type 62, i.z.g.st. [illegible] Kennedystr. 44, Wau[illegible] 18.00 uur.

Te k. van part. OPE[illegible] 65. Past. Spiertsstra[illegible] winselen (nabij R.[illegible] terrein).

Wij bieden te k. a[illegible] 600, Fiat 850, Fiat 8[illegible] Fiat 850 coupé, [illegible] comfort, Fiat 125, [illegible] BMW 1600 inr. en [illegible] Autobedrijf A. C. [illegible] Kleingraverstr. 104, [illegible] de-W. Tel. 04445-[illegible]

Te koop van eerste [illegible] N.S.U. 1200 C. Bouw[illegible] Kilometerst. 30.000. [illegible] Tel. 045-711270. Na [illegible] 04442-1237.

imburgs agblad

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES

Vrijdag 14 augustus 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Verhuurt zakenlui reclamebakens

Adviesbureau sluit dubieuze contracten af

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 14 augustus — Het adviesbureau voor Handel en Industrie van P. J. C. van Kessel uit de Adelbert van Scharnlaan in Heer-Maastricht heeft van de gemeente Heerlen bij wijze van proef vergunning gekregen tot het plaatsen van verlichte bakens met reclamelichtbakken bij drie voetgangersoversteekplaatsen in Heerlen. Die vergunning is voorlopig voor twee jaar gegeven. Het adviesbureau in Heer-Maastricht eist van zijn cliënten evenwel vooruitbetaling van aanzienlijke bedragen voor de duur van zulke reclame voor vijf jaar.

De ervaringen die de gemeente Heerlen met de heer Van Kessel heeft opgedaan wettigen evenwel nu al de veronderstelling dat de vergunning na twee jaar niet zal worden verlengd. Maar de heer Van Kessel heeft zijn cliënten vooraf laten weten dat restitutie van de al vooruitbetaalde huursom niet zal gebeuren.

Ook in Roermond en in een vijftal gemeenten in de randstad Holland ontwikkelt het A. H. I. uit Heer-Maastricht zulke reclame-activiteit.

Op proef

Op 19 september van het vorig jaar kreeg het Maastrichts bureau de vergunning-op-proef van de gemeente Heerlen. De vergunning gold voor het plaatsen van verlichte bakens bij de oversteekplaatsen Kruisstraat nabij de Oude Lindestraat, Burgemeester Wassinkstraat nabij de Mgr. Schrijnenstraat en Groeneboord nabij de Gasthuisstraat. De bakens moesten aan drie zijden zwart-wit gestreept zijn en mochten aan een zijde reclame dragen. Met een aantal zakenlieden heeft het A.H.I. een contract voor die reclame afgesloten. Zowel aan hen als aan de gemeente werd in het vooruitzicht gesteld dat de bakens verlicht zouden worden. De heer Van Kessel heeft evenwel tot nu toe verzuimd de kosten daarvoor aan de gemeente te voldoen. Die kosten voor aansluiting van de bakens op het electriciteitsnet bedragen ongeveer tweeduizend gulden. De dienst gemeentewerken van Heerlen heeft al heel wat keren tevergeefs getracht de heer Van Kessel op zijn huis- en kantooradres te bereiken. Ook deze week is hij niet anders dan zaterdag tussen 12 en 1 uur te spreken.

De heer Huub te Poel uit Klimmen heeft voor zijn bedrijf in Heerlen ook een overeenkomst voor zulke reclame met het A.H.I. gesloten. De adviseur hield zich niet aan de belofte dat zijn concurrenten niet in hetzelfde baken aan bod zouden komen. De Heerlense ondernemer bedong ook van tevoren dat de bepalingen over vooruitbetaling van de rechten voor vijf jaar werden geschrapt.

Toch werd hem daarvoor later de rekening aangeboden. Nog wat later sommeerde het incassobureau „Nederland" in Arnhem hem onverwijld die rechten vermeerderd met BTW en 64 gulden incassokosten — in totaal 714,56 gulden — te betalen.

Dubieus

„Ik wil wel betalen maar ik laat me niet flessen. Zeker betaal ik niet voor vijf jaar vooruit als niet vaststaat dat de vergunning over een jaar wordt verlengd. Dat de reclame van concurrenten toch in een zo'n baken bijeengebracht is, zou ik tenslotte wel aanvaarden maar nu het met die verlichting ook weer spaak dreigt te lopen interesseert het me niet als het op een procedure moet uitlopen", zei gisteren de heer Te Poel.

Hij heeft het incassobureau laten weten eerst het gemeentebestuur te willen benaderen over de bedenkelijke manier waarop naar zijn mening met die vergunning gemanipuleerd wordt. Hij schreef ook: „de activiteiten van het adviesbureau ademen een geest uit die balanceert op het wetboek van strafrecht met een dubieus vangnet daaronder".

B. en W. Bergen drukken bouw restaurant door

BERGEN, 14 aug. — De bouw van een restaurant van ruim twee ton bij een nieuw sportcomplex in Bergen gaat ondanks protesten van de Bergense ondernemersvereniging, horeca-ondernemers en duizenden andere inwoners toch door. Enkele bestuursleden van „Horeca Nederland" en een deputatie van de afdeling Bergen van deze bond hebben gistermiddag een uur lang tevergeefs getracht het college van B. en W. van het plan af te brengen.

Het gemeentebestuur, zo werd na afloop meegedeeld, houdt aan zijn standpunt vast. De ondernemersvereniging heeft er vorige week in een brief aan B. en W. nog op gewezen, dat de bestaande bedrijven zowel kwantitatief als kwalitatief ruim voldoende zijn. Tijdens het overleg donderdag vertelde burgemeester L. Huyben, dat de concurrentie in de toekomst nog heviger zal worden. Er komt namelijk ook een nieuw gemeenschapshuis met café.

Wanneer de nieuwe sporthal met overdekt zwembad en restaurant zijn voltooid, zullen de horecadeputaties opnieuw met het gemeentebestuur aan tafel gaan zitten om over het gebruik van het restaurant van gedachten te wisselen.

Partij harde porno aan de grens in beslag genomen

VAALS, 14 aug. — De bikkelharde pornografie waarnaar dinsdag tijdens een razzia in de Zuidlimburgse sexboetieks tevergeefs werd gezocht, is de politie nu op andere wijze toevallig in handen gevallen.

Een dag na de razzia arriveerden aan de grenspost te Vaals vanuit Duitsland vier Turken in de leeftijd van 31 tot 37 jaar. Bij het doorzoeken van hun auto ontdekte de koninklijke marechaussee 'n stapel van 35 pornografische bladen, die nagenoeg stuk voor stuk tot de „bikkelharde" porno gerekend kunnen worden. Op last van de officier van justitie mr H. van Buuren zijn de exemplaren in beslag genomen. Mr van Buuren zegt over de inhoud van de boekjes: „Het zijn nu net die uitgaven die we op het oog hadden toen wij de sexboetieks in ons arrondissement doorzochten maar die we daarin niet hebben kunnen vinden". De officier van justitie betitelt de inbeslaggenomen boekjes met „bestiale" pornografie.

De vier Turken zijn door de koninklijke marechaussee overgeleverd aan de rijkspolitie. Drie van hen kwamen rechtstreeks uit Turkije en zeiden toeristen te zijn. De vierde is een gastarbeider die in München woont.

Bij verder controle bleek dat een van de mannen 50 gram hasjisch bij zich had. Ook werd nog een stiletto in beslag genomen. De Turken zullen aan de officier van justitie worden voorgeleid.



Gisteravond werd op het Burgemeester Van Grunsvenplein de generale repetitie gehouden. De fontein onder het te onthullen beeld en de verlichting gaven het plein een fikse sfeerinjectie.

Ondergrondse parkeergarage in Heerlen vandaag open

HEERLEN, 14 augustus. — Vanaf vandaag kan in het centrum van Heerlen ondergronds geparkeerd worden. Vanmiddag om half vijf zal commissaris van de koningin mr. dr. Ch. van Rooy de parkeergarage op het Burgemeester van Grunsvenplein officieel open stellen. In aansluiting op de openingsplechtigheid zal president-directeur dr. A. Rottier van Staatsmijnen het monument „de Zonneruiter" van de hand van Arthur Spronken met waterbassin onthullen. Om 17 uur is in de foyer van de stadsschouwburg een receptie.

Op het Burgemeester van Grunsvenplein intussen is de Jeugd Grand Prix van de BP. Bij deze wedstrijden in mini-racewagens is ook een autoriteitenrit ingelast.

De nieuwe parkeergarage in twee ondergrondse lagen biedt plaats aan rond 550 auto's. Vanuit de garage kan men niet alleen gemakkelijk het winkelcentrum bereiken maar tevens via een extra-trap rechtstreeks naar de foyer van de stadsschouwburg lopen. Een voorziening die vrij uniek genoemd kan worden. De garage zal geëxploiteerd worden door de N.V. Parking, die de opdracht kreeg van de BP, die het complex voor veertig jaar heeft gehuurd. Het parkeren in de garage gaat per uur (althans voor de eerste uren) 50 cent kosten.

Vanavond ook loopt de musical „Hair" in de stadsschouwburg als omlijsting van deze opening. Overigens zijn voor de voorstellingen (tot 23 augustus) nog slechts een handjevol kaarten verkrijgbaar. Er is kans dat er nog enkele nachtvoorstellingen worden ingelast.

Man lag week dood in woning

MAASTRICHT, 14 augustus. — Naar eerst gisteren bekend werd is zondagavond de 24-jarige vertegenwoordiger A. G. uit Amby dood in zijn woning aangetroffen. Hij moet daar al op 3 aug. zijn overleden.

CHRONISCH ZIEKE NAAR ZIEKENHUIS

Huis onleefbaar na overstroming

LIMBRICHT, 14 augustus — De heer S. van Pey uit Limbricht, al enige tijd chronisch ziek, is in verband met een ernstige verslechtering van zijn toestand in het ziekenhuis te Sittard opgenomen. Volgens dr. J. Tijssen uit Limbricht is het verergeren van de ziekte rechtstreeks te wijten aan de onhygiënische toestand in de woning van de heer Van Pey, sinds enkele weken geleden een noodweer een overstroming veroorzaakte in de Steenstraat te Limbricht. Zijn woning liep daarbij onder water.

„Al meer dan 14 dagen staat drab onder de vloer van de slaapkamer. De stank is doordringend. Drie vrienden van mijn man hebben een volle dag gewerkt om de vloer van de huiskamer open te breken en drie karren met troep weg te halen", vertelt mevrouw T. van Pey. „Het was zo'n smerig karwei dat een van hen moest braken. Er is een hele nieuwe vloer gelegd, opnieuw behangen en geschilderd". Mevrouw Van Pey is gelukkig met de hulp die buren en kennissen verlenen. Het hele huis is behandeld met een sterk ontsmettingsmiddel. Dat heeft overigens niet kunnen verhinderen dat de bewoonster een hardnekkige keelontsteking heeft opgelopen. De schade loopt nu al tegen de vijfduizend gulden.

Burgemeester F. Corten heeft al enkele schadeclaims van de bewoners van de Steenstraat ontvangen. Het gemeentebestuur wil de vorderingen in ontvangst nemen en daarna de stichting Kasteel Limbricht aansprakelijk stellen. De gedupeerden zullen voorlopig van de gemeente een voorschot op de schadeloosstelling ontvangen.



Mevrouw Van Pey laat zien hoe door het vele vocht in haar woning het voedsel bederft.

NA „MACABER EN CORRUPT SPEL"

Oberije bedankte voor raad

VENLO, 14 aug. — „Het staat voor mij vast, dat ik zowel de burgerlijke als kerkelijke autoriteiten een groot plezier heb gedaan met mijn besluit", aldus de Venlose kapelaan Jac. Oberije (29), die gisteren heeft bedankt als lid van de nieuwe gemeenteraad. Vorige week werden zijn geloofsbrieven nog goed gekeurd. Hij verlaat op 1 september zoals bekend de Venlose Hubertusparochie en wordt reserve-aalmoezenier in Arnhem.

Lang gewacht

„Gelukkig dat het nu allemaal voorbij is. Ik heb heel lang gewacht met mijn besluit, omdat ik tot deze week nog de hoop had dat alles goed zou komen", aldus Oberije, die al maandenlang met zijn pastoor en het kerkbestuur in de clinch ligt. Aanvankelijk was het de bedoeling, dat hij naar een andere Venlose parochie werd overgeplaatst, maar toen bleek, dat dit nog wel maanden kon duren, besloot de kapelaan de militaire dienst in te stappen. „Ik ben min of meer gedwongen aalmoezenier te worden. Als het me goed bevalt blijf ik dat. Dat betekent overigens niet, dat mijn zin in de kerk nu voorbij is. Integendeel, door hetgeen er allemaal gebeurd is ben ik sterker dan ooit van mening, dat er nog heel veel in de kerk moet veranderen."

„Het is jammer dat alles zo gelopen is. Maar er is een macaber en corrupt spel gespeeld, dus hoeft het voor mij niet meer."

Oberije voelt zich van alle kanten gekoeieneerd. Zowel burgerlijke als geestelijke autoriteiten hebben hem voor en na de verkiezingen erg dwars gezeten. „Ik moest en zou uit Venlo weg. Het is allemaal doorgestoken kaart geweest", zegt de kapelaan, die met voorkeurstemmen werd gekozen, maar wiens plaats in de fractie van de Vrije Katholieken nu wordt ingenomen door drs. Van Polvliet. „Misschien krijg ik nog eerherstel. Ik heb gehoord, dat het kerkbestuur toch een afscheidsreceptie voor mij wil organiseren."

Scheepvaart op Zuidwillemsvaart geheel gestremd

NEDERWEERT, 14 aug. — Vanaf vanavond 10 uur is de doorgaande scheepvaart op de Zuidwillemsvaart geheel gestremd, omdat sluis no 10 droog zal komen te staan voor een inspectie door Rijkswaterstaat. Sluis no 10 ligt in [illegible] tussen Helmond en Nederweert. Voorlopig wordt verwacht dat deze stremming zal duren tot 24 augustus zes uur 's morgens.

KWJ laakt opheffing part-time-subsidie

(Van onze verslaggever)

VENLO, 14 aug. — „Weer zijn het de werkende jongeren die de dupe dreigen te worden van uw gesleutel". Aldus de gezamenlijke actiegroepen van de K.W.J. in Noord-Limburg in een telegram aan minister Veringa. De jongeren protesteren daarin scherp tegen het besluit van de minister om voortaan geen subsidies meer te verlenen aan de semi-part-time cursussen aan de lagere technische scholen in Venray en Horst. De cursussen zijn als gevolg hiervan opgeheven.

De K.W.J.-groepen vragen de minister het besluit in te trekken en pas dan weer in te laten gaan wanneer het geplande streekcentrum in Venlo is gerealiseerd. Naar verluidt zal dit nog enkele jaren op zich laten wachten.

Veel Noordlimburgse werkende jongeren zijn overigens niet erg gelukkig met het part-time onderwijs, zoals dat totdusverre in Horst en Venray is gegeven. „Als je vijf dagen per week in een bedrijf bezig bent, dan is het moeilijk te verteren om 's avonds op school eerst je vinger op te steken voordat je naar het toilet mag", aldus een K.W.J.-lid.

Duitse jongen verdronk in jachthaven van Roermond

ROERMOND, 14 aug. — De 8-jarige Duitse jongen Dé Klutsch uit Keulen is gistermiddag verdronken in de jachthaven op de Maas te Roermond. Hij gleed van een plezierboot in het water. Zijn moeder die hem in het water hoorde vallen riep om hulp, waarop enkele mensen het water indoken, echter zonder succes. Een duiker van de brandweer uit Roermond heeft het stoffelijk overschot enkele uren later uit het water opgehaald.

Politie voetbalt tegen bewoners woonwagencentrum

VENLO, 14 aug. — Om de wederzijdse betrekkingen wat te verbeteren spelen vanavond de Venlose politie en de bewoners van het woonwagencentrum „De Römer" een partij voetbal tegen elkaar. De wedstrijd vindt plaats op initiatief van de woonwagenbewoners.

Politie in Valkenburg maakt balans op

Minder platzaktoeristen

door Jan A. C. de Klerk

VALKENBURG, 14 aug. — De Valkenburgse politie maakt, nu de toeristische top achter de rug is, nog geen passen op de plaats. De politiemannen zitten tegen een berg administratiewerk op te kijken. Een papieren rompslomp van rapporten, verhoren en getuigenverklaringen. Bleven de in de laatste jaren in Valkenburg gewoonte geworden avondlijke en nachtelijke rellen uit, de politie had niettemin doorlopend de handen vol aan kleine en grote misdrijven, verkeersongevallen en ordeverstoring door lawaai.

„Wij zijn er wel gelukkig mee dat ernstige ordeverstoringen zoals die enkele jaren achtereen in Valkenburg voorkwamen achterwege zijn gebleven", zei gisteren groepscommandant-adjudant J. Kollee. VVV en gemeentebestuur in Valkenburg hebben zich geërgerd aan sensationele berichtgeving over het rumoerige Valkenburg. Het misnoegen daarover hebben gemeentebestuur en VVV telegrafisch aan directies en/of hoofdredacties van die bladen kenbaar gemaakt.

De adjudant kan niet zeggen waaraan Valkenburg deze gunstige wending te danken heeft. „Misschien hebben de op rellen beluste jongeren voor hun rumoer een andere plaats gekozen. Het doet er ook niet veel toe. In Valkenburg is het er rustig aan toe gegaan dit jaar". De politie heeft wel de ervaring opgedaan dat er ook maar heel weinig platzak-toeristen onder de Valkenburgbezoekers meer zijn. „In voorgaande jaren", zei de adjudant, „bleek bij de aanhoudingen heel vaak dat men gewoon zonder een cent op zak in Valkenburg rondhing. Bij fouillering van arrestanten blijkt nu dat er heel wat geld — soms bedragen van 1000 gulden —, voor de vakantie hier van huis zijn meegenomen".

Het aantal misdrijven in Valkenburg kent in de drukste periode een hoge piek. Maar dan groeit de bevolking van het stadje ook uit van 12.500 naar 40.000 mensen. Diefstallen en vechtpartijen met eenvoudige of meer ernstige mishandeling maken het grootste part van de misdrijven uit. Opvallend is dat na een reeks van veel jaren in Valkenburg dit jaar plotseling nogal eens een mes als wapen bij zulke vechtpartijen werd gehanteerd. Eveneens opvallend bleven gluurders weg. In vorige jaren had men daar in Valkenburg nogal veel last van. Een jaar of vier geleden leidde het gluren naar een jong paartje in Valkenburg zelfs nog tot een afschuwwekkende moord. Dit jaar is bij de politie niet een melding gemaakt daarvan.

Adjudant Kollee houdt vol dat lang niet alle misdrijven en overtredingen op rekening van toeristen moeten worden geschreven. De feiten wijzen uit dat daar ook veel streekgenoten bij betrokken zijn. „Jongeren uit de streek komen in Valkenburg de gezelligheid van de drukte zoeken en komen dan vaak tot baldadigheid of diefstal en vernieling", weet de adjudant.

Drugs

Handel in verdovende middelen is door de politie in Valkenburg niet waargenomen. Wel het gebruik ervan. „We hebben een aantal overtredingen van de opiumwet achterhaald. Gisteren nog moesten we optreden tegen een zwerver uit Zaltbommel die drie gram hasjiesj — in Amsterdam gekocht — bij zich had", aldus de groepscommandant.

Over de protesten van een groep Valkenburgers tegen de nachtelijke lawaaihinder in en rond de café's in het vakantiestadje zegt de adjudant: „Zulke hinder komt in iedere vakantieplaats voor. Dat is haast onvermijdelijk. We hebben met afgevaardigden van die groep en het gemeentebestuur afgesproken dat samen gezocht zal worden naar wegen om die overlast volgend jaar in te perken".

Dagrapport

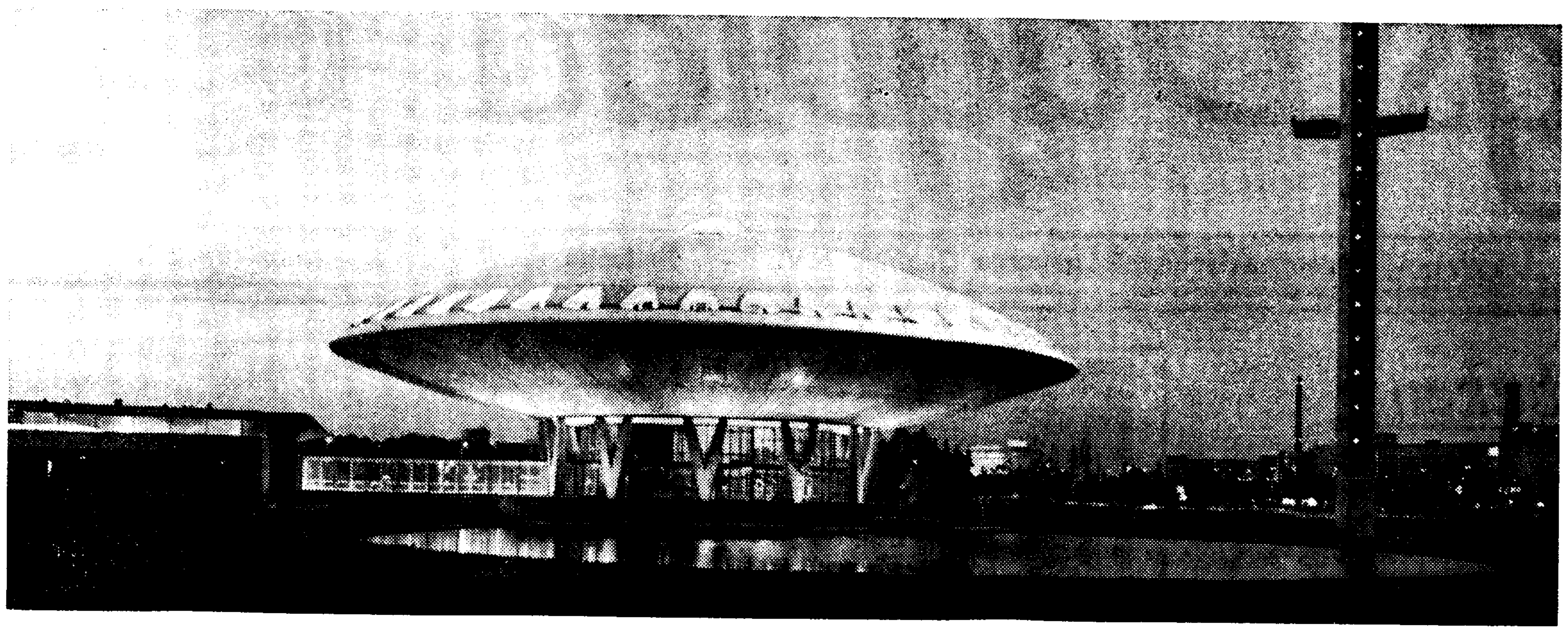
Adjudant Kollee heeft nog geen overzicht van de werkzaamheden die het tot 55 man versterkte Valkenburgse politiecorps tijdens die topdrukte heeft verricht. Het dagrapport van woensdag 29 juli 8 uur tot de dag daarop 8 uur vermeldt:

1 autodiefstal, 2 bromfietsdiefstallen, diefstal van een jas, diefstal van een koplamp, diefstal van een autowiel, twee man aangehouden voor het openbreken van een auto, drie man aangehouden wegens baldadigheid, 'n aanhouding na een vechtpartij, een aanhouding na bedreiging van 'n nachtwaker, vier maal moeten optreden tegen slapers in het NS-station, in portieken en leegstaande huizen, zes maal assistentie moeten verlenen bij aanrijdingen, een maal moeten optreden bij opzettelijke beschadiging van een auto. „Met de zorg voor een veilig en soepel verkeer in Valkenburg hebben we daar onze handen best vol aan", zei de adjudant.

Ook Maastricht krijgt sleep-in

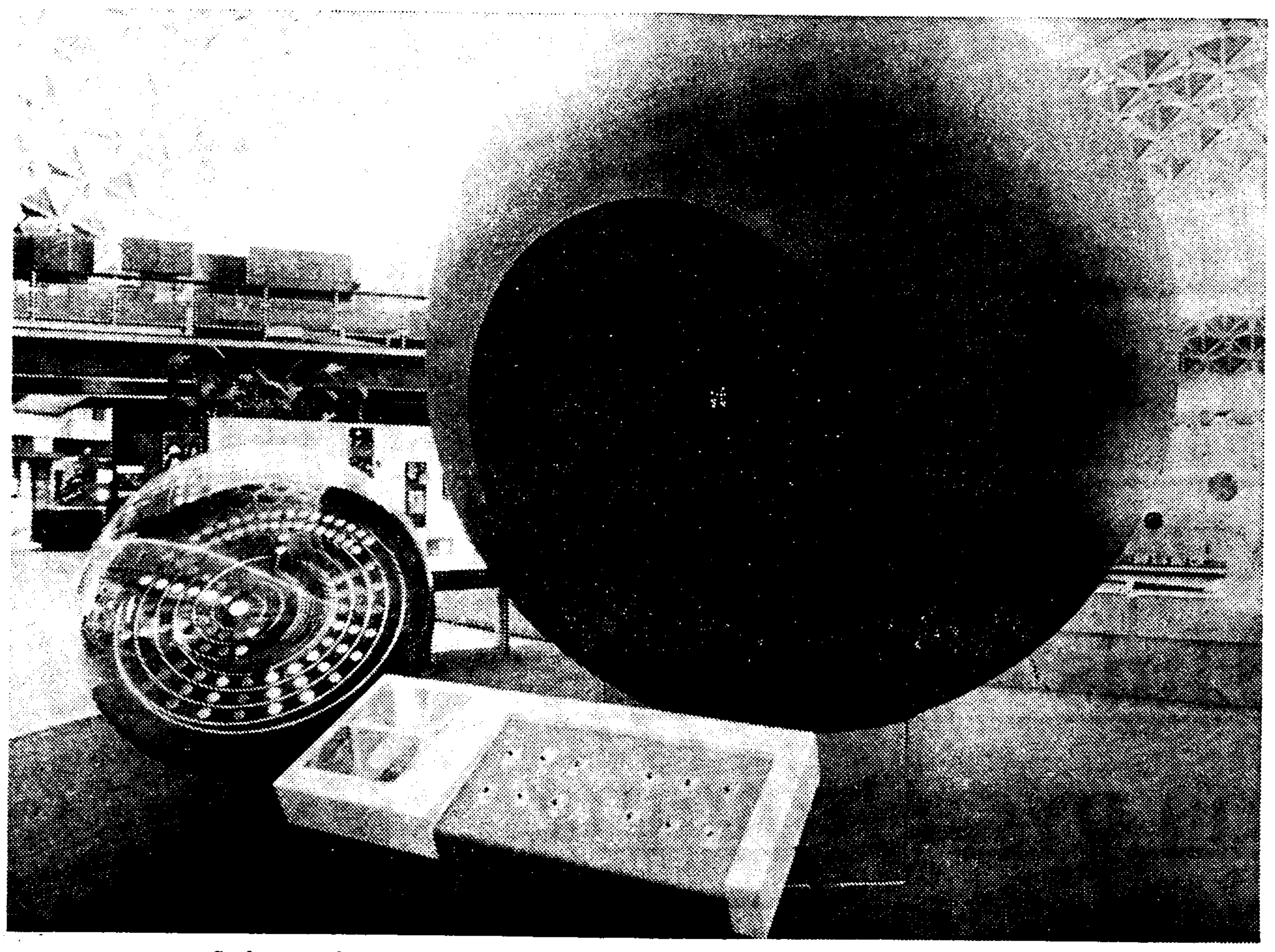
MAASTRICHT, 14 aug. — Begin volgende week zal in een pand aan de Boschstraat in Maastricht bij wijze van experiment een zogenaamde sleep-in worden geopend, waar jongeren tegen een vergoeding van ƒ 2,— per nacht kunnen slapen. Het initiatief werd genomen door de jongerensociëteit Trajectum en later overgenomen en uitgewerkt door gemeentelijke instanties op het gebied van sociaal maatschappelijk werk in Maastricht. In totaal kunnen dertig jongeren in de sleep-in worden opgevangen. Inschrijving in het nachtregister is verplicht. De sleep-in blijft tot 1 oktober open. Bij een gunstig resultaat wordt overwogen de sleep-in volgend jaar een professionele vorm te geven.

memo



Het Evoluon bij nacht: een verdwaalde vliegende schotel?

EVOLUON, spelen met techniek



Spelen met knopjes en hendeltjes ...

door Hubert Haenen

Ja mag overal aankomen in het Evoluon. Onze nationale kreten als „verboden toegang ex art. 416 W.v.Str." of „Verboden aan te raken" ontbreken er. De pa's, de ma's en de kinders die een bezoekje wagen aan de van technische apparatuur zwangere reuzen paddestoel aan de Eindhovense rondweg missen de eerste minuten het „verboden zus" en het „verboden zo". Voor ze het eerste knopje in duwen of het eerste handeltje overhalen kijken ze nog even schichtig rond alsof ze verwachten dat de suppoost op het laatste moment zal roepen: „vingers thuis". Geen knop, geen handel, geen machine blijft onaangeroerd als na enkele minuten het besef doordringt dat het mag; dat het zelfs verwacht wordt. Eindeloos!

Een foldertje onthult over doel van expositie en gebouw: „Het Evoluon biedt een tentoonstelling gewijd aan de mens in zijn relatie tot de techniek, en aan de techniek in haar relatie tot de mens".

Spelend met de knopjes, de handeltjes, de apparaatjes en de computertjes wordt de bezoeker vertrouwd met de techniek; die voor velen ingewikkelde, onbegrijpelijke materie die ons van voor de wieg tot na het graf begeleidt; een techniek ook die door zijn stormachtige ontwikkeling mensen bang kan maken omdat ze het allemaal niet meer volgen kunnen.

Angst wegnemen

Zegt meneer J. J. G. Bertus, Evoluon voorlichter: „Een belangrijk facet van de expositie is om de angst van de mens voor de techniek weg te nemen. Die angst is eigenlijk een beetje ongegrond. We laten hier zien dat we het allemaal in de hand houden". Aan de hand van films, dia's, geluidsbanden, maar ook met tientallen apparaten vertelt het Evoluon over — en laat de bezoeker spelen met begrippen als: samenleving en techniek, leven en gezondheid, gerieflijkheid in huis, ontspanning, leren en weten, communicatie en verkeer, natuurwetenschap, levenswetenschap, trillingen en geluid, licht en verlichting, materie, werk en werktuig. Dat alles in een boeiende afwisseling van bewegende, lichtgevende, pratende exhibits.

Het gebouw zelf is al de moeite van een bezoek waard. Het heeft de vorm van een diskus die rust op 12 V-vormige pilaren die elk een gewicht torsen van 1250 ton. Het hoofdgebouw heeft een diameter van 77 meter; het hoogste punt is 31.65 m. boven de grond. De koepel is samengesteld uit 822 betonelementen van elk 1200 kilo die als de duigen van een ton door een „hoepel" worden bijeengehouden. Die hoepel bestaat uit een bundel stalen spankabels met een totale lengte van 169 kilometer.

In de koepel bevinden zich drie ringvormige vloeren die amfitheatergewijs zijn geplaatst en waarop de expositie is onder gebracht. De grootste ring heeft een omtrek van 250 meter en ze is zo breed als een verkeersweg.

De expositie in het Evoluon wordt doorlopend aangepast aan de ontwikkeling van de techniek en het menselijk denken. De folder zegt: „Het Evoluon is geen museum. Geen verstard monument ter nagedachtenis aan geniale mensen in het verleden. Geen produktenverzameling van een maatschappij. Het Evoluon is veeleer een industriële tentoonstelling, een spiegel waarin men heden, verleden en toekomst ziet, altijd bekeken met de ogen van de mens die worstelt met de materie en de vormgeving van zijn wereld en daarbij vele veldslagen wint, zonder ooit een eindoverwinning te behalen".

Enkele zakelijke gegevens: Het Evoluon is dagelijks open van 10 tot 18 uur, op zondagen van 12 tot 18 uur. Toegangsprijs vanaf september f 2.— („Er moet nog f 5 á f 6.— toegelegd worden door het Evoluon op de entree; aldus meneer Bertus) De minimale bezoekduur is twee uur. Wil men alles uitvoerig bekijken, tekstjes lezen, filmpjes kijken, bandjes luisteren, knopjes drukken, dan is daar 15 uur voor nodig. Het Evoluon is voorts een fijn object voor fotografen en filmers. Een bezoek aan het Evaluon kan gecombineerd worden met een bezoek aan het Van Abbemuseum (moderne kunst) en winkelen in Eindhoven waar het overdekte Piazza op zich al een trekpleister is.

Greep uit de mogelijkheden in het Evoluon:

- Bezoek aan het lichttheater met lichtshow, gratis filmvoorstellingen.
- Bedien zelf een kleuren-teevee-camera op het (miniatuur) kermisterrein.
- Ontdek waarom water in een lopende golf toch op zijn plaats blijft.
- Hoor de onhoorbare bel.
- U hoort krekels spreken in hun eigen krekeltaal.
- U kunt zien hoe een grammofoonplaat geluid voortbrengt.
- Spring op de fiets en peddel voldoende energie bij elkaar om uzelf op het teeveescherm te zien.
- Hoor Edisons stem weergegeven door zijn eerste uitvinding, de phonograaf.
- Zie het gigantische model van een deel van het polypropyleenmolecuul.
- Ontdek de ongehoorde mogelijkheden van het geluid.
- Test uw reactievermogen.
- Probeer de teevee-telefoon.

films kort belicht

Heerlen

ROYAL. **Ben Hur.** Spektakelfilm van William Wyler naar een roman van Lew Wallace. Met Charlton Heston en Jack Hawkins. Gigantisch schouwspel, zich afspelend in het oude Rome. Prins Ben Hur wordt wegens onenigheid met de gouverneur door Messala tot de galeien veroordeeld. Hij redt het leven van de vlootvoogd die hem als zijn zoon adopteert. Later verslaat hij tijdens spectaculaire wagenrennen Messala. Hij vindt zijn bevrijde slavin, zijn zuster en moeder terug in de vallei der melaatsen, waar zij door Christus zijn genezen.

RIVOLI. **Het zal je kind maar wezen.** Ontspanningsfilm van Werner Jacobs, met Peter Alexander, Theo Lingen en Heintje. Jan, de neef van een jonge intelligente Dr. Bach gaat met deze onderwijzer mee naar Baden-Baden waar op het gymnasium een hele strijd tussen ouderwetse leraren en de jonge krachten aan de gang is. Dr. Bach wordt daar een geliefde docent. Om hem voor de school te behouden wordt een list bedacht. Vrolijk opwekkend amusement.

SCALA. **Viva Django.** Italiaanse western.

De een na de ander. (vanaf maandag). Amerikaanse western van regisseur Nick Howard. Met Richard Harrison, Pamela Tudor en José Bodalo. De eigenaar Jefferson van de bank van Canyon City is de enige overlevende wanneer de boeren uit de omgeving de bank van het daar gedeponeerde goud hebben beroofd. Stan, een merkwaardige vreemdeling, verklaart zich bereid de rovers die als Mexicanen waren verkleed te gaan zoeken. De roof was doorgestoken spel van Jefferson, en Stan, die verneemt dat zijn broer Bill Ross door de overvallers is gedood, zweert wraak te nemen.

HOLLANDIA. **Mondo Erotico.** Mondofilm over erotische show-exhibities overal in de wereld. De film is vervaardigd door Sergio Martino.

PASSAGE. **Liefde is een prachtige illusie.** Engelse zedenschets van regisseur Tom Clegg. Met Simon Brent, André Flamand, Lisi Collings. Bijzonderheden uit het liefdeleven van een moderne Don Juan, een jonge architect die interieurontwerpen levert maar mee aandacht besteedt aan de dametjes die hij onderweg ontmoet.



Richard Harrison nabij Canyon City op zoek naar de moordenaars van zijn broer. Scène uit „De een na de ander", vanaf maandag in Scala, Heerlen.

Maastricht

FESTIVAL. **55 Dagen Peking.** Spektakelfilm waarvoor het gegeven is ontleend aan de Chinese Boxeropstand. De sekte der Boxers houdt Peking in zijn greep, aangemoedigd door de keizerin. Een groep Europeanen verdedigt zich onder majoor Lewis tot het uiterste. Met Charlton Heston.

PALACE. **Meisjesinternaa(k)t.** Een Zweeds miljonairsdochter wordt via de telefoon betrapt met een vriendje. Ze wordt voor straf naar een dure Zwitserse school gestuurd. Haar vriend koopt 'n pruik en meisjeskleren en gaat als haar vriendin mee. Het rare stel bestuurders van de pensionaat doet of ze niets vreemds aan het meisje zien. De jongen houdt het tenslotte niet vol.

STUDIO. **Sex en Eva.** Duitse sexfilm voor de eeuwig onverzadigbaren. Gynaecologen doen of de mensen het nooit leren.

ROYAYL II. **Lust for Sex.** Sexfilmmet Maria Mirca en Dmitri Myrat.

MABI. **Westside Story.** Musical in regie van Robert Wise en Jerome Robbins. Muziek van Leonard Bernstein. Het Romeo en Juliamotief verplaatst naar de achterbuurt van New York. Tony, de leider van de „Jets" wordt verliefd op Maria, het zusje van de aanvoerder der Sharks, kleurlingen uit Porto Rico. Er ontstaat een conflict dat uitloopt op een finale afrekening. Hierbij vallen enkele doden. Met Natalie Wood, Rita Moreno, George Chakiris.

LUX. **Hellboats.** Amerikaanse oorlogsfilm van Paul Wendkos, naar een roman van S. S. Schweitzer. Met James Franciscus, Elisabeth Shepherd, Ronald Allen. De Engelse vlootbasis Malta wordt in 1942 voortdurend bedreigd door de Duitse basis op Sicilië. Tussen de commandant die opdracht krijgt de Duitse basis uit te schakelen en de schoondochter van de admiraal die hem de opdracht heeft bezorgd ontstaat een verhouding. Vol geallieerde heldenmoed en veel Duitse stupiditeit.

Geleen

ROXY. Y **El Cid.** Amerikaanse spektakelfilm van Anthony Mann Met Charlton Heston, Sophia Loren, Raf Vallone. Het levensverhaal van de Spaanse nationale held en vrijheidsstrijder El Cid. Omdat hij twee door hem verslagen Moorse vorsten begenadigt wordt wordt hij van verraaad beschuldigd door de vader van zijn geliefde Chimène die hij in een tweegevecht doodt. Chimène wankelt daarna tussen liefde en haat. Als de koning sterft wordt de Cid door diens opvolger verbannen maar het volk haalt hem terug. Hij bevrijdt het land van de Moren maar sneuvelt bij Valencia. Zijn lijk, op een paard gebonden, jaagt de vijand op de vlucht. Kleurig, interessant kijkspel.

STUDIO ANDERS 132. **Easy Rider.** Amerikaanse avonturenfilm van Dennis Hooper. Twee jongemannen, die zich los gemaakt hebben van de conventie, zoeken kennismaking met het zuidwesten van de Verenigde Staten. Met Peter Fonda en Jack Nicholson.

Sittard

FORUM. **Mondo Extremo.** Bizarriteiten overal over de wereld in een grillige combinatie samengebracht.

Brunssum

ASTORIA. **Nattlek.** Spel der perversies. Zedenschets van Zweedese Mai Zetterling. Met Ingrud Thulin, Keve Hjelm. Een jongeman bezoekt met zijn verloofde het kasteel, waar hij met zijn ouders leefde. Hij wordt in zijn liefde geremd omdat talrijke plekken in het kasteel hem herinneren aan zijn egoïstische moeder en zijn excentrieke tante. Tijdens een laatste orgiefeest kondigt hij zelf het einde van het kasteel aan, dat even later in de lucht vliegt. Artistieke openhartige film.

Theaters Exposities

Dejong-Bergers

Grote Staat 65, Maastricht.

Tot en met 20 augustus werken van Harry Lips. Geopend maandag tot en met vrijdag van 9 tot 12 uur en van 13.30 tot 18 uur.

Oud-Schtadhoes

Grote Straat, Valkenburg.

Schilderijen, tekeningen en grafiek van Zef Clement. Dagelijks geopend van 10 tot 12 uur, van 16 tot 18 uur en van 19 tot 21 uur. Tot en met 31 augustus.

Gemeentehuis Slenaken

Expositie van de Limburgse Kunstkring uit Maastricht. Tot 15 september dagelijks geopend van 9 tot 12 uur en van 14 tot 17 uur.

Fransche Molen

Lindenlaan 32, Valkenburg.

Tot 31 augustus sch[illegible] kleinplastiek en gouaches [illegible] Eggen. Dagelijks geopend van [illegible] 22 uur.

De Galerij

Lindenplein, Brunssum.

Tot en met 22 aug[illegible] expositie van de resultaten van [illegible] kindervakantiewerk: tekeningen, [illegible] en allerlei figuren van papier [illegible] ijzerdraad. Dagelijks geopend van 10 tot 12 uur en van 15.30 tot 20 uur.

Lunchroom Schunck

Promenade Heerlen.

Tot en met 30 augustus [illegible]ntoonstelling van de groep „Cin[illegible]" [illegible] Wo[illegible] Pierre Tribels, [illegible] Wim [illegible] en Wim Pelzer. Dagelijks te bez[illegible]gen.

THEATERS

Orgelconcert

Dinsdagavond, 18 augustus om 20 uur concerteert Theophile Franssen op het orgel van de O.L. Vrouwe Basiliek in Maastricht.

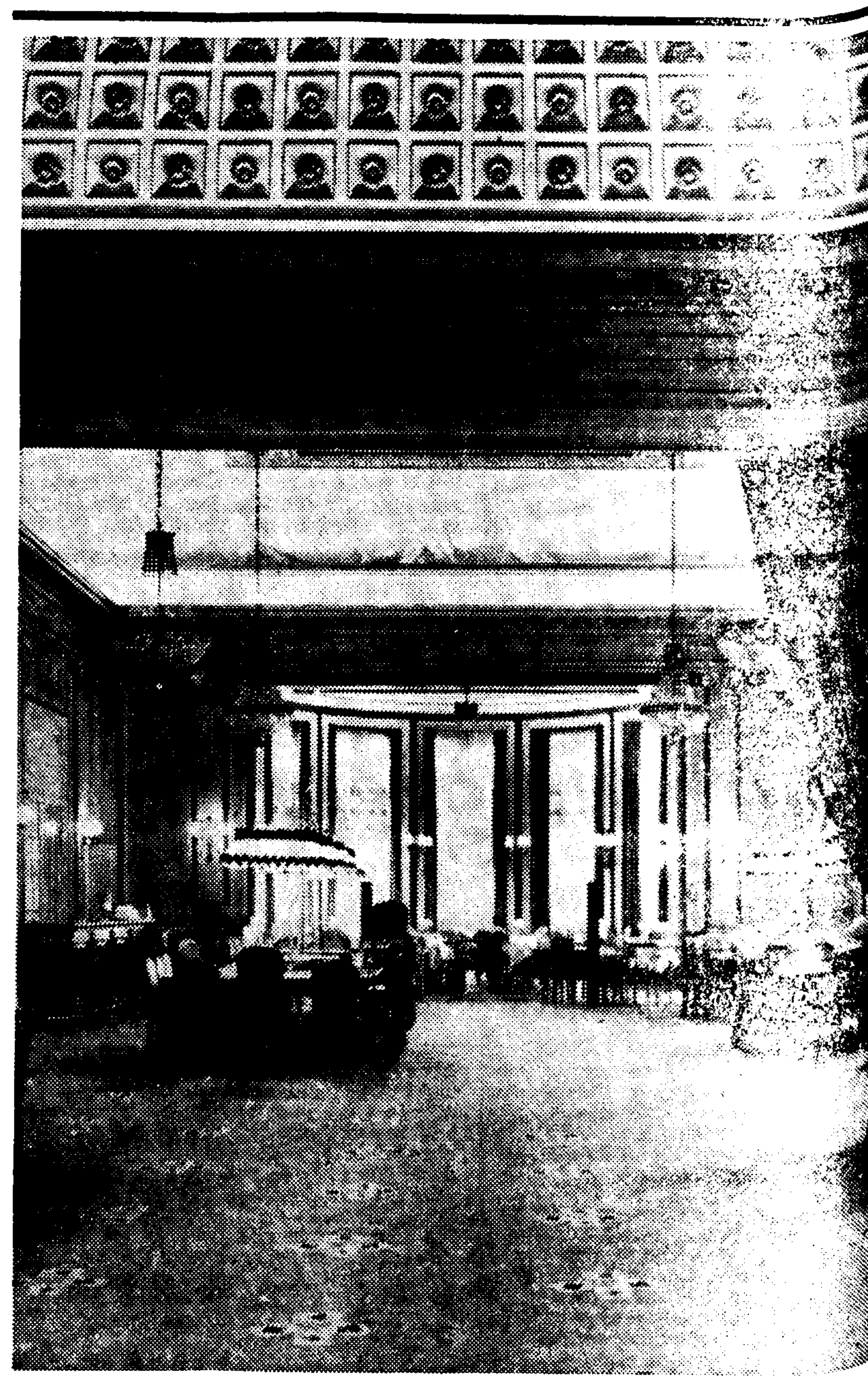
Stadsschouwburg Heerlen

Vanavond om 20.30 uur: Musical „Hair". Tot en met 23 augustus ieder avond om 20.30 uur.

Micro-Theater Fransche Molen

(Elke) vrijdagavond om 20.30 „Ménestrel-Chantant" [illegible] av[illegible]

Heden afscheids-optre[illegible] van [illegible] Beekman bij Menestrel Chantant. Beekman is onlangs [illegible]studeerd [illegible] het Maastrichtse Conservatorium [illegible] benoemd tot adjunct [illegible] van [illegible] orkest op Aruba. Tevens [illegible] een her[illegible] optreden van Herman [illegible]kamp [illegible] zijn sketches en voordrachten, tezamen met enkele leden van zijn cabaret „Kardoes" uit Eindhoven.



VEEL GOUD, VEEL PLUCHE

Avondje uit in Casino Spa hoeft niet duur te zijn

(Van onze verslaggever)

Enkele tientallen kilometers over de grens mag wat hier niet mag: roulette spelen. Een van de gelegenheden waar dag in dag uit vele Limburgers en Brabanders een gokje wagen, is het Casino in Spa. De directie van het Casino laat zelfs drie maal per week bussen rijden om de Hollandse klanten gratis naar Spa te vervoeren.

Dat zo'n Casino een winstgevende zaak is blijkt wel uit het feit dat die zelfde directie de busgasten meteen een jaartoegansbewijs — waar u en ik 14 gulden voor moeten neer tellen — cadeau geeft. Dinsdagavond bracht de Hollandse bus 51, deels oudere dames en heren, naar Spa. Een kijkje bij de kassa wees uit dat de Hollandse goklustigen bedragen van f 30.- tot f 150,- uittelden op de balie in ruil voor fiches van 20 tot 100 franc.

In de loop van de avond wisselde een groot deel van de Hollandse goklustigen die, gezien de routine waarmeee ze hun inzetten deden wel vaker in Spa te gast zijn, méér geld om, om verder te kunnen spelen. Slechts een enkeling kwam — voordat de bus weer huiswaarts ging — naar de kassa om de „winst" te verzilveren.

Registratie

Toch hoeft het u niet veel te kosten om kennis te maken met het roulettespel in de discrete pluche sfeer er rondom heen. Voordat u in de speelzaal met de elf roulettetafels wordt toegelaten krijgt u tegen betaling van ongeveer f 2,- een toegansbewijs. U dient wel ouder te zijn dan 21 jaar en uw pas mee te nemen, want alle goklustigen worden nauwkeurig geregistreerd. Met het toegansbewijs kunt u vrij naar binnen wandelen. Het staat u dan vrij om alleen meer te kijken. Niemand zal u er iets van zeggen als u niet wil spelen. Wilt u toch een gokje wagen dan kunt u al voor 20 franc fiches kopen. Voor een bedrag van f 15,- bijvoorbeeld, krijgt u ongeveer 10 fiches van 20 franc. Met wat voorzichtig en niet al te snel spelen, door bijvoorbeeld in te zetten op vier of zes kansen tegelijk kunt u anderhalf uur aan de roulettetafel uitzitten. Hebt u wat geluk in het spel dan wordt uw fichevoorraad wel een keertje of wat door een bescheiden winstje aangevuld. Maar bedenk wel, maar weinigen komen rijker terug van Spa dan ze er heen zijn gegaan.

Kostelijk kunt u zich ook amuseren met de echte gokkers en de croupiers die met hun uitgestreken gezichten de vette casinowinsten binnenhalen. Opvallend is het aantal oudere dames dat langs de speeltafels zit.

Spanning

De spanning in de speelzaal is ondertussen te snijden. Niemand praat er. Alleen de gezichten van de gokkers worden, naar mate de avond vordert, steeds meer gespannen. Het aantal rimpels tussen de ogen groeit. De blik fanatiek op de tafel gericht. Zelfs de Hollanders, die zich elders altijd wel rumoerig onderscheiden, vallen niet op in de speelzaal. Het exclusieve goksfeertje kunt u bovendien op uw gemak bekijken vanuit het Casino-restaurant waar de uitstekende diner tegen niet al te hoge prijzen geserveerd worden. Een avondje „mondain" uit hoeft u niet meer dan f 30,- à f 40,- te kosten.

Het Casino in Spa is dagelijks geopend van vier uur 's middags. Op zondagen vanaf elf uur 's morgens. Sluitingstijd kent het Casino niet. Er wordt gespeeld totdat het geld op is of de „klanten" verdwijnen. Spa is te bereiken via de stad Verviers. En wat de kleding betreft: Heren een dasje om.

Weer bleef gisteren beslissing overname uit

Personeel Grand Bazar onzeker en moedeloos

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 14 aug. — Nog steeds is er geen definitieve beslissing genomen in de onderhandelingen tussen Grand Bazar Luik en Vroom en Dreesmann. Tevergeefs heeft het personeel in de vier Nederlandse vestigingen van Grand Bazar, te Maastricht, Heerlen, Eindhoven en Geleen, met spanning op de uitslag gewacht, die volgens de verwachtingen gisteren bekend zou worden. Zelfs vijf minuten voor de winkelsluiting van zes uur had het personeel nog hoop, dat er informatie werd verstrekt. Ook de diverse directies van Grand Bazar hebben de dag doorgebracht in de onmiddellijke nabijheid van de telefoon.

Een woordvoerder van de groep van zeven personeelsleden, die in een eerder stadium van de onderhandelingen van de Maastrichtse directie informatie eiste en dat ook prompt kreeg, deelt mee, dat de groep namens het personeel geen verdere stappen meer zal ondernemen. De moed is deze mensen duidelijk in de schoenen gezonken. „Het heeft geen enkele zin meer", zegt hij. „Bovendien trekt niemand er meer aan. Het probleem voor ons is ook, dat bijna niemand bij de bond aangesloten is. Er zit voor ons niets anders op dan simpelweg maar afwachten".

STAKING

Met name in het Maastrichtse bedrijf zijn er wel groepen personeelsleden, die graag acties zouden ondernemen om de directie in Luik te pressen. De groepswoordvoerder zegt echter, dat de directie indertijd heeft meegedeeld dat stakers met onmiddellijke ingang ontslagen zouden worden. En dat riskeert niemand, ook al hangt een ontslag velen boven het hoofd. Hij zegt: „Natuurlijk hebben wij een staking overwogen, maar dat is geen haalbare kaart. Van de andere kant horen wij zelfs, dat in sepember een algehele uitverkoop gepland is. De situatie is hopeloos op dit moment en zeker voor de oudere personeelsleden mateloos beroerd. Zolang wij betaald krijgen, werken we. We zouden graag iets ondernemen, maar wat? Je ziet hier niemand en je hoort hier siemand. We kunnen alleen maar afwachten tot we erbij neervallen. Er wordt nog maar weinig gewerkt. Niemand heeft er meer zin in".

Ook in Eindhoven en Heerlen zit het personeel met smart te wachten, zoals directeur Gerards te Eindhoven meedeelt. Een gevolg van de traagheid, waarmee Grand Bazar Luik beslissingen neemt, heeft zich volgens de Eindhovense directeur reeds afgetekend in het feit, dat steeds meer personeelsleden ontslag nemen. In alle takken van het bedrijf zijn er regelmatig ontslagen te melden, omdat de mensen de grote klap niet meer willen afwachten. Als de onderhandelingen nog lang zullen duren, kan straks gesproken worden van een onderbezetting. Gerards: „En er komt natuurlijk geen mens bij. Niemand solliciteert naar de Grand Bazar, dat is duidelijk. De opengevallen plaatsen blijven onbezet."

De heer H. L. Fransen, secretaris van de algemene bond Mercurius en secretaris van de landelijke bedrijfsgroep voor de detailhandel, deelt tenslotte mee, dat deze week in elk geval de beslissing zal vallen. Hij zegt: „Iedereen had gehoopt dat het gisteren zou zijn en vandaag hoopt iedereen dat het vandaag zal zijn, begrijpelijk. Maar de vakbond, noch het personeel kan een beslissing forceren".

Secretaris van Heerlen jubileert



HEERLEN, 14 aug. — Zaterdag is gemeentesecretaris H. M. I. Goltstein van Heerlen veertig jaar in overheidsdienst. Ter gelegenheid van dit feit biedt het gemeentebestuur hem van 18 tot 19.30 uur in het raadhuis een receptie aan. Deze geldt tevens voor het zilveren jubileum in dienst van de gemeente Heerlen, dat de heer Goltstein op 1 juni van dit jaar stilzwijgend heeft laten voorbijgaan. De heer Goltstein, die in 1913 in Limbricht werd geboren deed zijn gymnasiale studie in Schimmert. In 1930 kwam hij als volontair werken op de secretarie te Obbicht en Papenhoven. Twee jaar later werd hij benoemd tot gemeenteambtenaar in Ubach over Worms. Op 1 juni stapte hij over naar de gemeente Heerlen, waar de afdeling financiën zijn belangstelling had. Hij werd er als opvolger van de heer Quint na diens benoeming tot burgemeester van Brunssum, hoofd van en bleef dat vele jaren. In 1965 werd hij benoemd tot administrateur in algemene dienst. Op 5 juni 1967 koos de raad hem tot secretaris van de gemeente voor welke functie hij als locosecretaris reeds de nodige vaardigheid had opgedaan. De heer Goltstein wordt vooral bij de gemeente gewaardeerd om zijn grote kundigheid en ervaring, zijn loyale houding en zijn innemende collegialiteit.



Jongen (17) al 2 maanden zoek

HEERLEN, 14 aug. — Sinds 10 juni is de 17-jarige Guus (Gijsbertus) Berkers uit de Harlingerstraat 7 in Heerlen spoorloos verdwenen. De jongeman, die zich ook wel Guus van Hattum noemt, is 1,70 meter lang, heeft lichtblond haar, draagt een bril met doublé montuur. Hij was gekleed in een lichtblauw jack, groene ripfluwele broek, donker bruine sandalen, en roodbruine sokken. Inlichtingen over verblijfplaats van de jongen aan de kinderpolitie te Heerelen. (tel. 045-712511).

Kort geding rond raadszetel Elsloo

ELSLOO, 14 aug. — De heer Jac. Meijers uit Elsloo heeft tegen zijn plaatsgenoot W. van Hees een kort geding aangespannen wegens het niet afstaan van een raadszetel. De zaak dient dinsdagmorgen om elf uur voor de president van de arrondissementsrechtbank te Maastricht. Tijdens de gemeenteraadsverkiezingen op 3 juni werden op de lijst Wagemans te Elsloo wettelijk gekozen de heren Wagemans, Wouters en Van Hees. Tevoren was echter schriftelijk vastgelegd dat degene, die de meeste stemmen zouden krijgen, de zetels in de nieuwe raad zouden gaan bezetten. Op grond daarvan moest de heer Van Hees zijn zetel ter beschikking stellen aan de 23-jarige Jac. Meijers, die als nummer tien op de lijst van Wagemans stond. Maar de heer Van Hees heeft zijn raadszetel niet ter beschikking gesteld. Hij tekende de geloofsbrief waarmee hij zijn zetel aanvaardde en hij tekende daarna op een papier, dat hij ten gunste van Meijers afstand deed. Maar dit laatste papier had geen rechtskracht. In de aanklacht stelt de eisende heer Meijers dat tevoren schriftelijke afspraken zijn gemaakt en vastgelegd over de voorkeurstemmen en dat een en ander ook herhaaldelijk bekend is gemaakt. Bovendien wordt in het bij de rechtbank ingediende stuk vermeld dat de heer Van Hees in de laatst gehouden raadsvergadering niet geschroomd heeft om lijsttrekker Wagemans een en ander in de schoenen te schuiven, waardoor de heer Wagemans in eer en goede naam is aangetast. Fractieleider Wagemans verklaarde ons gisteravond geheel achter de aanklacht van de heer Meijers te staan.

LEIDERS MENEN:

Sleep-in ook zinvol buiten de vakanties

HEERLEN, 14 aug. — Ook buiten de vakanties heeft het zin een sleep-in te handhaven. Het is daarom nodig om tijdig uit te zien naar een nieuw onderdak, als de huidige sleep-in in Heerlen moet worden afgebroken. De afbraak zal overigens niet als gedacht op 15 september maar mogelijk pas in januari plaatsvinden. Aldus concludeerden het bestuur van de stichting experimentele jeugdgemeenschap en vertegenwoordigers van diverse jeugdinstituten tijdens een bespreking, belegd door de stichting samenlevingsopbouw.

Geconcludeerd werd ook, dat er tussen de sleep-in en jeugdinstanties een wisselwerking bestaat. Jongeren, die met problemen kampen en daarom op de zwerftoer zijn, werden door het jeugdadviescentrum aan onderdak geholpen in de sleep-in. Anderzijds trokken jongeren vanuit deze huisvesting naar het adviescentrum. Uit het verslag van voorzitter rector Mastenbroek van het stichtingsbestuur bleek, dat in de eerste 4 weken 700 jongeren onderdak vonden in de sleep-in. De verhouding jongens-meisjes was daarbij 6 tegen 1, de verhouding Nederlanders-buitenlanders 10 tegen 1. Het aantal slapers boven 19 jaar bleek iets groter dan dat beneden 19. Stafleden van het jeugdadviescentrum voerden veel gesprekken met de jongeren. Ook op verzoek van de jongeren waren er contacten met politie, psychiater, psycholoog, huisarts, SOS, medisch opvoedkundig bureau, GGD en psychologisch instituut Limburg. De waarde van gesprekken met de jongeren over diverse problemen bleek groot.

Daarom werd besloten dat het jeugdadviescentrum in elk geval met experimenteren moet doorgaan.

Straatschenders blijven in arrest

MAASTRICHT, 14 aug. — De zeven jongenlui, tussen 17 en 19 jaar, die zich maandag in Maastricht hebben schuldig gemaakt aan straat- en treinterreur en door de politie werden gearresteerd, zijn donderdagmorgen voor de officier van justitie geleid. Deze vroeg hun verdere gevangenhouding, welk verzoek werd ingewilligd. De zeven jongelui, slechts een van hen is ouder dan 18 jaar, zullen zich maandagmiddag voor de kinderrechter te Maastricht moeten verantwoorden.

Joyrider ook verdacht van diefstal

ROERMOND, 14 aug. — De Roermondse politie heeft de 17-jarige fabrieksarbeider P. v.d. V. uit Roermond aangehouden wegens enkele gevallen van autodiefstal c.q. joy-riding in zijn woonplaats en Venlo. Op 7 en 8 juli stal de fabrieksarbeider twee auto's in Venlo. Uit een ervan nam hij bovendien een pick-up en een fototoestel mee. Beide wagens werden later in Meijel teruggevonden. Bovendien heeft de Roermondenaar op 21 juni in de avonduren een Venlose mevrouw een handtasje uit de hand gerukt. De buit bedroeg toen ongeveer tien gulden.

LEZERS SCHRIJVEN

1) Brieven van lezers dienen kort, duidelijk en terzake te zijn.
2) Plaatsing geschiedt uitsluitend met volledige ondertekening.
3) De inhoud van het geschrevene blijft voor rekening van de briefschrijver. De redactie is slechts verantwoordelijk voor publicatie er van.
4) De redactie moet zich het recht voorbehouden ingezonden brieven in te korten, van een naschrift te voorzien of voor publicatie te weigeren. In het laatste geval worden de brieven aan de afzenders geretourneerd.

Slachthuis

Juist in de zomerse dagen dient het Heerlense slachthuis als ergerlijke bron van veel stank genoemd te worden. Allerlei vieze stankjes van het Heerlense slachthuis dringen weer elke dag de woningen van de „Witte Wijk" (een woninggroep van circa 240 woningen) binnen en het enige wat de bewoners kunnen doen is: deuren en ramen sluiten. Dat zij dan tevens de zomer zelf moeten buitensluiten, ligt voor de hand. Hier ligt een duidelijke overheidstaak om het Heerlense slachthuis zo spoedig mogelijk te laten verdwijnen naar elders, hetgeen in de hand gewerkt zou kunnen worden als het — zo menen wij — min of meer de bedoeling is te komen tot een centraal slachthuis, dat tevens aan de maatstaven voor Amerikaanse export (waarvoor het Heerlense slachthuis, met vele andere in Nederland thans is afgekeurd). In dit kader zou nog een uiterst belangrijk voordeel te behalen zijn: laat de gemeente Heerlen het terrein, dat na afbraak van slachthuis (en groenteveiling) vrij zou komen bestemmen voor de bouw van betaalbare woningen.

Tevens zou dan de sanering van Oud-Molenberg hieraan vastgekoppeld kunnen worden, een probleem, waarmede ook het bestuur van de bouwver. Heerlen reeds lang zit te kampen zonder dat een radikale oplossing mogelijk werd.

Gezien de toezeggingen van de zijde van het ministerie van Volkshuisvesting, om voor sanering van de Molenberg — zowel Oud-Molenberg als de Witte Wijk — gelden ter beschikking te zullen stellen, als het bestuur van de bouwver. Heerlen maar snel genoeg met voorstellen hiervoor zou komen, lijkt het ons vrijwel zeker, dat het ministerie een radikaal saneringsplan voor de Molenberg financieel mogelijk zal willen maken.

HEERLEN **Het bestuur van de belangenver. Witte Wijk.**

Dienstplichtige

In uw krant van 6 aug. 1970 staat een uitgebreid verslag van een trieste zaak. Een jonge dienstplichtige stond wegens doodslag terecht voor een krijgsraad.
Na wat niet alleen de verdediger maar ook de auditeur-militair over de achtergrond van dit drama naar voren bracht kwam het vonnis van de krijgsraad onverwacht hard aan.
Het was veel en veel zwaarder dan de eis van de auditeur-militair.
Als gewoon burger begrijp ik er, eerlijk gezegd, geen barst van.
De auditeur-militair zei dat deze jongen was goedgekeurd, hoewel hij niet geschikt was voor de dienst. Met andere woorden: deze jongen kwam buiten zijn schuld in een situatie die hij niet aankon en hem boven het hoofd groeide.
Ik neem aan dat dit voor iedere gewone rechter als verzachtende omstandigheid zou gelden.
Edoch, de militaire rechter heeft hier kennelijk geen boodschap aan. Integendeel, zou je zeggen.
Is „recht" in het leger anders dan in de gewone maatschappij?
Zo niet, kan iemand me dan uitleggen waarom er, met name in vredestijd, krijgsraden nodig zijn?

HEERLEN **T. Jager. v. Lonkhuyzen.**

Bermen bedreigd

De bermen langs holle wegen en terrasranden in ons Krijtland zijn midden in de zomer zeldzaam mooi. Men vindt een weelde aan kleur en geur door bloemen als morjolein, beemdkroon, lucerne, geel walstro en wat al niet meer. Maar nu begint men hier en daar dit moois door bespuiting te doden. Zelfs van gemeentewege, onder de druk van boeren die bang zijn dat berm-onkruid hun akkers zal „besmetten". Afgezien van de vraag of enig onkruid op de akker geen nuttige funktie vervult, gaat het hier grotendeels om een misverstand: de bedoelde bermplanten staan maar zelden op akkers, maar voelen zich juist thuis op kalkbermen of op de natuurreservaten met kalkgrasland, die hier en daar nog liggen. De bespuiting — o.a. in de gemeente Wijlre toegepast — vernietigt domweg een flora waarvan het verlies in later jaren zeker door tallozen zal worden betreurd.

Wat ik hier schrijf is ook de mening van leidende figuren op het gebied van natuurbehoud; het valt daarom m.i. te betreuren dat het Staatsbosbeheer geen bevoegdheden bezit om hier werkelijk natuur-behoudend op te treden! Voorlopig echter zal men moeten werken aan beter inzicht bij allen, wie deze zaken aangaan, en die blijkbaar niet beseffen wat zij eigenlijk aan het doen zijn.

HEERLEN **dr. M. Bruna.**

Atoombom

Vijfentwintig jaar na de eerste atoombom is er nog steeds geen vrede. Ja de mens ziet zelfs nog niet in welke gevaren hem bedreigen met deze experimenten. Een stukje grond veroveren schijnt hem belangrijker te zijn dan gezond verstand gebruiken.

We kunnen de Fransen natuurlijk niet kwalijk nemen dat ze een atoomverdedigingswapen willen bezitten, maar haar proefnemingen moet de hele mensheid maar nemen, besmetting, weersinvloeden enz. 27 juli '70 was er weer zo'n proef op Moroea, gevolgen 29 juli aardbeving in India, 30 juli in N.O. Perzië, 1 aug. in Peru. Of er al of niet verband is kunnen we natuurlijk niet bewijzen, maar wel kunnen we uitrekenen dat hun ontstaan volgt met een snelheid van ongeveer 285 km. per uur. Dan volgt nog orkaan Celia op 3 aug. afhankelijk van de eerste proefneming met 50 km per uur of van een proefneming op 2 aug. met ongeveer 300 km per uur. We meten tot nu toe alleen de radio-activiteit over een grotere periode, door het vuil op te vangen, maar de producten met een snelle afbraak en ook tijdelijk hogere radio-activiteit worden verwaarloosd. Het betekent dat we duurdere of gevoeligere apparaten moeten gebruiken. Bovendien zijn we steeds afhankelijk van de basis-ionisatie, die ook verhoogd wordt door een verhoging van het totaal. De afbraak van de wereld is een feit en alleen een zo'n nuttig mogelijk gebruik van energie kan de aarde instand houden en hier valt kern-energie zeker niet onder.

SITTARD **J. M. P. Frusch**

Twee doden bij verkeersongeluk in Veldwezelt

(Van onze verslaggever)

VELDWEZELT, 14 aug. — Bij een botsing tussen een personenwagen en een vrachtwagen met oplegger op het kruispunt Veldwezelt zijn de 68-jarige E. Janssen en de 80-jarige C. de Brouwer, beiden uit Leuven, om het leven gekomen. Een zus van de laatste moest met zware verwondingen naar het ziekenhuis worden overgebracht.
De personenwagen reed op het kruispunt door het rode stoplicht en werd door de vrachtwagen, beladen met 25 ton staal, gegrepen. De chauffeur van de vrachtwagen heeft nog geprobeerd de personenwagen te ontwijken. De zwaargewonde J. de Brouwer, die achter in de wagen zat moest met snijbranders uit het voertuig worden verlost.

Jongens van 13 en 15 gegrepen wegens inbraak

BRUNSSUM, 14 aug. — De politie van Brunssum hield gisterochtend de 13-jarige J. F. en de 15-jarige R. V. uit Heerlen aan, omdat zij in de nacht daarvoor hadden ingebroken in een friturezaak aan het Lindeplein en daar onder meer een bedrag van 30 gulden stalen. De jongens waren bij hun arrestatie nog in het bezit van het geld. Nadat proces-verbaal was opgemaakt werden de knapen overgegeven aan de Heerlense politie voor verhoor in een ander geval.
Aangehouden werd ook de 39-jarige D. T. in verband met diefstal van een fiets.

„Vreselijke toestand"

MAASTRICHT, 14 aug. — „Een vreselijke toestand die elk seizoen nadrukkelijker wordt," zo typeert schouwburgdirecteur Wim Bary de uiterst gebrekkige en voor de huidige theatertijd ontoereikende accommodatie en technische outillage van de Maastrichtse schouwburg. „We betreuren het in hoge mate dat het gemeentebestuur zo weinig haast maakt met de verwezenlijking van een nieuw Cultureel Centrum en met de provisorische afbouw van de huidige stadsschouwburg. Ik vrees dat het een droeve historie wordt. Technisch bezien wordt het geven van voorstellingen steeds moeilijker. Als gevolg hiervan ontstaan er aanhoudend moeilijkheden tussen de brandweer en de gezelschappen. Vandaag of morgen komt de dag dat gezelschappen gedwongen zijn er in Maastricht mee te stoppen. En bij dit alles horen we maar niets over de plannen of eventuele stappen voor een nieuw theater," aldus de klaagzang van Wim Bary.

Jongere regisseurs komen meer aan hun trekken

Meer theater dan ooit in Maastrichtse schouwburg



Een opname van enkele spelers uit Shakespeare's "Driekoning enavond" dat in een hippe eigentijdse voorstelling dit seizoen bij het Groot-Limburgs Toneel gaat onder regie van Martin van Zundert. Op de foto v.l.n.r. Eddy Brugman, Martin van Zundert, Jacco van Renesse, Marlous Fluitsma, Gaston van Er ven, Lut Tomsin en Willy van Heesvelde.

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 14 aug. — De Maastrichtse Stadsschouwburg gaat in het komende seizoen een programma van opmerkelijke veelzijdigheid bieden: meer dan 160 evenementen, waarvan ruim 80 toneelvoorstellingen. „We moeten wel veel gezichten van het theatergebeuren laten zien. Zolang het in Maastricht slechts bij één theaterhuis blijft, is er van een mogelijkheid tot selectie geen sprake. Het verwijt aan het Cultureel Centrum Maastricht dat het met zijn programmakeuze weinig kleur bekent, gaat niet op, juist omdat wij te maken hebben met maar één huis waarin alles moet gebeuren", aldus directeur Wim Bary.

De gisting in de Nederlandse (en buitenlandse) theaterwereld weerspiegelt zich reeds in de repertoirekeus van de Nederlandse toneelgezelschappen, die in het nieuwe seizoen alle in Maastricht zullen optreden. Alles wijst er op dat het repertoire met meer zorg en kritischer is samengesteld. Daarbij valt op dat er meer gewerkt wordt met jongere regisseurs. „Er zijn ook een aantal probeersels bij. Het wachten is thans op de reactie van het publiek, of dit al of niet bereid is met deze ontwikkelingen mee te gaan", zo stelt Wim Bary, die er overigens voor heeft zorg gedragen dat het toneel — ook de lichte toets — in Maastricht in al zijn facetten aan bod zal komen.

Nieuw voor Maastricht (en Limburg) is de Mickery-serie van het theater Mickery in Loenersloot, dat in hoofdzaak avantgarde-toneel door buitenlandse gezelschappen brengt. Het Mickery-circuit start 29 oktober in Maastricht met een optreden van The Portable Theatre uit Londen.

Het „huisgezelschap", het groot-Limburgs Toneel, zal in het komende seizoen van al zijn premières — het L.D. schonk er reeds aandacht aan — volstrekte open-huis-voorstellingen maken. In de schouwburg wordt alleen een bus geplaatst voor wie zich genegen voelt er een bijdrage in de kosten in te stoppen. Naast de G.L.T.-serie brengen „Centrum", „Theater" en „Globe" vrijwel hun gehele repertoire in Maastricht. De Nederlandse Comedie, de Haagse Comedie en het Nieuw Rotterdams Toneel komen elk twee avonden in Maastricht spelen. Buiten het Mickery-circuit zullen in Maastricht weer verscheidene buitenlandse toneelgezelschappen optreden, zoals „The National Youth Theatre" uit Londen en de bekende Amerikaanse negeractrice Vinie Burrows. Ook Sartre's bekende toneelstuk „La Putain respectueuse" zal uitgevoerd worden door het Grenzlandtheater uit Aken en de Koninklijke Nederlandse Schouwburg uit Antwerpen.

In tegenstelling tot het vorig seizoen zal er opvallend veel cabaret in Maastricht te zien zijn, met vrijwel alle bekende figuren en gezelschappen die de Nederlandse cabaretwereld telt.

De balletliefhebbers kunnen weer voorstellingen van de beide Nederlandse gezelschappen „Het Nationaal Ballet" en het „Nederlands Danstheater" tegemoet zien. Voor de liefhebbers van de folkloristische dans komen o.a. de Spaanse groep „Marisa y Juan Antonio", het Tsjechische Ensemble „Broln" en Fiesta Gitana. Opera- en operetteopvoeringen worden verzorgd door de „Hoofdstadoperette" met In einem kleinem Konditorei", de Italiaanse Opera met „La Boheme" en de Mozartopera uit Salzburg met „Der Barbier von Sevilla".

Het nieuwe seizoen biedt weer verscheidene „vrije producties", o.a. de twee acteursechtparen Ina van Faassen-Ton van Duinhoven en Bep Dekker-Guus Hermus in Dimitri Frenkel's „In de holte van je arm". Verder „Vlinders zijn vrij" met Trudy Laby, Andrea Domburg en Lex van Delden en „Pim Peters Producties" met behalve Pim Peters o.a. ook Herman Lutgerink in „Kleine Karel en zijn strijd tegen de Kastraten" van Halliwell. Voorts zullen vier gezelschappen toneel voor de jeugd brengen.
Buiten het theatergebeuren zal in de „Zwarte Galerie" van de schouwburg weer een reeks exposities worden gehouden.

Zwaar gewond bij aanrijding

URMOND, 14 aug. — De 56-jarige fietser M. V. te Urmond is op de Graetheidestraat in zijn woonplaats ernstig gewond geraakt bij een botsing met een auto, bestuurd door de 19-jarige G. M. uit Urmond. De fietser werd bij het oversteken van de weg door de automobilist geschept en een aantal meters meegesleurd. In zorgwekkende toestand werd hij in het ziekenhuis opgenomen. Levensgevaar is inmiddels geweken.

Maastrichts bedrijf telt 15% zieken

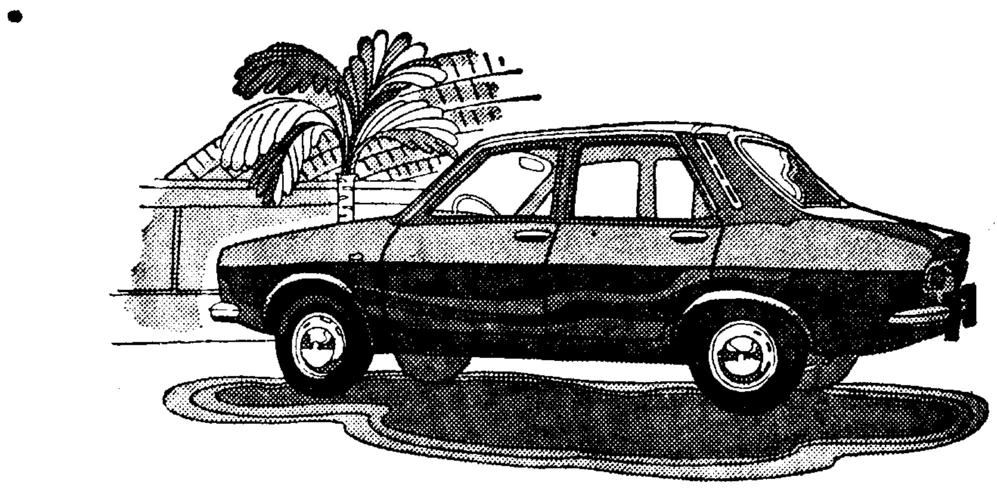
(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 14 aug. — Nadat tal van Maastrichtse bedrijven al eerder geklaagd hebben over het steeds toenemende ziekteverzuim, dat doorgaans nog hoger ligt dan het toch al hoge landelijke gemiddelde, heeft gisteren ook de NV Cox-Geleen te Maastricht de noodklok geluid.

Het percentage zieken bij NV Cox-Geleen die momenteel in Eijsden een grootscheepse nieuwbouw realiseert, ligt schrikbarend hoog boven het landelijk gemiddelde, aldus het bedrijfsblad. Dit landelijk gemiddelde bedroeg in 1969 8,6 procent., bij Cox-Geleen was het bijna 50 procent meer, namelijk 12,65 procent. In dit percentage is de uitval van 1,2 procent wegens ongevallen niet inbegrepen. Wordt dit erbij geteld, dan komt men aan een gemiddelde van 13,85 procent. Volgens het bedrijfsblad zijn deze cijfers zelfs nog geflatteerd, want bij het onderzoek werden alleen maar de werknemers van de fabriek in Maastricht betrokken. Niet de maandloners en niet de afdeling verzinkerij in Meerssen. Waren ook zij bij het onderzoek betrokken, dan waren de cijfers nog ongunstiger geweest.

„Vertaald" betekenen deze percentages dat van de 217 werknemers in de fabriek er slechts 53 gedurende het hele jaar 1969 van ziekte gespaard bleven. De overige 164 moesten 301 keer ziek worden gemeld met een totale ziekteduur van 6228 dagen. Dat is de jaarproduktie van gemiddeld 26 werknemers. De cijfers voor 1970 bij Cox-Geleen zijn tot nu toe nog ongunstiger dan die van vorig jaar. Het gemiddelde ziekteverzuimpercentage over het eerste half jaar 1970 bedroeg 15 procent. Worden hierbij de 1,2 procent ongevallen geteld, dan komt men aan 16,2 procent. Dat is ongeveer 75 procent boven het landelijk gemiddelde.

Dit bijzonder hoge ziekteverzuim betekent voor het bedrijf een grote verliespost. De directie zegt ervan overtuigd te zijn dat deze hoge cijfers worden veroorzaakt door het grote aantal malafide ziekvierders.



Limburgs Sport Dagblad

Vrijdag 14 augustus 1970 ●

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Het conflict tussen NOS en KNVB

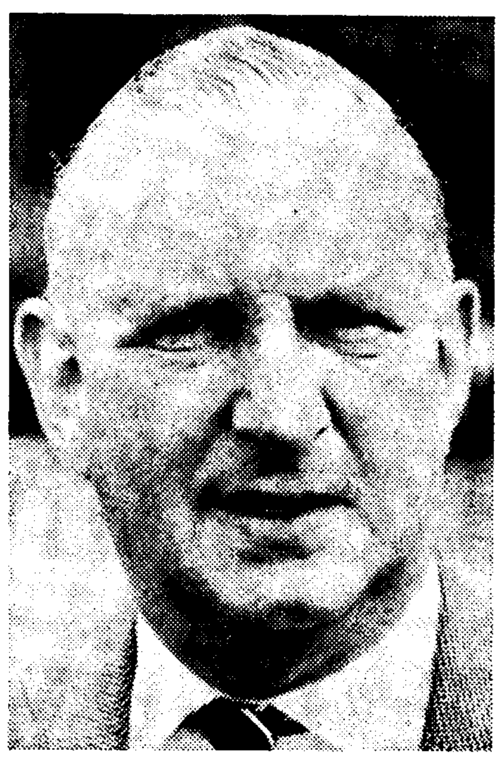
Coler: „Het gaat om méér dan een verschil van half miljoen"

(Van onze correspondent)

HILVERSUM, 14 aug. — De NOS en de KNVB hebben elkaar woensdagavond in het sportcentrum van Zeist niet kunnen vinden: er is geen overeenstemming bereikt voor het brengen in het komende voetbalseizoen van wedstrijdflitsen op de zondagavond op de televisie. De KNVB ging niet in op twee voorstellen van de NOS. Het eerste was een verhoging voor het komende jaar van de rechten van een kwart miljoen gulden naar drie ton. Het tweede voorstel betrof het betalen van een miljoen gulden voor de eerstvolgende drie seizoenen.

Tussen de NOS en de KNVB gaapt méér dan het gat, dat geschapen is tussen de gevraagde driekwart miljoen en de aangeboden drie ton om de rechten te betalen van t.v.-voetbalflitsen op de zondagavond. Dat bleek wel uit de woorden van NOS-programmacommissaris J. W. Rengelink en KNVB-voorzitter Jos Coler, die woensdagavond direct na het mislukte beraad in Zeist voor de camera van de NOS aan hun spijt en teleurstelling lucht gaven. „Studio Sport"-chef Bob Spaak leidde het „forum" in goede banen.

Rengelink: „Er was tussen ons beide een zó groot verschil van uitgangspunten, dat een overeenstemming gewoon niet mogelijk was. De NOS heeft duidelijk laten blijken méér te willen betalen dan het kwart miljoen van verleden jaar, maar de door de KNVB voorgestelde verhoging



Jos Coler: die drie ton is een fooitje...

was te gek. Wij hebben volgens ons redelijke aanbiedingen gedaan, welke niet zijn aanvaard en daarmee is voor ons de kous af".

Uitgangspunten

Coler: „Wij zijn vorig jaar uitsluitend met dat kwart miljoen akkoord gegaan — wij hadden 500.000 gulden gevraagd — om een uitgangspunt te creëren. Wij vinden, dat hier niet van vrije nieuwsgaring sprake is, maar van een t.v.-programma. De clubs vinden het, ook in vergelijk met wat in het buitenland wordt betaald, gewoon te weinig".

„Die driekwart miljoen is een kostprijs, die door ons zeer nauwkeurig en met behulp van een objectief accountantsonderzoek is berekend. Wij vinden het een redelijk bedrag, dat, als je alle facetten zou meerekenen, eigenlijk nog hoger had moeten liggen. Wij verkopen een produkt. Wij leveren een t.v.-programma met een hoge kijkdichtheid en een hoge waardering. Wij hebben de NOS getart ons redelijk te vinden, maar de NOS is daarop niet ingegaan".

Rengelink: „Ik ben verbaasd. Uit de informele besprekingen vóór vanavond hebben wij begrepen, dat er een basis voor een nieuwe overeenstemming zou zijn geweest. Wij willen twintig procent méér betalen, dat is toch niet gering. Dat kostprijsargument is geen argument. Als de NKVB werkelijk kan aantonen, dat het bezoekersaantal aan de wedstrijden door de NOS-uitzendingen terugloopt, dan willen we die schade best vergoeden. Een vergelijking trekken met wat in Duitsland wordt betaald, is onzin. Als we naar België kijken, zien we dat daar óók tweeeneenhalf ton aan rechten wordt betaald".

Coler: „De NOS houdt geen rekening met de belangen van de kijkers. De NOS maakt zich blijkbaar niet druk over het wegvallen van voetbal op tv. De KNVB was bereid om van haar kant iets te doen aan dat enorme gat tussen driehonderd duizend gulden en zevenhonderdvijftig duizend gulden. Maar de NOS vond drie ton het uiterste bedrag".

Rengelink: „Wij hebben dat gat toch niet geschapen. Dat heeft de KNVB gedaan. Wij leggen een miljoen op tafel. Dat wil zeggen, dat we vinden dat we méér dan de KNVB het publieke belang in het oog houden. Wij zijn diep teleurgesteld in de houding van de KNVB".

Coler (op vragen van Bob Spaak):

Ook de clubs vinden bedrag van de NOS te weinig vergeleken bij het buitenland

„Aan het recht van radioflitsen zullen wij in verband met een internationale regeling niet tornen. Maar of er ook een inernationale regeling is, waardoor TV-flitsen van vier minuten tot vrije nieuwsgaring worden gerekend, weet ik niet".

Rengelink: „Ik ben alweer verbaasd. Aan het eind van het overleg van deze avond heb ik nog specifiek naar het verbod óók voor de radio gevraagd en dat werd toen door de KNVB bevestigd. Dat is tenminste één winstpunt".



Bob Spaak: maatregelen getroffen om aan informatieve taak te voldoen....

Coler: „Wij hebben nog een bemiddeling door derden voorgeseld, maar de NOS ziet er niets in. Wij hebben ook gezegd, dat we voor die zevenhonderdvijftig duizend gulden de NOS een ruimer programma hadden kunnen aanbieden, maar daar kon de NOS geen gebruik van maken. Nee, die drie ton is een fooitje".

Bekervoetbal

Spaak: „Aanstaande zondagavond dus geen flitsen van de eerste ronde van het bekervoetbal. Als Chef van Studio Sport zie ik het tot mijn taak om het publiek tóch voor te lichten. Hoe dat gebeurt en wat voor consequenties dat zal hebben, zal de toekomst uitwijzen".

In kringen van de NOS wordt vernomen dat in nauw overleg tussen de afdelingen van de radio en de televisie in de afgelopen nacht de eerste maatregelen zijn getroffen om aan de door Bob Spaak en in het officiële NOS-commentaar genoemde informatieve taak te voldoen.

Gevraagd naar de wijze waarop men dit meent te kunnen bereiken, weigerden genoemde kringen voorlopig een antwoord te geven. Het is duidelijk dat de NOS een groot verschil ziet tussen directe en indirecte uitzendingen. De NOS accepteert dat de betrokkenen bij directe uitzendingen een belangrijk verlies op hun recette lijden. Daarom heeft de NOS in het verleden reeds bedragen tot een maximum van 100.000 gulden betaald voor rechtstreekse uitzendingen van belangrijke voetbalontmoetingen. Indirecte uitzendingen behoren, nog steeds volgens de NOS, tot de nieuwsgaring die niemand schade berokkent.

Gevoelige strop voor clubs te verwachten

DEN HAAG, 14 aug. — De „Kontaktgroep Buitenreklame" heeft telegrafisch bij de KNVB geprotesteerd tegen, zoals zij het noemt, de beslissing van de KNVB „het voetbalverslag voor de televisie te stoppen" en gewaarschuwd voor „dupering van de opdrachtgevers voor reclame op sportvelden e.d."

De kontaktgroep buitenreklame zegt dat de belangen van de Nederlandse bedrijven, die door de bemiddeling van de leden van de groep reclame maken op de Nederlandse sportvelden en daarvoor grote bedragen uitgaven, door deze houding van de KNVB ernstig gedupeerd worden. Bovendien, aldus de kontaktgroep, brengt de KNVB door deze houding ook haar eigen leden, die deze reclameruimten verhuren grote financiële schade toe.

De voorzitter van de kontaktgroep buitenreklame, de heer P. van Vendeloo, zei in een toelichting de stellige overtuiging te hebben, dat de belangstelling van de bedrijven voor reklame op voetbalvelden sterk zal verminderen, als de voetbalflitsen niet meer op de tv zullen verschijnen. En dat zal volgens hem een gevoelige strop gaan betekenen voor de clubs, want een eersteklasser bijvoorbeeld ontvangt al gauw 25.000 gulden per jaar voor het verhuren van deze reklameruimte. Voor een tweedeklasser zal de reklameopbrengst tussen de 12.500 en 15.000 gulden per jaar liggen. De „grote clubs" zullen waarschijnlijk een veelvoud van deze bedragen aan inkomsten uit de verhuur van reclameruimten hebben.

Dat de reclamemakers terdege rekening houden met tv-uitzendingen blijkt volgens de heer Van Vendeloo duidelijk uit de voorkeur, die zij aan de dag leggen voor het adverteren op die plaatsen van het veld, die doorgaans dikwijls in het beeld zijn. (hoeken e.d.).

Minister Klompé wil bemiddelen „als de beide partijen willen"

DEN HAAG, 14 aug. — Minister dr. M. A. M. Klompé van CRM blijft bij haar eerder ingenomen standpunt, dat eventuele bemiddeling in het conflict tussen NOS en KNVB eerst in overweging genomen kan worden, als beide partijen haar wensen. Aldus deelde donderdagmiddag desgevraagd een woordvoerder van het ministerie van CRM mee.

Op 28 mei jl. maakte de minister, in antwoord op vragen van het Tweede Kamerlid J. T. Vellenga (PvdA) melding van het bedoelde standpunt.

Het conflict tussen NOS en KNVB handelt, zoals bekend, over de betaling door de NOS aan de KNVB voor het uitzenden van flitsen van voetbalwedstrijden.

Nederlanders verrast door Russen en Tsjechen

Brons in plaats van goud

(Van een speciale verslaggever)

LEICESTER, 14 augustus — Tino Tabak zat met het hoofd omlaag op een bank, naast hem Aad Duyker en Fedor den Hertog. Een meter verder werd Popke Oosterhof wat gemasseerd. Het viertal zei niets. Totdat Tabak de stilte verbrak: „Het is me tegengevallen. Ik had willen winnen, niet derde worden. Er is maar één plaats die telt."

Den Hertog, trachtend de zaak met een grapje te redden: „Dan had je iets harder moeten fietsen, als je eerste had willen zijn". Aad Duyker mompelde: „We konden niet harder". Het waren uitdrukkingen van teleurstelling na de honderd kilometer tijdrit, die verrassend werd gewonnen door de Russen met Tsjechoslowakije (ook al verrassend) als tweede.

De Nederlandse ploeg had op goud gerekend, toen onderweg bekend werd dat de Italiaanse ploeg na vijftig kilometer in elkaar klapte. Het werd tenslotte brons, een prestatie die natuurlijk ook niet slecht is.

Middelink had ogenschijnlijk wel vrede met die derde plaats, al had hij in stilte op meer gehoopt, zoals hij bekende. De Nederlandse bondscoach dacht dat het grootste verlies geleden was op de gedeelten met de zeer krachtige wind mee. In vergelijking met de Russische winnaars ging dat niet op. Die waren zowel vóór als tegen de wind iets sterker dan het oranjeviertal, dat nu eens niet, zoals vroeger, altijd met pech af te rekenen had gekregen.

Voor Oosterhof was de rit tegen het horloge het hardst aangekomen. Door de grote versnelling die hij moest rijden en de stormwind had hij zich **geforceerd.** Hij kreeg last van pijn aan een rugspier en terecht maakte hij zich zorgen over zaterdag, de dag van het individuele kampioenschap op de weg. Maar dokter Rozijn, die Oosterhof als geen ander kent, verzekerde hem dat hij zaterdag weer helemaal fit zal zijn. „Ik zag na vijftig kilometer al dat Popke moeilijk zat. Hij had een rood hoofd en de lachgrimas die hij anders over zich heeft was verdwenen", zei de dokter.

Wijfelaar

De andere coureurs voor zaterdag, Fedor den Hertog, scheen niet geleden te hebben van deze honderd kilometer. Hij had, zoals Aad Duyker zei, het best van allemaal gereden. Vandaar dat Den Hertog ook grapjes kon maken na afloop, terwijl de andere de grootste moeite hadden om te recupereren. Fedor den Hertog weet dat de goede vorm er is en dat geeft hem, de wijfelaar, wat extra mentale kracht voor zaterdag.

De ploegen van Rusland en Tsjecho-Slowakije kwamen voor Middelink als een complete verrassing uit deze wedstrijd te voorschijn. „Ik wist niet dat ze zo sterk waren. Ik had helemaal afgestemd op de Italianen. En toen die na vijftig kilometer wegzakten dacht ik dat we goed zaten, hoewel ik natuurlijk wel aan de hand van de tussentijden kon zien dat de Russen en Tsjechen op het voorste plan zaten. Onze jongens draaiden goed. Het overnemen was perfect. Alleen had het met wind mee iets sneller moeten gaan. Nu reden ze zestig à tweeenzestig kilometer per uur. Tegen wind in was het nu en dan 35 à 36 kilometer per uur. Kun je nagaan hoe zwaar het was". Het werd een gemiddelde van boven de 45 kilometer, want de honderd kilometer werd afgelegd in 2.12.59, een verschil van dertien seconden op de Tsjechen die tegen het eind zeer verzwakten en dan ook uitgeput over de streep rolden en een verschil van 41 seconden met de Russen die zeer constant hebben gereden.

De Italianen waren even snel als de Russen gestart: tijden na 25 kilometer: Italië en Rusland 31.08, Nederland 31.12 en Tsjecho-Slowakije 31.19.

Tijden na 50 kilometer: Rusland 1.02.08, Tsjecho-Slowakije 1.02.14, Nederland 1.02.17, Italië 1.02.49.

Tijden na 75 kilometer: Tsjecho-Slowakije 1.45.33, Rusland 1.45.35, Nederland 1.46.08, Italië 1.46.54.

Eindstand: 1 Rusland 2.12.18, 2 Tsjecho-Slowakije 2.12.46, 3 Nederland 2.12.59, 4 Italië 2.14.48.

De Russen hebben zich terdege op dit kampioenschap voorbereid onder leiding van oud-renner Kapitanov. Tijdens het kampioenschap van Rusland op 25 juni in Odessa kwamen de renners uit het gehele land bij elkaar voor onder andere de honderd kilometer tijdrace. De tien besten van hen werden geselecteerd en tenslotte bleven er vier over: de 21-jarige Iardy uit een dorpje aan de Wolga, de 31-jarige Sokolov uit Omsk in Siberië, de 23-jarige Sjoekov (de enige, die van vorig jaar overbleef voor de wereldkampioenschappen) uit de Kaukasus en de 22-jarige Likatchen uit Gorky. Dit drietal trainde drie weken intensief, waarvan één week in Luxemburg.

De verdere uitslag van de ploegentijdrit voor amateurs:

4 Italië 2.14.48; 5 Zwitserland 2.14.56; 6 Polen 2.15.25; 7 Denemarken 2.15.26; 8 Zweden 2.15.40; 9 Frankrijk 2.15.44; 10 West-Duitsland 2.16.37; 11 Noorwegen 2.18.43; 12 Spanje 2.18.47; 13 Oostenrijk 2.20.11; 14 Hongarije 2.20.43; 15 Finland 2.21.18; 16 Groot-Brittannië 2.21.21; 17 België 2.22.40; 18 Zuid-Slavië 2.25.30; 19 Argentinië 2.25.45; 20 Canada 2.28.9; 21 Verenigde Staten 2.31.37.

Nieuw-Zeeland, Algerije en Oost-Duitsland zijn niet gestart.



Het Nederlandse viertal op weg naar de derde plaats tijdens de wereldkampioenschappen ploegentijdrit voor amateurs. Op de foto: Fedor den Hertog, veruit de beste van het Nederlandse viertal, vóór Oosterhof, Tabak en Duyker.

Alemannia-fan wordt gehuldigd

HEERLEN, 14 aug. — Voor de eerste competitiewedstrijd, die Alemannia Aken zaterdagmiddag om 3 uur in de Regionalliga tegen Schwartz-Weiss Essen speelt zullen bestuur en spelers van de Akense club de heer Willy Stijfs uit Heerlen huldigen. De heer Stijfs wedde een half jaar geleden met de burgemeester van Ludwigshafen, dat zijn lievelingsclub niet uit de Bundesliga zou verdwijnen. Inzet van de weddenschap was een voetreis van Heerlen naar Ludwigshafen. Toen Alemannia toch degradeerde maakte de Heerlenaar de verplichte tippel van ruim 300 kilometer.

„Amateurisme" in top KNWU

(Van een speciale verslaggever)

LEICESTER, 14 aug. — Opnieuw is gebleken dat er van amateuristisch gedoe sprake is in de top van de KNWU. Wat gebeurde er vóór en tijdens de honderd kilometer tijdrace op de weg?

Een kwartier voor de start ontdekte chef d'equipe Arie Zwartepoorte, dat hij met een walkie talkie moest werken om contact te onderhouden met degenen, die de tussentijden zouden opnemen van andere ploegen. Hij wist niet eens hoe het apparaat werkte. Toen het Nederlandse viertal vertrok kon de walkie talkie terzijde worden gelegd, want het was niet goed uitgeprobeerd!

Vier man — Van Steenbergen, voorzitter van de sportcommissie, De Schipper en Foerster, leden van de sportcommissie en de toevallig ter plaatse zijnde Bram Koopmans van Olympia — gingen nu gezamenlijk de stand bijhouden en de gegevens per briefje doorspelen aan de volgwagen van Middellink en Zwartepoorte.

Maar men kwam er met z'n vieren niet uit, zodat het kon gebeuren dat Koopmans een briefje aan Middelink en Zwartepoorte gaf waarin werd meegedeeld dat de Nederlandse ploeg halfweg koers twintig seconden vóór lag op de Russen, terwijl de achterstand toen al dertig seconden bedroeg! Over amateurisme op hoog niveau gesproken! Het was speeltuinwerk, meer niet.

Van Katwijk in plaats van Harry Steevens naar WK

ELSLOO, 14 aug. — Harry Steevens zal niet deelnemen aan de wereldkampioenschappen voor profs op de weg aanstaande zondag in het Engelse Leicester. De prof uit Elsloo heeft tijdens het kriterium in Kamerik bij Utrecht afgelopen zaterdag toch een lichte hersenschudding opgelopen. Steevens zal nu enkele dagen in bed moeten blijven.

„Woensdag heb ik nog getraind en toen ging het uitstekend, maar gisteren was het mis. Hoofdpijn, misselijk, duizeligheid. Ik vind het heel erg dat ik niet naar de wereldkampioenschappen kan, maar het is voor een andere jongen veel beter dat hij zich volledig kan inzetten bij de strijd om de titel dan dat ik voor 50 procent mee zou doen. Vermoedelijk zullen Van Katwijk of Eddy Beugels in mijn plaats gaan".

Bekend werd inmiddels dat Van Katwijk de plaats van Steevens zal innemen. Tweede reserve Eddy Beugels was desondanks toch teleurgesteld, maar hij kon wel begrijpen dat men „vanwege de merken" de voorkeur aan Van Katwijk had gegeven.

Engelse clubs incasseerden tegenvaller

LONDEN, 14 aug. — De Engelse voetbalclubs hebben het afgelopen seizoen een strop gehad van ongeveer 350.000 pond sterling (ongeveer drie miljoen gulden) mede door het toernooi om het wereldkampioenschap in Mexico. Volgens een artikel in het orgaan van de Engelse voetballeague stond het totaal aantal bezoekers bij competitiewedstrijden op 1 januari van dit jaar op 17.893.000. Als de gemiddelde belangstelling zo zou aanhouden becijferde men een uitkomst van ongeveer 32 miljoen mensen over het hele seizoen, het grootste aantal sinds dertien jaar.

Daar het seizoen echter in de eerste week van april af moest zijn werden tal van wedstrijden inderhaast geprogrammeerd op weekavonden. Hierdoor kwam het totaal aantal toeschouwers niet uit boven de 29.600.000. „Dit was weliswaar een half miljoen meer dan het vorig seizoen", volgens de league, „maar teleurstellend ten opzichte van de verwachtingen aan de hand van de cijfers in januari".

Zoetemelk verlengt contract met Mars-Flandria

HEERLEN, 14 aug. — Joop Zoetemelk heeft zijn contract met het extra sportieve merk Mars-Flandria voor één jaar verlengd. Ook Wim Bravenboer heeft een contract getekend bij de ploeg die door Briek Schotte geleid wordt.

NOS mag bij Ajax filmen

(Van onze correspondent)

HILVERSUM, 14 aug. — Ajax-voorzitter Jaap van Praag zei er geen bezwaar tegen te maken als de NOS-televisie bij de wedstrijden van de Amsterdamse club zou komen. „Het is immers toegestaan — vrije nieuwsgaring — om flitsen van drie minuten uit te zenden. De NOS kan dus bij ons de hele wedstrijd komen filmen en daarvan mogen dan drie minuten worden uitgezonden. Dat is een algemene regel".

Op de vraag of het niet mogelijk zou zijn, dat de NOS meer dan drie minuten zou uitzenden, antwoordt de heer Van Praag: „Ik reken er op dat ze net zo eerlijk zullen zijn als wij".

Japans damesvolleybalteam ook naar Heerlen

HEERLEN, 14 aug. — Op 2 september zal het Japanse damesvolleybalteam ook een oefenwedstrijd spelen in de sporthal van Heerlen. Tegenstander is het nationale damesteam, dat eerder op 29 augustus (Sneek) en 31 augustus (Emmen) tegen de Japanse dames zal uitkomen. De organisatie van de wedstrijd in Heerlen is in handen van het district Limburg onder auspiciën van de Sportstichting Heerlen.

Baancoach Frans Mahn heeft lijst met grieven

LEICESTER, 14 aug. — Er zijn vele moeilijkheden geweest in en rond de Nederlandse baanploeg bij de wereldkampioenschappen in Leicester. Een van de figuren, die er nauw bij betrokken was, is baancoach Frans Mahn. Hij vertelde een lijstje met grieven te hebben opgesteld, dat na de kampioenschappen ter tafel zal komen. „Wij zullen dan als gewoonlijk rond de tafel gaan zitten en er zullen ongetwijfeld oplossingen worden gevonden. Zo lang je na elk kampioenschap nog wil leren, blijf je aan de goede kant", aldus Mahn. Bij die conferentie zullen naar zijn mening hij zelf, stayercoach Martin Wiersma en de sportcommissie moeten aanzitten. „Zeker Arie Zwartepoorte want die is betrokkene".

Zes hoofdklasseploegen in gemeentelijk sportpark

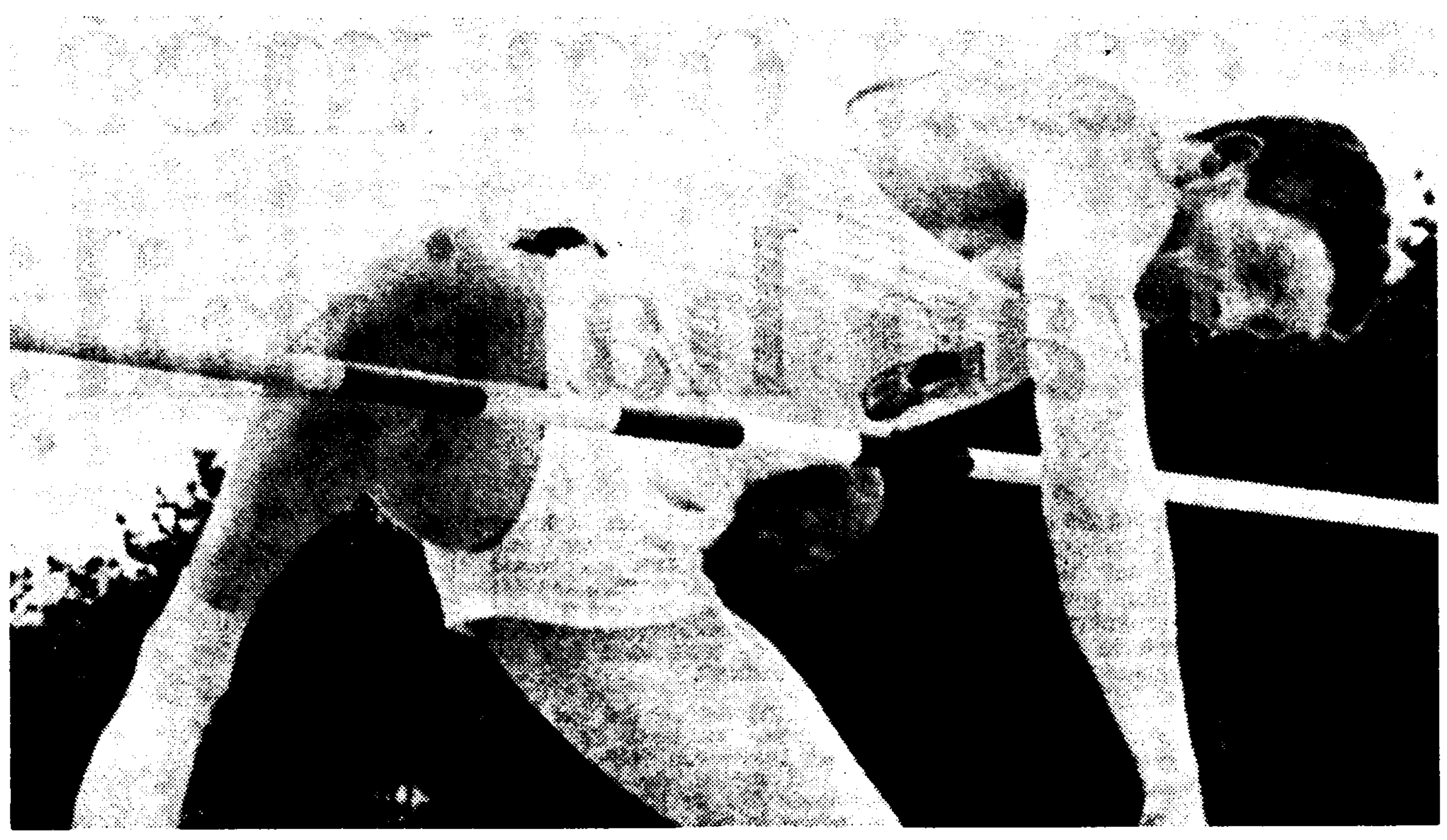
Competitieduel om centimeters en tienden van seconden.....

SPORT 2

Atletiek-elite naar Kerkrade

(Van onze atletiekmedewerker)

KERKRADE, 14 augustus. — Het gemeentelijk sportpark te Kerkrade zal zondag het strijdtoneel zijn van zes hoofdklasseverenigingen in de KNAU-seniorencompetitie. Achilles-Top ontvangt Metro Rotterdam, PAC Rotterdam, Sprint Breda, PSV Eindhoven en Kimbria Maastricht. De stand op de ranglijst duidt aan dat het organiserende Achilles-Top en provinciegenoot Kimbria, samen met Haarlem, tot de degradatiekandidaten behoren, Metro, PSV en Sprint hebben weinig meer te vrezen, maar PAC kan nog „gepakt" worden. Ook het Groningse GVAV is bij lange na niet veilig. De noorderlingen ontmoeten in eigen huis Haarlem, AAC, AVR, Hellas en V. en L. / TC. De uitslag in deze poule zal mede bepalend zijn voor de drie clubs die in oktober uitkomen in degradatiewedstrijden. De Limburgse hoofdklassers kunnen het degradatiegevaar nog afwenden wanneer zij PAC en GVAV met respectievelijk 400 en 200 punten verslaan. Met de laatste wedstrijd in eigen huis is dit geen onbereikbaar ideaal.







Achilles Top en Kimbria strijden voor lijfsbehoud

Alle verenigingen komen geladen en op volle sterkte naar Kerkrade, zodat een spannende strijd op het scherp van de snede te verwachten is. Er zal geen centimeter, geen tienden van seconden nodeloos worden weggegeven, zodat de atletiekliefhebbers een prachtige strijd te wachten staat.
Metro Rotterdam behoort met Sprint Breda en PSV Eindhoven tot de favorieten voor de eindzege.

Revanche

Door het grote aantal topatleten dat in de diverse ploegen is opgesteld, kunnen veel nummers gezien worden als revanche van de Nederlandse kampioenschappen.
Wat bijvoorbeeld te zeggen van het discuswerpen waar de nummers 1, 2 en 3 van de nationale titelstrijd respectievelijk Cees Koch (PAC), Harry Zitzen (Achilles-Top) en Eef Kamerbeek (PSV) elkaar opnieuw ontmoeten? Reken er maar op dat de onttroonde Zitzen zint op revanche.

Een ander interessant duel zal zich ontwikkelen bij het hoogspringen, waar de nieuwe kampioen Peter Geelen (Kimbria) het opnieuw opneemt tegen de onttroonde titelhouder, maar nog altijd recordhouder, Ben Lesterhuis (PSV). Geelen lijkt de laatste weken beter in vorm maar het hoogspringen is vaak een nummer waarbij veel factoren een rol kunnen spelen zodat van alles mogelijk is. Beiden zijn de enige 2 meter-springers in Nederland. Nummer 3 van de nationale kampioenschappen, Roel van de Wijk (Metro), is eveneens van de partij.

De grootste troef van Achilles-Top is ongetwijfeld de Nederlandse recordhouder en kampioen 800 m Jef Hensgens, die later op de middag zal uitkomen op de 1500 m tegen o.a. No Op den Oordt (Kimbria), Wil Willems (Kimbria) en Tiebosch (Metro).

Snelle tijden

De 110 m horden zal snelle tijden opleveren met nationaal recordhouder Hans van Enkhuizen (Metro), Ad van Venrooij (Sprint) tweede in Haarlem en Max v.d. Does (Metro), vierde in Haarlem.

Keihard wordt het sprintgevecht tussen de beide 10.7 sec.-lopers Henk Hencyk (Achilles-Top) en Wim Blom (Kimbria). In een eerder gevecht bleek Blom sneller, maar Henczyk wil het er niet bij laten zitten. Chris van der Meulen (PSV) heeft zijn vorm tijdig terug gekregen en is een levensgroot gevaar voor de beide Limburgers evenals Coen Janssen (Metro).

Andere bekende atleten maken hun opwachting in het sportpark zoals: Willy van Wissem (Kimbria), Zuidnederlands recordhouder speerwerpen; Wim v. Abcoude (Metro); Hub. Pappers (Kimbria), kampioen 1969 verspringen; v.d. Goolberg (PSV), 400 m: Martin Meulemans en Servee Wijsen (beiden Achilles-Top), polshoog: N. Kriatkow (PAC), jeugdrecordhouder discuswerpen: Wil Willems (Kimbria), 10 km-kampioen.

Test

Dank zij de medewerking van de ATD in Kerkrade zal de sintelbaan in goede conditie worden gebracht, terwijl ook de andere accommodaties worden verbeterd. Achilles-Top, dat voor volgend jaar de Nederlandse kampioenschappen heeft aangevraagd, beschouwt deze wedstrijd als een test-case en wil de organisatie zo perfect mogelijk laten verlopen. Het vier uur durend programma begint om 13.30 uur.
Tegelijkertijd komen zes derde klasseverenigingen op de sintels: Caesar Beek, AVON Heerlen, AV Weert, Swift Roermond, AV'34 Maastricht en Achilles-Top II Kerkrade. Caesar en Swift zijn de favorieten voor de eindzege. Goede atleten als Mathieu Simons (AVON), Bonfrere (AV'34), Heijnders (Swift), Theo Beelen (AVW) en Curfs (Caesar) komen voor deze ploegen uit.

BIJ DE FOTO'S

Bovenste rij v.l.n.r.: Ben Lesterhuis, onttroond door Peter Geelen, maar nog steeds recordhouder. Daarnaast Wil Willems, Kimbria's kersverse nationale kampioen op de 10 kilometer en veteraan Cees Koch die in Kerkrade opnieuw de discus opneemt tegen onder meer Harry Zitzen.

Op de foto hiernaast: Sjef Hensgens, de grootste troef van thuisclub Achilles-Top.



Buiten Limburg

De Unitasdames, als enige Limburgse ploeg in de hoofdklasse, komen in Arnhem uit tegen Ciko'66 Arnhem, ADA Amsterdam, DEM Beverwijk, Fortis Enschede en Sagitta Amsterdam. De Geleen-Sittardsen zitten in de bedreigde hoek en moeten al flink uithalen willen zij de degradatiewedstrijden nog ontlopen.
De overige clubs komen als volgt uit:
Unitasheren (1e klasse) in Tilburg tegen VOLT, de Keien, Fortis, Quick en Ciko'66.
AVT-heren (2e klasse) in Tegelen tegen HAC, KMA, Gen. Michaëlis en Spado.
Festina- en Falcaheren (3e klasse) in Uden tegen OSS-Volo, DES, DAK en Taxandria.
Achilles-Topdames (2e klasse) in Nijmegen tegen UNC, AAC'61 AV'55 en AVT.
Caesardames (3de klasse) in Nijmegen tegen AAV'36, BAV, Fortuna, Spado II, Blauw Wit en Phoenix.

Limburgse titelstrijd zomeravondvoetbal krijgt extra cachet

GELEEN, 14 aug. — Het bestuur van de zomeravondcompetitie „Onder Ons" uit Geleen heeft het voornemen de Limburgse ZAC-kampioenschappen dit jaar in de schijnwerpers te plaatsen. Men wil dit gaan doen in het Geleense Mauritsstadion op zaterdag 12 september en het geheel inweven in een „showprogramma" waardoor een veel groter aantal mensen dan tot nu toe de titelwedstrijden zullen komen bezoeken.

De heer Van Vliet uit Geleen: „Tot nu toe werden deze Limburgse kampioenschappen steeds ergens op een „achterveldje" gespeeld. Nuleeft bij ons de gedachte deze kampioenschappen voor het „grote publiek" te brengen. Daarvoor hebben wij de medewerking gezocht van Geleense drumbands en muziekkorpsen. We denken voorts aan het gevan een modeshow, waarvoor wij contacten hebben gelegd met een

Showprogramma op 12 september in het Mauritsstadion

groot warenhuis. Er is voorts op die dag een fotowedstrijd waarin iedereen op die dag in en rond het stadion gratis kan fotograferen. 's Morgens vroeg worden de deelnemers aan het toernooi door de burgemeester in het gemeentehuis ontvangen. Er komt voorts een wijnproefwedstrijd en de prijsuitreiking zal plaatsvinden in de Geleense Hanenhof tijdens een groot opgezette Beierse avond".
De heer Van Vliet verheelt niet dat het financiële probleem groot is maar hij voegt er aan toe dat het gemeentebestuur van Geleen „niet onwelwillend" tegenover het initiatief staat.

De prijzen voor de wedstrijden — er wordt gestreden om de Limburgs Dagblad wisseltrofee" — heeft men populair gehouden: f 1,25. Voor de Beierse avond is de toegangsprijs vastgesteld op f 3,75. Er zullen in totaal 12 ZAC organisaties aan het toernooi deelnemen. De huidige kampioen is FCM uit Geleen. Deze organisatie zal met twee clubs in het toernooi vertegenwoordigd zijn omdat de kampioen van verleden jaar „Bekskes" te titel moet verdedigen.

Plaatselijke sport

Sittard

— De finales van de Sittardse tenniskampioenschappen A- en B-klasse beginnen zondagmiddag 16 augustus om 14.00 uur op de banen van het tennispark De Stenen Sluis. Tot nu toe hebben zij er reeds een kleine 100 wedstrijden gespeeld waarbij vaak van zeer goed spel te genieten viel. De Sittardse Lawntennisclub (S.L.T.C.) verwacht zondagmiddag grote belangstelling bij de finales.

Beek

— Het bestuur van de sttichting Jeugdraad heeft met de besturen van de aangesloten verenigingen ,onder leiding van de voorzitter Notermans, een vergadering belegd. Besproken werd de organisatie van de demonstratiedag. De afgevaardigden zegden hun volledige medewerking toe en als datum werd 23 augustus vastgesteld. De wedstrijden, die om 13 uur zullen beginnen, omvatten de volgende takken van sport: atletiek, handbal, honkbal, voetbal, judo, volleybal en tennis, terwijl de andere aangesloten verenigingen en clubs een demonstratie zullen geven. De sportdag wordt gehouden in het Carmel-sportpark en is vrij toegankelijk voor iedereen.

— Het bestuur van de atletiekvereniging Caesar heeft contact opgenomen met het hoofdbestuur van de kring Schleiden van de Duitse atletiekbond om een dualmeet tussen de atleten van Beek en de kring Schleiden te houden. Deze besprekingen hebben ertoe geleid, dat een wedstrijd is vastgesteld op zondag 6 september.

Sweikhuizen

— Ter voorbereiding op de nieuwe competitie speelt het eerste elftal van Sweikhuizer Boys zondag 16 augustus een oefenwedstrijd tegen de voetbalclub Tüddern (Dld.). De wedstrijd wordt gespeeld op het terrein van Tüddern en begint om 14.30 uur.

Meers

— Voor de leden van de h.s.v. de Zonnebaars wordt zaterdag 15 augustus het onderling concours gehouden. Opgave vanaf 13.30 uur in het clublokaal. Aanvang 14.00 uur. De leden, die wensen deel te nemen aan het tweede E.S.M.-concours (23 augustus te Elsloo) kunnen zich opgeven tot uiterlijk vrijdag 21 augustus 20.00 uur bij de secretaris.

Bingelrade

— Het eerste elftal van de voetbalvereniging BVC '23 speelde een oefenwedstrijd tegen een selectie van de Egge uit Brunssum. De wedstrijd werd gespeeld op het sportterrein van de Bingelraadse voetbalvereniging en eindigde in een 2—0 zege voor Egge.

— Aan het interkringtoernooi van de KPJL dat zondag plaatsvond te Koningsbosch nam ook het team van de kring Sittard deel. In dit elftal stonden 7 spelers uit Bingelrade opgesteld. De ploeg van de kring Roermond werd toernooiwinnaar, het team van de kring Sittard eindigde op de derde plaats.

Heerlen Sport wil meer sfeer in 'kuip'



Moment uit een worstelpartij. De worstelatleten bereiden zich deze week goed voor op de komende competitie.

Worstelprogramma

HEERLEN, 14 aug. — De worstelcompetitie is weer volop in voorbereiding. Het competitieprogramma voor het komend seizoen luidt in de eerste klasse:
10 oktober Excelsior-Hercules Deventer, Achilles Arnhem-Olympia 2, Hercules Dordrecht-Sandow.
24 oktober Achilles-Excelsior, Olympia 2-Hercules Deventer, De Halter 2-Hercules Dordrecht, RKDOSandow.
31 oktober Excelsior-Olympia 2, Hercules Deventer-Achilles, Hercules Dordrecht-KDO, Sandow-De Halter 2.
21 november Hercules Dordrrecht-Excelsior, Sandow-Hercules Deventer, De Halter 2-Achilles, KDO-Olympia 2.
28 november Excelsior-Sandow, Hercules Deventer-de Halter 2, Achilles-KDO, Olympia 2-Hercules Dordrecht.
12 december de Halter 2-Excelsior, KDO-Hercules Deventer, Hercules Dordrecht-Achilles, Sandow-Olympia 2.
19 december Excelsior-KDO, Hercules Deventer-Hercules Dordrecht, Achilles-Sandow, Olympia 2-De Halter 2.
9 januari Olympia 2-Achilles, Sandow-Hercules Dordrecht, KDO-De Halter 2.
18 januari Excelsior-Achilles, Hercules Deventer-Olympia 2, Hercules Dordrecht-de Halter 2, Sandow-KDO.
23 januari Olympia 2-Excelsior, Achilles-Hercules Deventer, KDO Deventer-Hercules Dordrecht, De Halter 2-Sandow.
30 januari Excelsior-Hercules Dordrecht, Hercules Deventer-Sandow, Achilles-de Halter 2, Olympia 2-KDO.
13 februari Sandow-Excelsior, de Halter 2-Hercules Deventer, KDO-Achilles, Hercules Dordrecht-Olympia 2.
20 februari Excelsior-de Halter 2, Hercules Deventer-KDO, Achilles-Hercules Dordrecht, Olympia 2-Sandow.
27 februari: KDO-Excelsior, Hercules Dordrecht-Hercules Deventer, Sandow-Achilles, de Halter 2-Olympia 2.
13 maart De Halter 2-KDO, Hercules Deventer-Excelsior.
De eerste klasse is sterk bezet. Als enige Limburgse vereniging komt Excelsior Brunssum hier op de mat. Puma Oss, dat afgelopen seizoen tot ergernis van vele clubs zo dikwijsl verstek liet gaan, is van het strijdtoneel verdwenen.

HEERLEN, 14 augustus. — Zaterdagmiddag om half zes treedt Heerlen Sport in de „kuip" van het Kaldenbornsportcomplex aan tegen Patro Eisden. Voor de spelers van de Heerlense amateur tweede klasser wordt deze wedstrijd het hoogtepunt van hun oefenprogramma voor de nieuwe competitie. Voor het bestuur van de club heeft deze wedstrijd nog een ander, belangrijk doel. Voorzitter Mai Lempers: „Met deze wedstrijd moeten wij good-will kweken bij het publiek. Heerlen Sport staat voor een zeer belangrijk jaar. Wij móéten dit jaar doorbreken. De wedstrijd tegen Patro Eisden is voor ons de ouverture van een voetbalseizoen waarin wij door goed spel een greep proberen te krijgen op een breder publiek".

Good-will kweken voor belangrijk seizoen met wedstrijd tegen Patro Eisden

Drie jaar geleden kwam een fusie tussen VVH '16 en Vrusschemig tot stand. De vrucht van dit samengaan — Heerlen Sport — ontwikkelde zich slechts langzaam. De nieuwe club heeft in die eerste jaren eigenlijk niets anders gedaan dan vechten tegen de degradatie.
De prestaties bleven uit, met als gevolg een dalende publieke belangstelling. Het handjevol toeschouwers verdronk, bij wijze van spreken, in het immense stadion op de Molenberg. „Daarin moet nu verandering komen", aldus Mai Lempers. „Wij willen komend seizoen sfeer brengen in de kuip, die eigenlijk te groot is voor onze club. Het grote voordeel van dat prachtige stadion is echter dat de toeschouwers bij ons steeds droog onder de tribune zitten. We zijn nu echt van plan om een rol van betekenis te gaan spelen in de tweede klasse, en daarmee willen wij het vertrouwen van het publiek herwinnen".

Heerlen Sport heeft zich de laatste jaren trachten te handhaven met een jeugdig elftal, een ploeg die bovendien vooral steunde op de verdediging. Vorig jaar scoorde Heerlen Sport schrikbarend weinig doelpunten: in totaal negentien. Trainer Wim Hendriks, dokterend aan de produktiviteit van zijn ploeg, ziet de toekomst nu wat zonniger. „Wij hebben echt wat aan de voorhoede proberen te doen. Wij hebben er aan aantal aanvallers bijgekregen. Dat blijkt ook wel uit de oefenwedstrijden die we tot nu toe gespeeld hebben. In de afgelopen weken scoorden wij in vijf oefenwedstrijden zeventien doelpunten. We hebben daarbij sterke tegenstanders gehad: Mariarade, Waubach, Swift, Roermond, Baesweiler en Blerick. Vooral tegen Baesweiler hebben we het goed gedaan. Voor het eerst sinds lange tijd klonk er weer applaus in de kuip. Dat hebben wij lang gemist".
In de wedstrijd tegen Patro Eisden wil Heerlen Sport zijn supporters laten zien dat het aan offensieve kracht gewonnen heeft, want op de verhoogde produktiviteit rust de hoop van Heerlen Sport voor het komend seizoen.
De ploeg voor de wedstrijd tegen Patro wordt samengesteld uit: Theo Janssen, Leo van Wessel (doelmannen) John Baur, Jo Lempers, Hans Snijders, Cor Eijgelshoven, Ad de Wit, Karel Fox, Pierre Starremans, Pierre Tax, Koos Krop, Sjaak Schuman en Huub Wijkmans.
Patro Eisden, uitkomend in de tweede Belgische nationale, is een offensief spelende ploeg, waardoor de test voor de Heerlense voorhoede extra moeilijk wordt.
De Belgische formatie zal er in principe als volgt uitzien:
Peters of Fooy — Castermans, Thijs, Savelkoul, Vanderborght — Kodrie, Seiffert, Van Gompel — Punga, Albrechts, Kaiser.

Groene Ster gestimuleerd

HEERLEN, 14 aug. — Het nieuwe clubblad van de voetbalvereniging De Groene Ster heeft nu een vaste gestalte gekregen. De bewoners van de wijk Heerlerheide vonden de frisse, ludieke uitgave deze week in hun brievenbus. De samenstellers hopen door de uitgave van dit eigen clubblad de sportieve activiteiten van hun club te stimuleren. De matige voetbalresultaten van het vorige seizoen zijn hiertoe onder andere aanleiding geweest. Het initiatief voor een clubblad is uitgegaan van de jeugd, die de voetbalvereniging nieuw leven wil inblazen. „Zij willen niet alleen meelopen, maar zelf mee gestalte geven aan een vernieuwde vereniging", zo zegt kapelaan Van de Zander, moderator van Groene Ster, in het blad. Men stelt de nieuwe trainer voor, wijst op het sociale kontakt binnen verenigingsverband en filosofeert over sport als opvoedingsmiddel. Of de redaktie de club de juiste „push" heeft gegeven, zal het komende seizoen moeten bewijzen.

Nederlaagtoernooi

RKHBS zondag tegen Simpelveld

HEERLERBAAN, 14 aug. — RKHBS speelt zondag de vierde nederlaagstrijd. Tegenstander van de Heerlerbaanse ploeg is dan Simpelveld. De wedstrijd begint om 14.30 uur.

Waubach op nieuw veld

UBACH OVER WORMS, 14 aug. — Zaterdagmiddag om 17.00 uur zal het eerste hoofdterrein van het nieuwe gemeentelijke sportpark aan de Kloosterstraat te Ubach over Worms in gebruik worden genomen met de voetbalwedstrijd Waubach 1 - Roda JC B. De RKVV Waubach gaat zaterdag een oude wens in vervulling. Toen het gemeentelijk sportterrein aan de Schoolstraat in 1953 ten offer viel aan de woningbouw, werd een nieuw terrein toegezegd. De club heeft daarna echter jarenlang op een noodterrein moeten spelen. Dank zij de medewerking van de nieuwe burgemeester J. van 't Hoofd, het kollege van b en w en de gemeenteraad heeft Waubach nu eindelijk een nieuw veld. De officiële ingebruikneming zal pas geschieden wanneer ook de sporthal en het andere voetbalveld met groenbeplanting klaar zijn. Tevens zal er een klein verhard oefenveld komen. Het houten kleedlokaal dat nu voorlopig geplaatst wordt, zal na het gereedkomen van de sporthal, naar Abdissenbosch verhuizen en definitief worden geplaatst op het nieuwe terrein van de RKSV Abdissenbosch. Verlangend ziet Waubach uit naar het gereedkomen van het gehele sportparkcomplex, omdat de club ook nu gedeeltelijk moet uitwijken naar het oude terrein. Waubach, met bijna 200 leden, neemt aan de competitie deel met 4 seniorenelftallen, 2 A-elftallen, 1 B-elftal, 1 C-elftal en 2 pupillenelftallen. Zaterdagmiddag zal Waubach in de nieuwe competitie-opstelling onder leiding van trainer G. Otten de semiprof uit Kerkrade zo goed mogelijk partij trachten geven. Omdat de kleedruimten nog niet gereed zijn, zullen de spelers zich omkleden in de wasruimten van de jongensschool te Waubach en met autos naar het terrein worden vervoerd.



Marino Basso flitste vóór Fabri als eerste over de streep

Rinus Michels wil geen spelers afstaan voor Europa-Cup landenteams

DRONTEN, 14 aug. — Ajax-trainer Rinus Michels staat voor dit seizoen afwijzend tegenover het Nederlands elftal. „Let wel, het is een persoonlijke mening. Maar ik vind de strijd om de Europese beker voor landenteams niet opwegen tegen het clubbelang. Wat kan Nederland nou wijzer worden van die competitie? Dankzij Feijenoord tellen we al volledig mee in Europa".

Michels acht het onjuist de serie interlands als een nuttige voorbereiding op München '74 te beschouwen. „Dat is kwatsj. Daarvoor zijn er te veel mutaties en veranderingen in het Nederlandse elftal. Straks, als de voorronde voor het wereldtoernooi is samengesteld, moeten wij bereid zijn offers te brengen".

Tegen die tijd zal Ajax, tegen bepaalde tegemoetkomingen van KNVB-zijde, zijn internationals zonder dralen afstaan. Maar voor de eerste wedstrijd om de Europa Cup, 10 oktober thuis tegen Joego-Slavië, zullen niet alle wensen van bondscoach Fadrhonc worden ingewilligd. Michels: „Natuurlijk wordt er weer een beroep gedaan op vier, vijf spelers van ons. Dat zal dan tot problemen leiden, voorzie ik".

Olympisch voetbal-toernooi druk bezet

ZüRICH, 14 aug. — Bij de Internationale Voetbal Federatie hebben zich tot nu toe 54 landen aangemeld voor het Olympische toernooi van 1972. Vier jaar geleden schreven 64 landen in, maar de inschrijving sluit pas op 31 augustus.

De landen die al inschreven zijn:

Afrika: Algerije, Kameroen, Ethiopië, Ghana, Guinee, Malagasi, Mali, Niger, Nigeria, Senegal, Togo, Tunesië, Oeganda, VAR en Zambia.

Azië: Formos, India, Indonesië, Iran, Irak, Israël, Japan, Noord-Korea, Zuid-Korea, Libanon, Maleisië en Thailand.

Amerika: Brazilië, Columbia, Ecuador, Uruguay, Venezuela, Bermuda, Canada, Guatamala, Jamaica, Nederlandse Antillen, Suriname en Verenigde Staten.

Europa: Oostenrijk, Bulgarije, Denemarken, Groot-Brittannië, Frankrijk, Griekenland, IJsland, Luxemburg, Nederland, Polen, Roemenië, Spanje, Zwitserland, Turkije en Rusland.

Om Westduitse titels

Tom Okker in kwartfinales

HAMBURG, 14 aug. — Tom Okker heeft donderdag in de achtste finales van de open internationale tenniskampioenschappen van West-Duitsland gewonnen van de jonge Australiër Alexander. De setstanden waren 6—3 6—3 6—1. De Zuidslaviër Nikki Pilic versloeg in dezelfde ronde Frew Memillan (Z.Afr.) met 6—4 6—1 en 6—1. In 't damesenkelspel zorgde de Australische Fai Moore voor een kleine verrassing door de Britse Virginia Wade reeds in de achtste finales met 6—3 6—1 uit te schakelen.

Duo Brokamp-Bonfrère was niet te stuiten



Willy Brokamp scoort hier zijn én MVV's derde doelpunt in de ongelijke wedstrijd tegen Sanderbout. Nadien zou keeper Koenen nog zeven keer naar het net moeten....

MVV „wandelde" over Sanderbout heen: 10-0

MAASTRICHT, 14 aug. — Tien, tien, schreeuwden enkele MVV-supporters op de tribune in het Sittardse stadion aan de Hemelsley. Hun doelpuntenhonger was schijnbaar nog niet gestild. Ivan Mraz gaf hen enkele minuten voor het einde van deze ongelijke voetbalwedstrijd hun zin. Sanderbout had diep moeten buigen voor de MVV-ploeg die zonder de geblesseerde Co Prins (knieblessure) en Jos Klingen (liesblessure) binnen de lijnen trad. Trainer Knobel was natuurlijk tevreden over zijn aanval maar vond het toch wel jammer dat de Limburgse amateurkampioen zijn verdediging geen enkel moment onder druk heeft gezet.

Sanderbout dat na de lange kampioenscompetitie nauwelijks getraind had moest snel ervaren dat de tandem Bonfrère-Brokamp moeilijk te stuiten viel. Vooral Willy Brokamp wist herhaaldelijk de handen van de toeschouwers op elkaar te krijgen. Op zijn eentje zette hij Sanderbout op een 0-4 achterstand. Deze treffers beconcurreerden elkaar in de strijd om een schoonheidsprijs. In de 5e minuut kogelde hij een vrije trap steenhard langs de verbouwereerde Koenen. Een half uur konden de Sittard amateurs het snelle en doortastende spel van MVV toen nog enigszins volgen. Daarna stortte de ploeg in elkaar. Een haarzuivere inzet van Bonfrère kopte de blonde Brokamp in de lange hoek. Vijf minuten later vond Bonfrère zijn aanvalsleider weer op de juiste plaats die het leer behendig langs zijn voorhoofd liet glijden: 0-3. In de 42e minuut had Brokamp opnieuw succes. Een listig tikje van Mraz was de inleiding voor zijn doeltreffend schot: 0-4. Vlak voor rust „wandelde" Bonfrère door de Sanderboutdefensie heen: 0-5.

Knobel vond het nu wel genoeg voor de Maastrichtse „B.B.'s" en liet beide spelers in de tweede helft buiten de ploeg. Van Doorn en Dijkstra completeerden het team dat geenzins van gedachte was om na die ruime voorsprong rustiger te gaan spelen.

Binnen twee minuten had Koenen ook tweemaal het nakijken gekregen. Dijkstra vuurde van grote afstand raak terwijl Mares via een kopbal de felicitaties van zijn clubgenoten in ontvangst kon nemen. Sanderbout bleef dapper doorvechten maar het Sittardse spel was te doorzichtig en te weinig georganiseerd om de MVV-defensie ook maar enigszins onder druk te zetten. In de slotfase drukte de Maastrichtse ploeg de grote veldmeerderheid nog uit in drie gave treffers. Van Doorn en Mraz (2x) waren er de oorzaak van dat de man aan het scorebord zijn werk niet meer kon vervullen. Dit bord was blijkbaar niet berekend op een uitslag met dubbele cijfers . . .

Parijs-Luxemburg voor Eric Devlaeminck

Laatste rit werd ware afvalrace

door Will J. Poulssen

LUXEMBURG, 14 aug. — In de hoofdstad van het Groothertogdom hees men dan na vier dagen Eric de Vlaeminck als uiteindelijke winnaar van Parijs-Luxemburg op het erepodium. Dat gebeurde na een etappe, die gevoeglijk met het woord afvalrace betiteld mag worden. Niet minder dan twintig heren, waaronder alle winnaars van de voorgaande etappen, gaven er de brui aan. En omdat de overigen elkaar — om het zo maar eens te zeggen — het licht bepaald niet uit de ogen reden ging het slotgedeelte van deze vierdaagse de historie in als een bijzonder saaie vertoning. In de schduw van het studiogebouw van Radio Luxemburg stak de Italiaanse sprintkoning Marino Basso nog even de overwinning in zijn portefeuille, na afgerekend te hebben met zijn landgenoten Fabricio Fabbrie, Gianni Motta en Mauro Simonetti, alsmede de Fransen Lucien Aimar en Alain Vasseur plus Rini Wagtmans. Deze zeven sloegen hun slag na 150 van de 217 kilometer tussen Keulen en Luxemburg, waar de knapen geconfronteerd werden met de vinnige heuvels van de Eifel en de Ardennen.

Met Rini Wagtmans in de kopgroep leefde er nog even hoop op een Nederlandse zege. Vooral toen de Nederlander tegen het einde enkele keren probeerde de zes overigen de rug te laten zien. „Ik kreeg geen kans om weg te komen", verduidelijkte Rini na de rit. „Tegen vier Italianen in de groep was niets te beginnen. En toen we bij elkaar bleven was het natuurlijk duidelijk, dat de snelle Basso ging winnen". De vierde plaats van Wagtmans was overigens maar een kleine pleister op de wonde, die Willem II-Gazelle in deze rit opliep. Nadat Harm Ottenbros voor de start al had laten weten dat hij niet meer verder wilde, stapten niet minder dan drie andere leden van het blauwe eskadron in de bezemwagen.

Overweg

Frits Hoogerheide was het eerste slachtoffer. Na twintig kilometer raakte hij verwikkeld in een valpartij waarbij ook Henk Benjamins betrokken was. Benjamins liep slechts een gekneusd wiel op en kon onmiddellijk weer verder, maar de lichamelijke averij bij Frits Hoogerheide was zo groot, dat hij 15 kilometer verderop de strijd staakte. De tweede Willem II-er die van het toneel verdween was Leen Poortvliet, die last kreeg van een achillespees. Als nummer drie ging Jan Serpenti naar huis met een vage boodschap aan ploegleider Ton Vissers dat het niet meer ging.



Marino Basso en Eric Devlaeminck, twee gelukkige winnaars.

Maar goed. Er bleven nog altijd 65 van de 105 moedigen, die in Sevran van start gingen, van de partij. Maar ook zij konden de saaiheid in de laatste rit niet afwenden. De eerste aanval van betekenis kwam na 60 kilometer toen Luis Ocana op de pedalen ging staan en samen met Roger de Vlaeminck een behoorlijke voorsprong opbouwde. Het duo kreeg later gezelschap van Michele Dancelli, maar juist toen het op een poging van allure begon te lijken kwam het drietal voor een gesloten overweg te staan. De trein bleef zolang uit, dat ook het peloton voor de neergelaten spoorbomen van de fiets moest. Ocana, De Vlaeminck en Dancelli mochten uiteraard weer met de veroverde voorsprong vertrekken, maar de cadans was gebroken en hun poging liep tenslotte op niets uit.

In Obergecklen (na 147 km) gingen vervolgens Fabricio Fabbrie en zijn landgenoot Mauro Simonetti hun geluk beproeven. Zij werden later achterhaald door Marino Basso, Rini Wagtmans, Alain Vasseur, Gianni Motta en Lucien Aimar. En daarmee had zich dan de zeven man sterke kopgroep gevormd, die tot het eind wist stand te houden. De voorsprong van winnaar Basso op het peloton bedroeg bij de finish 1 minuut en 38 seconden. Een behoorlijke winst wanneer men bedenkt, dat het laatste gedeelte van de rit over zwaar geaccidenteerd terrein voerde.

DE UITSLAG van de 1e etappe:

1. Basso (Ita) 5.51.42 (met bon. 5.51.32); 2. Fabri (Ita) z.t. (met bon. 5.51.37); 3. Motta (Ita) 5.51.44; 4. **Wagtmans (z.t.)**; 5. Aimar (Fra) 5.51.54; 6. Vasseur (Fra) z.t.; 7. Simonetti (Ita) z.t.; 8. Reybroeck (Bel) 5.53.20; 9. Bitossi (Ita) z.t.; 10. Dancelli (Ita) z.t.

Het eindklassement van Parijs-Luxemburg luidt als volgt:

1. De Vlaeminck (Eric) (Bel) 21.24.39; 2. Reybroeck (Bel) 21.25.05; 3. Santambrogio (Ita) 21.27.43; 4. Poppe (Bel) 21.27.48; 5. Petterson (Goesta) (Zwe) z.t.; 6. Rebillard (Fra) 21.48.14; 7. David (Bel) 21.29.35; 8. Mortensen (Den) 21.29.44; 9. Petterson (Erik) (Zwe) 21.29.44; **10. Benjamins (Ned) 21.30.07. 11. Wagtmans (Ned) 21.31.49;** 12. Motta (Ita) 21.40.30; 13. Aimar 21.41.09; 14. Fabbri (Ita) 21.41.30; 15. Spahn (Zwi) 21.41.32; **16. Zoetemelk (Ned) 21.41.50;** 21. Gimondi (Ita) 21.42.35; **22. Schepers (Ned) z.t.;** 26. Wolfshohl (W-Dl) 21.43.37; 27. Basso (Ita) 21.43.53; **30. Pijnen (Ned) 21.45.22.**

SPORT 3

Gerben Karstens in het ziekenhuis

BREDA, 14 aug. — Donderdagmiddag is Gerben Karstens opgenomen in het St. Laurentius-ziekenhuis in Breda in verband met zijn geelzuchtkwaal. Twee maanden geleden openbaarde zich deze ziekte bij Karstens, die een uitstekend voor-seizoen reed maar de geleverde inspanningen moest betalen met verschijnselen van geelzucht. Op dokters-advies ondergaat de Peugeotrijder thans een bloedzuiveringskuur. Zoals bekend was Karstens (28) in eerste instantie ook aangewezen voor de Tour de France.

Jan Boekestein twee maanden op non-actief

SITTARD, 14 aug. — Fortuna S.C. zal voorlopig niet kunnen beschikken over Jan Boekestein. Hij is geopereerd aan zijn rechterarm en zal minstens twee maanden op non-actief staan. Boekestein kreeg aan het einde van vorig seizoen weer last van een oude armblessure welke hij enkele jaren geleden bij zijn vroegere vereniging De Volewijckers had opgelopen. De arts vond het noodzakelijk om verleden week tot opereren te laten overgaan. Boekestein heeft overigens nog niet getekend bij de Fortuna S.C. Hij is het niet eens met de voorwaarden die de vereniging hem heeft voorgelegd.

● DRONTEN, 14 aug. — Ajax heeft donderdagavond in Dronten de wedstrijd tegen Heerenveen uit de eerste divisie met 1-0 gewonnen. Dertien minuten na rust zagen de 8.000 toeschouwers dat Rijnders het doelpunt voor de Amsterdammers maakte. Neeskens en Muhren speelden het best bij de Amsterdammers.

Vrouw van Bobby Moore bedreigd met ontvoering

LONDEN, 14 aug. — Scotland Yard heeft een bewaking van dag en nacht voor de voetballer Bobby Moore, zijn vrouw Tine en hun kinderen ingesteld, nadat zij in een anonieme brief met ontvoering waren bedreigd.

In de brief, gedateerd 9 augustus, werd aangekondigd dat Tine Moore ontvoerd zou worden en voor een losgeld van 10.000 pond (86.000 gulden) weer vrij zou worden gelaten. Op verzoek van Scotland Yard hebben de Britse nieuwsmedia het ontvoeringsdreigement drie dagen lang geheim gehouden.

Moore moest woensdagavond in verband met de „bedreiging" verstek laten gaan in de wedstrijd tussen zijn club West Ham en Bournemouth. De brief, die vanuit Birmingham was verzonden, werd ontvangen op de redactie van het dagblad de „Evening Standard". In de brief werd gezegd, dat de bende van de ontvoerders vijf man telt. Scotland Yard is echter geneigd te geloven dat de brief een misplaatste grap is.



Mevrouw Tina Moore met haar twee kinderen Dean en Roberta in de tuin voor haar huis. Een rechercheur houdt op de achtergrond een oogje in het zeil

Geen prof-stayers in het Rotterdams winterpaleis

(Van een speciale verslaggever)

LEICESTER, 14 aug. — Charles Ruys, de directeur van het Rotterdamse sportpaleis, zal geen profstayerwedstrijden in Rotterdam organiseren, omdat hij vindt dat de prof-stayers en vooral de gangmakers het niveau van de wielersport omlaag trekken. „Ik had de mannen voor het begin van de finale woensdag gezegd, dat ik geen wedstrijden voor hen in Nederland zou organiseren, als er niet fatsoenlijk gereden zou worden."

Hij neemt het Piet de Wit kwalijk dat hij liet weten niet voor eigen kans maar voor de Duitsers te zullen rijden om contracten te krijgen in Duitsland. „Oudkerk werd verraden door zijn gangmaker De Graaf", was de mening van Ruys. Oudkerk ging echter zelf fel mee in het verdedigen van de positie van de Duitsers Kemper en later Rudolph. Als hij het er niet mee eens was geweest had hij moeten stoppen.

Iedereen maakte zich schuldig aan combines in de finale, die een aanfluiting was voor de wielersport. Het pogen van Ruys om daar iets aan te doen is toe te juichen. „Of het helpt, weet ik niet, maar ik probeer het tenminste", aldus Ruys.

Roda JC-NEC begint morgen om zes uur

KERKRADE, 14 aug. — De bekerwedstrijd Roda JC-NEC begint morgen om 18.00 uur. Zoals bekend is deze wedstrijd een dag vervroegd, omdat het gemeentelijk sportpark Kerkrade zondag gereserveerd is voor hoofdklasse-competitiewedstrijden atletiek.

Feijenoord nam afscheid van P.G. en Veldhoen

(Van onze correspondent)

ROTTERDAM, 14 aug. — Feijenoord heeft na de wedstrijd tegen Schalke '04 officieel afscheid genomen van Eddy Pieters Graafland en Cor Veldhoen. Tijdens een intieme bijeenkomst in het Stadion-restaurant kregen zij allereerst lof toegezwaaid van de Rotterdamse Wethouder voor Sportzaken, Roel Langerak en daarna werden de gewaardeerde steunpilaren toegesproken door voorzitter Guus Couwenberg.

De praeses herinnerde eraan, dat Feijenoord karig is met dit soort festiviteiten, maar graag een uitzondering had gemaakt, omdat P.G. en Veldhoen hun carrière beëindigen, zij erg lang bij Feijenoord zijn geweest en een grote internationale loopbaan achter de rug hebben. Argumenten, die verklaren waarom Guus Haak, die toch ook op zo'n afscheid had gerekend, niet was uitgenodigd.

Pieters Graafland en Veldhoen werden resp. een sieraad voor Feijenoord en een bijzonder plezierig lid genoemd. Wat aanleiding was om hen te belonen met een draagbaar televisietoestel, een gouden Feijenoord-speld en (namens de traditionele sparringpartner De Graafschap) een zilveren dienblad. Ook de dames van de vertrokken spelers werden op passende wijze in de hulde betrokken. Eddy en Cor dankten op hun beurt het bestuur en spelers voor de prettige samenwerking.

Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon en broertje

Gaston

J. Vrancken
J. Vrancken-Hamers
Nicole

Geleen, 12 augustus 1970
Molenstraat 68

Op 15 augustus trouwen

José Hendriks
en
Bert van Dooren

De kerkelijke inzegening vindt plaats om 14.00 uur in de Christus Koningkerk, Kluis, Geleen.

Dagadres: Jonasstraat 23, Geleen.
Receptie van 18.00—20.00 uur.

Toekomstig adres: Schepenstraat 21, Heerlen.

Geleen, Jonasstraat 23
Heerlen, In de Cramer 17

† Tot onze diepe droefheid overleed heden, voorzien van Gods genademiddelen, in de leeftijd van 76 jaren, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, zwager, oom en neef

Dionis Coerver

weduwnaar in het eerste huwelijk van
MARIA HENDRIKS
echtgenoot in het tweede huwelijk van
ANNA MARIA JAMINON

De bedroefde familie:
Hilleshagen: **A. M. Coerver-Jaminon**
Kerkrade: **M. C. Velraeds-Coerver**
P. Velraeds en kinderen
Nijmegen: **W. J. Coerver**
M. Coerver-Junggeburt en kind
Kerkrade: **J. M. Coerver**
Ph. H. Coerver-Coumans en kinderen
Kerkrade: **J. W. Coerver**
S. E. Coerver-Dols en kinderen
Familie Coerver
Familie Hendriks
Familie Renardy
Familie Bosten

Hilleshagen-Mechelen, 11 augustus 1970
Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 15 augustus as. in de parochiekerk van de H. Martinus te Vijlen om 10.45 uur. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren aan het rouwhuis Hilleshagerweg 61 vanaf 10.00 uur.
Hedenavond om 19.00 uur is er een eucharistieviering in de parochiekerk te Vijlen.

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het Sacrament der zieken, in de ouderdom van 79 jaar, onze inniggeliefde en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Lambert Maessen

weduwnaar van
MARIA JOHANNA HAUSMANNS

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Sittard: **M. J. E. Kösters-Maessen**
J. H. Kösters
Gonny
Geleen: **J. L. Maessen**
M. J. Maessen-v.d. Sande
Sittard: **J. H. Maessen**
E. P. Maessen-v.d. Loo
Bert, Ans
Sittard: **A. M. W. Jacobs-Maessen**
M. H. H. Jacobs
Anke
Familie Maessen
Familie Hausmanns

Sittard, 13 augustus 1970
Broeksittarderweg 153

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 15 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Joseph te Stadbroek-Sittard. Bijeenkomst in de kerk om 9.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
Rozenkransgebed hedenavond om 6.45 uur in bovengenoemde kerk.
Bezoek: rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 11 tot 12 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, berichten wij dat God heden tot Zich genomen heeft, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Joseph Lodewijk Vromen

weduwnaar van
MARIA LEONIE HABETS

Hij overleed op de leeftijd van 83 jaren, na voorzien te zijn van het H. Sakrament der zieken.

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

Utrecht: **Wed. V. J. Verhoef-Vromen, kinderen en kleinkinderen**
Merkelbeek: **C. J. Schoutens-Vromen, kinderen en kleinkinderen**
Maastricht: **J. Vromen-Cuypers, kinderen en kleinkind**
Brunssum: **H. van Goor-Vromen**
Drunen: **J. Zuidland-Vromen en kinderen**
Brunssum: **J. Verhoef-Vromen en kinderen**

Merkelbeek, 12 augustus 1970

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 17 augustus om 10 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Merkelbeek. Bijeenkomst Mgr. Mannensstraat 138 te Merkelbeek om 9 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

† Het heeft God behaagd heden tot Zich te roepen, in de leeftijd van 88 jaar, voorzien van het Sakrament der zieken, in het Bejaardenhuis van de Zusters van de H. Vincentius à Paulo te Susteren, onze inniggeliefde broer, oom en neef

Willem Engelen

Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

Familie Engelen

Susteren, 13 augustus 1970

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 15 augustus as. om 10 uur in de dekenale kerk van de H. Amelberga te Susteren. Bijeenkomst: klooster van de Zusters van de H. Vincentius à Paulo, om 9.45 uur.

In plaats van kaarten

Voor uw vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Gerard Martin Goswin Jessen

betuigen wij U onze oprechte dank.

Kinderen Jessen

Sittard, augustus 1970
Overhoven 68

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden zondag 16 augustus as. om 9.30 uur in de H. Hartkerk te Overhoven-Sittard.

FAMILIEBERICHTEN

GEBOREN:

Olaf, zoon van J. Willems-Zuurveld. Maastricht, Pres. Rooseveltlaan 202 d.
Resy, dochter van J. Smeets-Crouzen. Eijsden, Parallelweg 5.

HUWELIJKEN:

Jeanny Devens en Sjeng Verstappen. De plechtige inzegening vindt plaats zaterdag 15 augustus om 11.00 uur in de kerk te Mariaberg. Receptie van 17 - 19.00 uur in de harmoniezaal te Heer, Schoolstraat. Maastricht, Geelgietersdreef 4, Heer, Barakkenstraat 53. Toekomstig adres: Barakkenstraat 53, Heer.
Lieske Bisscheroux en Dre Bosma. De inzegening vindt plaats zaterdag 15 augustus om 12.00 uur in de kapittelkapel van de St. Servaaskerk Maastricht. Nijmegen, Bloemenstraat 51. Maastricht, Pres. Rooseveltlaan 196 a. Receptie van 15.00 - 16.30 uur in het Expopaviljoen te Bunde. Toekomstig adres: Fransestraat 31 Nijmegen.
Fienie Ante en Hans Smits. De inzegening vindt plaats zaterdag 15 augustus om 10 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Maastricht. Maastricht, Jekerstraat 37-39. Maastricht, Czaar Peterstraat 40. Receptie van 17 - 18 uur zaaltje St. Theresiakerk. Toekomstig adres: Cannerplein 3, Maastricht.

OVERLEDEN:

Paul Maassen. Oud 56 jaar. Echtgenoot van Betsie Noordermeer. Heer, Concordiastraat 56. De uitvaartdienst vindt plaats morgen zaterdag 15 augustus om 15.00 uur in de rectoraatskerk van het H. Hart te Maastricht.
Maria Elisabeth van Kan. Oud 63 jaar. Echtgenote van 1ste huwelijk van wijlen Hendrikus Reintjes, echtgenote van Joseph Cruts. Mariadorp-Eijsden, Lindelaan 10. De uitvaartdienst vindt plaats heden vrijdag om 10.30 uur in de rectoraatskerk van Maria ten Hemelopneming te Mariadorp-Eijsden.
Antonius van Wunnik. Oud 50 jaar. Echtgenoot van Margot Dreher. Maastricht, Cimbalenstraat 48 b. De uitvaartdienst vindt plaats morgen zaterdag 15 augustus om 10 uur in de Christoffelkerk te Caberg-Maastricht.
Henricus Darding. Oud 55 jaar. Echtgenoot van Anna Aarts. Maastricht, Pletzerstraat 9. De uitvaartdienst vindt plaats morgen zaterdag 15 augustus om 10 uur in de parochiekerk van de H. Petrus en Paulus te Wolder-Maastricht.
Maria Adrianan Meijer. Oud 77 jaar. Echtgenote van Wilhelmus Marinus Otten. Maastricht, Papenweg 75. De uitvaartdienst vindt plaats morgen zaterdag 15 augustus om 11.30 uur in de parochiekerk van St. Pieter te Maastricht.
Frans Vrijens. Oud 76 jaar. Echtgenoot van Maria Ghelen. Maastricht, Kast. Liebeekstraat 103 a. De uitvaartdienst vindt plaats morgen zaterdag 15 augustus om 10 uur in de kapel van het ziekenhuis Calvariënberg, Maastricht.

† In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, in het Barbaraziekenhuis te Geleen, in de leeftijd van 58 jaar, mijn geliefde echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwdvader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Antoon Beaumont

echtgenoot van
GIJSBERDINA VAN KAATHOVEN

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De diepbedroefde familie:
Geleen: **G. Beaumont-van Kaathoven**
Spaubeek: **B. Coenen-Beaumont**
T. Coenen
Geleen: **R. Beaumont**
Familie Beaumont
Familie van Kaathoven

Geleen, 11 auugstus 1970
Daalstraat 129

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op zaterdag 15 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning Kluis-Geleen, waarna begrafenis op het kerkhof Plan-Zuid. Gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.45 uur.
Avondmis heden vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze dierbare echtgenoot en vader

Jozef Leers

zal gehouden worden op zaterdag 15 augustus om 19 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette, Baandert.

M. A. Leers-Quaedvlieg

Sittard, augustus 1970

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenoot, vader en opa

Jan Casper Canton

zal plaatshebben op zondag 16 augustus om 10.15 uur in de parochiekerk te Ophoven-Sittard.

Mevr. Canton-Hochstenbach, kinderen en kleinkinderen

Sittard, augustus 1970

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenote

Gertruda Maria Hubertina Toussaint-Kockelkoren

zal plaatshebben op zondag 16 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Jozef en Norbertus te Rolduckerveld-Kerkrade.

A. J. Toussaint

Kerkrade, augustus 1970

Zieken integreren in maatschappij

Zonnebloem Heerlen begint cursus voor ziekenbezoek

HEERLEN, 14 augustus — Het stedelijk comité van de Zonnebloem in Heerlen start in september met een welfare-cursus voor de vrijwillige ziekenbezoekers. In het centrum van Heerlen en op de Molenber beginnen op 7 en 9 september opleidingen die bestaan uit 13 à 15 lesavonden of lesmiddagen. Op het programma staat naast handenarbeid een aantal spreekbeurten door deskundigen op het sociale vlak. Voor deze eerste cursus zijn 40 aanmeldingen binnengekomen; het zijn voornamelijk huisvrouwen die als vrijwilligster hun vrije tijd besteden aan het ziekenbezoek.

Het is gebleken dat dit nieuwe initiatief beantwoordt aan de wensen van zowel de zieke als de ziekenbezoeker. Beiden eisen meer dan alleen het bepraten van de situatie waarin de zieke verkeert.
Voor de Zonnebloem zelf betekent de cursus weer een stap op weg naar de integratie van de gehandicapte in de maatschappij van de gezonde mens. De kosten die aan een dergelijke opleiding verbonden zijn komen grotendeels uit eigen zak; het is onmogelijk gebleken via ambtelijke weg subsidie te krijgen.
Er liggen verder reeds plannen op tafel voor vervolgcursussen en bijscholingscursussen voor vrijwilligers die dit ambiëren. Een van de initiatiefnemers van de welfare-opleiding is het districtshoofd van de Zonnebloem in Heerlen, de heer Wiel Henssen.



WIEL HENSSEN

Akties

Vanuit zijn flat in Heerlen, die tevens zijn kantoor herbergt, worden tal van akties georganiseerd die het ideeële karakter van de Zonnebloem onderstrepen. Op vrijwillige basis en zonder subsidie zet de gezonde mens zich in voor de zieke door middel van hulpverlening bij manifestaties als speciale koopdagen voor gehandicapten, concerten voor zieken en vakantieweken voor bedlegerige patienten.
De heer Henssen vertelt dat in Nederland één op de dertien inwoners dusdanig gehandicapt is dat hij niet aan het normale maatschappelijke leven kan deelnemen. Die éne Nederlander maakt dan deel uit van het totaal van 65.000 chronische zieken, 600.000 lichamelijk gehandicapten en de 20 procent van 1.350.000 bejaarden die niet meer uit de voeten kunnen. Met deze getallen voor ogen zegt Wiel Henssen:

„Eigenlijk zou ieder mens ons werk moeten doen uit morele overwegingen. **Ik spreek nog niet eens van christelijke plicht. Want waar is die éne gehandicapte, die statistisch op iedere dertien gezonde Nederlanders voorkomt. Meestal is die zieke goed, en onzichtbaar opgeborgen in klinieken en tehuizen waar hij een perfekte medische verzorging krijgt. We willen hem alleen liever niet in ons eigen wereldje laten leven. Drie jaar geleden zijn we gestart met koopdagen voor zieken. Er waren mensen die nog nooit een roltrap hadden gezien, die nog nooit in een lift hadden gezeten of die nog nooit gewoon in een lunchroom koffie hadden gedronken.**

Medewerking

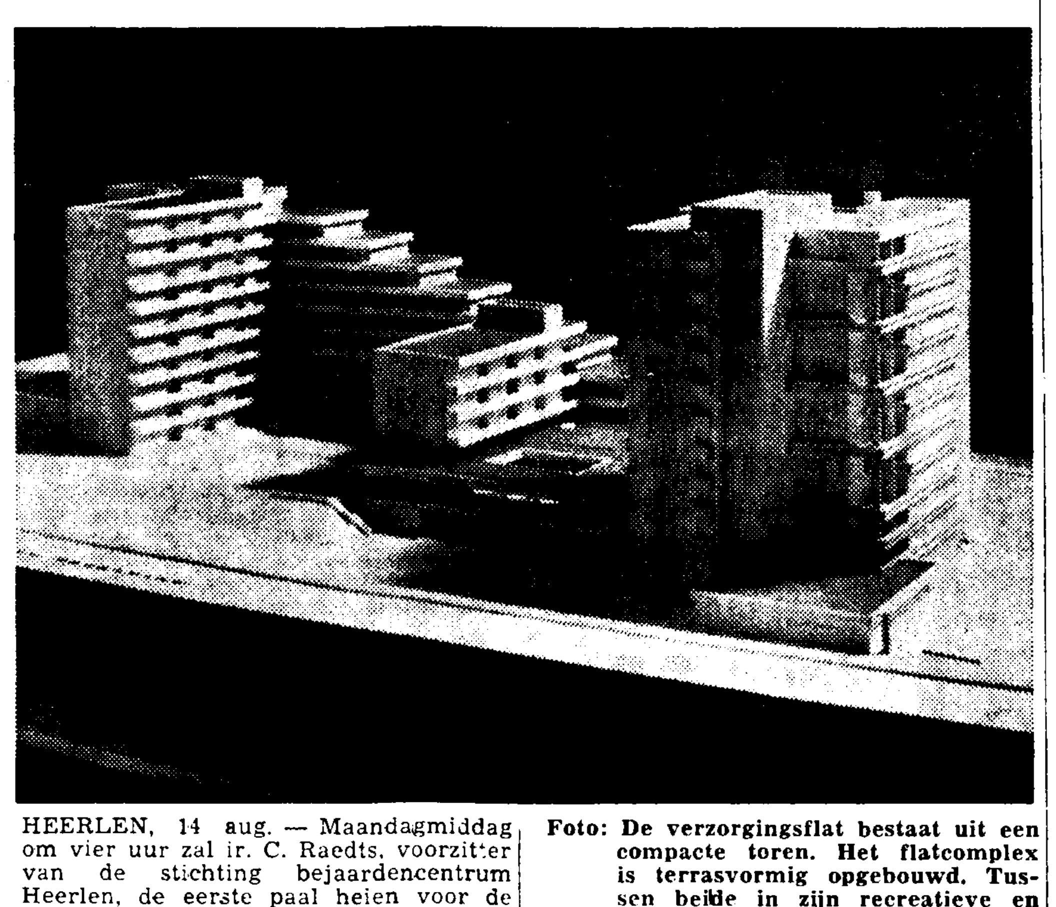
Met enorm veel medewerking van de Heerlense GGD hebben we telkens voor dergelijke koopdagen de nodige voorzieningen kunnen treffen. Maar eigenlijk zou het warenhuis dat de zieke gewoon als normale klant wil beschouwen zelf die voorzieningen moeten hebben zodat winkelen altijd mogelijk is. Waarom moet een zieke die niet in staat is om te lezen zich tot het blindeninstituut wenden om een band met gesproken boeken te krijgen? Iedere normale bibliotheek moest die dingen gewoon ter beschikking hebben. Iemand in een rolstoel kan niet naar de schouwburg, omdat de zaal gewoonlijk slechts via enkele trappen te bereik enis. Er wordt nooit bij de bouw van dergelijke instituten die ten dienste staan van de hele bevolking, waar ook de zieke bij hoort, rekening gehouden met de grote groep gehandicapten. We zouden eigenlijk in spraak moeten hebben bij de planning van theaters". Als de heer Henssen spreekt over dingen die eigenlijk zouden moeten is het hek van de dam.

Eigen wagen

Maar als men bedenkt dat een zieke die zelf eens graag zou gaan logeren bij familie in het noorden van ons land en die als vervoermiddel een ambulance nodig zou hebben, een reissom van meer dan tweeduizend gulden op tafel moet leggen, kan men zich voorstellen dat de heer Henssen graag de beschikking zou hebben over een eigen grote wagen waarin een brancard vastgeklemd kan worden. Dan zou de Zonnebloem dergelijke reisjes heel wat gemakkelijker kunnen realiseren.

„De Zonnebloem zou eigenlijk niet nodig moeten zijn", zegt Wiel Henssen. En daarmee geeft hij tegelijk het doel van deze dienstverlenende organisatie: door integratie van de zieke in het maatschappelijk leven zichzelf overbodig maken.

Eerste paal voor verzorgingsflat



HEERLEN, 14 aug. — Maandagmiddag om vier uur zal ir. C. Raedts, voorzitter van de stichting bejaardencentrum Heerlen, de eerste paal heien voor de bouw van de verzorgingsflat van het bejaardencomplex Douvenrade aan de Valkenburgerweg te Heerlen. De verzorgingsflat krijgt 160 kamers. Er is een bedrag mee gemoeid van ruim 5 miljoen gulden. Ernaast en er mee verbonden door recreatieruimten wordt een flatcomplex in terrasvorm gebouwd, waarin 133 flatwoningen voor bejaarden worden ingericht. De kosten hiervoor zijn geraamd op 5,5 miljoen gulden. Het plan is opgesteld door het architectenbureau Sigmond te Heerlen en het wordt uitgevoerd door de bouwcombinatie Bobema-Foeckert te Heerlen. De bouwtijd is berekend op anderhalf tot twee jaar.

Foto: De verzorgingsflat bestaat uit een compacte toren. Het flatcomplex is terrasvormig opgebouwd. Tussen beide in zijn recreatieve en dienstverlenende voorzieningen.

Raad door de knieën

Toch flat in Nuth

(Van onze verslaggever)

NUTH, 14 aug. — „Met de duimschroeven aan en het mes op de keel" is de raad van Nuth gisteravond tijdens een extra raadsvergadering door de knieën gegaan en heeft besloten om toch de nodige kredieten beschikbaar te stellen voor de bouw van een flat met 54 woningen aan „Op den Toren" in Nuth. Toch bleef het merendeel van de raadsleden huiverig voor flatbouw. „We kunnen gewoon niet anders. Het is deze flat of helemaal niets, dat heb ik wel begrepen", aldus het raadslid H. Habets, die enkele dagen geleden met het college van b. en w. van Nuth te gast was bij de directie volkshuisvesting in Maastricht en daar werd „voorgelicht". Dit naar aanleiding van de aanvankelijke weigering van de raad om de flatbouw in Nuth doorgang te laten vinden. De heer Habets bleef overigens wel aandacht vragen voor de belangen van de toekomstige bewoners, die zijns inziens meer inspraak moeten krijgen bij het maken van plannen. Burgermeester drs. H. Schmedding, die zelf ook geen groot voorstander van woningwetwoningen in flatvorm bleek, wees erop dat de hoge huren (tussen 160 en 220 gulden per maand) overigens geen belemmering mocht zijn aangezien er voldoende mogelijkheden zijn om minder draagkrachtigen te helpen door huursubsidies. „We kunnen hoog en laag springen. Er is nu eenmaal geen goedkopere manier om te bouwen, helaas. We moeten het doen of niet doen. Een andere mogelijkheid is er niet", aldus drs. Schmedding, die aankondigde dat op korte termijn nieuwe uitbreidingsplannen voor Nuth ter tafel komen. „Opdat we in de toekomst gronden hebben waarop andere bouw dan enkel flatbouw mogelijk is, zoals in dit geval", aldus de raadsvoorzitter.

Nieuwe voorzitter Culturele Raad in Heerlen

HEERLEN, 14 aug. — De leden van de Heerlense Culturele Raad kozen in hun vergadering van donderdagavond drs. J. Heuts tot hun voorzitter en de heer Y. Kingma tot vice-voorzitter. Een bespreking van de cultuurnota 1969 werd opgeschort om een kleine commissie gelegenheid te geven naar aanleiding van de nota een urgentielijst te laten opstellen. De gemeenteraad heeft de nota zo uitvoerig behandeld, dat de leden van de culturele raad er weinig nieuwe gezichtspunten aan kunnen toevoegen, oordeelde de voorzitter. De urgentielijst van de kleine commissie zal op 15 september ter sprake komen. Voorzitter Heuts, die met de heren Laudy, Kingma en Tummers deel van de commissie uitmaakt vond dat het schouwburgbeleid op een groter aantal mensen gericht moet worden. Een museum zou in een stad als Heerlen geen overbodige weelde zijn, meende hij. Ten aanzien van de muziekschool bepleitte hij een subsidieregeling, die jonge mensen stimuleert meer deel te nemen aan het werk van de muziekkorpsen. Met vreugde sprak hij over het voornemen van het gemeentebestuur om te zijner tijd op het terrein van het voormalig ziekenhuis een creativiteitscentrum te stichten. Door de leden werd gevraagd of men met het stimuleren van de creativiteit op dit centrum moet wachten. Mogelijk biedt de foyer van de schouwburg in dit opzicht kansen terwijl ook elders in Heerlen gelegenheid dient te worden geschapen, al is het voorlopig in oude gebouwen, om creatief bezig te zijn. De school vrije uren werd op dit stuk een lichtend voorbeeld genoemd. Tot de creativiteit worden ook theaterexperimenten gerekend, al of niet in de stadsschouwburg.

Klant rolde portefeuille van verkoper

HEERLEN, 14 aug. — Een nog onbekende klant van de Grand Bazar in Heerlen heeft gistermorgen kans gezien de portefeuille van een verkoper te „rollen". In de portefeuille zaten voornamelijk papieren. De diefstal moet om ongeveer half elf gistermorgen zijn gepleegd. Voor een woning aan de Kempkensweg verdween gisteren een Austin met een waarde van 7500 gulden (kenteken 59-53 FX). In de auto bevonden zich naast een complete hengeluitrusting, het rijbewijs, paspoort kentekenbewijs een fototoestel en andere spullen van de eigenaar. Vier lakens werden gisteren weggenomen van een waslijn achter een woning aan de Bruinkoolweg. Een bewoner van de Huskensweg vond in zijn tuin 29 pakjes sigaretten; de herkomst is onbekend.

KVP Limburg kiest nieuwe voorzitter

MAASTRICHT, 14 aug. — Zaterdag 26 september zal de KVP-Limburg een nieuwe kringvoorzitter kiezen tijdens een dan in de stadsschouwburg van Sittard te houden kringvergadering. De termijn van kandidaatstelling is inmiddels gesloten. De reeds gepubliceerde lijst met zeven kandidaten is ongewijzigd gebleven. Een voordracht wordt begin september verwacht.

Officiële Mededelingen

GEMEENTE EYGELSHOVEN

BEKENDMAKING

De Burgemeester der gemeente Eygelshoven brengt, ter voldoening aan artikel 26 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, ter openbare kenins, dat met ingang van 17 augustus 1970 gedurende één maand ter gemeentesecretarie voor een ieder ter inzage ligt het bij raadsbesluit van 27 juli 1970, no. 55, vastgestelde bestemmingsplan „Markt" met bijbehorende voorschriften en toelichting.
Gedurende bovengenoemde termijn kunnen zij, die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad hebben gewend, bij Gedeputeerde Staten van Limburg bezwaren tegen het bestemmingsplan indienen.
Gelijke bevoegdheid komt toe aan een ieder, die bezwaren heeft tegen de wijzigingen van de plankaart en van de voorschriften, welke bij de vaststelling van het plan in het ontwerp zijn aangebracht.

Eygelshoven, 14 augustus 1970

De Burgemeester voornoemd.
A. M. Eggen-Peters,
loco-burgemeester

GEMEENTE WITTEM

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders van Wittem brengen ter voldoening aan artikel 21, lid 2, van de Waterstaatswet 1900 ter openbare kennis, dat door Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 20 juli 1970, 4e afdeling no. B 15819, vergunning is verleend aan de gemeente Wittem, de Staat der Nederlanden (Rijkswaterstaat), de P.T.T. en een aantal particulieren voor het behouden van kunstwerken in waterlossingen in deze gemeente.
Opgemeld besluit ligt gedurende een termijn van 30 dagen na de dagtekening van deze bekendmaking voor belanghebbenden ter inzage ter gemeentesecretarie.
Van dit besluit van Gedeputeerde Staten staat ingevolge de artikelen 19 en 21, lid 3, van de Waterstaatswet 1900 beroep open op de Kroon tot aan het einde van de genoemde termijn van 30 dagen.

Wittem, 13 augustus 1970

Burgemeester en Wethouders voornoemd,

De Burgemeester,
J. Grooten, l.b.
De Secretaris, F. Hermans

Hasjiesjroker aangehouden

VALKENBURG, 14 aug. — De 19-jarige jongen T. van M. uit Zaltbommel is aangehouden nadat gebleken was dat hij hasjiesj gebruikt had. Hij werd al enigszins „high" aangetroffen langs de Daelhemerweg in Valkenburg. Ook bleek dat hij nog enkele grammen van het spul bij zich had. Hij zal vandaag aan de officier van justitie worden voorgeleid.

Abernathy spreekt van fascistische overheersing in Verenigde Staten

ATLANTA, 14 aug. (AP) — De leider van de Amerikaanse Beweging voor de Burgerrechten, dominee Ralph Abernathy, heeft een beroep gedaan op de Amerikaanse armen, zich gereed te maken voor een nieuwe mars naar Washington. Abernathy zei voorts dat het Pentagon gestopt moet worden en dat hij wellicht gedwongen zou kunnen worden het Departement van Justitie en het congres te bevrijden en te bezetten.

De opvolger van Martin Luther King verklaarde, toen hij over die bezetting sprak, dat het hoog tijd wordt dat het in Amerika afgelopen is met de fascistische overheersing. Het zou volgens hem wel eens nodig kunnen blijken de „hele toneel in Washington" te stoppen. Abernathy noemde het de plicht van de armen te protesteren tegen, wat hij noemde „een repressieve regering, die tegen de negers, de armen, de vrede en de jeugd is". Dominee Abernathy sprak in Georgia de afgevaardigden van de Southern Christian Leadership Conference toe.

Nederland komt Jemen te hulp

DEN HAAG, 14 augustus. — De Nederlandse regering heeft gisteren tijdens de vergadering van de ministerraad besloten het door een hongersnood geteisterde Jemen langs twee wegen hulp te verlenen.

Bij de Europese Commissie zal Nederland aandringen op zo spoedig mogelijke behandeling van de aanvraag voor communautaire voedselhulp, die de Jemenitische regering bij de Commissie heeft ingediend. In deze communautaire hulp zal Nederland deelnemen. De minister voor ontwikkelingssamenwerking heeft bovendien een bedrag van driekwart miljoen gulden ter beschikkig gesteld voor een Nederlandse hulpverleningsactie, die zal worden geleid via de drie particuliere organisaties, die bij de verlening van voedselhulp zijn ingeschakeld, te weten Mensen in Nood/Caritas Neerlandica, de Stichting Oecumenische Hulp aan Kerken en Vluchtelingen en de NOVIB.
Deze drie samenwerkende organisaties zullen voor dit bedrag een hoeveelheid boterolie, waaraan dringend behoefte bestaat in Jemen, aankopen en op zo kort mogelijke termijn daarheen verzenden.

Plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws

Sittard

— Het spreekuur van wethouder J. Schrijen van Sittard komt vandaag te vervallen.

— De Panterpatrouille van verkennersgroep St. Joseph in Ophoven houdt morgen van 14 tot 17 uur een expositie in het hoofdkwartier van de groep achter de kerk van Ophoven. De tentoonstelling, die uiteenlopende onderwerpen betreft en voor iedere belangstellende toegankelijk is, wordt ingericht ter verkrijging van de z.g. exploratiestandaard door de patrouille.

Born

— De kleuterschool aan de Prinsbisdomstraat zal niet op 17 augustus beginnen maar een dag later.

— De heer Smeets, wachtmeester bij de rijkspolitie in Geleen, werd toegevoegd aan de rijkspolitie in Born.

— De geslaagde fiets- en trektochten met kamperen en bivakkeren hebben de kas van het Jong Nederlandgilde heel wat lichter gemaakt. Op zaterdagmorgen nemen de leden weer graag gebundeld oud-papierpakketten in ontvangst.

— De Bornse volleybalclub opent haar reeks seizoensavonden weer op 18 augustus om 20.30 uur in de gemeentelijke gymzaal. Belangstellenden kunnen zich aan de zaal op de oefenavonden als nieuwe leden opgeven.

— De speeltuin De Paddestoel zal buiten de schoolvakanties — die maandag eindigen — geopend zijn dagelijks van 13.30-18.30 uur. De entreeprijs bedraagt een kwartje per kind, voor een of meer bezoeken per dag. Voor 1971 zullen gezinsabonnementen verkrijgbaar zijn. Op het gironummer van de plaatselijke boerenleenbank 103.39.73 ten name van De Paddestoel worden nog gaarne bijdragen verwacht. De kosten van aanleg, inrichting en instandhouding zijn hoger geworden dan oorspronkelijk was geraamd.

— De centrale weekdienst voor parochiepriesters voor Born en omliggende parochies zal in de week van 16-23 augustus worden waargenomen door pastoor Verheggen Bettinumstraat 21, te Buchten, tel. 1364.

— De weekenddienst van het Groene Kruis zal worden verzorgd door zuster Willemse uit Sittard, tel. 04490-6852. Deze dienst betreft het land van Swentibold.

Sint Geertruid

— De fanfare St.-Gertrudis gaat zondagmorgen de processie opluisteren in Haccourt in België.

Geleen

— De Geleense EHBO gaat de serie demonstratieoefeningen hedenavond besluiten met een oefening op de hoek van de Annastraat en de Mauritslaan. Men begint om acht uur.

— Op de Burgemeester Lemmensstraat kwam de wielrijdster W. J. L. M. uit Geleen in botsing met een personenauto, bestuurd door J. H., eveneens uit Geleen. De wielrijdster, die licht gewond werd, is in het ziekenhuis behandeld.

— Op de kruising Lijsterstraat-Patrijsstraat botsten de bromfietser B. P. en de automobilist L. B. tegen elkaar. P. heeft vermoedelijk een linkerarmfractuur. Hij werd per ambulance naar het ziekenhuis vervoerd.

Broeksittard

— De jeugd van Broeksittard is in het kader van het kindervakantiewerk voor de laatste keer op stap geweest. De reis ging naar Arnhem. Bij terugkomst in Sittard werden de kinderen getrakteerd op ijs en mochten ze een zak snoep in ontvangst nemen, aangeboden door de leiders van het vakantiewerk, die met dat doel een kleine kollekte hadden gehouden in samenwerking met de heer Smolenaars.

Elsloo

— Tot 20 augustus is het mogelijk zich als l.d te melden voor de jeugdbeweging. Ook de oude leden dienen zich opnieuw als lid aan te melden. In aanmerking komen: kinderen vanaf de derde klas van de lagere school en jongens en meisjes, die de lagere school verlaten hebben (tot en met 15 jaar). Voor deze groep wordt een aparte avond gehouden. Enkele medewerkers en medewerksters zijn ook van harte welkom. Aanmeldingen kunnen geschieden bij Pastoor Daemenstraat 22, Scharberg 3, Koolweg 46 en Const. Huygenstraat 22 Tussentijdse aanmelding is niet meer mogelijk vóór 1 februari 1971.

— Op de derde dag van de jeugdtour in Elsloo werd een collecte gehouden ten bate van het Rode Kruis. Deze heeft f 389.- opgebracht.

Bunde

— Tijdens de jubileumfeesten te Schimmert heeft de harmonie Sint Agnes een geslaagd concert gegeven onder de voortreffelijke leiding van gastdirigent de heer J. Banens uit Amsterdam. Het dirigentenprobleem is thans opgelost door de benoeming van de heer Coumans tot nieuwe directeur. Alles wijst er op dat St.-Agnes weer haar hoge plaats in de muziekwereld gaat innemen.

— Tot nieuwe leerkrachten van de Franciscusschool zijn benoemd de dames ...s en Peerboom en de heer Straterman. Deze laatste volgt als vakleerkracht muziek mej. Peters op. Drie klassen hebben voorlopig onderdak gevonden in de oude jongensschool totdat de nieuwbouw is gerealiseerd. De Franciscusschool telt thans 16 klassen.

— De jeugdorganisaties kunnen terugzien op een geslaagde fancy-fair. Zaterdag en zondag was het een gezellige drukte op de veiling en de jonge standhouders hadden handen vol werk om iedereen een kans te geven een of meerdere prijzen te verdienen. Ook 's avonds tijdens het bal was de veilinghal goed bezet.

Oirsbeek

— De raad dezer gemeente zal in openbare vergadering samenkomen op vrijdag 14 augustus. De agenda bevat 9 punten. De belangrijkste punten zijn o.a. vaststelling van een nieuwe algemene politieverordening der gemeente Oirsbeek; aan- en verkopen van gronden; verbetering van de Douvenderweg en bespreking van ondervonden wateroverlast. Tevens zullen in deze vergadering de geloofsbrieven van de nieuw gekozen raadsleden worden onderzocht.

— Door snel ingrijpen van de gemeentelijke brandweer van Heerlen werd uitbreiding van brand voorkomen in pand Dorpstraat 102. Dit begin van de brand was ontstaan door roetaanzetting in het schoorsteenkanaal.

— Door het niet aannemen van een benoeming als lid van de raad door de nummer 3 t.m. 9 van lijst 2, is door het Centraal Stembureau als lid benoemd verklaard de heer A. Hendrikx te Doenrade.

— Door de baanhouder Zelissen wordt op zijn automatische kegelbaan aan de Provinciale weg een kegelconcours georganiseerd. De data waarop gekegeld kan worden zijn 5, 6, 12, 13, 19, 20, 26, 27 september en 3, 4, 10, 11, 17, 18, 24, 25, 31 oktober en 1 november 1970. Het uitkavelen geschiedt op 2 november 1970. Er zijn behoorlijke prijzen te winnen.

Simpelveld

— De K.P.J.L. hield in zaal Frijns een zeer druk bezocht bal, dat door gasten uit de hele streek bezocht werd. Voor de muziek zorgden het orkest The Pretenders.

— De raad stelt f 15.000 beschikbaar voor de verkabeling van het lichtnet langs de in aanbouw zijnde pick-nickplaats aan de St.-Remigiusstraat.

— Als kassiere in het gemeentehuis werd benoemd mejuffrouw Frederiks uit Vaals.

— De Gidsen van de St.-Luciagroep houden morgen twee bijeenkomsten in het patronaat om 14 en om 16 uur.

— Maandag beginnen op de gewone tijden weer de lessen aan de muziekschool, voor leerlingen die reeds deze lessen volgden. De nieuwelingen komen op 1 september.

— Bij goed weer haalt het oud-papiercomité van de fanfare Eendracht zaterdag papier op in het Hulsveld en op de Huls.

— Het nieuwe grote bestemmingsplan, dat voorziet in de bouw van ruim 600 huizen is klaar. Op de laatste vergadering van de thans nog zitting houdende raad, eind, augustus, zal dit plan worden behandeld.

— Het gementebestuur werkt momenteel aan een nieuw reglement van orde voor de raadsvergadering. Dit reglement zal vanaf het begin van de komende raadsperiode gehanteerd worden.

Berg en Terblijt

— Er is nog steeds gelegenheid om een reis te maken naar Lourdes of Rome. De reis naar Lourdes gaat van 10-19 september, kosten f 275,— per persoon. De Romereis gaat van 22 augustus-5 september. Kosten f 435,— per persoon. Degenen die hiervoor belangstelling hebben, kunnen zich voor inlichtingen wenden tot de pastorie, Rijksweg 33, telefoon 2903.

— Zondag 8 november houdt de buurtvereniging Koeweg een kienavond.

Mechelen

— Maandagavond om 20 uur zal in de voormalige zaal van de boerenleenbank een bijeenkomst plaats vinden waarop alle inwoners van Mechelen zijn uitgenodigd. Doel van de bijeenkomst is de vorming van een comité dat zich zal beijveren voor de realisatie van een speeltuin in Mechelen.

— Zondag 23 augustus zal de handbalclub RKMVC in lokaal P. Meesse de jaarvergadering houden.

Wittem

— De raad ging, zonder enige diskussie, akkoord met het voorgestelde krediet van f 51.000,— voor de aanschaf van een nieuwe vrachtauto.

— De grote achterstand met het maaien van bermen, voetpaden enz. deed b. en w. besluiten de raad een krediet ad f 35.000,— te vragen voor de aanschaf van een nieuwe tractor met Bomfordmaaier. Een belangrijke factor hierbij was, volgens loco-burgemeester J. Grooten, waarschijnlijk de zekerheid dat er in de toekomst geen personeel meer te vinden zal zijn dat nog maaien en slijpen kan. „Maaien en slijpen is een vak apart en of je daar nog iemand voor vindt....", aldus de voorzitter. Raadslid H. Kessels vond dit een „erg ongelukkige opmerking". „Ik wil", aldus de heer H. Kessels „de kantonniermaaiers die we nog hebben toch echt in bescherming nemen." De raad ging met het voorstel akkoord.

— Het nadelige saldo van het Groene Kruis te Eys-Wittem zal door een krediet van f 5.06371 gedekt worden. Er wordt naarstig gezocht en dit op provinciaal niveau, naar grote samenwerkingsverbanden in de diverse Groene Kruisafdelingen; er is reeds een conceptplan voor samenwerking van de afdelingen Simpelveld, Bocholtz, Wittem en Vaals.

— Met grote tegenzin nam de raad kennis van een schrijven van g.s., waarin vervat de richtlijnen voor de te verstrekken toelagen aan vuilnisophalers.

— B. en w. werden door g.s. geattendeerd op de eventualiteit dat de gemeente Simpelveld en Vaals eveneens gebruik zouden kunnen maken van de gemeentelijke vuilnisstortplaats. Diverse beraadslagingen hebben geleid tot een conceptplan, met een exploitatiebegroting voor één jaar. De financiële uitkomst van deze begroting bedraagt plm. f 1,20 per inwoner. Er zal een commissie moeten komen die een en ander zal beheren waarbij de gemeente Wittem coördinerend zal optreden. De voorgestelde samenwerking zal acht tot negen jaar duren, aldus voorzitter J. Grooten. Geen van de raadsleden maakte tegen dit plan bezwaar. De heer H. Maas vond het echter wel de moeite waard om opnieuw contact te zoeken met de Reinigingsdienst te Bunde, „al was het alleen maar als vergelijkingsmateriaal", aldus de heer H. Maas.

— Van gedeputeerde Staten ontving men de goedkeuring voor de sport- en recreatieplannen in de gemeente Wittem en voor de bouw van de school te Eys-Wittem.

— Aan het slot van de vergadering nam loco-burgemeester J. Grooten, die de zieke burgemeester J. M. Ficq verving, afscheid van de scheidende raadsleden, de heren M. Loosen, H. Savelberg, A. Duckers en J. v. Schijndel. De nestor van de oude raad, de heer M. Loozen, sprak een dankwoord.

— Diverse verkopen van bouwgronden gingen vlug onder de voorzittershamer door; alsmede ook de voorgestelde straatnamen in het uitbreidingsplan te Nijswiller.

— De raad voteerde een krediet ad f 4.525, —dienende voor de uitbreiding leidingnet Limagas op een viertal punten langs de Eperweg te Epen.

Valkenburg

— In het openluchttheater wordt dinsdag 18 augustus de Mounties-show gegeven, waaraan verder nog meewerken: Ria Valk, Sjakie Schram, André van Duin, Tonny Leerink en Tonny Bakkenes. Het programma begint om 20.30 uur.

— Zaterdagmiddag brengt de mindervalidenbond van Groot Galkenburg St.-Lidwina een bezoek aan de voorstelling van de ijsoperette Im Weissen Rössl. De leden die van deze gelegenheid gebruik wensen te maken, dienen zich tijdig op te geven bij een der bestuurdleden.

— De Record-Beat-Show van Radio Luxemburg komt maandagavond naar Valkenburg en wel in het Scalagebouw aan de Plenkertstraat. Disk-jockey tijdens deze avond is Peter Koelewijn. Aan deze show zullen ook de Record-Beat-Girls meewerken.



Herdenking in Heerlerheide

HEERLEN, 14 augustus — Honderden voormalige bewoners van Nederlands-Indië worden vanavond verwacht tijdens de plechtige herdenking voor gevallenen van de Japanse bezetting in de Corneliuskerk van Heerlerheide. Een herdenking die speciaal wordt gehouden voor degenen die niet in staat zijn de nationale herdenking van de bevrijding van het Japanse juk 25 jaar geleden, die in Den Haag wordt gehouden bij te wonen. De plechtigheid begint om zeven uur De gedachten van de mensen die voormalig Nederlands-Indië zullen uitgaan naar de duizenden die gesneuveld zijn, en begraven liggen op de vele erevelden in Indonesië, zoals het ereveld van Pandu-Bandung (foto). De herdenking hedenavond in Heerlerheide is voor iedereen toegankelijk.

De „World Band" in „Don Kiesjot"

SITTARD, 14 aug. — In samenwerking met het Amsterdamse Paradiso en de VPRO heeft de staf van het jongerencentrum Don Kiesjot in Sittard het klaargespeeld de popgroep World Band uit de Verenigde Staten naar Sittard te halen. World Band treedt zondag 16 augustus in het gebouw van het jongerencentrum aan de Wal te Sittard om 20.00 uur op. De formatie werd begin van dit jaar opgericht, toen zes leden van verschillende beatgroepen uit de Verenigde Staten, Nieuw-Zeeland en Engeland elkaar in Linden ontmoetten en besloten op een andere muzikale toer te gaan. De gitaristen Doug en Alex, de fluitist Wally, Maxwell met bas, Michael, de drumbandspecialist en de zanger John gingen toen muzikaal samenwerken om iets anders dan beatmuziek op de planken te brengen. Folk music noemen ze hun genre omdat ze voor het volk willen spelen. De staf van Don Kiesjot verwacht een grote toeloop van liefhebbers.

Bioscoop-agenda

MAASTRICHT

Festival: Le grand restaurant, dag. om 2 u. 55 dagen Peking, dag. om 4 en 8 uur.

Palace: Meisjesinternaa(k)t, doorlopend van 2 tot 24 u.

Studio: Sex en Eva, dag. om 2.15, 4.30, 6.45 en 9 uur.

Royal I: The love bug, dag. om 2.15, 4.30, 6.45 en 9 uur.

Royal II: Lust voor Sex. Dag. om 4, 6.15 en 8.30, do. vr. ma. en di ook om 1.45 u. Kuifje en de zonnetempel za zo en wo. om 1.45 uur. De apenplaneet, dag. om 22.30 u.

Mabi: Help (de Beatles) dag. om 1.45 u. Westside Story, dag. om 4 en 8 uur.

Lux: Hellboats, dag. om 4, 6.15 en 8.30 uur. Tarzan contra de Barcunakrijgers, dag. om 1.45 uur.

GELEEN

Roxy: El Cid. Dag. om 8 uu, zo ook om 4 uur. Mini-weekend: zat. 11 uur.

SITTARD

Forum: Mondo Extremo, do. t.m. zo. om 8.30 u. Tarzan's grootste gevecht, 14 jr. zo. om 6 u., ma. en di. om 8.30 uur

BRUNSSUM

Astoria: Nattlek: spel der perversies. Do. en zo. om 8.30, za. om 2 en 4 u. Asterix en de helden, vr. en ma. om 8.30, zo. om 2 en 4 uur. A man called Dagger, za. om 830, zo. om 6.15 uur.

HEERLEN

Royal: Ben Hur, dagelijks 3 en 8 uur.

Rivoli: Het zal je kind maar wezen, 2, 4, 6.15 en 8.30 u.

Hollandia: Mondo Erotica, vr. t.m. zo. 4, 6.15 en 8.30 u. Overige dagen 2, 4, 6.15 en 830 u. Vrijbuiters van het woud, vr. t.m. zo. om 2 u Loving feeling, za. om 11 uur.

Passage: Liefde is een prachtige illusie, dag. van 2 uur doorlopend.

Epen

— Mevrouw H. uit Epen raakte woensdagmiddag gewond toen zij met haar fiets tegen een vrachtauto van het landbouwbelang botste. Zij raakte onder het rijden de macht over het stuur kwijt waardoor zij op de linkerweghelft terechtkwam waar zij tegen de tegemoetkomende vrachtauto aanreed. Mevrouw H. werd naar het ziekenhuis overgebracht, maar kon na behandeling huiswaarts keren. Enkele uren later gebeurde 300 meter verder weer een ongeluk. Een fietser van Geleen die samen met een groep van negen meisjes en jongens, een tocht maakte maakte op de hoek Wilhelminastraat-Terpoorterweg een ongelukkige manoeuvre waardoor hij in de naast de weg gelegen beek terecht kwam. Van de fiets bleef weinig heel. Ook de jongeman moest naar het ziekenhuis vervoerd worden.

— De rondwandeling door het Vijlenerbos onder leiding van een funktionaris van het Staatsbosbeheer gaat volgende week dinsdag niet meer door.

— De zomerdienst lijn 41 van de LTM door Epen ten behoeve van de zomergasten is afgelopen.

— Het V.V.V.-kantoor is voortaan 's zondags vanaf 12 uur gesloten.

— Vrijdag zal de drumband van harmonie Inter-Nos een muzikale hulde brengen bij het bruidspaar Debougnoux-Kohl.

— Zondagmorgen is om 10.30 uur een repetitie voor de drumband van de schutterij. Dit in verband met deelname aan het drumbandconcours op zondag 30 augustus in Vijlen georganiseerd door schutterij St.-Jozef uit Vijlen.

— Op 22 en 23 augustus zal in Mechelen het gemeentelijk schietconcours gehouden worden, waaraan de schutters van de schutterij van Epen zullen deelnemen.

— Voortaan is woensdagavond training voor de leden van de B-jeugd van v.v. Juliana '26, onder leiding van dhr. J. Keijnberg. Jongens die nog lid willen worden kunnen zich opgeven bij het bestuur.

— Zondag zal de handbalvereniging Juliana deelnemen aan het handbaltoernooi in Mechelen dat gehouden wordt ter gelegenheid van het jubileum van de handbalclub RKMVC. De wedstrijden beginnen om 12 uur.

— De uitslagen van het schuttersfeest van afgelopen zondag waren niet geheel juist. Hoogste schutter moest zijn oudste schutter, grootste officier moest oudste officier zijn, terwijl schutterij St.-Mauritius uit Strucht 389½ pnt. behaalde waardoor zij de beker won.

Toerist voorkwam boerderijbrand

VIJLEN, 14 aug. — Een 18-jarige toerist uit Den Haag heeft woensdagavond voorkomen dat de vakantieboerderij aan de Hilleshagerweg waarin hij verblijft door brand is verwoest. In een schuur bij de boerderij was een oude vrachtauto door onbekende oorzaak in brand geraakt. De jongen die dit bemerkte forceerde de toegangspoort en duwde de brandenden auto naar buiten waar deze met behulp van emmers water kon worden geblust. In de schuur bevonden zich vele veilingkisten die gemakkelijk een prooi der vlammen hadden kunnen worden. De brandweer van Vaals die met drie wagens uitrukte hoefde niet meer in te grijpen.

Wensen voor verbetering woon- en leefklimaat

Malberg-Enquête levert waardevolle gegevens op

MAASTRICHT, 14 augustus. — De resultaten van het onderzoek, dat in opdracht van de Wijkraad van Malberg te Maastricht werd uitgevoerd door studenten van de Sociale Academie „De Horst" van Driebergen, zijn thans in een keurig verzorgd verslag bekendgemaakt. De resultaten van de enquête zijn globaal weergegeven. Het was de eerste keer dat een dergelijke enquête in deze stad is gehouden. „Hoewel", zo zegt drs. H. Cras, onder wiens leiding de 23 enquêteurs in de periode van 16 tot en met 21 maart op pad gingen, de studenten nagenoeg geen onderzoekervaring bezaten en onvoldoende vertrouwd waren met de situatie in Maastricht en in Malberg en hoewel er door tegemoet te komen aan de wensen van de wijkraad die zoveel mogelijk informatie wilde, concessies werden gedaan die ten koste gingen van de onderzoektechnische eisen die de onderzoekers stelden, heeft de wijkraad in ieder geval een schat van gegevens ter beschikking gekregen, waarin de nodige nuchtere informatie is vervat". De heer Cras besluit zijn nabeschouwing met de opmerking dat het zeker de moeite waard lijkt een buurtonderzoek zoals dat in Malberg werd ingesteld ook elders uit te voeren.

Van de bewoners van Malberg (per 1 januari 1970: 8051) werden 444 personen geïnterviewd. Het waren meer vrouwen dan mannen. Hierbij kan opgemerkt worden dat de vrouwen ook meer dan de mannen in de wijk verblijven en aan voorzieningen in de wijk behoefte hebben, zodat dit geen verontrustend gegeven is, maar wellicht zelfs gunstig is voor het doel van de enquête. Het grote merendeel van de ondervraagden woonde langer dan twee jaar in Malberg, zodat wat dit betreft er een zekere waarborg is dat de mensen wisten waarover ze spraken en dit deden vanuit ruime ervaring.

Op de vraag of men graag in Malberg woont, antwoordde 85 pct met ja of tamelijk graag, de overige 15 pct woont er niet graag. Dit percentage zal, zo meent het rapport, nog lager moeten worden.

Men woont er in de eerste plaats graag vanwege de prettige woning. De redenen waarom men er niet graag woont variëren van ontevredenheid over de flat (gehorigheid enz.) over de buurt (teveel sociale lagen door elkaar) tot het liever wonen in de binnenstad.

Contacten

Zoals te verwachten was kent het merendeel van de mensen de buren van naam en gezicht, maar opvallend is toch dat nog 5 procent zegt dat dit niet het geval is. Ruim 80 procent heeft contacten met de buren, waarvan 35 procent zelfs vaak, maar een kleine 20 procent nooit. Wat de contacten met andere mensen (dan de buren) in Malberg betreft geeft 40 procent van de ondervraagden te kennen deze niet te hebben. Hier komt zeer duidelijk een modern groot-stedelijk levenspatroon naar voren. Als consequentie voor wijkactiviteiten zou dit kunnen hebben dat men hierbij niet al te veel moet speculeren op iets van een wijkgevoel, gemeenschapsidee of „iedereen-kent-elkaar"-gedachte. Meer dan de helft van de mensen geeft aan nog contact te hebben met mensen uit de oude buurt of woonplaats. Hieruit zou af te leiden zijn, dat ook al hebben de mensen weinig contact in Malberg zelf, dit nog niet hoeft te betekenen dat zij het ook elders niet vinden. Verhuizing betekent dus niet altijd verbreking van contacten.

Wat de contacten via het verenigingsleven betreft, blijkt dat de ontspanningsverenigingen, zoals soos M'68, hobbyclub en bejaardensoos, het meest in trek zijn, gevolgd door de sportclubs (judo- en gymclub). In het algemeen kan worden geconcludeerd dat gezien de deelname aan het verenigingsleven en de bezoekfrekwentie, bij de besteding van de vrije tijd, althans kwantitatief gezien, het verenigingsleven (nog) niet van grote betekenis is in Malberg, al zijn er wel bloeiende verenigingen.

Op de vraag: hebt u behoefte aan meer contact met bewoners van Malberg antwoordden 239 respondenten met neen en 72 met ja. Ofschoon slechts een klein kwart van de ondervraagden dit contact wel wil, duidt dit toch op een behoefte waaraan iets gedaan zal kunnen worden.

Wijkraad

Ruim 85 procent blijkt wel eens van de wijkraad gehoord te hebben. De meningen erover zijn: 108 positieve (goed, doet veel voor bevolking, moet er zijn enz.), 82 negatieve (veel gepraat, weinig resultaat, waardeloos, heult met de pastoor, kliek, enz) en 104 antwoorden bevatten geen mening. Het rapport geeft een lange lijst van verwachtingen die men in Malberg aan de wijkraad stelt. Ruim 70 procent kent niemand van de wijkraad persoonlijk. Dit roept vragen op omtrent de representativiteit van de wijkraad. Het is van belang dat wensen van de bevolking van een wijk goed doorgespeeld kunnen worden.

Het wijkblad „De Ruwaard" komt er beter af. Het merendeel weet dat het op de eerste plaats een wijkblad is. Vanwege de parochieberichten meent een aantal mensen dat het hier gaat om een parochieblad. Voorts is 75 procent van de respondenten tevreden over het blad als informatiebron.

„Zijn er volgens u. — zo werd gevraagd aan ouders die op dat moment in Malberg schoolgaande kinderen hadden — voldoende inspraakmogelijkheden voor de ouders bij deze scholen?" Bijna de helft vindt van wel, 30 procent van niet en de rest heeft geen mening.

Dit punt verdient volgens het rapport veel aandacht. Als vormen van inspraak die men wenst worden genoemd: vaker een ouderavond, meer contact met het onderwijzend personeel, er moet een ouderraad komen. Merkwaardig is dat een aantal ouders niet weet dat er al een ouderraad is. Op de vraag of de leerlingen zelf inspraak moeten hebben zijn de aantallen voor- en tegenstemmers even groot. Gevraagd naar de redenen waarom hun kinderen in Malberg op school zijn antwoordt 80 procent omdat de school zo dichtbij is, slechts ongeveer 10 procent omdat men voorstander is van r.k.-onderwijs.

Op de vraag of men een bepaalde voorkeur heeft voor algemeen christelijk, katholiek, protestants, neutraal onderwijs of geen enkele voorkeur, zijn van de 126 antwoorden er 44 voor katholiek, 31 voor neutraal, 12 voor algemeen christelijk onderwijs terwijl de rest geen voorkeur heeft.

Het interessante en belangrijke rapport geeft voorts een gedegen inzicht in tal van andere wijkaangelegenheden, zoals de busverbindingen, bezoeken aan de binnenstad, meningen over en behoeften aan uiterlijke voorzieningen en last but not least over het Bureau voor Maatschappelijk Werk in Maastricht, in casu afdeling Malberg. De aan dit bureau verbonden sociologen de heren P. Hofman en W. Hennekens, evenals opbouwwerker de heer Hub Hesdahl waren ten nauwste bij deze enquête betrokken.

Maastrichtse musical voor bejaarden

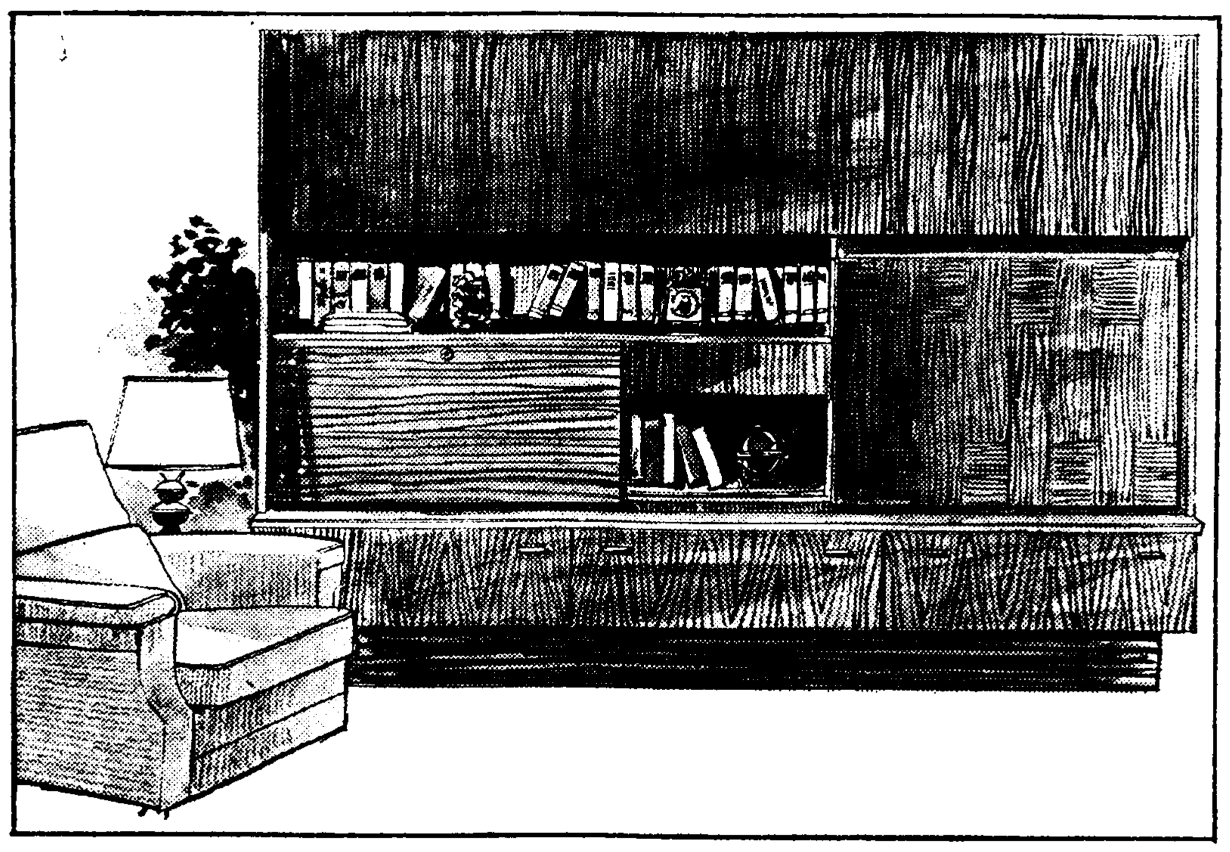
MAASTRICHT, 14 aug. — Jacques Pirson, de onblusbare volkspoëet van Maastricht, heeft aan zijn respectabele reeks van operetten, drama's, romans, een-acters en gelegenheidsgedichtjes in het Maastrichts dialect, een „bejaardenmusical" toegevoegd. Het nieuwe geesteproduct van de heer Pirson is getiteld: „Zjaloezeij". Het is opgedragen aan „alle bejsorde" van Maastricht. Het blijspel in drie bedrijven, waarvan de muziek gebaseerd is op fragmenten uit Olterdissen's „Trijn" en de „Köpenick", wordt zaterdagavond om half acht in het juvenaat van de broeders aan de Tongerseweg voor het eerst voor het voetlicht gebracht. De opvoering is toevertrouwd aan de toneelclub „Bejoardebelange". De muzikale leiding is in handen van Edgard Theunissen en de regie wordt gevoerd door Pie Herben.

Bondsschuttersfeest zondag in St.-Geertruid

ST. GEERTRUID, 14 aug. — Zondagmiddag zal St.-Geertruid bevolkt worden door ongeveer 200 schutters die het schuttersseizoen 1970 zullen besluiten met het bondschuttersfeest georganiseerd door de schutterij St. Jozef. De volgende verenigingen zullen hieraan deelnemen: Schutterij St.-Brigida Noorbeek, schutterij St.-Bastianus Oost, schutterij St.-Joseph Waubach, schutterij St.-Bastianus Mheer, schutterij St.-Hubertus Gulpen en schutterij St.-Maartens Voeren (België)

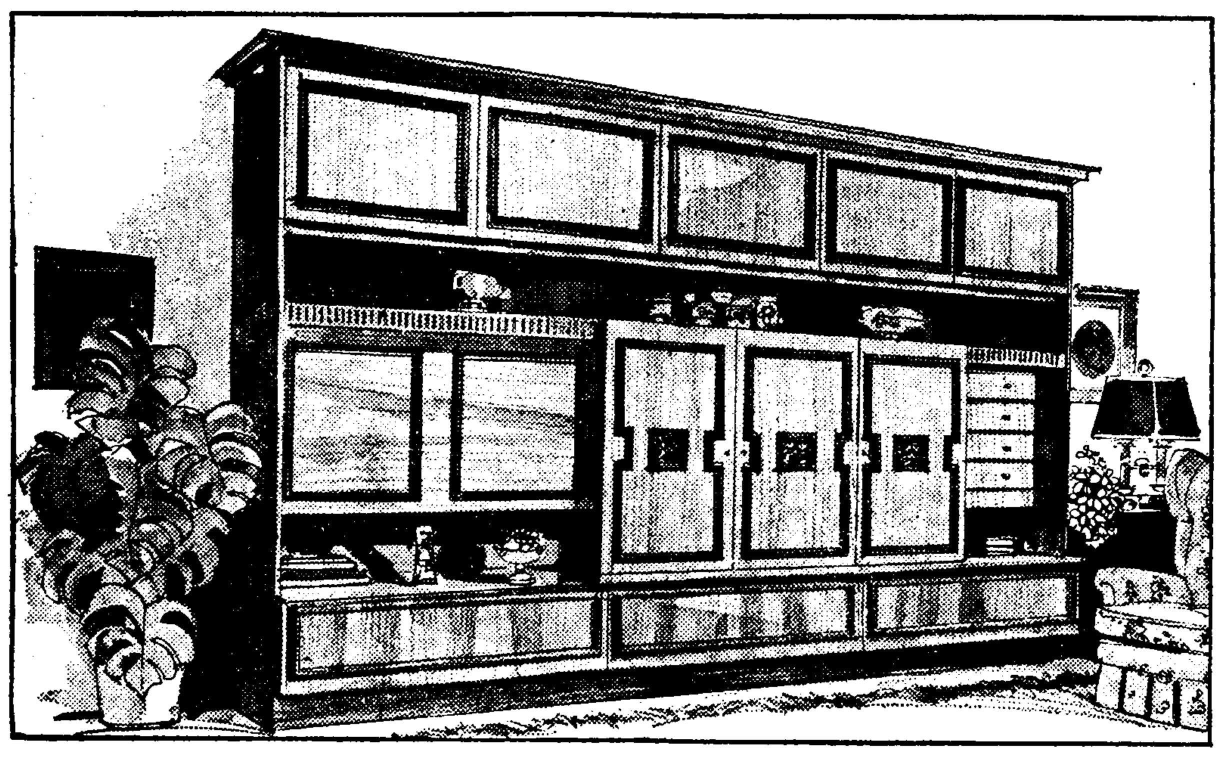
Om 1 uur zullen de deelnemende verenigingen worden ontvangen om zich daarna op het feestterrein achter de Höfkes klaar te maken voor de optocht en het defilé. Om 2 uur vertrekt de optocht door het dorp. De fanfare St.-Gertrudis zal dit feest muzikaal opluisteren. Na de optocht volgt nog het defilé en vervolgens is er gelegenheid voor het schieten. Op het terrein is een tent en buffet aanwezig. Zaterdagavond wordt het feest geopend met een dansavond met medewerking van de Strikke kapel van St.-Geertruid. Aanvang om 8 uur.

Dit zijn regelrechte klapstukken



Fantastisch echt notenhouten wandmeubel in een royale breedte van 250 cm, grote bergruimte, voorzien van een prachtige bar, een aparte tv-ruimte en verlichting.

870:-



Grandioos wandmeubel, royale breedte van 300 cm. uitgevoerd in echt frans notenhout. Het wandmeubel is zeer praktisch ingedeeld en bezit een schitterend afgewerkte bar, tv-ruimte en sfeervolle verlichting.

1245:-

buck kerkrade

hoofdstraat 91 kerkrade telefoon 04445-2501

ZITTEN DOET PIJN

Lopen trouwens ook - als u last hebt van aambeien. Wat een narigheid. Dat is nu voorbij, want ZWITSANAL - nieuwe samenstelling - helpt snel, brengt meteen verlichting. U hebt direct minder pijn, de jeuk verdwijnt en die nare zwellingen slinken weg. Wat een enorme opluchting!
ZWITSANAL, wetenschappelijke combinatie van helende, verzachtende en pijnstillende stoffen bevrijdt u snel van aambei-ellende. Vanaf ƒ 2,15

ZWITSANAL
uit de laboratoria van Zwitsal

Surseance van betaling

Bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht is door de **Naamloze Vennootschap NAF Kerkrade N.V.**, gevestigd en kantoorhoudende te Kerkrade, Wenckebachstraat 20, ingediend een verzoekschrift tot het bekomen van surseance van betaling.
Bij beschikking van gemelde rechtbank van 6 augustus 1970 is aan verzoeker **voorlopig surseance van betaling** verleend.
Tot bewindvoerder is benoemd Mr. J. G. H. Lückers, advocaat en procureur te Heerlen, Caumerdalsestraat 1 en tot Rechter-Commissaris Mr. H. M. J. I. Steenbergen.
Tevens is bepaald, dat de bekende schuldeisers zullen worden opgeroepen om in persoon of bij schriftelijke gevolmachtigde te verschijnen in raadkamer van gemelde rechtbank op **donderdag 8 oktober 1970,** des voormiddags om 10.00 uur, teneinde, — alvorens beslist wordt omtrent het definitief verlenen van de gevraagde surseance van betaling —, op het verzoekschrift te worden gehoord.
Bij voormeld verzoekschrift is **geen ontwerp akkoord** gevoegd.
Procureur van verzoeker is Mr. J. G. Habets, advocaat en procureur te Geleen, Rijksweg Nrd. 47.

Maastricht, 6 aug. 1970.

De Griffier van de arrondissementsrechtbank voornoemd,
R. P. A. Dijker

Gevraagd

leerling opticiën

BRILLEN speciaalzaak

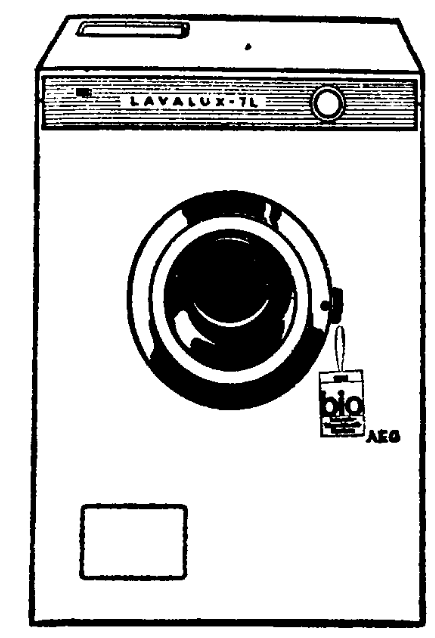
P. Hoppenbrouwers v.h. v.d. Ham
EMMAPLEIN 11
HEERLEN
telefoon 711984

x

ZOMER-VOORDEEL

Vak Service

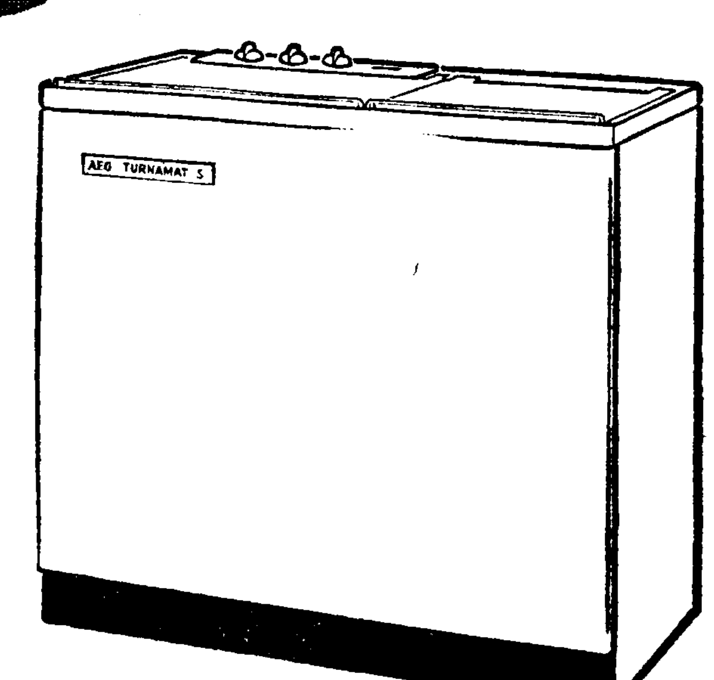
AEG BIO PROGRAMMA 1970-1971



AEG LAVALUX-TL BIO

DE POPULAIRE AEG-VOLAUTOMAAT
Zorgvuldig gekozen materiaal waarborgt hoge kwaliteit en lange levensduur.
Eenknopsbediening.
Met Nederlands garantiebewijs

Vak Service — PRIJS **598,-**



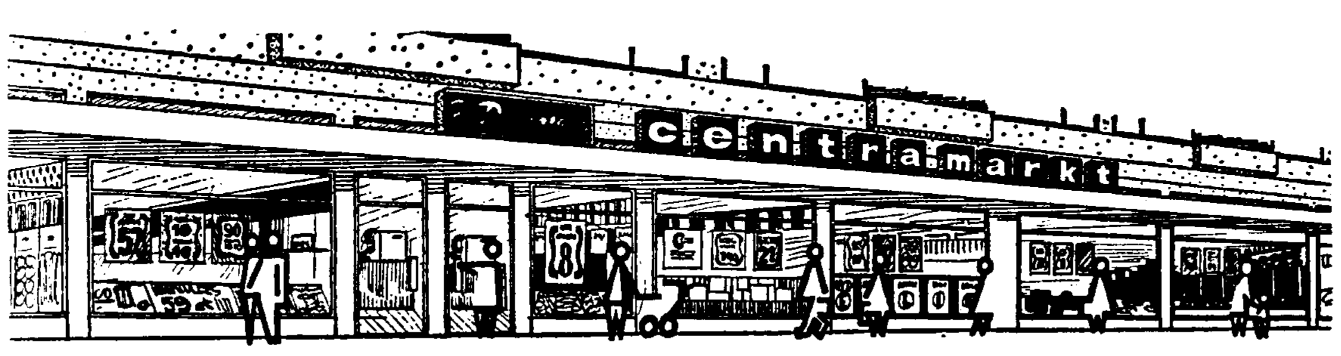
AEG TURNAMAT S

Wasautomaat voor 5 kg droog wasgoed.
Wastrommel en kuip van roestvrij edelstaal.
Deksels voorzien van automatische beveiliging.
Eenvoudige bediening.
Aangebouwde 2800 toerencentrifuge
Met Nederlands garantiebewijs

Vak Service — PRIJS **748,-**

Uw official AEG-dealers, die u, en dit is zeer belangrijk, het officieel Nederlands garantiebewijs verstrekken.

MEULENBERG N.V. Akerstraat 19, Heerlen Tel. 716548 Rijksweg C. 54, Geleen Tel. 3701	**MATH. VONDENHOFF** St. Pieterstraat 34, Kerkrade Tel. 2636 Kerkraderweg 21, Heerlen Tel. 715871
P. VAN UDEN & ZN. Hoofdstraat 12-14, Hoensbroek Tel. 212655	**VOSSEN-ZONEN** Geleenstraat 64, Heerlen Tel. 711300
VIC. BEMELMANS Rechtstraat 50, Maastricht Tel. 10034	**VOSSEN-ZONEN** Spilstraat 4, Maastricht Tel. 12513



Wij komen handen tekort in onze twee supermarkten **VAALS en MAASTRICHT**

Wij vragen voor zo spoedig mogelijk

1. **kassières**
   en/of leerling-kassières
2. **verkopers**
   en/of leerling-verkopers
3. **verkoopsters**
   en/of leerling-verkoopsters
4. **ass. groente chef**
5. **assistent kruidenierschef**
6. **magazijnchef**
   rijbewijs vereist.

Heeft u belangstelling voor het levensmiddelenvak ? ?
Dan kiest u een interessant beroep met afwisselende werkzaamheden en vele mogelijkheden.
Middelb. of huishoud-onderwijs strekt tot aanbeveling.
Bij gebleken geschiktheid: hoog loon, goede soc. voorziening

centra - markt

DOUVEN
MALBERGPLEIN, MAASTRICHT
Tel. 34364

SOUREN
TENTSTRAAT 2, VAALS
Tel. 1414

---

5 Volkswagen kleinbussen

van 1969 en 1970, in diverse kleuren, worden verkocht op 15 augustus as.

voor sensationele 'SLA-UW-SLAG'-prijzen

5 als nieuw uitziende kleinbussen, vele duizenden guldens beneden de nieuwprijs met nog lopende garantie.
Grijp uw kans en maak gebruik van deze unieke aanbieding! Inruil en financiering mogelijk.

ATTENTIE!

Tijdstip en plaats van verkoop ZATERDAG 15 AUGUSTUS as. van 12 tot 17 uur INDUSTRIETERREIN „VEEGTES", kruispunt Nijmeegseweg - L. J. Costerstraat, VENLO

Voor spoedige indiensttreding gevraagd

VROUWELIJKE AANKOMENDE ADMINISTRATIEVE KRACHT

met diploma mulo of mavo. Liefst met type-diploma.

Sollicitaties: TVC WEIJDEN, Kerkstraat 252 te Brunssum

tvc — WEIJDEN — GELEEN BRUNSSUM KERKRADE
toonaangevend voor het zuiden

x

Vrijbank Slachthuis Heerlen

Heden vanaf 2 uur vers vlees verkrijgbaar.

WINKEL-MEISJE

voor direct gevraagd.

Kantoorboekhandel L. J. de Graaf, Or. Nassaustraat 23, Heerlen. x

---

KAPSTERS gevraagd

Maison Antoine, Saroleastr. no. 25, Heerlen, tel. 715866. x

Plm. 500 m2

BEDRIJFS-RUIMTE

gevraagd.
omgeving Heerlen.
Br. ond. no. V—848 b.d. x

---

f 100,- tot f 300,-

geven wij voor uw oude eetkamer, bankstel of slaapkamer bij aankoop van nieuwe.

RIO-MEUBELEN
Rechtstraat 58
WIJCK-MAASTRICHT
telef. 04400—13380 x

DIVERSEN

MEUBELS stofferen. 5 jaar garantie. Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylontapijten teg. concurr. prijzen. Gratis leggen. Fa. Savelsberg, Marktstr. 47, Kerkrade, tel. 04445-2189. na 6 u. 7163 x

MEUBELS stofferen. Bel of schrijf eens even en wij komen U vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie — Stoffeerderij van der Zwaag Kantstr. 48, Waubach, telef. 04443—2756. x

ANTENNENBOUW Bruls en zn. Laat nu uw antenne reviseren of zonodig vernieuwen. Geen hoge masten meer. Goede ontvangst met 2 meter aan schoorsteen, universeel ant. v.a. f 145. Centr. ant.syst. voor 2 tot en met 100 aansluitingen. Evtl. te betalen in termijnen ' Jupiterstraat 50. Geleen tel. 2249 x

T.V. of antenne defect? — SYNCRO komt direct. Akerstraat 122 H'broek. tel. 045—214097. x

Bij storingen of uitbreiding aan uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden Install bedrijf H. van Brummen en Zn. O.N.-straat 26 tel. 045—715484. Heerlen x

T.V. of ANTENNE defekt? Fa Webi komt direkt, ook 's avonds. Tel. 04492-1985 Amstenrade x

T.V. of RADIO APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes Radio en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

Voor het begieten van C.V. kunt u goedkoop terecht bij schildersbedr. J. H Bartels, Ireneweg 15, Borgharen, tel 14675. x

CAFé-REST KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen, Speciale Indische kokkin Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel x

Uw TV of radio defect. Onze technische dienst repareert ieder merk tv of radio binnen 24 uur en met garantiewaarborg van het NIC Fa Ed. van Brummen, Kouvenderstraat 47, Hoensbroek, tel. 045-212179. x

HOUT, board, triplex, spaanpl., meubelpl., en meubelpanelen, wandpl., schoorsteenpl., kurk decoratieplaat, schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement enz., ijzerwaren, Valspar-verfwaren, plastic golfpl., dakgoot, regenpijp enz. Voordeuren, binnendeuren, kozijnen, rustieke planken, vlechthouthekken naar maat en op bestelling. Bezorging aan huis. Timmerwerkplaats, zagerij, gereedschapsslijperij. Boumans Brunssum. Alles voor de Doe-het-zelver. Dr. Kuyperstraat 8a, Haansberg. Tel. 252688. x

B.S. zelfkl. letters - Victor NAAMPLATEN, Klompstraat 3, Heerlen, tel. 045-716312. x

TV-ANTENNE compl. gep. v.a. f 125,— Fa. Cuvos, Annastr. 32 Geleen, tel. 04494-7709 bgg 04490-6484 x

Voor vereniging en bedrijf: BALLPOINTS, knijpbeursjes e.d. met uw tekst: J. Cobben G. Flinckstr. 113, Heerlen, tel. 714727. x

Dame v. middelb. leeft. zkt. BETREKKING bij alleenstaande. Br. o. nr. Z 846. x

Wij zoeken leuk, modern ECHTPAAR, lft. plm. 40 jr, voor gezellig uitgaan en omgang, liefst omg. Heerlen-Kerkrade. Br. ond. no. N 6087 L.D. Nieuwenhagen. x

TV-REPARATIES 's avonds 24 uur tot 10 uur a.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel 04494-7709 b.g.g. 04490-6484. x

Radio of tv. DEFECT? Wij repareren aan huis m. voorafgaande prijsopg. door gen. Zd.-Limburg — Off Wegaen Blaupunktdealer. Radio Bruls en Zn., Jupiterstraat 50, Geleen. tel. 2249.

PERMANENT v.a. 8.50, modern kapsel v.a. 3.70, zonder afspr. Dameskapsalon „Maison Pierre", Willemstraat 14, Heerlen, Tel. 715095.

Meisje 22 jaar met auto zoekt leuke VRIENDIN voor weekend en vrije tijd. Br. o. nr C 847 b.d. x

GOED NIEUWS: 045-710760. U kunt de boodschap dag en nacht beluisteren. x

AUTO-TRANSFERS, Reklameborden. Zelfklevende letters.Vlug klaar! Inter Signet Pr. Hendriklaan 145, Brunssum. Tel. 045-254487. x

HUWELIJK

WEDUWE 56 jaar in bezit van eigen huis zoekt kennismaking m. nette heer tot 60 jaar. Br. o. nr S 7207 L.D., Sittard. x

Nette r.k. weduwnaar, 57 jr, niet onbemiddeld, zoekt ser. KENNISM. met r.k. dame. Br. ond. no. G 2246 L.D. te Geleen. x

Jongen, 23 jaar, zoekt langs deze weg ser. KENNISM. m. net meisje, ca. 20 jaar, geen dans café-type. Br. ond. no. MA 5163 L.D. Maastricht. x

Nette Italiaanse HEER 50 jr. wil serieuze kennism. met dame plm 45-50 jr. Spreekt Hollands, Frans, Spaans, Italiaans. Heeft goede betrekking. Br. aan Burg. Lemmensstr. 130 Geleen. x